

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809



Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

186e JAARGANG

N. 209

186e ANNEE

VRIJDAG 5 AUGUSTUS 2016

VENDREDI 5 AOUT 2016

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Justitie

6 JULI 2016. — Wet tot wijziging van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, bl. 47647.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

24 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de minimale inhoud en de structuur van het meerjarenbeleidsplan van de hulpverleningszones. — Duitse vertaling, bl. 47648.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

24. APRIL 2014 — Königlicher Erlass zur Festlegung des Mindestinhalts und der Struktur des mehrjährigen allgemeinen Richtlinienprogramms der Hilfeleistungszonen — Deutsche Übersetzung, S. 47648.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

9 MEI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot bepaling van het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones. — Duitse vertaling, bl. 47653.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

9. MAI 2016 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen — Deutsche Übersetzung, S. 47653.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Justice

6 JUILLET 2016. — Loi modifiant la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, p. 47647.

Service public fédéral Intérieur

24 AVRIL 2014. — Arrêté royal déterminant le contenu minimal et la structure du programme pluriannuel de politique générale des zones de secours. — Traduction allemande, p. 47648.

Service public fédéral Intérieur

9 MAI 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours. — Traduction allemande, p. 47653.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

27 JUNI 2016. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van attest waarmee de buitenlandse studenten en onderzoekers het bewijs kunnen leveren dat zij over een beurs beschikken en op grond daarvan zijn vrijgesteld van de betaling van de bijdrage. — Duitse vertaling, bl. 47661.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

27. JUNI 2016 — Ministerieller Erlass zur Festlegung des Musters der Bescheinigung, mit der ausländische Studenten und Forscher den Nachweis erbringen können, dass sie über ein Stipendium verfügen und aufgrund dessen von der Zahlung der Gebühr befreit sind — Deutsche Übersetzung, S. 47661.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

11 JULI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende de lonen, bl. 47663.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

11 JULI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende het bedrag en de toekenningsvoorwaarden van de syndicale premie, bl. 47674.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

11 JULI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de beroepsopleiding van risicogroepen, bl. 47675.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

11 JULI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende de sectorale regeling van de hospitalisatieverzekering, bl. 47678.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

11 JULI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, betreffende de wijziging van de statuten van het "Bijzonder Fonds voor het grafische en dagbladbedrijf", bl. 47679.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

11 JULI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag op 58 jaar en 33 jaar loopbaan (zwaar beroep) in de ondernemingen die hoofdzakelijk rook-, pruim- en snuiftabak vervaardigen, bl. 47680.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

11 JULI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid, betreffende de vaststelling, voor de periode 2015-2016, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag kan worden toegekend aan sommige oudere bedienden met een lange loopbaan die worden ontslagen, bl. 47683.

Service public fédéral Intérieur

27 JUIN 2016. — Arrêté ministériel déterminant le modèle d'attestation par laquelle les étudiants et les chercheurs étrangers peuvent apporter la preuve qu'ils disposent d'une bourse et qu'à ce titre ils sont dispensés du paiement de la redevance. — Traduction allemande, p. 47661.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

11 JUILLET 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 septembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative aux salaires, p. 47663.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

11 JUILLET 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 décembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative au montant et aux conditions d'octroi de la prime syndicale, p. 47674.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

11 JUILLET 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande, relative à la formation professionnelle des groupes à risque, p. 47675.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

11 JUILLET 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 septembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, relative à la réglementation sectorielle de l'assurance hospitalisation, p. 47678.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

11 JUILLET 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 octobre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, relative à la modification des statuts du "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux", p. 47679.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

11 JUILLET 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans et 33 ans de carrière (métiers lourds) dans les entreprises fabriquant principalement du tabac à fumer, à mâcher et à priser, p. 47680.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

11 JUILLET 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 octobre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire, relative à la fixation, pour la période 2015-2016, de l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains employés âgés licenciés ayant une carrière longue, p. 47683.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

11 JULI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag op 60 jaar in de witzandexploitaties, bl. 47684.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

21 JULI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van diverse koninklijke besluiten, wat het aanvullend in aanmerking nemen van de militaire dienst in het pensioenstelsel van werknemers betreft, bl. 47687.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

20 JUNI 2016. — Verordening tot wijziging van de verordening van 16 juni 2014 tot vastlegging van de formulieren met betrekking tot de aanvraagprocedures inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, opgenomen in de lijst van verstrekkingen van vergoedbare implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, bl. 47689.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

19 JUNI 2016. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de financiële bijdrage van de Belgische federale overheid voor het jaar 2016 aan de EPPO (European and mediterranean plant protection organization), bl. 47700.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu**Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

22 JUNI 2016. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een dotatie ten bate van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, bl. 47701.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

12 JULI 2016. — Koninklijk besluit betreffende het vervoer via de weg of per spoor van ontplofbare stoffen, bl. 47702.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

15 JULI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot stopzetting van de subsidiëring van de animatiewerking in de woonzorgcentra en de centra voor kortverblijf en tot wijziging van bijlage XIV bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidiëring voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, bl. 47707.

Vlaamse overheid

15 JULI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit betreffende de zorg- en bijstandsverlening in de thuiszorg van 27 maart 2009, wat betreft de erkenning van beroepskwalificaties van onderdanen van lidstaten van de Europese Economische Ruimte, bl. 47709.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

11 JUILLET 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 juin 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à 60 ans dans les exploitations de sable blanc, p. 47684.

Service public fédéral Sécurité sociale

21 JUILLET 2016. — Arrêté royal modifiant divers arrêtés royaux, en ce qui concerne la prise en considération supplétive du service militaire dans le régime de pension des travailleurs salariés, p. 47687.

Service public fédéral Sécurité sociale

20 JUIN 2016. — Règlement modifiant le règlement du 16 juin 2014 fixant les formulaires relatifs aux procédures de demande en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, repris dans la liste des prestations des implants et des dispositifs médicaux invasifs remboursables, p. 47689.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

19 JUIN 2016. — Arrêté royal déterminant la contribution financière de l'autorité fédérale belge pour l'année 2016 à l'OEPP (Organisation européenne et méditerranéenne pour la protection des plantes), p. 47700.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement**Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

22 JUIN 2016. — Arrêté royal portant octroi d'une dotation en faveur de l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, p. 47701.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

12 JUILLET 2016. — Arrêté royal concernant le transport des matières explosibles par route ou par chemin de fer, p. 47702.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

15 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand portant arrêt du subventionnement des activités d'animation dans les centres de services de soins et de logement et les centres de court séjour et modifiant l'annexe XIV à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, p. 47708.

Autorité flamande

15 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 mars 2009 relatif à la délivrance d'aide et de soins à domicile, en ce qui concerne la reconnaissance des qualifications professionnelles des ressortissants d'Etats membres de l'Espace économique européen, p. 47710.

Vlaamse overheid

15 JULI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitbreiding van de studieomvang van de professioneel gerichte bacheloropleiding bachelor in de verpleegkunde in het hoger onderwijs in Vlaanderen, bl. 47710.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

16 JUNI 2016. — Decreet betreffende de herfinanciering van het hoger onderwijs, bl. 47716.

*Waals Gewest**Autorité flamande*

15 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand portant extension du volume d'études de la formation professionnelle de bachelier en art infirmier dans l'enseignement supérieur en Flandre, p. 47711.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

16 JUIN 2016. — Décret relatif au refinancement de l'enseignement supérieur, p. 47711.

*Région wallonne**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst*

21 JULI 2016. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de organisatie van een proef ter validatie van de vaardigheden van de afdelingshoofden van het Operationeel directoraat-generaal Mobiliteit en Waterwegen van de Waalse Overheidsdienst, bl. 47724.

Service public de Wallonie

21 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'organisation d'une épreuve de validation des compétences des chefs de section de la Direction générale opérationnelle Mobilité et Voies hydrauliques du Service public de Wallonie, p. 47722.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

21. JULI 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung bezüglich der Organisation einer Prüfung zur Bescheinigung der Kompetenzen der Abteilungsleiter der operativen Generaldirektion Mobilität und Wasserwege des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, S. 47723.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

7 JULI 2016. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering houdende goedkeuring van het onteigeningsplan bij hoogdringendheid om redenen van openbaar nut ten gunste van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek voor het goed gelegen Nijverheidskaai 75, in Sint-Jans-Molenbeek, bl. 47726.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

7 JULI 2016. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering houdende goedkeuring van het onteigeningsplan bij hoogdringendheid om redenen van openbaar nut ten gunste van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek voor een goed gelegen Nijverheidskaai 79, in Sint-Jans-Molenbeek, bl. 47730.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

7 JULI 2016. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering houdende goedkeuring van het onteigeningsplan bij hoogdringendheid om redenen van openbaar nut ten gunste van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek voor twee eigendommen gelegen Heyvaertstraat 87, in Sint-Jans-Molenbeek, bl. 47734.

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad

27 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de vergoedingen van de controleartsen en chaperons, bl. 47738.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

7 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation du plan d'expropriation selon la procédure d'extrême urgence pour cause d'utilité publique au bénéfice de la commune de Molenbeek-Saint-Jean pour un bien sis quai de l'Industrie 75, à Molenbeek-Saint-Jean, p. 47726.

Région de Bruxelles-Capitale

7 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation du plan d'expropriation selon la procédure d'extrême urgence pour cause d'utilité publique au bénéfice de la commune de Molenbeek-Saint-Jean pour un bien sis quai de l'Industrie 79, à Molenbeek-Saint-Jean, p. 47730.

Région de Bruxelles-Capitale

7 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale portant approbation du plan d'expropriation selon la procédure d'extrême urgence pour cause d'utilité publique au bénéfice de la commune de Molenbeek-Saint-Jean pour deux biens sis rue Heyvaert 87, à Molenbeek-Saint-Jean, p. 47734.

Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

27 JUIN 2016. — Arrêté ministériel établissant des rémunérations médecins-contrôleurs et chaperons, p. 47738.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken en Federale Overheidsdienst Justitie

27 JULI 2016. — Ministerieel besluit houdende aanwijzing en hernieuwing in het mandaat van bijzitter- personeelslid van de politiediensten bij de kamers van de tuchtraad van de geïntegreerde politie, bl. 47739.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 47740.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel en Organisatie. — Pensionering, bl. 47740.

Programmatoreische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie

Ontslag, bl. 47740.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

15 JULI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de overdracht van zes personeelsleden van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin aan het agentschap Jongerenwelzijn, bl. 47741.

Vlaamse overheid

Kanselarij en Bestuur

19 JULI 2016. — Binnenlands bestuur, bl. 47742.

Vlaamse overheid

Kanselarij en Bestuur

22 JULI 2016. — Dienstverlenende vereniging. — Statutenwijziging. — Goedkeuring, bl. 47743.

Vlaamse overheid

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

1 JULI 2016. — Besluit van het afdelingshoofd tot delegatie van sommige bevoegdheden aan personeelsleden van de afdeling Media, Film en e-Cultuur, bl. 47743.

Vlaamse overheid

Leefmilieu, Natuur en Energie

15 JULI 2016. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 tot aanwijzing van de leden, plaatsvervangende leden en onafhankelijke deskundigen van de strategische adviesraad Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen en tot opheffing van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 tot aanwijzing van de leden, plaatsvervangende leden en onafhankelijke deskundigen van de strategische adviesraad Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, bl. 47744.

Autres arrêtés

Service public fédéral Intérieur et Service public fédéral Justice

27 JUILLET 2016. — Arrêté ministériel portant désignation et renouvellement dans le mandat d'assesseur membre du personnel des services de police auprès des chambres du conseil de discipline de la police intégrée, p. 47739.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 47740.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite, p. 47740.

Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale

Démission, p. 47740.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

15 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand portant transfert de six membres du personnel du Département du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille à l'Agence de l'Aide sociale aux Jeunes, p. 47742.

Vlaamse overheid

Leefmilieu, Natuur en Energie

Erkende natuurreservaten, bl. 47744.

Vlaamse overheid

Leefmilieu, Natuur en Energie

Erkende natuurreservaten, bl. 47746.

Vlaamse overheid

Mobiliteit en Openbare Werken

12 JULI 2016. — Wegen. — Onteigeningen. — Spoedprocedure, bl. 47746.

Vlaamse overheid

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Voorlopige bescherming van monumenten en een dorpsgezicht, bl. 47747.

Vlaamse overheid

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Goedkeuring beheersplannen onroerend erfgoed, bl. 47748.

Waals Gewest

Région wallonne

Wallonische Region

Waalse Overheidsdienst

21 JULI 2016. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de nominatieve overplaatsing van personeelsleden van instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren naar het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals agentschap voor gezondheid, sociale bescherming, handicap en gezinnen), bl. 47752.

Service public de Wallonie

21 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon portant le transfert nominatif de membres du personnel d'organismes d'intérêt public qui dépendent de la Région wallonne à l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles, p. 47749.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

21. JULI 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur namentlichen Übertragung an die Wallonische Agentur für Gesundheit, Sozialschutz, Behindertenwesen und Familie ("Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles") von Personalmitgliedern der von der Region abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses, S. 47750.

Waalse Overheidsdienst

21 JULI 2016. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de nominatieve overplaatsing van personeelsleden van de Waalse Overheidsdienst, met uitsluiting van de personeelsleden aangesteld bij het departement Senioren en Gezin en bij het departement Gezondheid en Medisch-sociale infrastructuur van het Operationeel directoraat-generaal Plaatselijke Besturen, Sociale Actie en Gezondheid die bij het besluit van de Waalse Regering van 30 juni 2016 zijn overgeplaatst naar het « Agence wallonne de la Santé, de la Protection sociale, du Handicap et des Familles » (Waals agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming en Gezinnen), bl. 47758.

Service public de Wallonie

21 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon portant le transfert nominatif de membres du personnel du Service public de Wallonie, à l'exclusion des membres du personnel affectés au département des Aînés et de la Famille et au département de la Santé et des Infrastructures médicosociales de la Direction générale opérationnelle Pouvoirs locaux, Action sociale et Santé, transférés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 juin 2016, à l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles, p. 47753.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

21. JULI 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur namentlichen Übertragung an die Wallonische Agentur für Gesundheit, Sozialschutz, Behindertenwesen und Familie ("Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles") von Personalmitgliedern des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, mit Ausnahme der durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. Juni 2016 übertragenen Personalmitglieder der Abteilung Senioren und Familie und der Abteilung Gesundheit und sozialmedizinische Infrastrukturen der operativen Generaldirektion Lokale Behörden, soziale Maßnahmen und Gesundheit, S. 47756.

Service public de Wallonie

15 JUILLET 2016. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel de reprise au Port autonome de Namur de la gestion de biens situés en rive gauche de la Meuse, sur le territoire de la ville d'Andenne, à Namèche et à Vezin, 7^e et 9^e divisions, et appartenant à la zone portuaire de Namèche, p. 47761.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

Nominations, p. 47761.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 84/2016 du 2 juin 2016, p. 47767.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Benoemingen, bl. 47761.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 84/2016 van 2 juni 2016, bl. 47769.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 84/2016 vom 2. Juni 2016, S. 47771.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

Interpretatieregels betreffende de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, bl. 47774.

Federale Overheidsdienst Justitie

Arbeidsrechtbank Antwerpen. — Kabinet van de voorzitter. — Beschikking, bl. 47774.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen. — Erratum, bl. 47781.

Federale Overheidsdienst Justitie

Officiële Berichten, bl. 47782.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. — Bekendmaking, bl. 47782.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. — Bekendmaking, bl. 47783.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. — Bekendmaking, bl. 47784.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Bureau voor Normalisatie (NBN). — Publicatie ter kritiek, bl. 47785.

Service public fédéral Sécurité sociale et Institut national d'assurance maladie-invalidité

Règles interprétatives de la nomenclature des prestations de santé, p. 47774.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Places vacantes. — Erratum, p. 47781.

Service public fédéral Justice

Avis officiels, p. 47782.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication, p. 47782.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication, p. 47783.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication, p. 47784.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Bureau de normalisation (NBN). — Enquête publique, p. 47785.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Communauté flamande**Vlaamse overheid*

31 MEI 2016. — Gemeente Landen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Herziening RUP Sint-Norbertus », bl. 47785.

Vlaamse overheid

Provincie Vlaams-Brabant. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan. — Definitieve vaststelling, bl. 47785.

Vlaamse overheid

Definitieve vaststelling RUP Sint-Damiaanstraat, bl. 47785.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 47786 tot 47804.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 47786 à 47804.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/00458]

6 JULI 2016. — Wet tot wijziging van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2013/33/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking).

Art. 3. In artikel 45 van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, gewijzigd bij de wet van 30 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

“Enkel de volgende sancties kunnen worden opgelegd :

- 1° de formele verwittiging met vermelding in het sociaal dossier bedoeld in artikel 32;
- 2° de tijdelijke uitsluiting van deelname aan de acti-viteiten georganiseerd door de opvangstructuur;
- 3° de tijdelijke uitsluiting van de mogelijkheid tot het verrichten van betaalde prestaties van gemeenschapsdiensten zoals bedoeld in artikel 34;
- 4° de beperking van de toegang tot sommige diensten;
- 5° de verplichting om taken van algemeen nut te verrichten, waarvan de niet-uitvoering of de gebrekkige uitvoering als een nieuwe overtreding beschouwd kan worden;
- 6° de tijdelijke opheffing of vermindering van de dagvergoeding bedoeld in artikel 34, eerste en tweede lid, met een maximumtermijn van vier weken;
- 7° de overplaatsing, zonder verwijl, van de begunstigde van de opvang naar een andere opvangstructuur;
- 8° de tijdelijke uitsluiting van het recht op de materiële hulp in een opvangstructuur, voor een maximale duur van een maand;
- 9° de definitieve uitsluiting van het recht op de materiële hulp in een opvangstructuur.”;
- 2° in het derde lid, worden de woorden “de in het tweede lid 7° bedoelde sanctie, moet” vervangen door de woorden “de in het tweede lid 8° en 9° bedoelde sancties, moeten” en de woorden “de sanctie van tijde-lijke uitsluiting wordt automatisch opgeheven” worden vervangen door de woorden “de sanctie van tijdelijke of definitieve uitsluiting wordt automatisch opgeheven.”;
- 3° in het zesde lid worden de volgende wijzigingen aangebracht :
 - de woorden “onder voorbehoud van de in lid 2, 7° bedoelde sanctie” worden vervangen door de woorden “onder voorbehoud van de in het tweede lid, 8° en 9°, bedoelde sancties”;
 - de zin “De in het tweede lid, 7°, bedoelde sanctie heeft voor de betrokken persoon de onmogelijkheid tot gevolg om van enige andere vorm van opvang te genieten behalve de toegang tot de medische begeleiding, zoals bedoeld in de artikelen 24 en 25 van de wet.” worden vervangen door de zinnen “De materiële hulp toegekend aan de persoon die het voorwerp uitmaakt van een sanctie zoals bedoeld in het tweede lid, 8° of 9°, is beperkt tot de medische begeleiding, voorzien in artikelen 24 en 25. In het geval dat een persoon aantoonbaar dat hem geen menswaardige levensstandaard kan worden verzekerd, kan hij een verzoek t.a.v. het Agentschap

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/00458]

6 JUILLET 2016. — Loi modifiant la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. La présente loi transpose partiellement la directive 2013/33/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 établissant des normes pour l'accueil des personnes demandant la protection internationale (refonte).

Art. 3. A l'article 45 de la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, modifié par la loi du 30 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

“Seules les sanctions suivantes peuvent être prononcées :

- 1° l'avertissement formel avec mention dans le dossier social visé à l'article 32;
- 2° l'exclusion temporaire de la participation aux activités organisées par la structure d'accueil;
- 3° l'exclusion temporaire de la possibilité d'exécuter des prestations rémunérées de services communautaires, telles que visées par l'article 34;
- 4° la restriction de l'accès à certains services;
- 5° l'obligation d'effectuer des tâches d'intérêt général, dont la non-exécution ou l'exécution défectueuse peut être considérée comme un nouveau manquement;
- 6° la suppression ou la diminution temporaire de l'allocation journalière visée à l'article 34, alinéas 1^{er} et 2, pour un délai maximum de quatre semaines;
- 7° le transfert, sans délai, du bénéficiaire de l'accueil, vers une autre structure d'accueil;
- 8° l'exclusion temporaire du bénéfice de l'aide matérielle dans une structure d'accueil, pour une durée maximale d'un mois;
- 9° l'exclusion définitive du bénéfice de l'aide matérielle dans une structure d'accueil.”;
- 2° dans l'alinéa 3, les mots “la sanction visée à l'alinéa 2, 7°, doit être confirmée” sont remplacés par les mots “les sanctions visées à l'alinéa 2, 8° et 9°, doivent être confirmées” et les mots “la sanction d'exclusion temporaire est automatique levée” sont remplacés par les mots “la sanction d'exclusion temporaire ou définitive est automatiquement levée.”;
- 3° à l'alinéa 6, les modifications suivantes sont apportées :
 - les mots “sous réserve de la sanction visée à l'alinéa 2, 7°” sont remplacés par les mots “sous réserve des sanctions visées à l'alinéa 2, 8° et 9°”;
 - la phrase “La sanction visée à l'alinéa 2, 7°, entraîne pour la personne qui en fait l'objet l'impossibilité de bénéficier de toute autre forme d'accueil sauf l'accès à l'accompagnement médical, tel que visé aux articles 24 et 25 de la loi.” est remplacée par les phrases “L'aide matérielle octroyée à la personne qui fait l'objet d'une sanction visée à l'alinéa 2, 8° ou 9°, est limitée à l'accompagnement médical prévu aux articles 24 et 25. Dans le cas où cette personne établit qu'un niveau de vie digne ne peut lui être assuré, elle peut introduire auprès de l'Agence une demande afin de remédier à cette situation. Une telle demande peut le cas échéant

indienen teneinde deze situatie te verhelpen. Een dergelijk verzoek kan in voorkomend geval aanleiding geven tot een beslissing genomen op basis van het vierde lid. Het Agentschap neemt een met redenen omklede beslissing ten laatste binnen vijf dagen vanaf de indiening van het verzoek.”;

4° in het zevende lid, worden de woorden “in het tweede lid, 7°, bedoelde sanctie mag” vervangen door de woorden “in het tweede lid, 8° en 9°, bedoelde sancties mogen” en het zevende lid wordt aangevuld met de zin “Behoudens de ernstige gevallen van fysiek of seksueel geweld, kan de in het tweede lid, 9°, bedoelde sanctie uitsluitend worden uitgesproken ten aanzien van een persoon die voorafgaand het voorwerp heeft uitgemaakt van een in het tweede lid, 8°, bedoelde sanctie.”;

5° in het achtste lid, worden tussen de woorden “de sanctie tijdelijke” en het woord “uitsluiting” de woorden “of definitieve” ingevoegd.

Art. 4. In artikel 47, § 1, eerste en tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 28 april 2010, worden de woorden “in artikel 45, 4°, 5° of 6° telkens vervangen door de woorden “in artikel 45, 4°, 5°, 6° of 7°”.

Art. 5. De toepassing van deze wet wordt uiterlijk een jaar na de inwerkingtreding ervan geëvalueerd. De bevoegde minister brengt hiervan verslag uit aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 6 juli 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

J. JAMBON

De staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

Th. FRANCKEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Stukken : 54-1839/5

donner lieu à une décision prise sur base de l'alinéa 4. L'Agence prend une décision motivée au plus tard dans les cinq jours de l'introduction de la demande.”;

4° dans l'alinéa 7, les mots “la sanction visée à l'alinéa 2, 7°, ne peut être prononcée” sont remplacés par les mots “les sanctions visées à l'alinéa 2, 8° et 9°, ne peuvent être prononcées” et l'alinéa 7 est complété par la phrase “Hormis pour les cas sérieux de violence physique ou sexuelle, la sanction visée à l'alinéa 2, 9°, ne peut être prononcée qu'à l'égard d'une personne ayant fait au préalable l'objet d'une sanction visée à l'alinéa 2, 8°.”;

5° dans l'alinéa 8, les mots “ou définitive” sont insérés après les mots “exclusion temporaire”.

Art. 4. Dans l'article 47, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la même loi, modifié par la loi du 28 avril 2010, les mots “à l'article 45, 4°, 5° ou 6°” sont chaque fois remplacés par les mots “à l'article 45, 4°, 5°, 6° ou 7°”.

Art. 5. L'application de la présente loi sera évaluée au plus tard un an après son entrée en vigueur. Le ministre compétent fera rapport sur cette évaluation à la Chambre des représentants.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

J. JAMBON

Le secrétaire d'Etat à l'Asile et et la Migration,

Th. FRANCKEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Note

Chambre des Représentants :

Session : 54-1839/5

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00463]

24 APRIL 2014. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de minimale inhoud en de structuur van het meerjarenbeleidsplan van de hulpverleningszones. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 24 april 2014 tot vaststelling van de minimale inhoud en de structuur van het meerjarenbeleidsplan van de hulpverleningszones (*Belgisch Staatsblad* van 12 september 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00463]

24 AVRIL 2014. — Arrêté royal déterminant le contenu minimal et la structure du programme pluriannuel de politique générale des zones de secours. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 24 avril 2014 déterminant le contenu minimal et la structure du programme pluriannuel de politique générale des zones de secours (*Moniteur belge* du 12 septembre 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2016/00463]

24. APRIL 2014 — Königlicher Erlass zur Festlegung des Mindestinhalts und der Struktur des mehrjährigen allgemeinen Richtlinienprogramms der Hilfeleistungszonen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 24. April 2014 zur Festlegung des Mindestinhalts und der Struktur des mehrjährigen allgemeinen Richtlinienprogramms der Hilfeleistungszonen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

24. APRIL 2014 — Königlicher Erlass zur Festlegung des Mindestinhalts und der Struktur des mehrjährigen allgemeinen Richtlinienprogramms der Hilfeleistungszonen

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

mit dem Königlichen Erlass, den ich die Ehre habe, Eurer Majestät vorzulegen, sollen Mindestinhalt und Struktur des mehrjährigen allgemeinen Richtlinienprogramms der Hilfeleistungszonen festgelegt werden.

ALLGEMEINE BETRACHTUNGEN

Jede Hilfeleistungszone erstellt ein mehrjähriges allgemeines Richtlinienprogramm der Hilfeleistungszonen.

Das mehrjährige allgemeine Richtlinienprogramm berücksichtigt die bestehende Situation und die Risikoanalyse. Es ermöglicht, den Auftrag, die Vision und die Werte der Zone sowie die strategischen Ziele, die Dienstleistungsniveaus und die Mittel, die erforderlich sind, um diese Ziele und diese Dienstleistungsniveaus zu erreichen, festzulegen und auszuarbeiten.

Das mehrjährige allgemeine Richtlinienprogramm muss parallel zu dem in Artikel 22/1 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit erwähnten Schema zur Organisation der Einsätze gelesen werden. Das Schema enthält nämlich alle Elemente, die mit der Organisation der Einsätze der Zone verbunden sind, und richtet sich an die Mitglieder des Einsatzpersonals und des Verwaltungspersonals der Zone. Das mehrjährige Programm basiert hauptsächlich auf den strategischen Zielen der Zone und richtet sich in erster Linie an die Ratsmitglieder. Diese beiden Unterlagen ergänzen sich, um eine gute Übersicht über die Zone zu geben.

Die Artikel 1 bis 3 § 1 Nr. 2 *[sic, zu lesen ist: Artikel 1 bis 2 Nr. 2]* des Erlasses bedürfen keines besonderen Kommentars.

Artikel 3 § 1 Nr. 3 *[sic, zu lesen ist: Artikel 2 Nr. 3]* des Erlasses betrifft die Dienstleistungsniveaus. Dienstleistungsniveaus sind Ziele, die während der Laufzeit des mehrjährigen allgemeinen Richtlinienprogramms zu erreichen sind, es sei denn, sie sind bereits erreicht.

Artikel 3 § 1 Nr. 4 *[sic, zu lesen ist: Artikel 2 Nr. 4]* des Erlasses bedarf keines besonderen Kommentars.

In der Anlage betrifft Kapitel 1 den Auftrag, die Vision und die Werte der Zone. Der Auftrag, die Werte und die Vision sind ein effizientes Mittel für die Mobilisierung und die Organisation. Sie ermöglichen es, die Anstrengungen aller Mitglieder der Zone auf dasselbe Ziel zu richten. Dieses Kapitel drückt die Daseinsberechtigung der Zone aus und beschreibt, was sie tut und für wen sie handelt (*Auftrag*), die Art und Weise, wie sie ihre Aufgaben erfüllen möchte (*Vision*) und die individuellen Eigenschaften oder *Werte*, von denen jedes Personalmitglied geprägt sein muss, um diesen Auftrag zu erfüllen und diese Vision zu verwirklichen.

In der Anlage betrifft Punkt 1.1 den Auftrag der Zone. Der Auftrag drückt die Daseinsberechtigung der Zone aus und beschreibt, was sie tut und für wen sie handelt. Der Auftrag der Zone wird durch das Gesetz vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit geregelt. Beispiel: Die Hilfeleistungszone trägt unter der Gewalt und Verantwortung ihrer Behörden zur Sicherheit der Bürger in der Gesellschaft bei.

In der Anlage betrifft Punkt 1.2 die Vision der Zone. Die Vision präzisiert die Art und Weise, wie die Zone den Auftrag ausführen möchte, und die Rolle, die sie in Zukunft spielen möchte. Die allgemeinen Leitlinien sind von entscheidender Bedeutung: Wie möchten wir langfristig wahrgenommen werden und wie möchten wir dieses Ziel erreichen? Die Vision ist ein ehrgeiziges Bild der Zukunft und erfordert die Mitarbeit aller Personalmitglieder der Zone, ungeachtet ihres Dienstgrads. Beispiel: Die Zone möchte einstimmig (wieder) als professioneller und zuverlässiger Hilfsdienstleister anerkannt werden, indem sie sich resolut für Transparenz, Zusammenarbeit, Responsibilisierung usw. entscheidet. Hierzu möchte sie den Unterschied machen und einen echten Mehrwert bei der Vorgehensweise im Bereich Sicherheit und Lebensqualität bieten. Sie strebt eine flexible Organisation an, sodass sie den neuen Trends und den Herausforderungen, die sich ihr stellen, entgegenkommen kann.

In der Anlage betrifft Punkt 1.3 die Werte der Zone. Die Zone verwirklicht sich, indem sie ihre Überzeugungen und Grundsätze, die ihre Werte bilden, bekräftigt. Sie lenken die Haltung und das Verhalten der Mitglieder der Zone. Die Werte sind individuelle Eigenschaften, die jedes Mitglied der Zone vermitteln muss. Es handelt sich um elementare Voraussetzungen für die Ausführung des Auftrags und der Vision. Die Mitglieder müssen sich die Werte zu eigen machen und sie umsetzen. Beispiel: Um dies zu verwirklichen und im Sinne der Werte der zivilen Sicherheit handeln wir insbesondere mit Integrität, Respekt, geistiger Offenheit, Flexibilität, Sinn für Dienstleistung und Stolz.

In der Anlage betrifft Punkt 2.1 die Erkenntnisse, die aus dem vorherigen Programm gewonnen wurden, bei der Erstellung des ersten Programms, und die Erkenntnisse, die aus der Arbeitsweise der vorläufigen Zone gewonnen wurden.

In der Anlage bedürfen die Punkte 2.2 bis 2.2.3 keines besonderen Kommentars.

In der Anlage besteht Punkt 2.3 über die Risikoanalyse aus einer Zusammenfassung der wichtigsten und relevanten Elemente der Risikoanalyse.

In der Anlage bedarf Punkt 2.4 keines besonderen Kommentars.

In der Anlage versteht man in Punkt 2.4.1 unter Operativität beispielsweise den Bereitschaftsdienst, den verfügbaren Personalbestand, die zonale Koordination, die Optimierung des Grundsatzes der schnellstmöglichen angemessenen Hilfe, die Einsatzverfahren usw.

In der Anlage bedürfen die Punkte 2.4.2 bis 2.4.2.1 keines besonderen Kommentars.

In der Anlage bezieht sich Punkt 2.4.2.2 auf das Material. Als Beispiel muss man in diesem Punkt den Plan zur Verteilung des Materials, den Plan zur Neuverteilung und Anschaffung des Materials, die Wartungspolitik usw. wiederfinden.

In der Anlage bedarf Punkt 2.4.2.3 keines besonderen Kommentars.

In der Anlage bezieht sich Punkt 2.4.3 auf das Personal. In diesem und den folgenden Punkten in Bezug auf das Personal muss man die Anwerbung, die Grundausbildung, die Weiterbildung, die spezialisierte Ausbildung, die Teilnahme am Praktikum, die Übungen usw. wiederfinden.

In der Anlage bedarf Punkt 2.4.3.1 keines besonderen Kommentars.

In der Anlage betrifft Punkt 2.4.3.2 das Einsatzpersonal der Zone. Dieses Personal wird pro Wache der Zone spezifiziert. Das Personal wird zudem pro Dienstgrad spezifiziert.

In der Anlage betrifft Punkt 2.4.3.3 das Verwaltungspersonal. Dieses Personal wird pro Wache der Zone und für die anderen bestehenden Infrastrukturen der Zone spezifiziert.

In der Anlage besteht Punkt 2.5 über die Partner / beteiligten Parteien aus der Identifizierung der an den Aufträgen der Zone beteiligten Parteien. Man kann beispielsweise die Bürger, die Gemeindebehörden, die Provinzialbehörden, die Föderalbehörde, die anderen Hilfeleistungszonen, Unternehmen, eine Polizeizone usw. nennen. Für jede von ihnen werden die Erwartungen, die Ziele und die kritischen Erfolgsfaktoren bestimmt.

In der Anlage besteht Punkt 2.6 über die Sondervereinbarungen aus der Liste der Zusammenarbeitsvereinbarungen, die die Zone mit anderen Partnern der zivilen Sicherheit (andere Hilfeleistungszonen, grenzüberschreitende Abkommen, Einsatzeinheit des Zivilschutzes usw.) abgeschlossen hat.

In Kapitel 3 der Anlage muss man die strategischen Ziele, die Dienstleistungsniveaus und die erforderlichen Mittel pro Kategorie der in Artikel 11 §§ 1 bis 3 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnten Aufträge ausdrücklich angeben: Vorausschau, Verhütung, Vorbereitung, Durchführung und Bewertung.

In der Anlage betrifft Punkt 3.1 die Vorausschau. In diesem Punkt muss man beispielsweise die strategischen Ziele, die Dienstleistungsniveaus und die Mittel, die in Sachen Noteinsatzplanung erforderlich sind (Erstellung der Pläne, Organisation der Übungen usw.), im Voraus erstellte Einsatzpläne, Risikoanalyse usw. wiederfinden.

In der Anlage betrifft Punkt 3.2 die Verhütung. In diesem Punkt muss man beispielsweise die strategischen Ziele, die Dienstleistungsniveaus und die Mittel, die in Sachen Bearbeitung der Brandschutzakten, Sensibilisierungsaktionen usw. erforderlich sind, wiederfinden.

In der Anlage bedarf Punkt 3.3 keines besonderen Kommentars.

In der Anlage bezieht sich Punkt 3.4 auf die Durchführung. Die Dienstleistungsniveaus werden pro Art oder Gruppe von Aufträgen für bestimmte Gebiete präzisiert.

In der Anlage bedarf Punkt 3.5 keines besonderen Kommentars.

In der Anlage bezieht sich Punkt 3.5.1 auf ein Instrument für das Qualitätsmanagement. Es handelt sich beispielsweise um den Grundsatz im CAF, Common Assessment Framework / Selbstbewertungsrahmen für öffentliche Dienste, der ein Instrument in Sachen Total-Quality-Management ist, das speziell für den öffentlichen Sektor ausgearbeitet worden ist. Es ist eine Methode, um eine Organisation zu bewerten und ihr zu helfen, sich die Techniken des Qualitätsmanagements eigen zu machen, um ihre Leistungen zu verbessern. Als öffentlicher Dienst und moderne Organisation müssen Zonen sich ständig selbst bewerten, um sich zu einer effizienten Organisation zu entwickeln, die auf die Qualität der Dienstleistung an die Bürger gerichtet ist.

In der Anlage bedürfen die Punkte 3.5.2, 4.1 und 5.1 bis 5.3 keines besonderen Kommentars.

In Kapitel 6 der Anlage müssen die drei Schlüsselemente (1. strategische Ziele, 2. Dienstleistungsniveaus, die insbesondere auf der Grundlage der Risikoanalyse (siehe 2.3) festgelegt worden sind, 3. Mittel, die zur Erreichung der festgelegten Ziele erforderlich sind) auf kommunaler Ebene angewandt werden. Das Programm enthält nur dann einen kommunalen Teil, wenn die Projekte / die Politik der Zone einen direkten Einfluss auf eine Gemeinde im Vergleich zu den anderen Gemeinden der Zone haben. Beispiel: Bau oder Abschaffung einer Kaserne, Änderung des Dienstleistungsniveaus usw.

Ich habe die Ehre,

Sire,
der ehrerbietige und getreue Diener
Eurer Majestät
zu sein.

Die Ministerin des Innern
Frau J. MILQUET

24. APRIL 2014 — Königlicher Erlass zur Festlegung des Mindestinhalts und der Struktur des mehrjährigen allgemeinen Richtlinienprogramms der Hilfeleistungszonen

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit, insbesondere des Artikels 23 und des Artikels 224 Absatz 2;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 4. Oktober 2013;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 21. Januar 2014;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 55.197/2 des Staatsrates vom 24. Februar 2014, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag der Ministerin des Innern

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

KAPITEL I — Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter:

1. Gesetz vom 15. Mai 2007: das Gesetz vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit,
2. Zone: die Hilfeleistungszone, erwähnt in Artikel 14 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
3. Rat: den Zonenrat, erwähnt in Artikel 24 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
4. Kollegium: das Zonenkollegium, vorgesehen in Artikel 55 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
5. Zonenkommandanten: den Zonenkommandanten, erwähnt in Artikel 109 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
6. mehrjährigem allgemeinen Richtlinienprogramm: das mehrjährige allgemeine Richtlinienprogramm, erwähnt in Artikel 23 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
7. jährlichem Aktionsplan: den jährlichen Aktionsplan, erwähnt in Artikel 23 § 3 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,
8. Schema zur Organisation der Einsätze: das Schema zur Organisation der Einsätze, erwähnt in Artikel 22/1 des Gesetzes vom 15. Mai 2007,

9. Dienstleistungsniveau: den Abdeckungsgrad für ein bestimmtes Gebiet, das heißt die Einsatzfrist für einen bestimmten Auftrag auf einem bestimmten Gebiet und den Prozentsatz einer angemessenen Reaktion binnen dieser Frist.

KAPITEL II — *Mehrjähriges allgemeine Richtlinienprogramm*

Art. 2 - Das mehrjährige allgemeine Richtlinienprogramm bestimmt Folgendes, was die Einsatz-, administrativen und logistischen Aufträge angeht:

1. Analyse der derzeitigen Situation,
2. strategische Ziele, die während der Laufzeit des Programms zu erreichen sind, insbesondere zur Erfüllung der in Artikel 11 §§ 1 bis 3 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnten Aufträge. Diese Ziele werden von einer finanziellen Bewertung begleitet,
3. die Dienstleistungsniveaus, insbesondere auf der Grundlage der in Artikel 5 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnten Risikoanalyse,
4. die Mittel, die erforderlich sind, um die festgelegten Ziele und die vom Rat festgelegten Dienstleistungsniveaus zu erreichen.

Art. 3 - Die Struktur des mehrjährigen allgemeinen Richtlinienprogramms wird gemäß dem Muster in der Anlage zu vorliegendem Erlass festgelegt.

KAPITEL III — *Schlussbestimmungen*

Art. 4 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses ist bei der Verwendung des Begriffs "Zone" auch der Feuerwehrdienst und Dienst für dringende medizinische Hilfe der Region Brüssel-Hauptstadt gemeint. Die Zuständigkeiten, die dem Rat, dem Kollegium und dem Zonenkommandanten durch vorliegenden Erlass anvertraut werden, werden in diesem Fall von den zuständigen Organen des Feuerwehrdienstes und Dienstes für dringende medizinische Hilfe der Region Brüssel-Hauptstadt ausgeübt.

Art. 5 - Folgende Bestimmungen treten am 1. Januar 2015 in Kraft:

1. Artikel 23 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit,
2. vorliegender Erlass.

In Abweichung von Absatz 1 tritt vorliegender Erlass für die in Artikel 220 § 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 vorgesehenen vorläufigen Zonen an dem vom Rat bestimmten Datum, an dem die Feuerwehrdienste in die Zone integriert werden, und spätestens am 1. Januar 2016 in Kraft.

Art. 6 - Unser Minister des Innern ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

Frau J. MILQUET

Anlage - Struktur des mehrjährigen allgemeinen Richtlinienprogramms

0 Einleitung

0.1 Zusammenfassung

KAPITEL 1: AUFTRAG - VISION - WERTE

Dieses Kapitel drückt die Daseinsberechtigung der Zone aus und beschreibt, was sie tut und für wen sie handelt (*Auftrag*), die Art und Weise, wie sie ihre Aufgaben erfüllen möchte (*Vision*) und die individuellen Eigenschaften oder *Werte*, von denen jedes Personalmitglied geprägt sein muss, um diesen Auftrag zu erfüllen und diese Vision zu verwirklichen.

1.1 Auftrag

Der Auftrag drückt die Daseinsberechtigung der Zone aus und beschreibt, was sie tut und für wen sie handelt. Der Auftrag der Zone wird durch das Gesetz vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit geregelt.

Beispiel: Die Hilfeleistungszone trägt unter der Gewalt und Verantwortung ihrer Behörden zur Sicherheit der Bürger in der Gesellschaft bei. Sie führt spezialisierte Hilfeleistungsaufträge aus.

1.2 Vision

Die Vision präzisiert die Art und Weise, wie die Zone den Auftrag ausführen möchte, und die Rolle, die sie in Zukunft spielen möchte. Die allgemeinen Leitlinien sind von entscheidender Bedeutung: Wie möchten wir langfristig wahrgenommen werden und wie möchten wir dieses Ziel erreichen?

Die Vision ist ein ehrgeiziges Bild der Zukunft und erfordert die Mitarbeit aller Personalmitglieder der Zone, ungeachtet ihres Dienstgrads.

Beispiel: Die Zone möchte einstimmig (wieder) als professioneller und zuverlässiger Hilfsdienstleister anerkannt werden, indem sie sich resolut für Transparenz, Zusammenarbeit, Responsabilisierung usw. entscheidet.

Hierzu möchte sie den Unterschied machen und einen echten Mehrwert bei der Vorgehensweise im Bereich Sicherheit und Lebensqualität bieten.

Sie strebt eine flexible Organisation an, sodass sie den neuen Trends und den Herausforderungen, die sich ihr stellen, entgegenkommen kann.

1.3 Werte

Die Zone verwirklicht sich, indem sie ihre Überzeugungen und Grundsätze, die ihre Werte bilden, bekräftigt. Sie lenken die Haltung und das Verhalten der Mitglieder der Zone. Die Werte sind individuelle Eigenschaften, die jedes Mitglied der Zone vermitteln muss.

Beispiel: Um dies zu verwirklichen und im Sinne der Werte der zivilen Sicherheit, handeln wir insbesondere mit: Integrität,

Respekt,
geistiger Offenheit,
Flexibilität,
Sinn für Dienstleistung,
Stolz.

KAPITEL 2: Analyse der derzeitigen Situation der Hilfeleistungszone

2.1 Aus dem vorherigen Programm gewonnene Erkenntnisse

2.2 Administrative Organisation

2.2.1 Zusammensetzung des Zonenrates

2.2.2 Zusammensetzung des Zonenkollegiums

2.2.3 Organigramm der Zone (Einsatz- und Verwaltungsdienste)

2.3 Risikoanalyse

Zusammenfassung der wichtigsten und relevanten Elemente der Risikoanalyse der Zone.

2.4 Organisation der Einsätze

2.4.1 Operativität

Beispiel: Bereitschaftsdienst, verfügbarer Personalbestand, zonale Koordination, Optimierung des Grundsatzes der schnellstmöglichen angemessenen Hilfe, Einsatzverfahren usw.

2.4.2 Organisation der Logistik

2.4.2.1 Plan der Verteilung für die Wachen und die anderen Infrastrukturen

2.4.2.2 Material

Als Beispiel muss man in diesem Punkt den Plan zur Verteilung des Materials, den Plan zur Neuverteilung und Anschaffung des Materials, die Wartungspolitik usw. wiederfinden.

2.4.2.3 Kaserne

2.4.3 Personal

Als Beispiel muss man in diesem Punkt die Anwerbung, die Grundausbildung, die Weiterbildung, die spezialisierte Ausbildung, die Teilnahme am Praktikum, die Übungen usw. wiederfinden.

2.4.3.1 Direktionen und Dienste

2.4.3.2 Einsatzpersonal der Zone

Dieses Personal wird pro Wache der Zone spezifiziert. Das Personal wird zudem pro Dienstgrad spezifiziert. Es wird eine Bestandsaufnahme im Vergleich zum Personalplan erstellt.

2.4.3.3 Verwaltungspersonal

Dieses Personal wird pro Wache der Zone und für die anderen bestehenden Infrastrukturen der Zone spezifiziert. Es wird eine Bestandsaufnahme im Vergleich zum Personalplan erstellt.

2.5 Partner - Beteiligte Parteien

Dieser Teil besteht aus der Identifizierung der an den Aufträgen der Zone beteiligten Parteien. Man kann beispielsweise die Bürger, die Gemeindebehörden, die Provinzialbehörden, die Föderalbehörde, die anderen Hilfeleistungszonen, Unternehmen, eine Polizeizone usw. nennen. Für jede von ihnen werden die Erwartungen, die Ziele und die kritischen Erfolgsfaktoren bestimmt.

2.6 Sondervereinbarungen

Dieser Teil besteht aus der Liste der Zusammenarbeitsvereinbarungen, die die Zone mit anderen Partnern der zivilen Sicherheit (andere Hilfeleistungszonen, grenzüberschreitende Abkommen, Einsatzeinheit des Zivilschutzes usw.) abgeschlossen hat.

KAPITEL 3: Strategische Ziele - Dienstleistungsniveaus, die insbesondere auf der Grundlage der Risikoanalyse (siehe 2.4) festgelegt worden sind - Mittel, die zur Erreichung der festgelegten Ziele erforderlich sind

Die strategischen Ziele, die Dienstleistungsniveaus und die erforderlichen Mittel werden pro Kategorie der in Artikel 11 §§ 1 bis 3 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 erwähnten Aufträge ausdrücklich angegeben:

3.1 Vorausschau

In diesem Punkt muss man beispielsweise die strategischen Ziele, die Dienstleistungsniveaus und die Mittel, die in Sachen Noteinsatzplanung erforderlich sind (Erstellung der Pläne, Organisation der Übungen usw.), im Voraus erstellte Einsatzpläne, Risikoanalyse usw. wiederfinden.

3.2 Verhütung

In diesem Punkt muss man beispielsweise die strategischen Ziele, die Dienstleistungsniveaus und die Mittel, die in Sachen Bearbeitung der Brandschutzakten, Sensibilisierungsaktionen usw. erforderlich sind, wiederfinden.

3.3 Vorbereitung

3.4 Durchführung

Die Dienstleistungsniveaus werden pro Art oder Gruppe von Aufträgen für bestimmte Gebiete präzisiert.

3.5 Bewertung

3.5.1 Instrument für das Qualitätsmanagement

Es handelt sich beispielsweise um den Grundsatz im CAF, Common Assessment Framework / Selbstbewertungsrahmen für öffentliche Dienste, der ein Instrument in Sachen Total-Quality-Management ist, das speziell für den öffentlichen Sektor ausgearbeitet worden ist. Es ist eine Methode, um eine Organisation zu bewerten und ihr zu helfen, sich die Techniken des Qualitätsmanagements eigen zu machen, um ihre Leistungen zu verbessern. Als öffentlicher Dienst und moderne Organisation bewerten die Zonen sich ständig selbst, um sich zu einer effizienten Organisation zu entwickeln, die auf die Qualität der Dienstleistung an die Bürger gerichtet ist.

3.5.2 Aus dem vorherigen Programm gewonnene Erkenntnisse

KAPITEL 4: Finanzielle Mehrjahresplanung**4.1 Haushalt****KAPITEL 5: Kommunikationspolitik****5.1 Aus dem vorherigen Programm gewonnene Erkenntnisse****5.2 Interne Kommunikation****5.3 Externe Kommunikation****KAPITEL 6: Anwendung der zonalen Ziele auf kommunaler Ebene**

Die drei Schlüssel-Elemente (1. strategische Ziele, 2. Dienstleistungsniveaus, die insbesondere auf der Grundlage der Risikoanalyse (siehe 2.3) festgelegt worden sind, 3. Mittel, die zur Erreichung der festgelegten Ziele erforderlich sind) müssen auf kommunaler Ebene angewandt werden. Das Programm umfasst nur dann einen kommunalen Teil, wenn die Projekte / die Politik der Zone einen besonderen Einfluss auf eine Gemeinde im Vergleich zu den anderen Gemeinden der Zone haben. Beispiel: Bau oder Abschaffung einer Kaserne, Änderung des Dienstleistungsniveaus usw.

Datum der Sitzung zur Billigung des Programms durch den Rat.

Gesehen, um Unserem Königlichen Erlass vom 24. April 2014 zur Festlegung des Mindestinhalts und der Struktur des mehrjährigen allgemeinen Richtlinienprogramms der Hilfeleistungszonen beigelegt zu werden

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

Frau J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00460]

9 MEI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot bepaling van het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 9 mei 2016 tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot bepaling van het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones (*Belgisch Staatsblad* van 23 mei 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00460]

9 MAI 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 9 mai 2016 modifiant l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours (*Moniteur belge* du 23 mai 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2016/00460]

9. MAI 2016 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 9. Mai 2016 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

9. MAI 2016 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

der Entwurf eines Königlichen Erlasses, den ich die Ehre habe, Eurer Majestät zur Unterschrift vorzulegen, bezweckt die Ausführung von Artikel 106 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit.

Die Anwendung des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen seit dem 1. Januar 2015 hat gezeigt, dass es erforderlich ist, den Text an einigen Stellen anzupassen.

Artikel 1

Bewerber, die einen föderalen Befähigungsnachweis für den Kader des Personals im einfachen Dienst erlangt haben und die Bewerber um eine Stelle als Kapitän sind, sind vom Test der einsatzbezogenen handwerklichen Fertigkeiten und von den Prüfungen der körperlichen Eignung befreit, da diese für Personal im höheren und im einfachen Dienst gleich sind. Die Prüfungen der körperlichen Eignung sind nur 2 Jahre lang gültig; die Befreiung wird also für eine bestimmte Dauer gewährt.

Artikel 2

Um zu vermeiden, dass Bewerber, die nicht bestanden haben, sich sofort wieder einschreiben, wird eine Wartezeit von 6 Monaten eingeführt.

Artikel 3

Mit dieser technischen Korrektur wird verdeutlicht, dass die zur Vermeidung der Nichtigkeit vorgeschriebenen Veröffentlichungsformalitäten auf einen Aufruf für neue Bewerber beschränkt sind. Denn bei einem Rückgriff auf erfolgreiche Teilnehmer einer zonalen Anwerbungsreserve machen solche Veröffentlichungsformalitäten keinen Sinn.

Artikel 4 und 5

Die Artikel 4 und 5 Absatz 1 sind inhaltlich gleich und auf Anwerbungen als Feuerwehrmann beziehungsweise als Kapitän anwendbar.

Mitglieder des Einsatzpersonals, die sich um eine Stelle als Feuerwehrmann oder als Kapitän bewerben, müssen den föderalen Befähigungsnachweis nicht erlangen.

Dies gilt für Mitglieder des Berufspersonals, die Mitglieder des freiwilligen oder Berufspersonals einer anderen Zone werden möchten, für Mitglieder des freiwilligen Personals, die Mitglieder des Berufspersonals werden möchten, und für Mitglieder des freiwilligen Personals, die Mitglieder des freiwilligen Personals einer anderen Zone werden möchten, und zwar durch Anwerbung.

Diese Bestimmung ist nur auf Mitglieder des Einsatzpersonals im Sinne des Erlasses anwendbar, also nicht auf Personen, die diese Eigenschaft nicht oder nicht mehr haben.

Um es klar auszudrücken: Diese Artikel berühren nicht die in Artikel 22 Nr. 1 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 erwähnte Unvereinbarkeit zwischen der Funktion eines Mitglieds des Berufspersonals und der Funktion eines Mitglieds des freiwilligen Personals derselben Zone.

Mit Artikel 5 Absatz 2 wird Folgendes bezweckt. Ein Personalmitglied einer Zone, das kein Offizier ist, wird aufgrund von Artikel 37 § 1/1 von der Erlangung des FBN für das Personal im einfachen Dienst befreit, wenn es Bewerber um eine Anwerbung im Dienstgrad eines Feuerwehrmanns ist. Bewirbt es sich um eine Stelle als Kapitän, kommt es nicht in den Genuss einer Befreiung vom FBN für das Personal im höheren Dienst. Da der Test der einsatzbezogenen handwerklichen Fertigkeiten und die Prüfungen der körperlichen Eignung für Personal im höheren und im einfachen Dienst gleich sind, ist dieses Personalmitglied von diesen Prüfungen befreit. Es muss jedoch den Kompetenztest für Personal im höheren Dienst bestehen und natürlich die anderen Anwerbungsbedingungen erfüllen.

Artikel 6

In Nr. 1 handelt es sich um eine technische Korrektur. Die Ernennung im eigentlichen Sinn erfolgt erst nach der Probezeit.

In Nr. 2 wird die Höchstdauer der Probezeit für freiwillige Personalmitglieder auf Probe auf 6 Jahre festgelegt. So erhalten sie mehr Zeit, um ihr Brevet zu erlangen und den Ausbildungszeitraum mit der beruflichen Tätigkeit und dem Privatleben zu kombinieren.

Artikel 7

Der Artikel beinhaltet eine technische Verdeutlichung. In den Artikeln 300 Nr. 1 und 301 Nr. 1 wird die Entlassung wegen negativer Bewertung während der Probezeit für eine Anwerbung als eine Form des Ausscheidens aus dem Amt erwähnt.

In Artikel 49 wird daher ausdrücklich vorgesehen, dass die Entlassung wegen negativer Bewertung sowohl während als auch am Ende der Probezeit erfolgen kann. Denn es geht nicht darum, das Ende der Probezeit abzuwarten, um eine Entlassung vorzunehmen.

Artikel 8

Einerseits muss der Verweis auf aufgehobene Artikel aufgehoben werden.

Andererseits werden mit dem Königlichen Erlass vom 18. November 2015 über die Ausbildung der Mitglieder der öffentlichen Hilfsdienste und zur Abänderung verschiedener Königlicher Erlasse alle Dienstaltersbedingungen abgeschafft. Der letzte Satz ist also gegenstandslos.

Artikel 9

Der Prüfungsausschuss für die Beförderung der Offiziere wird in Zonen, die keine kommunalen Feuerwehrdienste der Klassen X oder Y umfasst haben, nicht immer für die Beförderung in den Dienstgrad eines Obersts gebildet werden können. Denn diese Zonen werden nicht immer über andere Offiziere verfügen, die Inhaber dieses Beförderungsdienstgrads sind. Deshalb wird vorgesehen, dass Offiziere mit dem betreffenden Dienstgrad, die der Zone nicht angehören, im Prüfungsausschuss sitzen können. Der Zonenrat, der die Beförderungsprüfung organisiert, bestimmt diese Offiziere.

Artikel 10

Mit diesem Artikel wird eine technische Korrektur angebracht.

Artikel 11

Die Veröffentlichung in allen Wachen aller anderen Zonen mit Personal derselben Sprachrolle muss abgeschafft werden. Denn die Zone, die die Stelle für vakant erklärt, hat keine Kontrolle über diese Veröffentlichung und würde keine Gewissheit über den korrekten Verlauf des Verfahrens haben. Diese Abänderung ist zudem eine Maßnahme zur administrativen Vereinfachung.

Artikel 12

Es geht darum zu präzisieren, dass die Probezeit für eine Anwerbung nicht für die verlangte zweckdienliche Berufserfahrung berücksichtigt wird.

Artikel 13

Es geht um die Behebung einer Diskrepanz zwischen der französischen und der niederländischen Fassung des Textes.

Artikel 14

Mit diesem Artikel wird eine technische Korrektur angebracht.

Artikel 15

Die Veröffentlichung in allen Wachen aller anderen Zonen mit Personal derselben Sprachrolle muss abgeschafft werden. Denn die Zone, die die Stelle für vakant erklärt, hat keine Kontrolle über diese Veröffentlichung und würde keine Gewissheit über den korrekten Verlauf des Verfahrens haben. Diese Abänderung ist zudem eine Maßnahme zur administrativen Vereinfachung.

Artikel 16

Das Verfahren zur Professionalisierung in derselben Zone und das Verfahren zur Beförderung durch Aufsteigen im Dienstgrad folgen nicht der gleichen Logik und sind daher Gegenstand unterschiedlicher Prüfungen, die technisch unvereinbar sind. Artikel 3 des Statuts ist anzuwenden. Der Rat entscheidet je nach den Umständen, ob eine Stelle durch Anwerbung, durch Mobilität oder durch Professionalisierung besetzt wird. Es gibt keine Priorität für das eine oder das andere Verfahren.

Artikel 17

Es geht darum zu präzisieren, dass die Probezeit für eine Anwerbung nicht für die verlangte zweckdienliche Berufserfahrung berücksichtigt wird.

Artikel 18

Es geht um die Behebung einer Diskrepanz zwischen der französischen und der niederländischen Fassung des Textes.

Artikel 19

Der Prüfungsausschuss wird in Zonen, die keine kommunalen Feuerwehrdienste der Klassen X oder Y umfasst haben, nicht immer für die Professionalisierung im Dienstgrad eines Obersts gebildet werden können. Denn diese Zonen werden nicht immer über andere Offiziere verfügen, die Inhaber dieses Dienstgrads sind. Deshalb wird vorgesehen, dass Offiziere mit dem betreffenden Dienstgrad, die der Zone nicht angehören, im Prüfungsausschuss sitzen können. Der Zonenrat bestimmt diese Offiziere.

Artikel 20

Mit diesem Artikel wird eine technische Korrektur angebracht.

Artikel 21

Das Verfahren zur Professionalisierung in einer anderen Zone und das Verfahren zur Beförderung durch Aufsteigen im Dienstgrad folgen nicht der gleichen Logik und sind daher Gegenstand unterschiedlicher Prüfungen, die technisch unvereinbar sind. Artikel 3 des Statuts ist anzuwenden. Der Rat entscheidet je nach den Umständen, ob eine Stelle durch Anwerbung, durch Mobilität oder durch Professionalisierung besetzt wird. Es gibt keine Priorität für das eine oder das andere Verfahren.

Artikel 22

Die Veröffentlichung in allen Wachen aller anderen Zonen mit Personal derselben Sprachrolle muss abgeschafft werden. Denn die Zone, die die Stelle für vakant erklärt, hat keine Kontrolle über diese Veröffentlichung und würde keine Gewissheit über den korrekten Verlauf des Verfahrens haben. Diese Abänderung ist zudem eine Maßnahme zur administrativen Vereinfachung.

Artikel 23

Es geht darum, die Neuzuweisung aus medizinischen Gründen auch bei definitiver Unfähigkeit im Sinne von Artikel 300 Nr. 6 des Statuts zu ermöglichen.

Artikel 24

Auch Artikel 147 muss auf die Funktion des Zonenkommandanten anwendbar sein.

Artikel 25

Die Weiterbildung ist unabdingbar für die Sicherheit der Einsatzkräfte. Eine Ablehnung der Teilnahme an dieser Art Ausbildung muss Gegenstand einer besonderen Begründung sein.

Artikel 26

Die wöchentliche Ruhezeit von 36 Stunden kann für freiwillige Feuerwehrleute, die grundsätzlich in einem System der Rufbereitschaft arbeiten, nicht jede Woche garantiert werden, aber es sind gleichwertige Ausgleichsruhezeiten vorgesehen.

In Artikel 5 der Richtlinie 2003/88/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. November 2003 über bestimmte Aspekte der Arbeitszeitgestaltung wird bestimmt, dass die ununterbrochene wöchentliche Ruhezeit in einigen Fällen auf 24 Stunden festgelegt werden kann. Diese Möglichkeit wird durch die europäische Richtlinie geboten.

Artikel 27

Es geht darum, die Berechnung des Ausgleichs für die Feiertage für Mitglieder des Berufspersonals zu vereinfachen, sowohl für die Zone als auch für das Berufspersonal.

Das Berufspersonal, das Tagarbeit verrichtet, ist dasjenige, das gewöhnlich tagsüber arbeitet, von montags bis freitags, selbst wenn es in Rufbereitschaft ist und es sein kann, dass es außerhalb der üblichen Arbeitsstundenpläne Leistungen erbringt.

Artikel 28

Erbringt ein Mitglied des Berufspersonals verkürzte Leistungen aus medizinischen Gründen, wird sein Jahresurlaub entsprechend gekürzt.

Artikel 29

Dieser Artikel ermöglicht einem Personalmitglied, das seit mindestens einem Monat aus gesundheitlichen Gründen abwesend ist, die Arbeit schrittweise wieder aufzunehmen. Die verkürzten Leistungen müssen unmittelbar an den Zeitraum der Abwesenheit wegen Krankheit anschließen. Diese verkürzten Leistungen aus medizinischen Gründen werden auf Antrag des Betroffenen oder auf Initiative des Dienstes für medizinische Kontrolle erbracht. Ein Widerspruchsverfahren wird bei einem Schiedsarzt eingeführt, um eventuelle Uneinigkeiten zwischen einem Personalmitglied und dem Dienst für medizinische Kontrolle zu regeln. Das System wird für einen Zeitraum von höchstens 6 Monaten vorgesehen. Diese Zeit kann notwendig sein, um die Arbeit wieder aufzunehmen, da es sich um eine operative Funktion handelt, die eine hohe körperliche Eignung erfordert.

Artikel 30

Mit diesem Artikel wird eine technische Korrektur bezweckt. Der Zeitraum der Aussetzung wird nur für das allgemeine Dienstalter berücksichtigt. Das Tabellendienstalter ist nicht auf Freiwillige anwendbar, da nur eine Gehaltstabelle pro Dienstgrad besteht. Für das finanzielle Dienstalter muss ein Freiwilliger 180 geleistete Stunden pro Dienstjahr aufweisen. Während der Aussetzung können diese Stunden nicht geleistet werden und kann der Zeitraum der Aussetzung nicht für das finanzielle Dienstalter gleichgesetzt werden.

Artikel 31

Mit diesem Artikel wird eine technische Korrektur angebracht. Die Disziplinarstrafen Gehaltskürzung, einstweilige Amtsenthebung aus Disziplinargründen mit Gehaltskürzung, Zurückstufung in der Gehaltstabelle und Entfernung aus dem Dienst sind nicht mit dem Statut sui generis der freiwilligen Feuerwehrleute vereinbar. Denn Letztere beziehen kein Gehalt, sondern eine Entschädigung, für die es nur eine Tabelle pro Dienstgrad gibt. Sie haben zudem keinen Anspruch auf eine Pension des öffentlichen Sektors.

Artikel 32

Mit diesem Artikel wird eine technische Korrektur angebracht.

Der Zonenkommandant oder sein Beauftragter ist mit der Anlegung der Disziplinarakte beauftragt.

Artikel 33

Das betreffende Personalmitglied kann sich bei jeder Anhörung von einer Person seiner Wahl beistehen lassen, auch bei einer Anhörung, die nicht vor der Disziplinarbehörde erfolgt, sondern beispielsweise vor dem Zonenkommandanten oder seinem Beauftragten, der die Disziplinarakte anlegt.

Artikel 34

Technische Korrektur: Es kann sich auch um eine Anhörung vor dem Kommandanten oder seinem Beauftragten handeln.

Artikel 35 bis 39

Mit diesen Artikeln wird eine technische Korrektur angebracht. Der bisherige Text führte zu Lücken im Disziplinarverfahren, in dem der Rat und das Kollegium jeweils eine eigene Disziplinarbefugnis haben.

In Artikel 39 wird bestimmt, dass der Rat die Sache an das Kollegium verweist, wenn er der Ansicht ist, dass der Verstoß mit einer Rüge oder einem Verweis geahndet werden muss. Der Rat verfügt hierfür über 10 Werktage ab dem Datum des Protokolls der Anhörung. Um nicht kurzfristig erneut zusammentreten zu müssen, kann der Rat bereits im Anschluss an die Anhörung, also noch in derselben Sitzung, über diese Verweisung beschließen. Mutatis mutandis gilt dies auch für Artikel 38.

Artikel 40

Dieser Artikel ist der Deutlichkeit halber überarbeitet worden. Der Grundsatz der Rechte der Verteidigung ist auf Anhörungen durch die Disziplinarbehörde anwendbar, jedoch nicht auf eine eventuelle Anhörung durch den Zonenkommandanten oder seinen Beauftragten.

Artikel 41

Dieser Artikel ist überflüssig, da im Verfahren kein Vorschlag zur Verhängung einer Disziplinarstrafe vorgesehen ist.

Artikel 42

Mit diesem Artikel wird eine technische Verdeutlichung angebracht. Denn es handelt sich nicht um eine Anwerbung im eigentlichen Sinn, da weder die Bedingungen noch ein Verfahren für eine Anwerbung festgelegt sind.

Artikel 43 und 44

Der Ehrentitel eines Dienstgrads kann in den Situationen, die sowohl in Artikel 304 als auch in Artikel 305 aufgeführt sind, verliehen werden. Es ist also deutlicher, hieraus einen spezifischen Artikel zu machen.

Artikel 45 bis 47

Diese Artikel regeln die Situation der Bewerber um eine Stelle als Unterleutnant, die nicht Inhaber eines Diploms der Stufe A sind und entweder in einer Anwerbsreserve aufgenommen sind oder Bewerber in einem laufenden Anwerbsverfahren sind oder Personalmitglied auf Probe sind. Durch die Integrierung in die neuen Offiziersdienstgrade und den Umstand, dass der Anwerbsdienstgrad der Dienstgrad eines Kapitäns geworden ist, für den ein Diplom der Stufe A erforderlich ist, drohten diese Bewerber um eine Stelle als Unterleutnant in ein Rechtsvakuum zu geraten.

Für diese Situationen wird als Übergangsmaßnahme vorgesehen, dass sie im neuen Dienstgrad eines Leutnants angeworben werden können. Zudem wird der Inhalt ihrer Probezeit reglementiert.

Diese Änderungen treten rückwirkend am 1. Januar 2015 in Kraft, damit auch der Zeitraum vom 1. Januar 2015 bis zur Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses abgedeckt ist.

Auch Artikel 314 wird für die laufenden Probezeiten abgeändert. Um zu vermeiden, dass die laufenden Probezeiten verlängert und die neuen Verpflichtungen, wie die vierteljährliche Bewertung und die Erlangung des Führerscheins C für Berufspersonalmitglieder auf Probe, im Laufe der Probezeit auferlegt werden, werden die laufenden Probezeiten gemäß der vor der Übertragung an die Zone anwendbaren Regelung fortgesetzt.

Diese Änderungen treten rückwirkend am 1. Januar 2015 in Kraft, damit auch der Zeitraum vom 1. Januar 2015 bis zur Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses abgedeckt ist. So entsteht keine Ungleichheit zwischen Personalmitgliedern auf Probe, die ihre Probezeit vor der Übertragung der Feuerwehrdienste an die Hilfeleistungszonen begonnen haben.

Artikel 48

Die in Anlage 3 mit einem Sternchen versehenen Bestimmungen werden gestrichen. Diese Frage wird nämlich in den Bestimmungen über die Gleichsetzung der alten Brevets mit den neuen Brevets im Königlichen Erlass vom 18. November 2015 über die Ausbildung der Mitglieder der öffentlichen Hilfsdienste und zur Abänderung verschiedener königlicher Erlasse geregelt. Durch die Aufnahme der Regelung in den KE Ausbildung wird zudem die Lesbarkeit verbessert.

Artikel 49

Für die neue Berechnung der Feiertage sollte vorzugsweise pro volles Kalenderjahr gearbeitet werden.

Artikel 50

Siehe Rechtfertigung der Artikel 45 bis 47.

Ich habe die Ehre,

Sire,
der ehrerbietige und getreue Diener
Eurer Majestät
zu sein.

Der Minister des Innern
J. JAMBON

**9. MAI 2016 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014
über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen**

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit, des Artikels 106;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen;

Aufgrund der Beteiligung der Regionen;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 22. Oktober 2015;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 10. Dezember 2015;

Aufgrund des Protokolls Nr. 2015/05 des Ausschusses der provincialen und lokalen öffentlichen Dienste vom 26. Januar 2016;

Aufgrund der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften, die gemäß den Artikeln 6 und 7 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung durchgeführt worden ist;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 59.057/2 des Staatsrates vom 30. März 2016, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers des Innern und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 35 des Königlichen Erlasses vom 19. April 2014 über das Verwaltungsstatut des Einsatzpersonals der Hilfeleistungszonen wird durch einen Paragraphen 8 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Die Bewerber, die einen föderalen Befähigungsnachweis für den Kader des Personals im einfachen Dienst erlangt haben und die Bewerber um eine in Artikel 38 erwähnte Stelle als Kapitän sind, sind vom Test der einsatzbezogenen handwerklichen Fertigkeiten und von den Prüfungen der körperlichen Eignung, erwähnt in Artikel 35 § 3 Nr. 2 beziehungsweise Nr. 3, befreit, unter Vorbehalt der in Artikel 35 § 6 vorgesehenen begrenzten Gültigkeit der Prüfungen der körperlichen Eignung."

Art. 2 - In denselben Erlass wird in Kapitel 1 ein Artikel 35/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 35/1 - Die Bewerber, die die in Artikel 35 erwähnten Prüfungen der körperlichen Eignung nicht bestanden haben, dürfen sich erst nach einer Wartezeit von sechs Monaten ab Notifizierung des Versagens erneut für die Eignungsprüfungen für den gleichen Kader einschreiben."

Art. 3 - Artikel 36 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 wird das Wort "Aufruf" durch das Wort "Bewerberaufruf" ersetzt.

2. *[Abänderung des französischen und des niederländischen Textes]*

Art. 4 - Artikel 37 desselben Erlasses wird durch einen Paragraphen 1/1 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 1/1 - Es wird davon ausgegangen, dass Personalmitglieder einer Hilfeleistungszone die in § 1 Nr. 7 aufgeführte Bedingung erfüllen."

Art. 5 - Artikel 38 desselben Erlasses wird durch einen Paragraphen 1/1 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 1/1 - Es wird davon ausgegangen, dass Offiziere einer Hilfeleistungszone die in § 1 Nr. 7 aufgeführte Bedingung erfüllen."

Die Personalmitglieder einer Hilfeleistungszone, die nicht Offizier sind, sind vom Test der einsatzbezogenen handwerklichen Fertigkeiten und von den Prüfungen der körperlichen Eignung, erwähnt in Artikel 35 § 3 Nr. 2 beziehungsweise Nr. 3, befreit."

Art. 6 - Artikel 39 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 2 wird durch den Satz "Jeder Ernennung geht eine Probezeit voraus." ersetzt.

2. In Absatz 6 wird das Wort "fünf" durch das Wort "sechs" ersetzt.

Art. 7 - Artikel 49 Absatz 1 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Zwischen den Wörtern "auf Probe" und den Wörtern "zu entlassen" werden die Wörter "während oder am Ende der Probezeit" eingefügt.

2. Das Wort "dieses" wird durch die Wörter "das Personalmitglied auf Probe" ersetzt.

Art. 8 - Artikel 55 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter ", unbeschadet der Artikel 90 Absatz 2 und 107 Absatz 2" werden aufgehoben.

Der Satz "In Bezug auf die Mitglieder des freiwilligen Personals wird für die Erlangung des Dienstgrads eines freiwilligen Sergeanten, Leutnants oder Kapitäns das Dienstgradalter auf der Grundlage eines Dienstjahres für hundertachtzig geleistete Stunden, mit Ausnahme der Bereitschaftsdienste in der Kaserne, berechnet, wobei nicht mehr als ein Dienstjahr pro Zeitraum von zwölf aufeinanderfolgenden Monaten berücksichtigt werden kann." wird aufgehoben.

Art. 9 - In Artikel 57 § 1 Absatz 4 desselben Erlasses wird zwischen dem Wort "entspricht." und den Wörtern "Kein Mitglied" folgender Satz eingefügt: "Gibt es nicht genügend Inhaber eines Dienstgrades, der mindestens gleichwertig mit dem Dienstgrad des betreffenden Personalmitglieds ist, sitzen Personalmitglieder aus anderen Hilfeleistungszonen, die Inhaber des betreffenden Dienstgrades sind, im Prüfungsausschuss, nachdem der Rat, dem das Personalmitglied untersteht, sie bestimmt hat."

Art. 10 - In Artikel 65 Absatz 2 desselben Erlasses wird das Wort "dieses" durch die Wörter "das Personalmitglied auf Probe" ersetzt.

Art. 11 - In Artikel 69 desselben Erlasses wird Absatz 3 wie folgt ersetzt:

"Dieser Aufruf wird mindestens zwanzig Werktage vor dem äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen auf der Internetseite der Zone und auf der Internetseite der Generaldirektion der Zivilen Sicherheit des FÖD Inneres veröffentlicht. Der Bewerberaufruf wird innerhalb derselben Frist allen anderen Zonen, die Personal derselben Sprachrolle beschäftigen, zur Information übermittelt."

Art. 12 - In Artikel 70 desselben Erlasses wird Nr. 3 wie folgt ersetzt:

"3. ein Dienstgradalter von mindestens zwei Jahren haben, Probezeit für eine Anwerbung nicht einbegriffen,"

Art. 13 - In Artikel 71 desselben Erlasses werden zwischen den Wörtern "die Motivation," und den Wörtern "die Verfügbarkeit" die Wörter "die Einsatzbereitschaft," eingefügt.

Art. 14 - In Artikel 82 Absatz 1 desselben Erlasses wird das Wort "dieses" durch die Wörter "das Personalmitglied auf Probe" ersetzt.

Art. 15 - In Artikel 86 desselben Erlasses wird Absatz 3 wie folgt ersetzt:

"Dieser Aufruf wird mindestens zwanzig Werktage vor dem äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen auf der Internetseite der Zone und auf der Internetseite der Generaldirektion der Zivilen Sicherheit des FÖD Inneres veröffentlicht. Der Bewerberaufruf wird innerhalb derselben Frist allen anderen Zonen, die Personal derselben Sprachrolle beschäftigen, zur Information übermittelt."

Art. 16 - Artikel 90 desselben Erlasses wird aufgehoben.

Art. 17 - Artikel 92 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 Nr. 3 wird wie folgt ersetzt: "3. ein Dienstgradalter von mindestens zwei Jahren haben, Probezeit für eine Anwerbung nicht einbegriffen,".

2. Der Artikel wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt: "In Abweichung von Absatz 1 Nr. 2 müssen Anforderungen in Bezug auf den Führerschein oder das Brevet eines Krankenwagenfahrers, wenn sie in der Funktionsbeschreibung als Mitglied des Berufspersonals, jedoch nicht in der Funktionsbeschreibung des freiwilligen Bewerbers aufgeführt sind, spätestens am Ende der Probezeit für eine Professionalisierung erfüllt sein. In diesem Fall kann die in Artikel 95 erwähnte Probezeit für eine Professionalisierung drei Mal um einen Zeitraum von drei Monaten verlängert werden, um dem Personalmitglied auf Probe die Möglichkeit zu geben, diese neuen Anforderungen zu erfüllen."

Art. 18 - In Artikel 93 desselben Erlasses werden zwischen den Wörtern "die Motivation," und den Wörtern "die Verfügbarkeit" die Wörter "die Einsatzbereitschaft," eingefügt.

Art. 19 - In Artikel 99 desselben Erlasses wird Absatz 2 wie folgt ergänzt: ", wobei in dem Fall, wo es nicht genügend Inhaber eines Dienstgrades gibt, der mindestens gleichwertig mit dem Dienstgrad des betreffenden Personalmitglieds ist, Personalmitglieder aus anderen Hilfeleistungszonen, die Inhaber der betreffenden Dienstgrade sind, im Prüfungsausschuss sitzen, nachdem der Rat, dem das Personalmitglied untersteht, sie bestimmt hat."

Art. 20 - In Artikel 104 Absatz 1 desselben Erlasses wird das Wort "dieses" durch die Wörter "das Personalmitglied auf Probe" ersetzt.

Art. 21 - Artikel 107 desselben Erlasses wird aufgehoben.

Art. 22 - In Artikel 108 desselben Erlasses wird Absatz 3 wie folgt ersetzt:

"Dieser Aufruf wird mindestens zwanzig Werktage vor dem äußersten Datum für die Einreichung der Bewerbungen auf der Internetseite der Zone und auf der Internetseite der Generaldirektion der Zivilen Sicherheit des FÖD Inneres veröffentlicht. Der Bewerberaufruf wird innerhalb derselben Frist allen anderen Zonen, die Personal derselben Sprachrolle beschäftigen, zur Information übermittelt."

Art. 23 - Artikel 117 desselben Erlasses wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Im Rahmen des Möglichen erteilt der Rat dem Personalmitglied eine endgültige Neuzuweisung, wenn es aus medizinischer Sicht definitiv für untauglich erklärt wird, seine Funktion auszuüben, aber für tauglich erklärt wird, ein anderes Amt in der Zone auszuüben."

Art. 24 - In Artikel 146 desselben Erlasses werden die Wörter "und 144" durch die Wörter ", 144 und 147" ersetzt.

Art. 25 - Artikel 151 desselben Erlasses wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der Ablehnungsbeschluss in Bezug auf die in Artikel 150 Absatz 1 erwähnten Weiterbildungsstunden wird eigens mit Gründen versehen und wird von einem Vorschlag für eine andere Weiterbildung begleitet."

Art. 26 - Artikel 180 desselben Erlasses wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Ferner kann, wenn objektive, technische oder arbeitsorganisatorische Umstände es rechtfertigen, eine Mindestruhezeit von vierundzwanzig Stunden gewählt werden."

Art. 27 - Artikel 195 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt: "§ 2 - Unter Vorbehalt der Bestimmungen von Artikel 198 erhält das Mitglied des Berufspersonals, das durchgehend im Dienst ist, pro Kalenderjahr zehn zusätzliche Jahresurlaubstage als Ausgleich für die Feiertage."

2. Ein Paragraph 2/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt: "§ 2/1 - Das Mitglied des Berufspersonals, das Tagarbeit verrichtet, hat an den zehn gesetzlichen Feiertagen Urlaub."

Als Ersatz für einen in Absatz 1 erwähnten Feiertag, der mit einem Samstag oder einem Sonntag zusammenfällt, legt der Rat einen zonalen Feiertag für alle Mitglieder des Berufspersonals, die Tagarbeit verrichten, fest."

Art. 28 - Artikel 198 Absatz 2 desselben Erlasses wird durch eine Nummer 7 mit folgendem Wortlaut ergänzt: "7. verkürzte Leistungen aus medizinischen Gründen."

Art. 29 - Nach Artikel 239 desselben Erlasses wird ein Unterabschnitt 5 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Unterabschnitt 5 - Verkürzte Leistungen aus medizinischen Gründen

Art. 239/1 - Das Personalmitglied kann beantragen, seine Funktion im Rahmen von verkürzten Leistungen aus medizinischen Gründen auszuüben, um sich nach einer ununterbrochenen Abwesenheit wegen Krankheit von mindestens dreißig Kalendertagen wieder dem normalen Arbeitsrhythmus anzupassen.

Die Beurteilung des Gesundheitszustands des Personalmitglieds und die Zubilligung von verkürzten Leistungen aus medizinischen Gründen erfolgen durch einen Kontrollarzt des in Artikel 234 erwähnten Dienstes für medizinische Kontrolle.

Art. 239/2 - § 1 - Das Personalmitglied nimmt seine Funktion zu mindestens 50 Prozent seiner normalen Leistungen für einen Zeitraum von höchstens sechs Monaten wieder auf.

§ 2 - Der Kontrollarzt bestimmt den Prozentsatz der normalen Leistungen, die das Personalmitglied erbringen kann, und die Grenzen, die in Sachen Verteilung dieser verkürzten Leistungen über den Monat einzuhalten sind.

Art. 239/3 - Der Zeitraum, der aufgrund von verkürzten Leistungen aus medizinischen Gründen nicht geleistet worden ist, wird einem Zeitraum aktiven Dienstes gleichgesetzt.

Die Erlaubnis, verkürzte Leistungen aus medizinischen Gründen zu erbringen, wird ausgesetzt während einer Abwesenheit wegen Krankheit, infolge eines Arbeitsunfalls, infolge eines Wegeunfalls und wegen einer Berufskrankheit.

Art. 239/4 - § 1 - Das Personalmitglied, das verkürzte Leistungen aus medizinischen Gründen in Anspruch nehmen möchte, muss mindestens fünf Werktage vor Beginn der verkürzten Leistungen das Einverständnis des Kontrollarztes des Dienstes für medizinische Kontrolle erhalten haben.

Das Personalmitglied muss eine ärztliche Bescheinigung und einen Wiedereingliederungsplan vorlegen, die der behandelnde Arzt erstellt hat. Der behandelnde Arzt muss im Wiedereingliederungsplan das vermutliche Datum der vollständigen Wiederaufnahme der Arbeit vermerken.

§ 2 - Der Kontrollarzt befindet darüber, ob das Personalmitglied aus medizinischer Sicht fähig ist, seine Funktionen zu mindestens 50 Prozent der normalen Leistungen wieder aufzunehmen. Der Kontrollarzt gibt dem Personalmitglied so schnell wie möglich seine schriftlichen Feststellungen ab.

§ 3 - Nach Abgabe des Befunds des Kontrollarztes im Rahmen eines Antrags auf verkürzte Leistungen aus medizinischen Gründen kann das Personalmitglied im Hinblick auf die Beilegung der medizinischen Streitsache in gegenseitigem Einvernehmen mit dem Dienst für medizinische Kontrolle innerhalb von zwei Werktagen nach Abgabe der Feststellungen einen Schiedsarzt bestimmen. Wenn binnen zwei Werktagen keine Einigung erzielt werden kann, kann das Personalmitglied im Hinblick auf die Beilegung der medizinischen Streitsache einen Schiedsarzt bestimmen, der den Bestimmungen des Gesetzes vom 13. Juni 1999 über die Kontrollmedizin genügt und auf der in Ausführung des vorerwähnten Gesetzes aufgestellten Liste steht.

Der Schiedsarzt führt die ärztliche Untersuchung aus und befindet innerhalb von drei Werktagen nach seiner Bestimmung über die medizinische Streitsache. Alle anderen Feststellungen fallen weiterhin unter das Berufsgeheimnis.

Die mit diesem Verfahren verbundenen Kosten und die eventuellen Fahrtkosten des Personalmitglieds gehen zu Lasten der unterlegenen Partei.

Der Schiedsarzt informiert so schnell wie möglich das Personalmitglied, die Zone, den Arzt, der die ärztliche Bescheinigung erstellt hat, und den Kontrollarzt des Dienstes für medizinische Kontrolle über seine Entscheidung.

Art. 239/5 - Erachtet der Dienst für medizinische Kontrolle ein wegen Krankheit abwesendes Personalmitglied für fähig, seine Funktionen zu mindestens 50 Prozent der normalen Leistungen auszuüben, bestimmt er den Prozentsatz der normalen Leistungen, die das Personalmitglied erbringen kann, und die Grenzen, die in Sachen Verteilung dieser verkürzten Leistungen über den Monat einzuhalten sind. Der Dienst für medizinische Kontrolle informiert die Zone darüber, die den Bediensteten auffordert, die Arbeit wieder aufzunehmen. Das in Artikel 239/4 § 3 vorgesehene Widerspruchsverfahren findet Anwendung."

Art. 30 - Artikel 246 Absatz 3 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Der Zeitraum, in dem die Ernennung des Mitglieds des freiwilligen Personals ausgesetzt ist, wird nur für die Berechnung des allgemeinen Dienstalters berücksichtigt. Während dieses Zeitraums behält das Mitglied des freiwilligen Personals seine Ansprüche auf Beförderung durch Aufsteigen in den Dienstgrad."

Art. 31 - Artikel 248 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 248 - Folgende Disziplinarstrafen können gegen das Mitglied des Berufspersonals verhängt werden:

1. Rüge,
2. Verweis,
3. Gehaltskürzung,
4. einstweilige Amtsenthebung aus Disziplinargründen mit oder ohne Gehaltskürzung,
5. Zurückstufung im Dienstgrad oder Zurückstufung in der Gehaltstabelle,
6. Entlassung von Amts wegen,
7. Entfernung aus dem Dienst.

Folgende Disziplinarstrafen können gegen das Mitglied des freiwilligen Personals verhängt werden:

1. Rüge,
2. Verweis,
3. einstweilige Amtsenthebung aus Disziplinargründen,
4. Zurückstufung im Dienstgrad,
5. Entlassung von Amts wegen."

Art. 32 - In Artikel 257 § 3 desselben Erlasses werden die Wörter "die Disziplinarbehörde" durch die Wörter "der Kommandant oder sein Beauftragter" ersetzt.

Art. 33 - In Artikel 258 desselben Erlasses werden die Wörter "Für eine Verteidigung vor der Disziplinarbehörde kann sich das betreffende Personalmitglied" durch die Wörter "Das betreffende Personalmitglied kann sich jedes Mal, wenn es angehört wird," ersetzt.

Art. 34 - Artikel 264 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "zur Anhörung" werden aufgehoben.
2. Zwischen dem Wort "erstellt" und den Wörtern "die Disziplinarbehörde" werden die Wörter "der Kommandant beziehungsweise sein Beauftragter oder" eingefügt.

Art. 35 - Artikel 265 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 265 - Ist der Kommandant oder sein Beauftragter der Ansicht, dass der Verstoß mit einer Rüge oder einem Verweis geahndet werden muss, leitet er die Disziplinarakte binnen zehn Werktagen ab dem Datum des Protokolls der Anhörung, des Verzichts oder des Nichterscheinens an das Kollegium weiter."

Art. 36 - In denselben Erlass wird ein Artikel 265/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 265/1 - Ist der Kommandant oder sein Beauftragter der Ansicht, dass der Verstoß mit einer anderen Disziplinarmaßnahme als Rüge oder Verweis geahndet werden muss, leitet er die Disziplinarakte binnen zehn Werktagen ab dem Datum des Protokolls der Anhörung, des Verzichts oder des Nichterscheinens an den Rat weiter."

Art. 37 - In Artikel 266 desselben Erlasses werden die Wörter "Der Rat" und "des Rates" durch die Wörter "Das Kollegium oder, je nach Fall, der Rat" beziehungsweise "des Kollegiums oder, je nach Fall, des Rates" ersetzt.

Art. 38 - Artikel 267 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 267 - Ist das Kollegium der Ansicht, dass der Verstoß mit einer anderen Disziplinarmaßnahme als Rüge oder Verweis geahndet werden muss, verweist es die Sache binnen zehn Werktagen ab dem Datum des Protokolls der Anhörung, des Verzichts oder des Nichterscheinens an den Rat."

Art. 39 - In denselben Erlass wird ein Artikel 267/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 267/1 - Ist der Rat der Ansicht, dass der Verstoß mit einer Rüge oder einem Verweis geahndet werden muss, verweist er die Sache binnen zehn Werktagen ab dem Datum des Protokolls der Anhörung, des Verzichts oder des Nichterscheinens an das Kollegium."

Art. 40 - Artikel 269 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

"Art. 269 - Das Mitglied des Kollegiums oder, je nach Fall, des Rates, das nicht bei allen Anhörungen vor dem Kollegium oder, je nach Fall, vor dem Rat anwesend war, darf weder an der Beratung noch an der Abstimmung über die zu verhängende Disziplinarmaßnahme teilnehmen."

Art. 41 - Artikel 278 desselben Erlasses wird aufgehoben.

Art. 42 - In Artikel 303 § 2 desselben Erlasses wird das Wort "Anwerbung" durch das Wort "Ernennung" ersetzt.

Art. 43 - In Artikel 305 desselben Erlasses wird Absatz 2 aufgehoben.

Art. 44 - In Buch 14 desselben Erlasses wird ein Artikel 305/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 305/1 - Dem Personalmitglied, das eine ehrenvolle Entlassung aus dem Amt erhält, kann der Ehrentitel seines Dienstgrads verliehen werden."

Art. 45 - Artikel 312 desselben Erlasses wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"In Abweichung von Artikel 38 kann ein in Absatz 2 erwähnter erfolgreicher Teilnehmer, der nicht Inhaber eines Diploms der Stufe A ist, von der Zone im Dienstgrad eines Leutnants angeworben werden.

Während der in Buch 4 Titel 2 erwähnten Probezeit absolviert dieses Personalmitglied auf Probe die Ausbildungen bis zur Erlangung der Brevets BO1, BO2, MO1, MO2 und OFF1."

Art. 46 - In Artikel 313 desselben Erlasses werden nach Absatz 1 die beiden folgenden Absätze eingefügt:

"In Abweichung von Artikel 38 kann ein Bewerber um eine Stelle als Unterleutnant, der nicht Inhaber eines Diploms der Stufe A ist, von der Zone im Dienstgrad eines Leutnants angeworben werden.

Während der in Buch 4 Titel 2 erwähnten Probezeit absolviert dieses Personalmitglied auf Probe die Ausbildungen bis zur Erlangung der Brevets BO1, BO2, MO1, MO2 und OFF1."

Art. 47 - Artikel 314 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

„Art. 314 - Ab der Übertragung an die Zone werden die innerhalb der Zone auf Ebene der Gemeinden laufenden Probezeiten für eine Anwerbung gemäß den vor der Übertragung anwendbaren Bestimmungen fortgesetzt, wobei die Rolle des Bewerbers von dem vom Kommandanten bestellten Probezeitleiter übernommen wird.“

In Abweichung von Artikel 38 kann ein Leutnant, der nicht Inhaber eines Diploms der Stufe A ist, am Ende der Probezeit im Dienstgrad eines Leutnants ernannt werden.“

Art. 48 - In Anlage 3 zum selben Erlass werden die Bestimmungen unter * und ** aufgehoben.

Art. 49 - Artikel 27 wird wirksam mit 1. Januar 2016.

Art. 50 - Die Artikel 45 bis 47 werden mit 1. Januar 2015 wirksam, außer in Bezug auf die in Artikel 220 § 1 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit erwähnten vorläufigen Zonen, für die die Artikel 45 bis 47 an dem vom Rat bestimmten Datum, an dem die Feuerwehrdienste in die Zone integriert werden, und spätestens am 1. Januar 2016 in Kraft treten.

Art. 51 - Der für Inneres zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 9. Mai 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

J. JAMBON

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2016/00467]

27 JUNI 2016. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van attest waarmee de buitenlandse studenten en onderzoekers het bewijs kunnen leveren dat zij over een beurs beschikken en op grond daarvan zijn vrijgesteld van de betaling van de bijdrage. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 27 juni 2016 tot vaststelling van het model van attest waarmee de buitenlandse studenten en onderzoekers het bewijs kunnen leveren dat zij over een beurs beschikken en op grond daarvan zijn vrijgesteld van de betaling van de bijdrage (*Belgisch Staatsblad* van 6 juli 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2016/00467]

27 JUIN 2016. — Arrêté ministériel déterminant le modèle d'attestation par laquelle les étudiants et les chercheurs étrangers peuvent apporter la preuve qu'ils disposent d'une bourse et qu'à ce titre ils sont dispensés du paiement de la redevance. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 27 juin 2016 déterminant le modèle d'attestation par laquelle les étudiants et les chercheurs étrangers peuvent apporter la preuve qu'ils disposent d'une bourse et qu'à ce titre ils sont dispensés du paiement de la redevance (*Moniteur belge* du 6 juillet 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2016/00467]

27. JUNI 2016 — Ministerieller Erlass zur Festlegung des Musters der Bescheinigung, mit der ausländische Studenten und Forscher den Nachweis erbringen können, dass sie über ein Stipendium verfügen und aufgrund dessen von der Zahlung der Gebühr befreit sind — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 27. Juni 2016 zur Festlegung des Musters der Bescheinigung, mit der ausländische Studenten und Forscher den Nachweis erbringen können, dass sie über ein Stipendium verfügen und aufgrund dessen von der Zahlung der Gebühr befreit sind.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

27. JUNI 2016 — Ministerieller Erlass zur Festlegung des Musters der Bescheinigung, mit der ausländische Studenten und Forscher den Nachweis erbringen können, dass sie über ein Stipendium verfügen und aufgrund dessen von der Zahlung der Gebühr befreit sind

Der Staatssekretär für Asyl und Migration,

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, des Artikels 1/1, eingefügt durch das Programmgesetz vom 19. Dezember 2014;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, des Artikels 1/1/1 § 2 Nr. 4,

Erlässt:

Einziger Artikel - Das in Artikel 1/1/1 § 2 Nr. 4 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern erwähnte Musterformular wird gemäß dem Muster in der Anlage zu vorliegendem Erlass erstellt.

Brüssel, den 27. Juni 2016

Th. FRANCKEN

Anlage zum Ministeriellen Erlass vom 27. Juni 2016 zur Festlegung des Musters der Bescheinigung, mit der ausländische Studenten und Forscher den Nachweis erbringen können, dass sie über ein Stipendium verfügen und aufgrund dessen von der Zahlung der Gebühr befreit sind

Briefkopf der Behörde, die das Stipendium gewährt

und vorliegendes Formular ausstellt

Musterformular, mit dem ein Ausländer, der einen Aufenthaltsantrag als Student oder Forscher einreicht, den Nachweis erbringt, dass ihm ein Stipendium gewährt worden ist

Der/Die Unterzeichnete (1)

bescheinigt in seiner/ihrer Eigenschaft als Vertreter (2):

☐ des belgischen Staates im Rahmen der Anwendung des Gesetzes vom 19. März 2013 über die Belgische Entwicklungszusammenarbeit,

☐ der Deutschsprachigen Gemeinschaft - der Föderation Wallonie-Brüssel - der Flämischen Gemeinschaft,

☐ der Wallonischen Region - der Region Brüssel-Hauptstadt - der Flämischen Region,

☐ der Provinz:

☐ der Gemeinde:

☐ der aufgrund der föderalen oder gemeinschaftlichen Rechtsvorschriften organisierten, anerkannten oder subventionierten Hochschule:

☐ der völkerrechtlichen Organisation, der Belgien angeschlossen ist:

.....

.....

☐ der durch Königlichen Erlass anerkannten gemeinnützigen Stiftung:

.....

dass dem weiter unten genannten nichtbelgischen Staatsangehörigen ein Stipendium gewährt worden ist, und zwar für das Studium oder die Forschungsarbeit, das/die er in folgender Bildungs- beziehungsweise Forschungseinrichtung absolvieren beziehungsweise leisten wird (4):

.....

.....

.....

Dieses Stipendium beläuft sich auf
und deckt den Zeitraum vom
bis zum

Name: Vorname(n):

Geburtsdatum: Geburtsort:

Staatsangehörigkeit:

Ausgestellt in, am

Unterschrift des Vertreters der weiter oben genannten Behörde

(1) Namen, Vornamen und Funktion des Vertreters der Behörde oder Einrichtung, die das Stipendium für Studium oder Forschung gewährt, angeben.

(2) Zutreffendes ankreuzen und/oder ausfüllen, Nichtzutreffendes streichen.

(3) Identität des Ausländers angeben.

(4) Nichtzutreffendes streichen und die Bildungs- beziehungsweise Forschungseinrichtung angeben, bei der der Ausländer sein Studium absolvieren beziehungsweise seine Forschungsarbeit leisten wird.

Gesehen, um dem Ministeriellen Erlass vom 27. Juni 2016 zur Festlegung des Musters der Bescheinigung, mit der ausländische Studenten und Forscher den Nachweis erbringen können, dass sie über ein Stipendium verfügen und aufgrund dessen von der Zahlung der Gebühr befreit sind, beigefügt zu werden

Der Staatssekretär für Asyl und Migration

Th. FRANCKEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2016/12091]

11 JULI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende de lonen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende de lonen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

**Paritair Comité
voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2015

Lonen (Overeenkomst geregistreerd
op 12 november 2015 onder het nummer 130033/CO/202)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren (PC 202), met uitsluiting van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven (PSC 202.01).

HOOFDSTUK II. — *Loonschalen*

Afdeling 1. — Minimummaandloon van het verkooppersoneel van groep I en II en administratief personeel

A. Opklimming in de loonschaal

Art. 2. De opklimming in de minimumloonschaal geschiedt jaarlijks en gelijkmatig. Zij wordt gespreid over een periode van 22 jaar, in functie van de anciënniteit in de onderneming.

Art. 3. De verhogingen die het gevolg zijn van de vooruitgang van de loonschalen worden door de werkgever betaald :

- hetzij de eerste maand die volgt op deze van de datum van indiensttreding van de bediende;

- hetzij op een andere datum van het jaar die paritair is afgesproken in de onderneming.

Art. 4. § 1. Vanaf 1 juli 2015 wordt de sectorale aanvangsleeftijd van 21 jaar afgeschaft.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2016/12091]

11 JUILLET 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 septembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative aux salaires (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 septembre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative aux salaires.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

**Commission paritaire
pour les employés du commerce de détail alimentaire**

Convention collective de travail du 21 septembre 2015

Salaires (Convention enregistrée
le 12 novembre 2015 sous le numéro 130033/CO/202)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises relevant de la Commission paritaire des employés du commerce de détail alimentaire (CP 202), à l'exclusion de la Sous-commission paritaire des entreprises moyennes d'alimentation (SCP 202.01).

CHAPITRE II. — *Barèmes*

Section 1^{re}. — Salaires mensuels minimums du personnel de vente du groupe I et II personnel administratif

A. Progression dans le barème

Art. 2. La progression du barème de rémunérations minimums est annuelle et égale. Elle s'étale sur une période de 22 ans, en fonction de l'ancienneté dans l'entreprise.

Art. 3. Les augmentations qui résultent de la progression des barèmes des rémunérations sont payées par l'employeur :

- soit le premier mois qui suit celui de la date d'entrée en fonction de l'employé;

- soit à une autre date de l'année convenue paritairement au sein de l'entreprise.

Art. 4. § 1^{er}. A partir du 1^{er} juillet 2015, l'âge de départ sectoriel de 21 ans est supprimé.

Dit betekent concreet :

- voor de vanaf 1 juli 2015 aangeworven werknemers :
- dat de beroepsloopbaan van 22 jaar begint te lopen vanaf het moment van de aanwerving;
- dat het aanvangsbarema aan 100 pct. ("anciënniteitstrap 0") wordt uitbetaald vanaf het moment van de aanwerving;
- voor de al op 30 juni 2015 in dienst zijnde werknemers die op 30 juni 2015 nog niet de aanvangsleeftijd van 21 jaar hebben bereikt :
- dat de beroepsloopbaan van 22 jaar begint te lopen vanaf 1 juli 2015;
- dat het aanvangsbarema aan 100 pct. ("anciënniteitstrap 0") wordt uitbetaald vanaf 1 juli 2015;
- dat de al op 30 juni 2015 in dienst zijnde werknemers die de aanvangsleeftijd van 21 jaar al op 30 juni 2015 hebben bereikt, verder blijven evolueren in de jaarlijkse anciënniteitstrappen zoals voorheen.

§ 2. De afschaffing slaat enkel op de sectorale aanvangsleeftijd. Aanvangsleeftijden op bedrijfsniveau blijven behouden op voorwaarde dat de bedrijfsbarema's minstens even hoog zijn als de nieuwe sectorale barema's.

Art. 5. § 1. Vanaf 1 juli 2015 worden de sectorale jongerenbarema's van 16 tot en met 20 jaar afgeschaft.

§ 2. De afschaffing slaat enkel op de sectorale jongerenbarema's. Bedrijfsbarema's voor -21-jarigen blijven behouden op voorwaarde dat zij minstens even hoog zijn als de nieuwe sectorale barema's.

§ 3. De afschaffing van de sectorale jongerenbarema's geldt niet voor werknemers onder studentenstatuut (de werknemers verbonden met een arbeidsovereenkomst voor tewerkstelling van studenten, zoals bepaald in titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten). Voor de studenten wordt een apart studentenbarema ingevoerd op basis van de volgende degressiviteit :

- 21 jaar en ouder : 100 pct.;
- 20 jaar : 97,5 pct.;
- 19 jaar : 92,5 pct.;
- 18 jaar : 87,5 pct.;
- 17 jaar : 82,5 pct.;
- 16 jaar : 75 pct..

Deze percentages moeten worden toegepast op het aanvangsloon (0 jaar anciënniteit) van de desbetreffende functiecategorie.

1) Algemeen barema (barema "B")

Art. 6. De maandelijks minimumlonen worden vastgesteld op 1 juli 2015, ten overstaan van index 100,62, spil van de stabilisatieschijf 99,62 - 100,62 - 101,62 (basis 2013) zoals bepaald in bijlage 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

2) Specifiek barema "A"

Art. 7. De maandelijks minimumlonen in de ondernemingen Aldi, Colruyt, Delhaize Group, Match en Mestdagh worden vastgesteld op 1 juli 2015, ten overstaan van index 100,62, spil van de stabilisatieschijf 99,62 - 100,62 - 101,62 (basis 2013) zoals bepaald in bijlage 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

3) Specifiek barema "C"

Art. 8. De maandelijks minimumlonen in de onderneming Carrefour worden vastgesteld op 1 juli 2015, ten overstaan van index 100,62, spil van de stabilisatieschijf 99,62 - 100,62 - 101,62 (basis 2013) zoals bepaald in bijlage 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Afdeling 2. — Minimummaandloon van de filiaalhouders

A. Opklimming in de loonschaal

Art. 9. De voor de filiaalhouder voorziene lonen worden niet beïnvloed door een loonschaal gebaseerd op leeftijd of op anciënniteit; ze mogen geen vermindering tot gevolg hebben van de hogere voordelen waar dit personeel al kan van genieten.

1) Categorie I filiaalhouders

Art. 10. Wanneer in het filiaal buiten de filiaalhouder niet tenminste het equivalent van één persoon met voltijdse betrekking wordt tewerkgesteld, moet het loon van de filiaalhouder tenminste 4,5 pct. van de maandomzet bedragen, ongeacht het genot van huisvesting in het filiaal.

Cela signifie concrètement :

- pour les travailleurs engagés à partir du 1^{er} juillet 2015 :
- que la carrière professionnelle de 22 ans prend cours à partir du moment de l'engagement;
- que le barème de départ ("tranche d'ancienneté 0") est payé à 100 p.c. à partir du moment de l'engagement;
- pour les travailleurs déjà en service au 30 juin 2015 qui au 30 juin 2015 n'ont pas encore atteint l'âge de départ de 21 ans :
- que la carrière professionnelle de 22 ans prend cours à partir du 1^{er} juillet 2015;
- que le barème de départ ("tranche d'ancienneté 0") est payé à 100 p.c. à partir du 1^{er} juillet 2015;
- que les travailleurs en service au 30 juin 2015 qui ont déjà atteint l'âge de départ de 21 ans au 30 juin 2015 continuent à évoluer dans les tranches d'ancienneté annuelles comme auparavant.

§ 2. La suppression porte uniquement sur la suppression de l'âge de départ sectoriel. Les âges de départ au niveau de l'entreprise sont maintenus à condition que les barèmes d'entreprise soient au moins équivalents aux nouveaux barèmes sectoriels.

Art. 5. § 1^{er}. A partir du 1^{er} juillet 2015, les barèmes sectoriels des jeunes de 16 ans à 20 ans sont supprimés.

§ 2. La suppression porte uniquement sur la suppression des barèmes des jeunes sectoriels. Les barèmes d'entreprise pour les -21 ans sont maintenus à condition d'être au moins équivalents aux nouveaux barèmes sectoriels.

§ 3. La suppression des barèmes sectoriels des jeunes ne s'applique pas aux travailleurs sous statut étudiant (les travailleurs liés par un contrat d'occupation d'étudiants tel que défini au titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail). Un barème spécifique est donc introduit pour les étudiants sur la base de la dégressivité suivante :

- 21 ans et plus : 100 p.c.;
- 20 ans : 97,5 p.c.;
- 19 ans : 92,5 p.c.;
- 18 ans : 87,5 p.c.;
- 17 ans : 82,5 p.c.;
- 16 ans : 75 p.c..

Ces pourcentages doivent être appliqués au barème de départ (0 ans d'ancienneté) de la catégorie concernée.

1) Barème général (barème "B")

Art. 6. Les rémunérations mensuelles minimums sont fixées au 1^{er} juillet 2015, en regard de l'indice 100,62, pivot de la tranche de stabilisation 99,62 - 100,62 - 101,62 (base 2013) comme défini dans l'annexe 1^{re} de cette convention collective de travail.

2) Barème spécifique "A"

Art. 7. Les rémunérations mensuelles minimums dans les entreprises Aldi, Colruyt, Delhaize Group, Match et Mestdagh sont fixées au 1^{er} juillet 2015, en regard de l'indice 100,62, pivot de la tranche de stabilisation 99,62 - 100,62 - 101,62 (base 2013) comme défini dans l'annexe 2 de cette convention collective de travail.

3) Barème spécifique "C"

Art. 8. Les rémunérations mensuelles minimums dans l'entreprise Carrefour sont fixées au 1^{er} juillet 2015, en regard de l'indice 100,62, pivot de la tranche de stabilisation 99,62 - 100,62 - 101,62 (base 2013) comme défini dans l'annexe 3 de cette convention collective de travail.

Section 2. — Salaires mensuels minimums des gérants

A. Progression dans le barème

Art. 9. Les rémunérations prévues pour le gérant ne sont pas influencées par une échelle de rémunérations basée sur l'âge ou sur l'ancienneté; elles ne peuvent avoir pour effet de réduire des avantages supérieurs dont peut déjà bénéficier ce personnel.

1) Catégorie I gérants

Art. 10. Lorsque la succursale n'occupe pas au moins l'équivalent d'une personne à temps plein hormis le gérant, la rémunération mensuelle du gérant doit être au moins équivalente à 4,5 p.c. du chiffre d'affaires mensuel, indépendamment de la jouissance du logement à la succursale.

Aan de filiaalhouder wiens inventaris betreffende de periode die voorafgaat aan de betaling van het loon niet is afgesloten met een malus, wordt een toeslag van 0,25 pct. van de maandomzet toegekend. Deze toeslag omvat het gedeelte van de bonus dat aan de filiaalhouder wordt toegekend.

In elk geval wordt aan de filiaalhouder het toepasselijke minimum-maandloon van categorie I toegekend.

Desgevallend betaalt de werkgever aan de belanghebbende de aanvullende RSZ-bijdrage die de bediende is verschuldigd om onderworpen te blijven aan de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

2) Categorie II filiaalhouders

Art. 11. Wanneer in het filiaal één of twee personen buiten de filiaalhouder zijn tewerkgesteld en er een traditioneel verkoopsysteem wordt toegepast, moet het maandloon van de filiaalhouder ten minste 4,5 pct. van de maandomzet bereiken, ongeacht het genot van huisvesting in het filiaal.

Indien de inventaris betreffende de periode die voorafgaat aan de betaling van het loon niet met een malus wordt afgesloten, wordt een toeslag van 0,25 pct. van de maandomzet toegekend. Deze toeslag omvat het gedeelte van de bonus dat aan de filiaalhouder wordt toegekend.

De in het voorgaand lid vermelde voordelen worden echter slechts gewaarborgd tot beloop van de maandomzet vastgesteld in bijlage 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst. Wanneer de maandomzet deze grens overschrijdt, wordt het maandloon verhoogd met ten minste een bedrag gelijk aan 1 pct. van het gedeelte van de maandomzet boven deze grens.

In elk geval wordt aan de filiaalhouder het toepasselijke minimum-maandloon van categorie II toegekend.

Art. 12. Wanneer in het filiaal één of twee personen buiten de filiaalhouder zijn tewerkgesteld en er een verkoopsysteem in zelfbediening wordt toegepast, wordt aan de filiaalhouder in elk geval het toepasselijke minimummaandloon van categorie II toegekend.

3) Categorie III filiaalhouders

Art. 13. Wanneer in het filiaal drie of meer personen worden tewerkgesteld buiten de filiaalhouder, wordt aan de filiaalhouder in elk geval het toepasselijke minimummaandloon van categorie III toegekend.

i. Algemeen barema (barema "B")

Art. 14. De maandelijks minimumlonen van de filiaalhouders worden vastgesteld op 1 juli 2015, ten overstaan van index 100,62, spil van de stabilisatieschijf 99,62 - 100,62 - 101,62 (basis 2013) zoals bepaald in bijlage 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

ii. Specifiek barema "A"

Art. 15. De maandelijks minimumlonen van de filiaalhouders in de ondernemingen Aldi, Colruyt, Delhaize Group, Match en Mestdag worden vastgesteld op 1 juli 2015, ten overstaan van index 100,62, spil van de stabilisatieschijf 99,62 - 100,62 - 101,62 (basis 2013) zoals bepaald in bijlage 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

iii. Specifiek barema "C"

Art. 16. De maandelijks minimumlonen van de filiaalhouders in de onderneming Carrefour worden vastgesteld op 1 juli 2015, ten overstaan van index 100,62, spil van de stabilisatieschijf 99,62 - 100,62 - 101,62 (basis 2013) zoals voorzien in bijlage 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Afdeling 3. — Gemeenschappelijke bepalingen

A. In rekening te nemen anciënniteit

Art. 17. Voor de toepassing van de loonschalen wordt rekening gehouden met de anciënniteit, verworven in de uitoefening van opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor bepaalde duur en van vervangingscontracten bij dezelfde werkgever.

B. Deeltijds tewerkgesteld personeel

Art. 18. Voor het deeltijds tewerkgesteld personeel worden de loonschalen alsook de verhogingen van de minimumlonen en van de werkelijke lonen berekend naar rato van hun arbeidsuren in verhouding tot het conventioneel aantal arbeidsuren.

C. Bevordering in een hogere categorie

Art. 19. De bevordering in een hogere categorie heeft de onmiddellijke toekenning tot gevolg van het loon van de nieuwe categorie.

Si l'inventaire relatif à la période qui précède le paiement de la rémunération ne se clôture pas en mali, un complément de 0,25 p.c. du chiffre d'affaires mensuel est accordé. Ce complément de rémunération englobe la partie du boni accordé au gérant.

En tout cas, il est attribué au gérant le salaire mensuel minimum applicable de la catégorie I.

Le cas échéant, l'employeur paie à l'intéressé le complément de cotisation à l'ONSS dont l'employé est redevable afin de rester assujéti à l'assurance maladie invalidité.

2) Catégorie II gérants

Art. 11. Lorsque la succursale occupe une ou deux personnes hormis le gérant et pratique un système de vente traditionnel, la rémunération mensuelle du gérant doit être au moins équivalente à 4,5 p.c. du chiffre d'affaires mensuel, indépendamment de la jouissance du logement à la succursale.

Si l'inventaire relatif à la période qui précède le paiement de la rémunération ne se clôture pas en mali, un complément de 0,25 p.c. du chiffre d'affaires mensuel est accordé. Ce complément de rémunération englobe la partie du boni accordé au gérant.

Les avantages libellés à l'alinéa précédent ne sont cependant garantis que jusqu'à concurrence d'un chiffre d'affaires mensuel fixé dans l'annexe 4 de cette convention collective de travail. Lorsque le chiffre d'affaires mensuel dépasse ce seuil, la rémunération mensuelle est majorée, au minimum, d'une somme représentant 1 p.c. de la partie du chiffre d'affaires mensuel dépassant ce seuil.

En tout cas, il est attribué au gérant le salaire mensuel minimum applicable de la catégorie II.

Art. 12. Lorsque la succursale occupe une ou deux personnes hormis le gérant et pratique un système de vente en libre-service, il est attribué au gérant, en tout cas, le salaire mensuel minimum applicable de la catégorie II.

3) Catégorie III gérants

Art. 13. Lorsque la succursale occupe trois personnes ou plus hormis le gérant, il est attribué au gérant, en tout cas, le salaire mensuel minimum applicable de la catégorie III.

i. Barème général (barème "B")

Art. 14. Les rémunérations mensuelles minimums des gérants sont fixées au 1^{er} juillet 2015, en regard de l'indice 100,62, pivot de la tranche de stabilisation 99,62 - 100,62 - 101,62 (base 2013) comme défini dans l'annexe 4 de cette convention collective de travail.

ii. Barème spécifique "A"

Art. 15. Les rémunérations mensuelles minimums des gérants dans les entreprises Aldi, Colruyt, Delhaize Group, Match et Mestdag sont fixées au 1^{er} juillet 2015, en regard de l'indice 100,62, pivot de la tranche de stabilisation 99,62 - 100,62 - 101,62 (base 2013), comme défini dans l'annexe 5 de cette convention collective de travail.

iii. Barème spécifique "C"

Art. 16. Les rémunérations mensuelles minimums des gérants dans l'entreprise Carrefour sont fixées au 1^{er} juillet 2015, en regard de l'indice 100,62, pivot de la tranche de stabilisation 99,62 - 100,62 - 101,62 (base 2013) comme défini dans l'annexe 6 de cette convention collective de travail.

Section 3. — Dispositions communes

A. Tenir compte de l'ancienneté

Art. 17. Pour l'application des barèmes salariaux, on tient compte de l'ancienneté acquise dans l'exercice de contrats de travail successifs à durée déterminée et de contrats de remplacement auprès du même employeur.

B. Personnel occupé à temps partiel

Art. 18. Pour le personnel à temps partiel, les barèmes des rémunérations ainsi que les augmentations des rémunérations minimums et des rémunérations réelles sont calculés au prorata des heures de travail par rapport au nombre conventionnel d'heures de travail.

C. Promotion dans une catégorie supérieure

Art. 19. La promotion dans une catégorie supérieure entraîne l'octroi immédiat de la rémunération afférente à cette catégorie.

Art. 20. Bij overgang naar een andere beroepscategorie behoudt de werknemer zijn anciënniteit.

D. Administratief personeel buiten categorie

Art. 21. Alle leden van het administratief personeel die geklasseerd zijn boven de vierde categorie en waarvan de functie niet overeenstemt met de criteria van deze laatste, bekomen een merkelijk hoger loon - tenminste 20 pct., alle premies inbegrepen - dan dit van de bedienden van de vierde categorie.

E. Commerciële kosten

Art. 22. Behoudens andersluidend beding in de vrij door de partijen aangegane verbintenissen, mag het loon in geen geval zijn bezwaard met commerciële kosten ten laste van de filiaalhouder, behalve wanneer deze kosten door de filiaalhouder zijn gemaakt geweest zonder toelating van de werkgever.

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 23. De collectieve arbeidsovereenkomst van 11 januari 2012 betreffende de lonen, geregistreerd onder het nummer 108111/CO/202 wordt opgeheven op 1 juli 2015.

Art. 24. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2015. Zij is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden gegeven bij een ter post aangezekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 juli 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Art. 20. En cas de passage d'une catégorie professionnelle à l'autre, l'ancienneté est maintenue.

D. Personnel administratif hors catégorie

Art. 21. Tous les membres du personnel administratif classés au-delà de la quatrième catégorie, dont la fonction ne correspond pas aux critères de celle-ci, bénéficient d'une rémunération nettement supérieure - au moins de 20 p.c., toutes primes comprises - à celles des employés de la quatrième catégorie.

E. Frais commerciaux

Art. 22. Sauf stipulations contraires précisées par les libres conventions des parties, la rémunération ne peut en aucun cas être grevée de frais commerciaux mis à charge du gérant, sauf si ces frais ont été engagés par le gérant sans autorisation de l'employeur.

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 23. La convention collective de travail du 11 janvier 2012 concernant les salaires, enregistrée sous le numéro 108111/CO/202, est abrogée au 1^{er} juillet 2015.

Art. 24. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2015. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire des employés du commerce de détail alimentaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 juillet 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende de lonen

Annexe I^{re} à la convention collective de travail du 21 septembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative aux salaires

Barema B - Algemeen/Barème B - Général

Verkooppersoneel Groep I (minder dan 750 m2 en maximum 30 VTE)/

Personnel de vente Groupe I (moins de 750 m2 et maximum de 30 ETP)

Anciënniteit/ Ancienneté	Categorie/Catégorie			
	I	II	III	IV
0	1 499,19	1 586,12	1 665,02	1 768,84
1	1 512,50	1 606,39	1 676,91	1 796,43
2	1 526,23	1 626,06	1 701,68	1 823,56
3	1 539,82	1 646,14	1 726,27	1 850,99
4	1 553,80	1 654,00	1 750,52	1 879,02
5	1 567,27	1 667,19	1 775,29	1 907,50
6	1 580,91	1 675,39	1 799,58	1 935,55
7	1 594,62	1 693,25	1 824,21	1 969,19
8	1 608,08	1 711,05	1 848,63	1 992,03
9	1 621,72	1 728,48	1 873,50	2 020,17
10	1 635,35	1 746,24	1 898,90	2 048,61
11	1 645,56	1 759,73	1 917,93	2 067,21
12	1 654,00	1 773,17	1 936,96	2 086,28
13	1 654,00	1 786,48	1 955,79	2 105,45
14	1 662,30	1 800,35	1 974,76	2 124,13
15	1 667,19	1 813,96	1 993,95	2 143,34
16	1 668,45	1 827,27	2 012,73	2 162,40
17	1 677,45	1 841,10	2 031,66	2 181,28
18	1 686,84	1 854,41	2 050,63	2 200,16

Anciënniteit/ Ancienneté	Categorie/Catégorie			
	I	II	III	IV
19	1 695,82	1 868,01	2 069,59	2 219,21
20	1 705,39	1 882,04	2 088,63	2 238,11
21	1 714,29	1 895,80	2 107,73	2 257,08
22	1 723,58	1 909,36	2 126,94	2 276,25

Studentenbarema's/Barèmes des étudiants

Leeftijd/Age	Categorie/Catégorie				pct./p.c.
	I	II	III	IV	
16 jaar/ans	1 124,39	1 189,59	1 248,77	1 326,63	75,0
17 jaar/ans	1 236,83	1 308,55	1 373,64	1 459,29	82,5
18 jaar/ans	1 311,79	1 387,86	1 456,89	1 547,74	87,5
19 jaar/ans	1 386,75	1 467,16	1 540,14	1 636,18	92,5
20 jaar/ans	1 461,71	1 546,47	1 623,39	1 724,62	97,5
vanaf 21 jaar/ à partir de 21 ans	1 499,19	1 586,12	1 665,02	1 768,84	100,0

Verkooppersoneel Groep II/Administratief personeel
Personnel de vente Groupe II/Personnel administratif

Anciënniteit/ Ancienneté	Categorie/Catégorie					
	I	II	IIIA	IIIB	IV	V
0	1 578,73	1 654,00	1 699,91	1 728,70	1 842,64	1 908,41
1	1 592,90	1 667,19	1 718,19	1 754,57	1 871,42	1 939,34
2	1 607,25	1 678,59	1 736,75	1 780,04	1 901,02	1 970,05
3	1 621,57	1 697,01	1 754,93	1 805,57	1 930,30	2 000,84
4	1 635,84	1 715,60	1 773,54	1 831,66	1 959,76	2 031,55
5	1 650,20	1 734,10	1 791,68	1 857,08	1 989,30	2 062,70
6	1 654,00	1 752,42	1 810,36	1 883,50	2 018,36	2 093,35
7	1 664,01	1 771,26	1 828,95	1 909,60	2 047,80	2 124,00
8	1 667,19	1 789,65	1 847,59	1 936,35	2 077,28	2 155,22
9	1 677,04	1 808,36	1 866,63	1 962,88	2 106,38	2 186,06
10	1 689,70	1 826,88	1 882,84	1 989,30	2 135,65	2 216,68
11	1 700,36	1 842,35	1 898,51	2 011,78	2 161,29	2 243,36
12	1 711,20	1 857,86	1 914,71	2 034,30	2 186,66	2 269,86
13	1 721,65	1 873,95	1 930,80	2 057,01	2 227,68	2 313,22
14	1 732,37	1 890,14	1 946,76	2 079,45	2 237,12	2 322,90
15	1 743,19	1 905,80	1 963,05	2 103,18	2 262,33	2 349,55
16	1 753,94	1 922,30	1 978,97	2 124,41	2 287,53	2 376,03
17	1 764,41	1 937,92	1 995,07	2 146,88	2 312,87	2 402,41
18	1 775,20	1 954,39	2 011,13	2 169,75	2 338,43	2 429,63
19	1 785,56	1 970,37	2 027,15	2 192,17	2 363,76	2 456,17
20	1 796,46	1 986,50	2 043,43	2 214,87	2 388,92	2 482,67
21	1 807,17	2 002,79	2 059,43	2 237,56	2 414,15	2 509,04
22	1 817,58	2 018,86	2 077,17	2 260,42	2 439,36	2 535,65

Studentenbarema's/Barèmes des étudiants

Anciënniteit/ Ancienneté	Categorie/Catégorie						pct./p.c.
	I	II	IIIA	IIIB	IV	V	
16 jaar/ans	1 184,05	1 240,50	1 274,93	1 296,53	1 381,98	1 431,31	75,0
17 jaar/ans	1 302,45	1 364,55	1 402,43	1 426,18	1 520,18	1 574,44	82,5

Anciënniteit/ Ancienneté	Categorie/Catégorie						pct./p.c.
	I	II	IIIA	IIIB	IV	V	
18 jaar/ans	1 381,39	1 447,25	1 487,42	1 512,61	1 612,31	1 669,86	87,5
19 jaar/ans	1 460,33	1 529,95	1 572,42	1 599,05	1 704,44	1 765,28	92,5
20 jaar/ans	1 539,26	1 612,65	1 657,41	1 685,48	1 796,57	1 860,70	97,5
vanaf 21 jaar/ à partir de 21 ans	1 578,73	1 654,00	1 699,91	1 728,70	1 842,64	1 908,41	100,0

Verkooppersoneel Groep II/Administratief personeel
Personnel de vente Groupe II/Personnel administratif

Anciënniteit/ Ancienneté	Categorie/Catégorie					
	I	II	IIIA	IIIB	IV	V
0	1 584,43	1 659,53	1 705,53	1 734,22	1 848,26	1 912,41
1	1 598,50	1 672,76	1 723,78	1 760,04	1 876,56	1 942,47
2	1 612,80	1 684,06	1 742,30	1 785,54	1 905,22	1 972,34
3	1 627,05	1 702,52	1 760,43	1 811,10	1 933,70	2 002,10
4	1 641,34	1 721,09	1 779,10	1 837,11	1 962,25	2 032,06
5	1 655,68	1 739,64	1 797,19	1 862,64	1 990,89	2 062,70
6	1 659,53	1 757,96	1 815,96	1 888,30	2 019,18	2 093,35
7	1 669,62	1 776,76	1 834,45	1 913,61	2 047,80	2 124,00
8	1 672,76	1 795,17	1 853,15	1 939,61	2 077,28	2 155,22
9	1 682,60	1 813,88	1 871,89	1 965,43	2 106,38	2 186,06
10	1 695,20	1 832,45	1 887,49	1 990,89	2 135,65	2 216,68
11	1 705,89	1 847,86	1 902,88	2 012,73	2 161,29	2 243,36
12	1 716,79	1 863,40	1 918,51	2 034,69	2 186,66	2 269,86
13	1 727,16	1 879,12	1 934,11	2 057,01	2 227,68	2 313,22
14	1 737,89	1 894,64	1 949,72	2 079,45	2 237,12	2 322,90
15	1 748,80	1 909,87	1 965,51	2 103,18	2 262,33	2 349,55
16	1 759,45	1 925,96	1 980,83	2 124,41	2 287,53	2 376,03
17	1 769,86	1 941,11	1 996,63	2 146,88	2 312,87	2 402,41
18	1 780,71	1 957,14	2 012,24	2 169,75	2 338,43	2 429,63
19	1 791,12	1 972,61	2 027,70	2 192,17	2 363,76	2 456,17
20	1 801,98	1 988,16	2 043,48	2 214,87	2 388,92	2 482,67
21	1 812,74	2 004,14	2 059,43	2 237,56	2 414,15	2 509,04
22	1 823,07	2 019,68	2 077,17	2 260,42	2 439,36	2 535,65

Studentenbarema's/Barèmes des étudiants

Anciënniteit/ Ancienneté	Categorie/Catégorie						pct./p.c.
	I	II	IIIA	IIIB	IV	V	
16 jaar/ans	1 188,32	1 244,65	1 279,15	1 300,67	1 386,20	1 434,31	75,0
17 jaar/ans	1 307,15	1 369,11	1 407,06	1 430,73	1 524,81	1 577,74	82,5
18 jaar/ans	1 386,38	1 452,09	1 492,34	1 517,44	1 617,23	1 673,36	87,5
19 jaar/ans	1 465,60	1 535,07	1 577,62	1 604,15	1 709,64	1 768,98	92,5
20 jaar/ans	1 544,82	1 618,04	1 662,89	1 690,86	1 802,05	1 864,60	97,5
vanaf 21 jaar/ à partir de 21 ans	1 584,43	1 659,53	1 705,53	1 734,22	1 848,26	1 912,41	100,0

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 juli 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 juillet 2016.

De Minister van Werk,

K. PEETERS

Le Ministre de l'Emploi,

K. PEETERS

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2015, gesloten
in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende de lonen

Annexe 2 à la convention collective de travail du 21 septembre 2015, conclue
au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative aux salaires
Barema A - Algemeen/Barème A - Général
Verkooppersoneel Groep I/
Personnel de vente Groupe I

Anciënniteit/ Ancienneté	Categorie/Catégorie			
	I	II	III	IV
0	1 504,83	1 591,79	1 670,55	1 774,32
1	1 518,15	1 611,81	1 682,48	1 801,91
2	1 531,82	1 631,62	1 707,17	1 829,11
3	1 545,42	1 651,57	1 731,80	1 856,55
4	1 559,47	1 659,53	1 756,11	1 883,80
5	1 572,76	1 672,76	1 780,81	1 911,48
6	1 586,33	1 680,90	1 805,17	1 938,86
7	1 600,10	1 698,83	1 829,75	1 971,51
8	1 613,70	1 716,65	1 854,15	1 993,66
9	1 627,17	1 734,01	1 878,54	2 020,94
10	1 640,82	1 751,82	1 903,19	2 048,61
11	1 651,15	1 765,25	1 921,66	2 067,21
12	1 659,53	1 778,71	1 940,13	2 086,28
13	1 659,53	1 792,04	1 958,53	2 105,45
14	1 667,83	1 805,90	1 976,80	2 124,13
15	1 672,76	1 819,52	1 995,43	2 143,34
16	1 674,00	1 832,85	2 013,74	2 162,40
17	1 683,08	1 846,58	2 032,13	2 181,28
18	1 692,34	1 860,00	2 050,63	2 200,16
19	1 701,39	1 873,34	2 069,59	2 219,21
20	1 710,85	1 886,82	2 088,63	2 238,11
21	1 719,82	1 900,25	2 107,73	2 257,08
22	1 729,15	1 913,33	2 126,94	2 276,25

Studentenbarema's/Barèmes des étudiants

Leeftijd/Age	Categorie/Catégorie				pct./p.c.
	I	II	III	IV	
16 jaar/ans	1 128,62	1 193,84	1 252,91	1 330,74	75,0
17 jaar/ans	1 241,48	1 313,23	1 378,20	1 463,81	82,5
18 jaar/ans	1 316,73	1 392,82	1 461,73	1 552,53	87,5
19 jaar/ans	1 391,97	1 472,41	1 545,26	1 641,25	92,5
20 jaar/ans	1 467,21	1 552,00	1 628,79	1 729,96	97,5
vanaf 21 jaar/ à partir de 21 ans	1 504,83	1 591,79	1 670,55	1 774,32	100,0

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van
11 juli 2016.

De Minister van Werk,

K. PEETERS

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 juillet 2016.

Le Ministre de l'Emploi,

K. PEETERS

Bijlage 3 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2015, gesloten
in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende de lonen

Annexe 3 à la convention collective de travail du 21 septembre 2015, conclue
au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative aux salaires
Barema C - Algemeen/Barème C - Général
Verkooppersoneel Groep I (minder dan 750 m2 en maximum 30 VTE)/
Personnel de vente Groupe I (moins de 750 m2 et maximum de 30 ETP)

Anciënniteit/ Ancienneté	Categorie/Catégorie			
	I	II	III	IV
0	1 497,36	1 584,33	1 663,08	1 766,85
1	1 510,68	1 604,34	1 675,01	1 794,44
2	1 524,34	1 624,15	1 699,69	1 821,65
3	1 537,96	1 644,11	1 724,32	1 849,09
4	1 551,98	1 652,06	1 748,62	1 876,33
5	1 565,28	1 665,28	1 773,34	1 904,00
6	1 578,85	1 673,43	1 797,70	1 931,38
7	1 592,62	1 691,36	1 822,27	1 964,02
8	1 606,23	1 709,16	1 846,66	1 986,20
9	1 619,71	1 726,54	1 871,07	2 013,47
10	1 633,34	1 744,36	1 895,72	2 041,15
11	1 643,66	1 757,78	1 914,17	2 059,73
12	1 652,06	1 771,24	1 932,67	2 078,81
13	1 652,06	1 784,57	1 951,07	2 097,97
14	1 660,37	1 798,44	1 969,32	2 116,66
15	1 665,28	1 812,03	1 987,94	2 135,88
16	1 666,54	1 825,37	2 006,26	2 154,93
17	1 675,61	1 839,11	2 024,67	2 173,81
18	1 684,86	1 852,53	2 043,16	2 192,69
19	1 693,92	1 865,87	2 062,11	2 211,74
20	1 703,38	1 879,35	2 081,17	2 230,65
21	1 712,35	1 892,78	2 100,25	2 249,59
22	1 721,69	1 905,85	2 119,47	2 268,78

Studentenbarema's/Barèmes des étudiants

Leeftijd/Age	Categorie/Catégorie				pct./p.c.
	I	II	III	IV	
16 jaar/ans	1 123,02	1 188,25	1 247,31	1 325,14	75,0
17 jaar/ans	1 235,32	1 307,07	1 372,04	1 457,65	82,5
18 jaar/ans	1 310,19	1 386,29	1 455,20	1 545,99	87,5
19 jaar/ans	1 385,06	1 465,51	1 538,35	1 634,34	92,5
20 jaar/ans	1 459,93	1 544,72	1 621,50	1 722,68	97,5
vanaf 21 jaar/ à partir de 21 ans	1 497,36	1 584,33	1 663,08	1 766,85	100,0

Verkooppersoneel Groep II/Administratief personeel
Personnel de vente Groupe II/Personnel administratif

Anciënniteit/ Ancienneté	Categorie/Catégorie					
	I	II	IIIA	IIIB	IV	V
0	1 576,95	1 652,06	1 698,06	1 726,75	1 840,80	1 904,94
1	1 591,03	1 665,28	1 716,29	1 752,57	1 869,09	1 935,01
2	1 605,33	1 676,59	1 734,84	1 778,07	1 897,75	1 964,87
3	1 619,58	1 695,05	1 752,95	1 803,64	1 926,22	1 994,63

Anciënniteit/ Ancienneté	Categorie/Catégorie					
	I	II	IIIA	IIIB	IV	V
4	1 633,88	1 713,63	1 771,64	1 829,65	1 954,75	2 024,60
5	1 648,22	1 732,18	1 789,72	1 855,18	1 983,42	2 055,24
6	1 652,06	1 750,49	1 808,49	1 880,82	2 011,72	2 085,87
7	1 662,14	1 769,28	1 826,98	1 906,14	2 040,32	2 116,53
8	1 665,28	1 787,70	1 845,66	1 932,14	2 069,81	2 147,74
9	1 675,14	1 806,41	1 864,43	1 957,95	2 098,91	2 178,60
10	1 687,73	1 824,98	1 880,02	1 983,42	2 128,17	2 209,21
11	1 698,42	1 840,38	1 895,41	2 005,25	2 153,80	2 235,90
12	1 709,32	1 855,92	1 911,02	2 027,21	2 179,19	2 262,40
13	1 719,70	1 871,65	1 926,64	2 049,53	2 220,20	2 305,75
14	1 730,41	1 887,17	1 942,25	2 071,98	2 229,66	2 315,43
15	1 741,33	1 902,40	1 958,03	2 095,71	2 254,86	2 342,09
16	1 751,97	1 918,50	1 973,34	2 116,93	2 280,06	2 368,56
17	1 762,40	1 933,65	1 989,16	2 139,39	2 305,40	2 394,92
18	1 773,24	1 949,65	2 004,77	2 162,29	2 330,96	2 422,15
19	1 783,66	1 965,12	2 020,21	2 184,69	2 356,29	2 448,69
20	1 794,51	1 980,68	2 036,02	2 207,40	2 381,45	2 475,19
21	1 805,27	1 996,67	2 051,97	2 230,10	2 406,68	2 501,57
22	1 815,61	2 012,21	2 069,70	2 252,96	2 431,89	2 528,17

Studentenbarema's/Barèmes des étudiants

Anciënniteit/ Ancienneté	Categorie/Catégorie						pct./p.c.
	I	II	IIIA	IIIB	IV	V	
16 jaar/ans	1 182,71	1 239,05	1 273,55	1 295,06	1 380,60	1 428,71	75,0
17 jaar/ans	1 300,98	1 362,95	1 400,90	1 424,57	1 518,66	1 571,58	82,5
18 jaar/ans	1 379,83	1 445,55	1 485,80	1 510,91	1 610,70	1 666,82	87,5
19 jaar/ans	1 458,68	1 528,16	1 570,71	1 597,24	1 702,74	1 762,07	92,5
20 jaar/ans	1 537,53	1 610,76	1 655,61	1 683,58	1 794,78	1 857,32	97,5
vanaf 21 jaar/ à partir de 21 ans	1 576,95	1 652,06	1 698,06	1 726,75	1 840,80	1 904,94	100,0

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 juli 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 juillet 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Bijlage 4 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende de lonen

Barema B : filiaalhouders

Categorie I

Filialen waarin buiten de filiaalhouder niet tenminste het equivalent van één persoon voltijds tewerkgesteld is.

Wanneer de inventaris in mali wordt afgesloten : 4,50 pct. van de maandomzet.

Wanneer de inventaris niet in mali wordt afgesloten : 4,75 pct. van de maandomzet.

Annexe 4 à la convention collective de travail du 21 septembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative aux salaires

Barème B : gérants

Catégorie I

Gérants des succursales n'occupant pas au moins l'équivalent d'une personne à temps plein, hormis le gérant.

Si l'inventaire se clôture en mali : 4,50 p.c. du chiffre d'affaires mensuel.

Si l'inventaire ne se clôture pas en mali : 4,75 p.c. du chiffre d'affaires mensuel.

Minimummaandloon	755,76 EUR
Voor een maandomzet lager dan	11 054,08 EUR
Minimummaandloon	879,32 EUR
Voor een maandomzet hoger dan	11 054,08 EUR
Categorie II	
Filialen waarin buiten de filiaalhouder één of twee personen tewerkgesteld zijn.	
Traditioneel verkoopssysteem	
Wanneer de inventaris in mali wordt afgesloten : 4,50 pct. van de maandomzet.	
Wanneer de inventaris niet in mali wordt afgesloten : 4,75 pct. van de maandomzet + 1 pct. op het gedeelte van de maandomzet boven	
Minimummaandloon	11 054,08 EUR
Minimummaandloon	1 581,16 EUR
Zelfbediening	
Minimummaandloon	1 606,37 EUR
Categorie III	
Filialen waarin buiten de filiaalhouder drie of meer personen tewerkgesteld zijn.	
Minimummaandloon	
3 of 4 personen in dienst	1 807,96 EUR
5 tot 10 personen in dienst	2 005,50 EUR
11 tot 20 personen in dienst	2 317,62 EUR
21 personen of meer in dienst	2 667,21 EUR

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 juli 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage 5 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende de lonen

Barema A : filiaalhouders

Categorie I

Filialen waarin buiten de filiaalhouder niet tenminste het equivalent van één persoon voltijds tewerkgesteld is.

Wanneer de inventaris in mali wordt afgesloten : 4,50 pct. van de maandomzet.

Wanneer de inventaris niet in mali wordt afgesloten : 4,75 pct. van de maandomzet.

Minimummaandloon	761,28 EUR
Voor een maandomzet lager dan	11 054,08 EUR
Minimummaandloon	884,83 EUR
Voor een maandomzet hoger dan	11 054,08 EUR

Categorie II

Filialen waarin buiten de filiaalhouder één of twee personen tewerkgesteld zijn.

Traditioneel verkoopssysteem

Wanneer de inventaris in mali wordt afgesloten : 4,50 pct. van de maandomzet.

Wanneer de inventaris niet in mali wordt afgesloten : 4,75 pct. van de maandomzet + 1 pct. op het gedeelte van de maandomzet boven

11 054,08 EUR

Rémunération minimum mensuelle	755,76 EUR
Pour un chiffre d'affaires mensuel inférieur à	11 054,08 EUR
Rémunération minimum mensuelle	879,32 EUR
Pour un chiffre d'affaires mensuel supérieur à	11 054,08 EUR

Catégorie II

Gérants des succursales occupant une ou deux personnes, hormis le gérant.

Un système de vente traditionnel est pratiqué

Si l'inventaire se clôture en mali : 4,50 p.c. du chiffre d'affaires mensuel.

Si l'inventaire ne se clôture pas en mali : 4,75 p.c. du chiffre d'affaires mensuel + 1 p.c. sur la partie du chiffre d'affaires mensuel dépassant ce montant

11 054,08 EUR

Rémunération minimum mensuelle

1 581,16 EUR

Un système de vente en self-service est pratiqué

Rémunération minimum mensuelle

1 606,37 EUR

Catégorie III

Gérants des succursales occupent trois personnes ou plus, hormis le gérant.

Rémunération minimum mensuelle

De 3 à 4 personnes en service

1 807,96 EUR

De 5 à 10 personnes en service

2 005,50 EUR

De 11 à 20 personnes en service

2 317,62 EUR

21 personnes et plus en service

2 667,21 EUR

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 juillet 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe 5 à la convention collective de travail du 21 septembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative aux salaires

Barème A : gérants

Catégorie I

Gérants des succursales n'occupant pas au moins l'équivalent d'une personne à temps plein, hormis le gérant.

Si l'inventaire se clôture en mali : 4,50 p.c. du chiffre d'affaires mensuel.

Si l'inventaire ne se clôture pas en mali : 4,75 p.c. du chiffre d'affaires mensuel.

Rémunération minimum mensuelle	761,28 EUR
Pour un chiffre d'affaires mensuel inférieur à	11 054,08 EUR
Rémunération minimum mensuelle	884,83 EUR
Pour un chiffre d'affaires mensuel supérieur à	11 054,08 EUR

Catégorie II

Gérants des succursales occupant une ou deux personnes, hormis le gérant.

Un système de vente traditionnel est pratiqué

Si l'inventaire se clôture en mali : 4,50 p.c. du chiffre d'affaires mensuel.

Si l'inventaire ne se clôture pas en mali : 4,75 p.c. du chiffre d'affaires mensuel + 1 p.c. sur la partie du chiffre d'affaires mensuel dépassant ce montant

11 054,08 EUR

Maandelijks minimumloon	1 586,63 EUR
Zelfbediening	
Minimummaandloon	1 606,37 EUR
Categorie III	
Filialen waarin buiten de filiaalhouder drie of meer personen tewerkgesteld zijn.	
Minimummaandloon	
3 of 4 personen in dienst	1 813,46 EUR
5 tot 10 personen in dienst	2 006,63 EUR
11 tot 20 personen in dienst	2 317,62 EUR
21 personen of meer in dienst	2 667,21 EUR

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 juli 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage 6 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende de lonen

Barema C: filiaalhouders

Categorie I

Filialen waarin buiten de filiaalhouder niet tenminste het equivalent van één persoon voltijds tewerkgesteld is.

Wanneer de inventaris in mali wordt afgesloten : 4,50 pct. van de maandomzet.

Wanneer de inventaris niet in mali wordt afgesloten : 4,75 pct. van de maandomzet.

Minimummaandloon	753,80 EUR
Voor een maandomzet lager dan	11 054,08 EUR
Minimummaandloon	877,37 EUR
Voor een maandomzet hoger dan	11 054,08 EUR

Categorie II

Filialen waarin buiten de filiaalhouder één of twee personen tewerkgesteld zijn.

Traditioneel verkoopssysteem

Wanneer de inventaris in mali wordt afgesloten : 4,50 pct. van de maandomzet.

Wanneer de inventaris niet in mali wordt afgesloten : 4,75 pct. van de maandomzet + 1 pct. op het gedeelte van de maandomzet boven

Maandelijks minimumloon	1 579,17 EUR
Zelfbediening	
Minimummaandloon	1 598,90 EUR

Categorie III

Filialen waarin buiten de filiaalhouder drie of meer personen tewerkgesteld zijn.

Minimummaandloon

3 of 4 personen in dienst	1 805,98 EUR
5 tot 10 personen in dienst	1 999,15 EUR
11 tot 20 personen in dienst	2 310,15 EUR
21 personen of meer in dienst	2 659,73 EUR

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 juli 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Rémunération minimum mensuelle	1 586,63 EUR
Un système de vente en self-service est pratiqué	
Rémunération minimum mensuelle	1 606,37 EUR
Catégorie III	
Gérants des succursales occupent trois personnes ou plus, hormis le gérant.	
Rémunération minimum mensuelle	
De 3 à 4 personnes en service	1 813,46 EUR
De 5 à 10 personnes en service	2 006,63 EUR
De 11 à 20 personnes en service	2 317,62 EUR
21 personnes et plus en service	2 667,21 EUR

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 juillet 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe 6 à la convention collective de travail du 21 septembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative aux salaires

Barème C : gérants

Catégorie I

Gérants des succursales n'occupant pas au moins l'équivalent d'une personne à temps plein, hormis le gérant.

Si l'inventaire se clôture en mali : 4,50 p.c. du chiffre d'affaires mensuel.

Si l'inventaire ne se clôture pas en mali : 4,75 p.c. du chiffre d'affaires mensuel.

Rémunération minimum mensuelle	753,80 EUR
Pour un chiffre d'affaires mensuel inférieur à	11 054,08 EUR
Rémunération minimum mensuelle	877,37 EUR
Pour un chiffre d'affaires mensuel supérieur à	11 054,08 EUR

Catégorie II

Gérants des succursales occupant une ou deux personnes, hormis le gérant.

Un système de vente traditionnel est pratiqué

Si l'inventaire se clôture en mali : 4,50 p.c. du chiffre d'affaires mensuel.

Si l'inventaire ne se clôture pas en mali : 4,75 p.c. du chiffre d'affaires mensuel + 1 p.c. sur la partie du chiffre d'affaires mensuel dépassant ce montant

Rémunération minimum mensuelle	1 579,17 EUR
Un système de vente en self-service est pratiqué	
Rémunération minimum mensuelle	1 598,90

Catégorie III

Gérants des succursales occupent trois personnes ou plus, hormis le gérant.

Rémunération minimum mensuelle

De 3 à 4 personnes en service	1 805,98 EUR
De 5 à 10 personnes en service	1 999,15 EUR
De 11 à 20 personnes en service	2 310,15 EUR
21 personnes et plus en service	2 659,73 EUR

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 juillet 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/203363]

11 JULI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende het bedrag en de toekenningsvoorwaarden van de syndicale premie (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de betonindustrie, betreffende het bedrag en de toekenningsvoorwaarden van de syndicale premie.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de betonindustrie

Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2015

Bedrag en toekenningsvoorwaarden van de syndicale premie
(Overeenkomst geregistreerd op 10 februari 2016
onder het nummer 131255/CO/106.02)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de betonindustrie (PSC 106.02).

Onder "arbeiders" wordt verstaan : de arbeiders en de arbeidsters.

Art. 2. Bedrag

Een premie van 135 EUR wordt toegekend, ten laste van het "Sociaal Fonds van de betonindustrie", aan de arbeiders die :

- gedurende de gehele referteperiode van 1 april tot 31 maart, ingeschreven zijn in het personeelsregister van een bij artikel 1 van deze overeenkomst bedoelde werkgever, of die genieten van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, of die genieten van een ontslagcompensatievergoeding alvorens van het SWT te genieten;

- en lid zijn van één van de representatieve werknemersorganisaties.

De arbeiders die niet gedurende het volledige dienstjaar aan deze voorwaarden voldoen, ontvangen een gedeeltelijke premie van 11,25 EUR per volledige of onvolledige kalendermaand waarin de voorwaarden vervuld zijn.

Art. 3. Procedure

De voorgevulde kaarten van rechthebbende worden door het "Sociaal Fonds van de betonindustrie" verzonden naar de woonplaats van de arbeiders.

De arbeiders verifiëren de op hun kaart vermelde gegevens en, in voorkomende geval, communiceren de nodige correcties aan het sociaal fonds.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/203363]

11 JUILLET 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 décembre 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative au montant et aux conditions d'octroi de la prime syndicale (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 2 décembre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton, relative au montant et aux conditions d'octroi de la prime syndicale.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie du béton

Convention collective de travail du 2 décembre 2015

Montant et conditions d'octroi de la prime syndicale
(Convention enregistrée le 10 février 2016
sous le numéro 131255/CO/106.02)

Article 1^{er}. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton (SCP 106.02).

Par "ouvriers", on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Montant

Une prime de 135 EUR est octroyée à charge du "Fonds social de l'industrie du béton", aux ouvriers qui :

- pendant toute la période de référence du 1^{er} avril au 31 mars, sont inscrits au registre du personnel d'un employeur visé à l'article 1^{er} de la présente convention, ou bénéficient du régime de chômage avec complément d'entreprise, ou bénéficient d'une indemnité en compensation du licenciement avant de bénéficier du RCC;

- et sont membres d'une organisation syndicale représentative.

Les ouvriers ne remplissant pas ces conditions pendant l'exercice complet, reçoivent une prime partielle de 11,25 EUR par mois calendrier complet ou incomplet dans lequel ces conditions ont été remplies.

Art. 3. Procédure

Les cartes d'ayant droit pré-complétées sont envoyées par le "Fonds social de l'industrie du béton" au domicile des ouvriers.

Les ouvriers vérifient les données inscrites sur leur carte et le cas échéant, communiquent au fonds social les corrections à apporter.

De arbeiders overhandigen hun kaart aan hun vakorganisatie.

De vakorganisatie controleert het lidmaatschap en staat in voor de uitbetaling van de premie.

De kaarten van rechthebbende, bijgevoegd aan de aanvragen tot terugbetaling, worden overhandigd door de vakorganisaties aan het sociaal fonds.

De premies kunnen retroactief betaald worden tijdens een maximale periode van 2 jaar (jaar N-2/N-1 en jaar N-3/N-2).

Art. 4. Geldigheidsduur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 2015 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2013 (koninklijk besluit van 14 februari 2014, *Belgisch Staatsblad* van 24 juli 2014, nr. 116252/CO/106.02) betreffende de syndicale premie.

Zij kan door elk van de partijen opgezegd worden mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt betekend, per aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de betonindustrie.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 juli 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Les ouvriers remettent leur carte à leur organisation syndicale.

L'organisation syndicale vérifie la qualité de membre et se charge du paiement de la prime.

Les cartes d'ayant droit, annexées aux demandes de remboursement, sont remises par les organisations syndicales au fonds social.

Les primes peuvent être payées rétroactivement durant une période maximale de 2 ans (année N-2/N-1 et année N-3/N-2).

Art. 4. Durée de validité

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} avril 2015 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective de travail du 28 juin 2013 (arrêté royal du 14 février 2014, *Moniteur belge* du 24 juillet 2014, n° 116252/CO/106.02) relative à la prime syndicale.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de trois mois, signifié par lettre recommandée adressée au président de la Sous-commission paritaire de l'industrie du béton.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 juillet 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/202445]

11 JULI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de beroepsopleiding van risicogroepen (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2014, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de beroepsopleiding van risicogroepen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/202445]

11 JUILLET 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2014, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande, relative à la formation professionnelle des groupes à risque (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande, relative à la formation professionnelle des groupes à risque.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap*Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2014*

Beroepsopleiding van risicogroepen
(Overeenkomst geregistreerd op 2 september 2015
onder het nummer 128808/CO/318.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en de werkgevers van de diensten van gezinszorg en aanvullende thuiszorg (gezins- en bejaardenhulp) van de Vlaamse Gemeenschap.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk arbeiders- en bediendepersoneel.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten, enerzijds in toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), inzonderheid hoofdstuk VIII, afdelingen 1 en 2, en anderzijds het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, 4e lid van dezelfde wet.

Art. 3. § 1. Er wordt voorzien in de aanwending van 0,20 pct. voor 2014 van de loonsom voor de inspanningen betreffende de risicogroepen.

Onder "risicogroepen" wordt voor de toepassing van deze § 1 van artikel 3 verstaan :

- werkzoekenden die laaggeschoold zijn (dit wil zeggen die niet beschikken over een diploma of getuigschrift van secundair onderwijs);
- met werkloosheid bedreigde laaggeschoolde werknemers :

a) hetzij doordat hun arbeidsovereenkomst werd opgezegd en de opzeggingstermijn loopt;

b) hetzij doordat zij tewerkgesteld zijn in een onderneming die erkend is als onderneming in moeilijkheden of in herstructurering;

c) hetzij doordat zij tewerkgesteld zijn in een onderneming waar een collectief ontslag werd aangekondigd;

- langdurig werkzoekenden (dit wil zeggen langer dan één jaar werkzoekend);

- iedereen bedoeld in de doelgroepen die specifiek in § 2 van artikel 3 worden opgesomd.

§ 2. De werkgevers reserveren een jaarlijkse inspanning van ten minste 0,05 pct. van de loonmassa voor personen die tot de volgende doelgroepen behoren :

1° de werknemers van minstens 50 jaar oud die in de sector werken;

2° de werknemers van minstens 40 jaar oud die in de sector werken en bedreigd zijn met ontslag :

a) hetzij doordat hun arbeidsovereenkomst werd opgezegd en de opzeggingstermijn loopt;

b) hetzij doordat zij tewerkgesteld zijn in een onderneming die erkend is als onderneming in moeilijkheden of in herstructurering;

c) hetzij doordat zij tewerkgesteld zijn in een onderneming waar een collectief ontslag werd aangekondigd;

3° de niet-werkenden en de personen die sinds minder dan een jaar werken en niet-werkend waren op het ogenblik van hun indienst-treding. Onder "niet-werkenden" wordt verstaan :

a) de langdurig werkzoekenden, zijnde de personen in het bezit van een werkkaart, bedoeld in artikel 13 van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden;

b) de uitkeringsgerechtigde werklozen;

c) de werkzoekenden die laaggeschoold of erg-laaggeschoold zijn in de zin van artikel 24 van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de tewerkstelling;

d) de herintreders, zijnde de personen die zich na een onderbreking van minstens één jaar terug op de arbeidsmarkt begeven;

e) de personen die gerechtigd zijn op maatschappelijke integratie in toepassing van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie en personen die gerechtigd zijn op maatschappelijke hulp in toepassing van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

f) de werknemers die in het bezit zijn van een verminderskaart herstructurerings in de zin van het koninklijk besluit van 9 maart 2006 betreffende het activerend beleid bij herstructurerings;

Annexe

Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande*Convention collective de travail du 4 septembre 2014*

Formation professionnelle des groupes à risque
(Convention enregistrée le 2 septembre 2015
sous le numéro 128808/CO/318.02)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs des services d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires (aides familiales et aides seniors) de la Communauté flamande.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, tant masculin que féminin.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en application, d'une part, de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), en particulier le chapitre VIII, sections 1^{re} et 2, et, d'autre part, de l'arrêté royal du 19 février 2013 portant exécution de l'article 189, 4^e alinéa de la même loi.

Art. 3. § 1^{er}. Il est prévu, pour 2014, une affectation de 0,20 p.c. de la masse salariale aux efforts pour les groupes à risque.

Par "groupes à risque", on entend pour l'application du présent § 1^{er} de l'article 3 :

- les demandeurs d'emploi peu qualifiés (c'est-à-dire qui ne possèdent pas un diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire);

- les travailleurs peu qualifiés menacés de chômage :

a) soit parce qu'il a été mis fin à leur contrat de travail moyennant un préavis et que le délai de préavis est en cours;

b) soit parce qu'ils sont occupés dans une entreprise reconnue comme étant en difficultés ou en restructuration;

c) soit parce qu'ils sont occupés dans une entreprise où un licenciement collectif a été annoncé;

- les demandeurs d'emploi de longue durée (c'est-à-dire demandeurs d'emploi depuis plus d'un an);

- toute personne appartenant aux groupes à risque énumérés spécifiquement au § 2 de l'article 3.

§ 2. Les employeurs réservent un effort annuel d'au moins 0,05 p.c. de la masse salariale au bénéfice des personnes appartenant aux groupes cibles suivants :

1° les travailleurs âgés d'au moins 50 ans qui travaillent dans le secteur;

2° les travailleurs âgés d'au moins 40 ans qui travaillent dans le secteur et qui sont menacés par un licenciement :

a) soit parce qu'il a été mis fin à leur contrat de travail moyennant un préavis et que le délai de préavis est en cours;

b) soit parce qu'ils sont occupés dans une entreprise reconnue comme étant en difficultés ou en restructuration;

c) soit parce qu'ils sont occupés dans une entreprise où un licenciement collectif a été annoncé;

3° les personnes inoccupées et les personnes qui travaillent depuis moins d'un an et qui étaient inoccupées au moment de leur entrée en service. On entend par "personnes inoccupées" :

a) les demandeurs d'emploi de longue durée, à savoir les personnes en possession d'une carte de travail visée à l'article 13 de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de la mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée;

b) les chômeurs indemnisés;

c) les demandeurs d'emploi peu qualifiés ou très peu qualifiés au sens de l'article 24 de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de la mise à l'emploi;

d) les personnes qui, après une interruption d'au moins une année, réintègrent le marché du travail;

e) les personnes ayant droit à l'intégration sociale en application de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale et les personnes ayant droit à une aide sociale en application de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale;

f) les travailleurs qui sont en possession d'une carte de réductions restructurations au sens de l'arrêté royal du 9 mars 2006 relatif à la politique d'activation en cas de restructurations;

g) de werkzoekenden die niet de nationaliteit van een lidstaat van de Europese Unie bezitten, of van wie minstens één van de ouders deze nationaliteit niet bezit of niet bezat bij overlijden, of van wie minstens twee van de grootouders deze nationaliteit niet bezitten of niet bezaten bij overlijden;

h) de werkzoekenden die nog geen 26 jaar oud zijn;

4° de personen met een verminderde arbeidsgeschiktheid, namelijk :

a) de personen die voldoen aan de voorwaarden om ingeschreven te worden in een regionaal agentschap voor personen met een handicap;

b) de personen met een definitieve arbeidsongeschiktheid van minstens 33 pct.;

c) de personen die voldoen aan de medische voorwaarden om recht te hebben op een inkomensvervangende of een integratietegemoetkoming ingevolge de wet van 27 februari 1987 op de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

d) de personen die als doelgroepwerknemer tewerkgesteld zijn of waren bij een werkgever die valt onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor de beschutte en de sociale werkplaatsen;

e) de gehandicapte die het recht op verhoogde kinderbijslag opent op basis van een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van minstens 66 pct.;

f) de personen die in het bezit zijn van een attest afgeleverd door de Algemene Directie Personen met een Handicap van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid voor het verstrekken van sociale en fiscale voordelen;

g) de persoon met een invaliditeitsuitkering of een uitkering voor arbeidsongevallen of beroepsziekten in het kader van programma's tot werkherhervatting;

5° de jongeren die nog geen 26 jaar oud zijn en opgeleid worden, hetzij in een stelsel van alternerend leren, hetzij in het kader van een individuele beroepsopleiding in een onderneming, bedoeld in artikel 27, 6° van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, hetzij een voltijdse onderwijsopleiding, met uitzondering van opleidingen die leiden tot de graad van bachelor of master, hetzij in het kader van een instapstage, bedoeld in artikel 36quater van hetzelfde koninklijk besluit van 25 november 1991.

Voor de toepassing van het vorig lid wordt verstaan onder "sector" : het geheel van werkgevers die onder eenzelfde paritair comité of autonoom paritair subcomité ressorteren.

§ 3. In toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, 4e lid van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) wordt minstens de helft van de in paragraaf 2 van dit artikel 3 bedoelde inspanning (zijnde 0,025 pct.) besteed aan initiatieven ten voordele van één of meerdere van de volgende groepen :

a) de in paragraaf 2, 5° bedoelde jongeren;

b) de in paragraaf 2, 3° en 4° bedoelde personen die nog geen 26 jaar oud zijn.

De inspanningen bedoeld in § 3 worden uitgevoerd door :

- het stageaanbod in de onderneming;

- de aanwerving in het kader van een arbeidsovereenkomst voor bepaald of onbepaalde duur of voor een duidelijk omschreven werk zoals bedoeld in artikel 7 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

- het opleidingsaanbod in de onderneming of in externe instellingen;

- de vorming van opleiders;

- de investering in technologisch materiaal;

- het gezamenlijk gebruik van opleidingsmateriaal.

Art. 4. De diensten voor gezinszorg stellen hun opleidingscentrum voor verzorgenden, erkend door het Vlaams Agentschap, open voor de categorieën genoemd in artikel 3.

De bedoeling is hen op te leiden tot volwaardige beroepskrachten met een erkend bekwaamheidsattest.

Aan dergelijke beroepskrachten is er een grote behoefte in de thuiszorg.

Art. 5. Het paritair subcomité zal toezien op de verwezenlijking van de maatregelen, omschreven in artikelen 3 en 4.

De diensten verbinden er zich toe, vóór 31 december van elk jaar, een overzicht ter evaluatie toe te zenden aan de voorzitter.

g) les demandeurs d'emploi qui ne possèdent pas la nationalité d'un Etat membre de l'Union européenne ou dont au moins l'un des parents ne possède pas cette nationalité ou ne la possédait pas au moment de son décès ou dont au moins deux des grands-parents ne possèdent pas cette nationalité ou ne la possédaient pas au moment de leur décès;

h) les demandeurs d'emploi âgés de moins de 26 ans;

4° des personnes ayant une aptitude réduite au travail, c'est-à-dire :

a) les personnes qui remplissent les conditions pour être inscrites dans une agence régionale pour les personnes handicapées;

b) les personnes avec une inaptitude au travail définitive d'au moins 33 p.c.;

c) les personnes qui satisfont aux conditions médicales pour bénéficier d'une allocation de remplacement de revenu ou d'une allocation d'intégration en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

d) les personnes qui sont ou étaient occupées comme travailleurs du groupe cible chez un employeur qui tombe dans le champ d'application de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux;

e) la personne handicapée qui ouvre le droit aux allocations familiales majorées sur la base d'une incapacité physique ou mentale de 66 p.c. au moins;

f) les personnes qui sont en possession d'une attestation délivrée par la Direction générale Personnes handicapées du Service public fédéral Sécurité sociale pour l'octroi des avantages sociaux et fiscaux;

g) la personne bénéficiant d'une indemnité d'invalidité ou d'une indemnité pour accident du travail ou maladie professionnelle dans le cadre de programmes de reprise du travail;

5° des jeunes qui n'ont pas encore 26 ans et qui suivent une formation, soit dans un système de formation en alternance, soit dans le cadre d'une formation professionnelle individuelle en entreprise, visée à l'article 27, 6° de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, soit dans le cadre d'une formation dans l'enseignement de plein exercice, à l'exception des formations qui débouchent sur un grade de bachelier ou de master, soit dans le cadre d'un stage de transition, visé à l'article 36quater du même arrêté royal du 25 novembre 1991.

Pour l'application du précédent alinéa, on entend par "secteur" : l'ensemble des employeurs ressortissant à une même commission paritaire ou sous-commission paritaire autonome.

§ 3. En application de l'article 2 de l'arrêté royal du 19 février 2013 portant exécution de l'article 189, 4° alinéa de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), la moitié au moins de l'effort visé au deuxième paragraphe du présent article 3 (0,025 p.c.) est affectée aux initiatives en faveur d'un ou plusieurs des groupes suivants :

a) les jeunes visés au paragraphe 2, 5°;

b) les personnes visées au paragraphe 2, 3° et 4°, qui n'ont pas encore 26 ans.

Les efforts visés au § 3 sont réalisés par :

- l'offre de stage dans l'entreprise;

- le recrutement dans le cadre d'un contrat de travail à durée déterminée ou indéterminée ou pour un travail clairement défini comme visé à l'article 7 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

- l'offre de formation dans l'entreprise ou dans des instances externes;

- la formation de formateurs;

- l'investissement dans du matériel technologique;

- l'utilisation commune de matériel de formation.

Art. 4. Les services d'aide aux familles ouvrent leur centre de formation pour soignants, agréé par la Vlaams Agentschap (Agence flamande), aux catégories énumérées à l'article 3.

L'objectif est de former ces personnes afin qu'elles deviennent des collaborateurs professionnels à part entière, possédant une attestation de compétence reconnue.

Le secteur des soins à domicile a grandement besoin de tels collaborateurs.

Art. 5. La sous-commission paritaire veillera à la réalisation des mesures décrites aux articles 3 et 4.

Les services s'engagent à transmettre au président, pour le 31 décembre de chaque année, un aperçu aux fins d'évaluation.

Deze evaluatie zal gebeuren in de schoot van het paritair subcomité. De voorzitter zal vervolgens deze evaluatie overmaken aan de minister.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2014.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 juli 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Cette évaluation s'effectuera au sein de la sous-commission paritaire. Le président communiquera ensuite cette évaluation au ministre.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1^{er} janvier 2014 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2014.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 juillet 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/203364]

11 JULI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende de sectorale regeling van de hospitalisatieverzekering (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, betreffende de sectorale regeling van de hospitalisatieverzekering.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2015

Sectorale regeling van de hospitalisatieverzekering
(Overeenkomst geregistreerd op 1 februari 2016
onder het nummer 131169/CO/324)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers, met uitzondering van de technische bedienden, die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst geeft uitvoering aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 oktober 1999 tot uitvoering van het protocol van 28 juni 1999 en houdende het sectoraal vormings- en tewerkstellingsakkoord 1999-2000 en het protocolakkoord van 28 september 2007 inzake een voorstel van een collectieve arbeidsovereenkomst voor 2007-2008 in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel (nr. 324).

Art. 3. Komen in aanmerking voor een gratis hospitalisatieverzekering in de diamantnijverheid :

- de werknemers die onderworpen zijn aan de statuten van het "Intern Compensatiefonds voor de diamantsector";

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/203364]

11 JUILLET 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 septembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, relative à la réglementation sectorielle de l'assurance hospitalisation (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 septembre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, relative à la réglementation sectorielle de l'assurance hospitalisation.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant

Convention collective de travail du 29 septembre 2015

Réglementation sectorielle de l'assurance hospitalisation
(Convention enregistrée le 1^{er} février 2016
sous le numéro 131169/CO/324)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs, à l'exclusion des employés techniques, ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant.

Art. 2. La présente convention collective de travail donne exécution à la convention collective de travail du 21 octobre 1999 conclue en exécution du protocole du 28 juin 1999 et portant l'accord sectoriel d'emploi et de formation 1999-2000 et le protocole d'accord du 28 septembre 2007 concernant une proposition de convention collective de travail 2007-2008 dans la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant (n° 324).

Art. 3. Peuvent prétendre à une assurance hospitalisation gratuite dans l'industrie du diamant :

- les travailleurs auxquels s'appliquent les statuts du "Fonds de compensation interne du secteur du diamant";

- de werknemers onder het stelsel van werkloosheid met bedrijfs-toeslag die een beroepsloopbaan van 25 jaar in de diamantnijverheid kunnen bewijzen en die in de laatste 3 jaar vóór het SWT ten minste 2 jaar in de diamantnijverheid hebben gewerkt;

- de gepensioneerden die een beroepsloopbaan van 35 jaar in de diamantnijverheid kunnen bewijzen of indien zij 25 jaar kunnen bewijzen waarvan, tijdens de laatste 3 jaar waarin zij als werknemer werkten, 2 jaar in de diamantnijverheid hebben gewerkt.

Art. 4. De werknemers onder het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag zoals bedoeld in artikel 3, tweede streepje, hebben, vanaf de datum van verlies van dekking van de collectieve hospitalisatieverzekering voor de actieve werknemers zoals bedoeld in artikel 3, eerste streepje, drie maanden de tijd om de aansluiting van henzelf en hun gezinsleden te vragen. De premie voor de gezinsleden dient betaald te worden vanaf de datum van verlies van dekking.

De gepensioneerden zoals bedoeld in artikel 3, derde streepje, hebben, vanaf de datum van hun pensioen, 1 jaar de tijd om de aansluiting van henzelf en hun gezinsleden te vragen. De premie voor de gezinsleden dient betaald te worden vanaf de datum van pensioering.

Het niet vragen van de aansluiting binnen de in lid 1 en lid 2 vermelde termijnen wordt gelijkgesteld met een beslissing om niet aan te sluiten. De beslissing om niet aan te sluiten is onherroepelijk.

Art. 5. De toepassingsmodaliteiten van deze hospitalisatieverzekering worden vastgelegd door het algemeen beheersorgaan van het "Intern Compensatiefonds voor de diamantsector", dat instaat voor de financiering van dit aanvullend sociaal voordeel.

Art. 6. De collectieve arbeidsovereenkomst van 8 november 2007 betreffende de sectorale regeling van de hospitalisatieverzekering voor de werknemers in de diamantnijverheid en -handel (reg. nr. 86241), gesloten in het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel, wordt opgeheven op datum van 31 december 2015.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2016 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan opgezegd worden door elke ondertekenende partij, met inachtneming van een opzeggingstermijn van zes maanden. De opzegging wordt betekend bij aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de diamantnijverheid en -handel en aan elke ondertekenende partij.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 juli 2016.

De Minister van Werk,

K. PEETERS

- les travailleurs sous régime de chômage avec complément d'entreprise qui peuvent prouver une carrière professionnelle de 25 ans dans l'industrie du diamant et qui, dans les 3 dernières années précédant le RCC ont travaillé au moins 2 ans dans l'industrie du diamant;

- les pensionnés qui peuvent prouver une carrière professionnelle de 35 ans dans l'industrie du diamant ou qui peuvent prouver 25 ans dont 2 ans de travail dans l'industrie du diamant dans les 3 dernières années où ils ont travaillé comme travailleur.

Art. 4. Les travailleurs sous régime de chômage avec complément d'entreprise, comme visés à l'article 3, deuxième tiret, ont trois mois, à partir de la date de perte de couverture de l'assurance hospitalisation pour les travailleurs actifs, comme visés à l'article 3, premier tiret, pour demander leur adhésion et celle des membres de leur famille. La prime pour les membres de la famille doit être payée à partir de la date de perte de couverture.

Les pensionnés comme visés à l'article 3, troisième tiret, ont 1 an pour demander leur adhésion et celle des membres de leur famille, à partir de la date de la pension. La prime pour les membres de la famille doit être payée à partir de la date de la pension.

Le fait de ne pas avoir demandé l'adhésion dans les délais visés aux alinéas 1^{er} et 2 est assimilé à une décision de ne pas adhérer. La décision de ne pas adhérer est irrévocable.

Art. 5. Les modalités d'application de cette assurance hospitalisation sont fixées par l'organe de gestion générale compétent du "Fonds de compensation interne du secteur du diamant" qui assure le financement de cet avantage social complémentaire.

Art. 6. La convention collective de travail du 8 novembre 2007 relative à la réglementation de l'assurance hospitalisation pour les travailleurs de l'industrie et du commerce du diamant (n^o enreg. 86241), conclue dans la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, est abrogée à partir du 31 décembre 2015.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chaque partie signataire, moyennant un préavis de six mois. La dénonciation doit être signifiée par lettre recommandée au président de la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant et à chaque partie signataire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 juillet 2016.

Le Ministre de l'Emploi,

K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/202122]

11 JULI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, betreffende de wijziging van de statuten van het "Bijzonder Fonds voor het grafische en dagbladbedrijf" (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/202122]

11 JUILLET 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 octobre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, relative à la modification des statuts du "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux" (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het drukkerij-, grafische kunst- en dagbladbedrijf, betreffende de wijziging van de statuten van het "Bijzonder Fonds voor het grafische en dagbladbedrijf".

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor het drukkerij-,
grafische kunst- en dagbladbedrijf**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 oktober 2015

Wijziging van de statuten van het "Bijzonder Fonds voor het grafische en dagbladbedrijf" (Overeenkomst geregistreerd op 8 december 2015 onder het nummer 130475/CO/130)

Artikel 1. Artikel 19 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 november 2009 (registratienummer 96385/CO/130) houdende wijziging en coördinatie van de statuten van het "Bijzonder Fonds voor het grafische en dagbladbedrijf", wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 19. De bijdrage van de werkgever is vastgesteld als volgt :

- van 1 januari 2015 tot en met 31 december 2015 : 0,42 pct. van de brutolonen;
- van 1 januari 2016 tot en met 31 december 2016 : 0,72 pct. van de brutolonen waarvan 0,30 pct. ten gunste van de risicogroepen;
- met ingang van 1 januari 2017 : 0,42 pct. van de brutolonen."

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015. Zij is gesloten voor dezelfde geldigheidsduur en volgens dezelfde opzeggingsmodaliteiten en -termijnen als de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 november 2009. Deze collectieve arbeidsovereenkomst annuleert en vervangt deze van 19 juni 2014, geregistreerd onder nr. 123025/CO/130.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 juli 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 octobre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'imprimerie, des arts graphiques et des journaux, relative à la modification des statuts du "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux".

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire de l'imprimerie,
des arts graphiques et des journaux**

Convention collective de travail du 15 octobre 2015

Modification des statuts du "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux" (Convention enregistrée le 8 décembre 2015 sous le numéro 130475/CO/130)

Article 1^{er}. L'article 19 de la convention collective de travail du 19 novembre 2009 (numéro d'enregistrement 96385/CO/130) modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds spécial des industries graphiques et des journaux", est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 19. La cotisation de l'employeur est fixée comme suit :

- entre le 1^{er} janvier 2015 et le 31 décembre 2015 inclus : 0,42 p.c. des rémunérations brutes;
- entre le 1^{er} janvier 2016 et le 31 décembre 2016 inclus : 0,72 p.c. des rémunérations brutes dont 0,30 p.c. en faveur des groupes à risque;
- à partir du 1^{er} janvier 2017 : 0,42 p.c. des rémunérations brutes."

Art. 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015. Elle est conclue pour la même durée de validité et selon les mêmes modalités et délais de dénonciation que la convention collective de travail du 19 novembre 2009. La présente convention annule et remplace celle du 19 juin 2014, enregistrée sous le n° 123025/CO/130.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 juillet 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/202127]

11 JULI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfsstoelag op 58 jaar en 33 jaar loopbaan (zwaar beroep) in de ondernemingen die hoofdzakelijk rook-, pruim- en snuiftabak vervaardigen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/202127]

11 JUILLET 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans et 33 ans de carrière (métiers lourds) dans les entreprises fabriquant principalement du tabac à fumer, à mâcher et à priser (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58 jaar en 33 jaar loopbaan (zwaar beroep) in de ondernemingen die hoofdzakelijk rook-, pruim- en snuiftabak vervaardigen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het tabaksbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2015

Invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58 jaar en 33 jaar loopbaan (zwaar beroep) in de ondernemingen die hoofdzakelijk rook-, pruim- en snuiftabak vervaardigen en onder het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf ressorteren.

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de ondernemingen die hoofdzakelijk rook-, pruim- en snuiftabak vervaardigen en onder het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf ressorteren.

§ 2. Met "arbeiders" worden de arbeiders en arbeidsters bedoeld.

HOOFDSTUK II. — *Ontslag*

Art. 2. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt uitdrukkelijk gesloten in toepassing van :

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 111 van de Nationale Arbeidsraad, gesloten op 27 april 2015, tot vaststelling, voor 2015 en 2016, van de voorwaarden voor de toekenning van een bedrijfstoelage in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of die hebben gewerkt in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 112 van de Nationale Arbeidsraad, gesloten op 27 april 2015, tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2015 en 2016, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of die hebben gewerkt in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten mede gelet op :

- het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, zoals laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 2014;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 (geregistreerd op 31 december 1974 onder het nummer 3107/CO/NAR), en haar aanpassingen, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, behalve om een dringende reden in de zin van de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten, en rekening houdend met de in voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst voorziene overlegprocedure;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs;
Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans et 33 ans de carrière (métiers lourds) dans les entreprises fabriquant principalement du tabac à fumer, à mâcher et à priser.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie des tabacs

Convention collective de travail du 23 juin 2015

Instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans et 33 ans de carrière (métiers lourds) dans les entreprises fabriquant principalement du tabac à fumer, à mâcher et à priser (Convention enregistrée le 30 juillet 2015 sous le numéro 128374/CO/133)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises fabriquant principalement du tabac à fumer, à mâcher et à priser et qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie des tabacs.

§ 2. On entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Licenciement*

Art. 2. § 1^{er}. Cette convention collective de travail est expressément conclue en application :

- de la convention collective de travail n° 111 du Conseil national du travail, conclue le 27 avril 2015, fixant, pour 2015 et 2016, les conditions d'octroi d'un complément d'entreprise dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail;

- de la convention collective de travail n° 112 du Conseil national du travail, conclue le 27 avril 2015, fixant, à titre interprofessionnel, pour 2015 et 2016, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail.

§ 2. Cette convention collective de travail est conclue en tenant compte :

- de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise, modifié la dernière fois par l'arrêté royal du 30 décembre 2014;

- de la convention collective de travail n° 17 (enregistrée le 31 décembre 1974 sous le numéro 3107/CO/CNT), adaptée, conclue Conseil national du travail le 19 décembre 1974, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, sauf en cas de motif grave au sens de la législation sur les contrats de travail, et tenant compte de la procédure de concertation prévue dans la convention collective de travail susmentionnée;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 (geregistreerd op 4 april 1990 onder het nummer 25097/CO/300), en haar aanpassingen, gesloten inde Nationale Arbeidsraad op 23 maart 1990, betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties als ook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties.

Art. 3. § 1. De aanvullende vergoeding, ingesteld in het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, wordt toegekend aan de arbeiders die worden ontslagen om een andere reden dan om dringende reden en die voldoen aan de hierna vermelde voorwaarden.

§ 2. Het ontslag met het oog op werkloosheid met bedrijfstoelag vanaf 58 jaar zoals voorzien in artikel 3, § 1 moet plaatshebben tussen 1 januari 2015 en 31 december 2016.

HOOFDSTUK III. — *Leeftijds- en loopbaanvoorwaarden*

Art. 4. De arbeiders hebben recht op deze aanvullende vergoeding op volgende voorwaarden :

- op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn, en

- op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende hebben, en

- op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst ten minste 20 jaar hebben gewerkt in een arbeidsregeling zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 of

gewerkt hebben in een zwaar beroep :

- hetzij gedurende minstens 5 jaar, gerekend van datum tot datum, in de loop van de laatste 10 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum, vóór het einde van de arbeidsovereenkomst;

- hetzij gedurende minstens 7 jaar, gerekend van datum tot datum, in de loop van de laatste 15 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum, vóór het einde van de arbeidsovereenkomst.

Onder het begrip "zwaar beroep" wordt de inhoud verstaan zoals omschreven in artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag, zoals laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 2014.

De werknemers dienen ontslagen te worden tijdens de geldigheidsduur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK IV. — *Aanvullende vergoeding*

Art. 5. § 1. De aftrek van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdragen voor de berekening van de aanvullende vergoeding van de werkloosheid met bedrijfstoelag wordt berekend op 100 pct. van het brutoloon.

§ 2. Voor de arbeiders die gebruik maken van het recht van de werknemers van 55 jaar of ouder op een vermindering van de prestaties zoals bepaald in artikel 8, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, zal de aanvullende vergoeding van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag berekend worden op basis van een voltijdse arbeidsprestatie, wanneer ze overstappen van de verminderde prestaties naar het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag.

De werknemers van 50 jaar en ouder die gebruik hebben gemaakt van het recht op vermindering van prestaties zoals voorzien in artikel 9, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, blijven verder genieten van de toepassing van deze paragraaf.

§ 3. Bij werkherhvatting gelden de bepalingen van artikelen 4bis, 4ter en 4quater van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17.

HOOFDSTUK V. — *Collectieve arbeidsovereenkomsten op ondernemingsniveau*

Art. 6. Collectieve arbeidsovereenkomsten afgesloten op ondernemingsniveau waarin gunstigere voorwaarden bepaald zijn dan de voorwaarden bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst, blijven van kracht.

- de la convention collective de travail n° 46 (enregistrée le 4 avril 1990 sous le numéro 25097/CO/300), adaptée, conclue au sein du Conseil national du travail le 23 mars 1990, relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit.

Art. 3. § 1^{er}. L'indemnité complémentaire, instituée dans le cadre de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, est octroyée aux ouvriers licenciés pour une raison autre que le motif grave et qui satisfont aux conditions mentionnées ci-après.

§ 2. Le licenciement en vue de l'octroi du chômage avec complément d'entreprise à partir de 58 ans, comme prévu à l'article 3, § 1^{er}, doit intervenir entre le 1^{er} janvier 2015 et le 31 décembre 2016.

CHAPITRE III. — *Conditions d'âge et d'ancienneté*

Art. 4. Les travailleurs ont droit à cette indemnité complémentaire si :

- au moment de la fin de leur contrat de travail, ils sont âgés de 58 ans ou plus et

- si au moment de la fin de leur contrat de travail, ils peuvent prouver un passé professionnel de 33 ans comme salarié et

- si au moment de la fin de leur contrat de travail, ils ont travaillé 20 ans dans un régime de travail tel que visé dans l'article 1^{er} de la convention collective de travail n° 46, ou

ils ont exercé un métier lourd :

- ou bien, au moins 5 ans, calculés de date à date, doivent comprendre un métier lourd. Cette période de 5 ans doit se situer dans les 10 dernières années civiles, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail;

- ou bien, au moins 7 ans, calculés de date à date, doivent comprendre un métier lourd. Cette période de 7 ans doit se situer dans les 15 dernières années civiles, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail.

On entend par "métier lourd" : le contenu tel que décrit à l'article 3, § 1^{er} de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise, comme modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 30 décembre 2014.

Les travailleurs doivent être licenciés pendant la durée de validité de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE IV. — *Indemnité complémentaire*

Art. 5. § 1^{er}. La déduction des cotisations personnelles de sécurité sociale pour le calcul de l'indemnité complémentaire de chômage avec complément d'entreprise est calculée sur la base de 100 p.c. du salaire brut.

§ 2. Pour les ouvriers qui font usage du droit des travailleurs de 55 ans ou plus à une réduction des prestations tel que prévu à l'article 8, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 103, l'indemnité complémentaire du régime de chômage avec complément d'entreprise sera calculée sur la base d'une prestation à temps plein lorsqu'ils passent de la réduction des prestations au régime de chômage avec complément d'entreprise.

Les travailleurs âgés de 50 ans et plus qui font usage du droit à une réduction des prestations de travail comme prévu dans l'article 9, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 77bis, continuent à bénéficier de l'application du présent paragraphe.

§ 3. En cas de reprise du travail, les dispositions des articles 4bis, 4ter et 4quater de la convention collective de travail n° 17 sont d'application.

CHAPITRE V. — *Conventions collectives de travail au niveau de l'entreprise*

Art. 6. Les conventions collectives de travail conclues au niveau de l'entreprise et contenant des dispositions plus avantageuses que celles fixées dans la présente convention collective de travail, restent applicables.

HOOFDSTUK VI. — *Geldigheid - Duur*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en treedt buiten werking op 31 december 2016.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 maart 2013, gesloten in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 58 jaar, geregistreerd onder het nummer 114975, algemeen verbindend verklaard op 9 januari 2014, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 23 april 2014, verlengd en gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2014 (geregistreerd onder het nummer 125179/CO/133).

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 juli 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

CHAPITRE VI. — *Validité - Durée*

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1^{er} janvier 2015 et cesse de produire ses effets au 31 décembre 2016.

Art. 8. La présente convention collective de travail remplace les dispositions de la convention collective de travail conclue le 22 mars 2013 au sein de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans, enregistrée sous le numéro 114975, rendue obligatoire le 9 janvier 2014, et publiée au *Moniteur belge* le 23 avril 2014, prorogée et modifiée par la convention collective de travail du 4 décembre 2014 (enregistrée sous le numéro 125179/CO/133).

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 juillet 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/203371]

11 JULI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid, betreffende de vaststelling, voor de periode 2015-2016, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage kan worden toegekend aan sommige oudere bedienden met een lange loopbaan die worden ontslagen (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 oktober 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid, betreffende de vaststelling, voor de periode 2015-2016, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage kan worden toegekend aan sommige oudere bedienden met een lange loopbaan die worden ontslagen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/203371]

11 JUILLET 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 octobre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire, relative à la fixation, pour la période 2015-2016, de l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains employés âgés licenciés ayant une carrière longue (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 octobre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire, relative à la fixation, pour la période 2015-2016, de l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains employés âgés licenciés ayant une carrière longue.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid*Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 oktober 2015*

Vaststelling, voor de periode 2015-2016, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag kan worden toegekend aan sommige oudere bedienden met een lange loopbaan die worden ontslagen (Overeenkomst geregistreerd op 25 november 2015 onder het nummer 130327/CO/220)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de voedingsnijverheid.

§ 2. Met "bedienden" worden de mannelijke en de vrouwelijke bedienden bedoeld.

HOOFDSTUK II. — Rechtsgrond

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van :

- artikel 3, § 7, 3de lid, 4° van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag (*Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2007);

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 116 van 27 april 2015 tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2015-2016, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen.

HOOFDSTUK III. — Leeftijd van toepassing op de bedienden met een lange loopbaan die worden ontslagen

Art. 3. § 1. Voor de periode van 1 januari 2015 tot 31 december 2016 wordt de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag kan worden toegekend aan bedienden met een lange loopbaan die worden ontslagen, vastgesteld op 58 jaar.

§ 2. De bediende moet in het vorige lid vastgestelde leeftijd hebben bereikt uiterlijk op het einde van de arbeidsovereenkomst en tijdens de geldigheidsduur van deze overeenkomst.

De bediende moet bovendien worden ontslagen tijdens de geldigheidsduur van deze overeenkomst.

HOOFDSTUK IV. — Geldigheidsduur

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2015 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 juli 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Annexe

Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire*Convention collective de travail du 12 octobre 2015*

Fixation, pour la période 2015-2016, de l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains employés âgés licenciés ayant une carrière longue (Convention enregistrée le 25 novembre 2015 sous le numéro 130327/CO/220)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés de l'industrie alimentaire.

§ 2. Par "employés" sont visés : les employés masculins et féminins.

CHAPITRE II. — Base juridique

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de :

- l'article 3, § 7, 3ème alinéa, 4° de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise (*Moniteur belge* du 8 juin 2007);

- la convention collective de travail n° 116 du 27 avril 2015 fixant à titre interprofessionnel, pour 2015-2016, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés licenciés, ayant une carrière longue.

CHAPITRE III. — Age applicable aux employés licenciés ayant une carrière longue

Art. 3. § 1^{er}. Pour la période du 1^{er} janvier 2015 au 31 décembre 2016, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé aux employés licenciés, ayant une carrière longue, est fixé à 58 ans.

§ 2. L'employé doit avoir atteint l'âge fixé à l'alinéa précédent au plus tard à la fin du contrat de travail et durant la durée de validité de la présente convention.

L'employé doit en outre être licencié durant la période de validité de la présente convention.

CHAPITRE IV. — Durée de validité

Art. 4. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 juillet 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C – 2016/12079]

11 JULI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag op 60 jaar in de witzandexploitaties (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C – 2016/12079]

11 JUILLET 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 juin 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à 60 ans dans les exploitations de sable blanc (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 60 jaar in de witzandexploitaties.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het bedrijf der grind- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2015

Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 60 jaar in de witzand-exploitaties (Overeenkomst geregistreerd op 9 september 2015 onder het nummer 128957/CO/102.06)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en werklieden van de witzandexploitaties welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Antwerpen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Limburg en Vlaams-Brabant.

Art. 2. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage (*Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2007), wordt het principe van toepassing van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage toegestaan in deze sector voor het personeel dat voor deze formule opteert en de leeftijd van 60 jaar zal bereiken of bereikt heeft tussen 1 januari 2015 en 31 december 2017 :

- tussen 1 januari 2015 en 31 december 2015 en die een beroepsverleden van 31 jaar voor de vrouwen en 40 jaar voor de mannen kunnen bewijzen;

- tussen 1 januari 2016 en 31 december 2016 en die een beroepsverleden van 32 jaar voor de vrouwen en 40 jaar voor de mannen kunnen bewijzen;

- tussen 1 januari 2017 en 31 december 2017 en die een beroepsverleden van 33 jaar voor de vrouwen en 40 jaar voor de mannen kunnen bewijzen.

Art. 3. Met toepassing van de artikelen 4bis, 4ter en 4quater van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, zoals gewijzigd door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006, wordt het recht op de aanvullende vergoeding toegekend aan de werknemers die ontslagen werden in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst behouden ten laste van de vorige werkgever, wanneer deze werknemers het werk als loontrekkende hervatten bij een andere werkgever dan die welke hen ontslagen heeft en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 juin 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à 60 ans dans les exploitations de sable blanc.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Traduction

Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de gravier et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand

Convention collective de travail du 26 juin 2015

Régime de chômage avec complément d'entreprise à 60 ans dans les exploitations de sable blanc (Convention enregistrée le 9 septembre 2015 sous le numéro 128957/CO/102.06)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des exploitations de sable blanc exploitées à ciel ouvert dans les provinces d'Anvers, de Flandre occidentale, de Flandre orientale, de Limbourg et du Brabant flamand.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise (*Moniteur belge* du 8 juin 2007), le principe de l'application d'un régime de chômage avec complément d'entreprise est admis dans ce secteur pour le personnel qui opte pour cette formule et qui atteindra ou a déjà atteint l'âge de 60 ans entre le 1^{er} janvier 2015 et le 31 décembre 2017 :

- entre le 1^{er} janvier 2015 et le 31 décembre 2015 et qui justifie d'une carrière professionnelle de 31 ans pour les femmes et de 40 ans pour les hommes;

- entre le 1^{er} janvier 2016 et le 31 décembre 2016 et qui justifie d'une carrière professionnelle de 32 ans pour les femmes et de 40 ans pour les hommes;

- entre le 1^{er} janvier 2017 et le 31 décembre 2017 et qui justifie d'une carrière professionnelle de 33 ans pour les femmes et de 40 ans pour les hommes.

Art. 3. En application des articles 4bis, 4ter et 4quater de la convention collective de travail n° 17, telle que modifiée par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006, le droit au complément d'entreprise accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est maintenu à charge du dernier employeur, lorsque ces travailleurs reprennent le travail comme salarié auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

De aanvullende vergoeding toegekend aan de werknemers die ontslagen zijn in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt eveneens behouden ten laste van de vorige werkgever in geval van uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit, op voorwaarde dat deze activiteit niet uitgeoefend wordt voor rekening van de werkgever die hen ontslagen heeft of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

De werknemers beoogd in dit artikel behouden het recht op de aanvullende vergoeding zodra een einde werd gemaakt aan hun tewerkstelling in het kader van een arbeidsovereenkomst of aan de uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit. Zij leveren in dit geval aan hun vorige werkgever (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel) het bewijs van hun recht op werkloosheidsuitkeringen.

In het geval beoogd in de vorige paragraaf mogen werknemers geen twee of meer stelsels van werkloosheid met bedrijfstoelag cumuleren. Wanneer zij zich in de omstandigheden bevinden om verscheidene stelsels van werkloosheid met bedrijfstoelag te genieten, behouden zij het recht op het stelsel dat toegekend werd door de werkgever die hen ontslagen heeft (in de zin van de eerste paragraaf van dit artikel).

Art. 4. De werknemer in werkloosheid met bedrijfstoelag ontvangt van zijn laatste werkgever vanaf zijn uitdiensttreding tot en met de maand waarin hij/zij de leeftijd van 65 jaar bereikt maandelijks een aanvullende vergoeding.

a) De aanvullende vergoeding die wordt toegekend aan de werknemer in werkloosheid met bedrijfstoelag van 60 jaar is, individueel, tenminste gelijk aan de vergoeding voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad. Het is een brutobedrag, voor sociale en/of fiscale afhoudingen. De nieuwe berekening van het netto referteloon (aan 100 pct. vóór de RSZ-afhoudingen) voor de berekening van de aanvullende vergoeding gaat in voor zij die vanaf 1 januari 2003 op stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag gaan.

b) De werknemers in werkloosheid met bedrijfstoelag ontvangen maandelijks een aanvullende vergoeding bestaande uit 2 luiken :

- de aanvullende vergoeding berekend a rato van 50 pct. van het verschil tussen het netto referteloon $((\text{basisuurloon} + \text{gemiddelde ploegenpremie}) \times 37 \text{ uur} \times 52) / 12$) verminderd met de sociale en fiscale afhoudingen en de maandelijks werkloosheidsvergoeding;

- een supplement gelijk aan 6,20 EUR per gepresteerd dienstjaar in de sector met een minimum van 24,79 EUR per maand.

De refertemaand voor de bepaling van het netto referteloon is de kalendermaand die de datum van de uitdiensttreding voorafgaat.

Art. 5. De syndicale premie wordt betaald tot de leeftijd van 65 jaar.

Art. 6. De in artikel 4 bedoelde bedragen worden samengevoegd tot een vast maandbedrag geldig voor de duur van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag.

Art. 7. De betaling geschiedt op het einde van de maand door storting op de bankrekening van de begunstigde.

Art. 8. De werkgever verbindt er zich toe het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag ten gepaste tijde voor te stellen aan de werknemer die de vrije keuze heeft.

Art. 9. Het vertrek met stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag houdt in dat de werknemer de wettelijke opzegtermijn moet uitdoen.

Art. 10. De werknemer in werkloosheid met bedrijfstoelag zal worden vervangen door twee halftijdse of door één voltijdse werknemer, in zoverre de wettelijke verplichting hiervoor van toepassing is.

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en blijft van toepassing tot en met 31 december 2017.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 juli 2016.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

L'indemnité complémentaire accordée aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est également maintenue à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Les travailleurs visés dans le présent article conservent le droit au complément d'entreprise une fois qu'il a été mis fin à leur occupation dans les liens d'un contrat de travail ou à l'exercice d'une activité indépendante à titre principal. Ils fournissent dans ce cas à leur dernier employeur (au sens du premier paragraphe du présent article) la preuve de leur droit aux allocations de chômage.

Dans le cas visé au paragraphe précédent, les travailleurs ne peuvent cumuler le bénéfice de deux ou plusieurs régimes de chômage avec complément d'entreprise. Quand ils se trouvent dans les conditions pour bénéficier de plusieurs régimes de chômage avec complément d'entreprise, ils conservent le bénéfice de celui accordé par l'employeur qui les a licenciés (au sens du premier paragraphe du présent article).

Art. 4. Le travailleur qui bénéficie du régime de chômage avec complément d'entreprise reçoit mensuellement de son dernier employeur depuis son départ y compris jusqu'au mois pendant lequel il atteint l'âge de 65 ans, une indemnité complémentaire.

a) Le complément d'entreprise accordé au travailleur qui bénéficie du régime de chômage avec complément d'entreprise à 60 ans est, individuellement, au moins égal à l'indemnité prévue par la convention collective de travail n° 17 conclue au sein du Conseil national de travail. Il s'entend brut, avant toute déduction sociale et/ou fiscale légale. Le nouveau calcul du salaire net de référence (à 100 p.c. pour les retenues ONSS) pour le montant du complément d'entreprise s'applique pour ceux qui prennent leur régime de chômage avec complément d'entreprise à partir du 1^{er} janvier 2003.

b) Les travailleurs en régime de chômage avec complément d'entreprise reçoivent mensuellement un complément d'entreprise composé de 2 volets :

- l'indemnité complémentaire proprement dite, calculée à raison de 50 p.c. de la différence entre le salaire de référence net $((\text{salaire horaire de base} + \text{prime d'équipes moyenne}) \times 37 \text{ heures} \times 52) / 12$) moins les retenues sociales et fiscales et l'allocation de chômage mensuelle;

- un supplément égal à 6,20 EUR par année de service prestée dans le secteur, le minimum étant 24,79 EUR par mois.

Le mois de référence pour la détermination du salaire net de référence est le mois civil précédant la date du départ.

Art. 5. La prime syndicale est payée jusqu'à l'âge de 65 ans.

Art. 6. Les montants visés à l'article 4 sont cumulés pour former un montant fixe valable pendant la durée du régime de chômage avec complément d'entreprise.

Art. 7. Le paiement s'effectue à la fin de chaque mois par virement sur le compte bancaire du bénéficiaire.

Art. 8. L'employeur s'engage à proposer en temps utile le régime de chômage avec complément d'entreprise au travailleur qui a la liberté du choix.

Art. 9. Le départ en régime de chômage avec complément d'entreprise donne lieu par l'ouvrier à la prestation de son préavis.

Art. 10. Le travailleur en régime de chômage avec complément d'entreprise sera remplacé par deux travailleurs à mi-temps ou par un travailleur à temps plein, pour autant que l'obligation légale soit d'application à ce sujet.

Art. 11. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2015 et reste d'application jusqu'au et y compris 31 décembre 2017.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 juillet 2016.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2016/22334]

21 JULI 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van diverse koninklijke besluiten, wat het aanvullend in aanmerking nemen van de militaire dienst in het pensioenstelsel van werknemers betreft

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, artikel 3, eerste lid, 6° en artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 november 1969 houdende vaststelling voor het vliegend personeel van de burgerlijke luchtvaart, van de bijzondere regelen betreffende het ingaan van het pensioenrecht en van de bijzondere toepassingsmodaliteiten van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn en van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 juli 1971 tot vaststelling voor de beroepsjournalisten, van de bijzondere regelen betreffende het ingaan van het recht op pensioen en van de bijzondere toepassingsmodaliteiten van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn en van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Federale Pensioendienst, gegeven op 23 mei 2016;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 mei 2016;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 1 juni 2016;

Gelet op het advies nr. 59.606/1 van de Raad van State, gegeven op 13 juli 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 34, § 2, 3., van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 september 1984, wordt tussen het derde en het vierde lid een lid ingevoegd, luidende:

“Wanneer, na toepassing van het eerste tot derde lid of van het artikel 31, §§ 2 en 3 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, de perioden bedoeld onder paragraaf 1, F, niet in aanmerking worden genomen in een Belgisch wettelijk, reglementair of statutair rustpensioenstelsel, worden deze perioden gelijkgesteld voor zover, volgend op deze perioden, betrokkene als eerste de hoedanigheid van werknemer verwerft.”.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2016/22334]

21 JUILLET 2016. — Arrêté royal modifiant divers arrêtés royaux, en ce qui concerne la prise en considération supplétive du service militaire dans le régime de pension des travailleurs salariés

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, l'article 3, alinéa 1^{er}, 6° et l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

Vu l'arrêté royal du 3 novembre 1969 déterminant pour le personnel navigant de l'aviation civile les règles spéciales pour l'ouverture du droit à la pension et les modalités spéciales d'application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général et de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

Vu l'arrêté royal du 27 juillet 1971 déterminant pour les journalistes professionnels les règles spéciales pour l'ouverture du droit à la pension et les modalités spéciales d'application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général et de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

Vu l'avis du Comité de Gestion du Service Fédéral des Pensions, donné le 23 mai 2016;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 mai 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 1^{er} juin 2016;

Vu l'avis n° 59.606/1 du Conseil d'Etat, donné le 13 juillet 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 34, § 2, 3., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 20 septembre 1984, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« Lorsque, après application des alinéas 1^{er} à 3, ou de l'article 31, §§ 2 et 3 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, les périodes visées au paragraphe 1^{er}, F, ne sont pas prises en compte dans un régime belge de pension de retraite légale, réglementaire ou statutaire, ces périodes sont assimilées pour autant que, postérieurement à ces périodes, l'intéressé acquière en premier la qualité de travailleur salarié. ».

Art. 2. In artikel 35, § 2, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 maart 1990, wordt tussen het vijfde en het zesde lid een lid ingevoegd, luidende:

“Wanneer, na toepassing van het eerste, vierde en vijfde lid, of van het artikel 31, §§ 2 en 3 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, de perioden bedoeld onder paragraaf 1, D., niet in aanmerking worden genomen in een Belgisch wettelijk, reglementair of statutair rustpensioenstelsel, worden deze perioden gelijkgesteld met arbeidsperioden als ondergronds mijnwerker voor zover, volgend op deze perioden, betrokkene als eerste de hoedanigheid van ondergronds mijnwerker verwerft.”.

Art. 3. In artikel 36, § 2, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 juli 1997, wordt tussen het derde en het vierde lid een lid ingevoegd, luidende:

“Wanneer, na toepassing van het eerste tot derde lid of van het artikel 31, §§ 2 en 3 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, de perioden bedoeld onder paragraaf 1, A., 4°, niet in aanmerking worden genomen in een Belgisch wettelijk, reglementair of statutair rustpensioenstelsel, worden deze perioden gelijkgesteld met arbeidsperioden als zeevarende voor zover, volgend op deze perioden, betrokkene als eerste de hoedanigheid van zeevarende verwerft.”.

Art. 4. Het artikel 14 van het koninklijk besluit van 3 november 1969 houdende vaststelling voor het vliegend personeel van de burgerlijke luchtvaart, van de bijzondere regelen betreffende het ingaan van het pensioenrecht en van de bijzondere toepassingsmodaliteiten van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn en van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, zoals van kracht voor zijn opheffing bij artikel 116 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Wanneer, na toepassing van het eerste lid, b) en van het tweede lid of van het artikel 31, §§ 2 en 3 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, de perioden bedoeld onder artikel 34, § 1, F., van het koninklijk besluit van 21 december 1967 niet in aanmerking worden genomen in een Belgisch wettelijk, reglementair of statutair rustpensioenstelsel, worden deze perioden gelijkgesteld met arbeidsperioden als lid van het vliegend personeel, voor zover, volgend op deze perioden, betrokkene als eerste de hoedanigheid van lid van het vliegend personeel verwerft.”.

Art. 5. Het artikel 4 van het koninklijk besluit van 27 juli 1971 tot vaststelling voor de beroepsjournalisten, van de bijzondere regelen betreffende het ingaan van het recht op pensioen en van de bijzondere toepassingsmodaliteiten van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn en van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Wanneer, na toepassing van het eerste en tweede lid of van het artikel 31, §§ 2 en 3 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, de perioden bedoeld onder artikel 34, § 1, F., van het koninklijk besluit van 21 december 1967 niet in aanmerking worden genomen in een Belgisch wettelijk, reglementair of statutair rustpensioenstelsel, worden deze perioden gelijkgesteld met arbeidsperioden als beroepsjournalist voor zover, volgend op deze perioden, betrokkene als eerste de hoedanigheid van beroepsjournalist verwerft.”.

Art. 2. Dans l'article 35, § 2, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 19 mars 1990, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 5 et 6 :

« Lorsque, après application des alinéas 1^{er}, 4 et 5, ou de l'article 31, §§ 2 et 3 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, les périodes visées au paragraphe 1^{er}, D., ne sont pas prises en compte dans un régime belge de pension de retraite légale, réglementaire ou statutaire, ces périodes sont assimilées à des périodes d'activité comme ouvrier mineur du fond pour autant que, postérieurement à ces périodes, l'intéressé acquière en premier la qualité d'ouvrier mineur du fond. ».

Art. 3. Dans l'article 36, § 2, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 9 juillet 1997, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« Lorsque, après application des alinéas 1^{er} à 3, ou de l'article 31, §§ 2 et 3 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, les périodes visées au paragraphe 1^{er}, A., 4°, ne sont pas prises en compte dans un régime belge de pension de retraite légale, réglementaire ou statutaire, ces périodes sont assimilées à des périodes d'activité comme marin pour autant que, postérieurement à ces périodes, l'intéressé acquière en premier la qualité de marin. ».

Art. 4. L'article 14 de l'arrêté royal du 3 novembre 1969 déterminant pour le personnel navigant de l'aviation civile les règles spéciales pour l'ouverture du droit à la pension et les modalités spéciales d'application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général et de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, tel qu'en vigueur avant son abrogation par l'article 116 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Lorsque, après application des alinéas 1^{er}, b) et 2, ou de l'article 31, §§ 2 et 3 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, les périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, F., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 ne sont pas prises en compte dans un régime belge de pension de retraite légale, réglementaire ou statutaire, ces périodes sont assimilées à des périodes d'activité comme membre du personnel navigant pour autant que, postérieurement à ces périodes, l'intéressé acquière en premier la qualité de membre du personnel navigant. ».

Art. 5. L'article 4 de l'arrêté royal du 27 juillet 1971 déterminant pour les journalistes professionnels les règles spéciales pour l'ouverture du droit à la pension et les modalités spéciales d'application de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général et de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Lorsque, après application des alinéas 1^{er} et 2, ou de l'article 31, §§ 2 et 3 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, les périodes visées à l'article 34, § 1^{er}, F., de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 ne sont pas prises en compte dans un régime belge de pension de retraite légale, réglementaire ou statutaire, ces périodes sont assimilées à des périodes d'activité comme journaliste professionnel pour autant que, postérieurement à ces périodes, l'intéressé acquière en premier la qualité de journaliste professionnel. ».

Art. 6. De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 juli 2017.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2017.

Art. 8. De minister bevoegd voor Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juli 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen

D. BACQUELAINE

Art. 6. Les dispositions du présent arrêté sont applicables aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} juillet 2017.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2017.

Art. 8. Le ministre qui a les Pensions dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juillet 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions

D. BACQUELAINE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2016/22273]

20 JUNI 2016. — Verordening tot wijziging van de verordening van 16 juni 2014 tot vastlegging van de formulieren met betrekking tot de aanvraagprocedures inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, opgenomen in de lijst van verstrekkingen van vergoedbare implantaten en invasieve medische hulpmiddelen

Het Verzekeringscomité voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 22, 11°;

Gelet op de bijlage I bij het Koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen;

Na erover te hebben beraadslaagd in zijn vergadering van 20 juni 2016,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlage VII van de verordening van 16 juni 2014 tot vastlegging van de formulieren met betrekking tot de aanvraagprocedures inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen wordt het formulier F-Form-II-03 met betrekking tot de criteria voor de verplegingsinstelling, waarnaar wordt verwezen in hoofdstuk "F. Heelkunde op de thorax en cardiologie" van de lijst, vervangen door het formulier dat gaat als bijlage 1 bij deze verordening.

Art. 2. Deze verordening treedt in werking op 1 maart 2016.

Brussel, 20 juni 2016.

De Leidend Ambtenaar,

H. DE RIDDER

De Voorzitter,

J. VERSTRAETEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2016/22273]

20 JUIN 2016. — Règlement modifiant le règlement du 16 juin 2014 fixant les formulaires relatifs aux procédures de demande en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, repris dans la liste des prestations des implants et des dispositifs médicaux invasifs remboursables

Le Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 22, 11°;

Vu l'annexe I de l'Arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs;

Après en avoir délibéré au cours de sa réunion du 20 juin 2016,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe VII du règlement du 16 juin 2014 fixant les formulaires relatifs aux procédures de demande en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs, le formulaire F-Form-II-03 concernant les critères pour les établissements hospitaliers, auxquels il est fait référence au chapitre « F. Chirurgie thoracique et cardiologie » de la liste, est remplacé par le formulaire qui suit en annexe 1 de ce règlement.

Art. 2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} mars 2016.

Bruxelles, le 20 juin 2016.

Le Fonctionnaire Dirigeant,

H. DE RIDDER

Le Président,

J. VERSTRAETEN

Bijlage 1 bij Verordening van 20 juni 2016 tot wijziging van de Verordening van 16 juni 2014 tot vastlegging van de formulieren met betrekking tot de aanvraagprocedures inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen, opgenomen in de lijst van verstrekkingen van vergoedbare implantaten en invasieve medische hulpmiddelen

FORMULIER F-Form-II-03

Kandidatuur om te worden opgenomen op de lijst van de netwerken voor de verstrekkingen 172491-172502 en 172513-172524 betreffende de hulpmiddelen voor de percutane herstelling van de coaptatie van de mitralisklepbladen ter behandeling van mitralisklepregurgitatie, zoals bepaald in de vergoedingsvoorwaarde F-§19.

(Gelieve dit formulier in te vullen in hoofdletters)

- Te versturen voor 1 maart 2016 naar:
RIZIV, Dienst Geneeskundige verzorging
Secretariaat van de Commissie voor Tegemoetkoming van Implantaten en Invasieve Medische Hulpmiddelen
Tervurenlaan 211
1150 Brussel

1. Identificatie van de netwerkcoördinator en de verplegingsinrichting waar hij/zij werkt:

Naam en voornaam van de netwerkcoördinator:

.....

RIZIV nr. van de netwerkcoördinator:

Email-adres :

Telefoon (secretariaat dienst) :

Naam van de verplegingsinrichting :

Riziv identificatienr. van de verplegingsinrichting : 710_ _ _ _ _

Administratief adres (adres waarnaar de briefwisseling dient gestuurd te worden):

Straat en nummer:

Postcode en gemeente :

2. Identificatie van de verplegingsinrichting waar de indicatiestelling en de ingrepen zullen plaatsvinden:

Naam van de verplegingsinrichting :

Riziv identificatienr. van de verplegingsinrichting : 710_ _ _ _ _

Administratief adres (adres waarnaar de briefwisseling dient gestuurd te worden):

Straat en nummer:

Postcode en gemeente :

F-Form-II-03

Versie 2

De site waar de ingrepen zullen worden uitgevoerd:

.....

3. De ervaring van het netwerk in valvulaire pathologie

Het netwerk bevestigt dat zij een gemiddeld jaarlijks minimum van 600 ingrepen over de jaren -2012-2013-2014 voor de volgende verstrekkingen heeft uitgevoerd:

- 229596-229600 N2100: operatie op het hart of op de grote intrathoracale bloedvaten die de plastiek of het plaatsen van een kunstklep omvat met extracorporele circulatie
- 229515-229526 N2700: operatie op het hart of op de grote intrathoracale bloedvaten die het plaatsen omvat van meer dan één kunstklep of van een valvulaire homogrefe of van een kunstklep en een myocard-revascularisatie met extra corporele circulatie

	229596- 229600	229515- 229526	Totaal
2012			
2013			
2014			
Totaal			

- ☐ De waarde in de cel rechts-onder in de tabel is ≥ 1800 (= 600 gemiddeld over 3 jaar)

4. Verplegingsinrichtingen die deel uitmaken van het netwerk

Verplegingsinrichting 1:

Naam:

Adres:

Riziv identificatienr.: 710_ _ _ _ _

Verplegingsinrichting 2:

Naam:

Adres:

Riziv identificatienr.: 710_ _ _ _ _

Verplegingsinrichting 3:

Naam:

Adres:

Riziv identificatienr.: 710_ _ _ _ _

! (Pas het document elektronisch aan om eventueel additionele verplegingsinrichtingen toe te voegen)

- ☐ **De geneesheerspecialisten van deze verplegingsinrichtingen maken deel uit van het netwerkcomité zoals bepaald in het punt 2.1 van de vergoedingsmodaliteiten F-§19.**
- ☐ **De geneesheerspecialisten van deze verplegingsinrichtingen zijn opgegeven in de tabel in bijlage.**

F-Form-II-03

Versie 2

5. Verbintenissen

De netwerkcoördinator verklaart in naam van het netwerk:

- ☐ akkoord te gaan met de bepalingen en de criteria die werden opgenomen in het punt 2 van de vergoedingsvoorwaarde F-§19.
- ☐ te zullen meewerken aan de registratie van alle gegevens nodig voor de evaluatie zoals bedoeld in punt 9 van de vergoedingsvoorwaarde F-§19;
- ☐ de Dienst elke wijziging in de samenstelling van het netwerk-comité of van het netwerk jaarlijks mee te delen.

De netwerkcoördinator garandeert in naam van de verplegingsinrichting waar de verstrekking wordt gepresteerd:

- ☐ de beschikking over een erkenning van het globaal zorgprogramma B "cardiale pathologie" (bestaande uit de deelprogramma's B1, B2 en B3), zoals bepaald door de overheid tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort;
- ☐ de beschikking over 3D echografie en transoesofagale echografie;
- ☐ een permanentie van 24u/24u en van 7d/7d van minstens één cardiochirurg met een grote ervaring in de klassieke klepchirurgie op de plaats van de ingreep wordt gegarandeerd door de leden van het netwerk.

De netwerkcoördinator bevestigt kennis genomen te hebben van de bepalingen en de criteria die werden opgenomen in de vergoedingsvoorwaarde F-§19 en daarvan alle voorwaarden te aanvaarden:

Gedaan te (plaats)

op (datum)...../...../.....

Naam, voornaam handtekening en stempel van de netwerkcoördinator:

[illegible]

(*)interventionele cardioloog, cardiothoracale chirurg, cardioloog, geriater, cardioloog met ervaring in hartfalen.

(Pas het document elektronisch aan om additionele leden van het team toe te voegen)

Gezien om te worden gevoegd bij de Verordening van 20 juni 2016.

De Leidend Ambtenaar,
H. DE RIDDER

De Voorzitter,
J. VERSTRAETEN

F-Form-II-03

Version 2

Annexe 1 au Règlement du 20 juin 2016 modifiant le Règlement du 16 juin 2014 fixant les formulaires relatifs aux procédures de demande en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs

FORMULAIRE F-Form-II-03

Candidature afin de figurer sur la liste des réseaux pour les prestations 172491-172502 et 172513-172524 concernant les dispositifs pour le rétablissement percutané de la coaptation des feuillets des valves mitrales pour le traitement d'une régurgitation de la valve mitrale, comme spécifié dans la condition de remboursement F-§19

(Veuillez remplir ce formulaire en caractères d'imprimerie)

- A envoyer avant le 1^{er} mars 2016 à :

INAMI, Service des Soins de Santé
Secrétariat de la Commission de remboursement des implants et des
dispositifs médicaux invasifs
Avenue de Tervueren 211
1150 Bruxelles

1. Identification du coordinateur du réseau et de l'établissement hospitalier dans lequel il travaille:

Nom et prénom du coordinateur du réseau:

.....

N° INAMI du coordinateur du réseau:

Adresse Email :

Téléphone (secrétariat du service) :

Nom de l'établissement hospitalier :

N° d'identification INAMI de l'établissement hospitalier : 710_____

Adresse administrative (adresse à laquelle la correspondance doit être envoyée) :

Rue et numéro:

Code postal et commune:

2. Identification de l'établissement hospitalier au sein duquel la pose d'indication et les interventions auront lieu :

Nom de l'établissement hospitalier :

N° d'identification INAMI de l'établissement hospitalier : 710_____

Adresse administrative (l'adresse à laquelle le courrier postal doit être envoyé):

Rue et numéro:

Code postal et commune :

Précisez le site sur lequel les interventions seront pratiquées :

.....

3. L'expérience du réseau en pathologie valvulaire

Le réseau confirme qu'il a exécuté au minimum 600 interventions par an en moyenne, pour les années 2012-2013-2014 pour les prestations suivantes :

- 229596-229600 N2100: Opération sur le cœur ou les gros vaisseaux intrathoraciques qui comporte la plastie ou la mise en place d'une valve artificielle, avec circulation extracorporelle
- 229515-229526 N2700: Opération sur le cœur ou les gros vaisseaux intrathoraciques qui comporte le placement de plus d'une valve artificielle ou d'une homogreffe valvulaire, ou d'une valve artificielle associée à une revascularisation myocardique, avec circulation extracorporelle

	229596- 229600	229515- 229526	Total
2012			
2013			
2014			
Total			

- ☐ La valeur dans la cellule en bas à droite dans le tableau est ≥ 1800 (= 600 en moyenne pour 3 ans)

F-Form-II-03
Version 2

4. Les établissements hospitaliers qui font partie du réseau

Etablissement hospitalier 1 :

Nom:

Adresse:

N° d'identification INAMI: 710_ _ _ _ _

Etablissement hospitalier 2 :

Nom:

Adresse:

N° d'identification INAMI: 710_ _ _ _ _

Etablissement hospitalier 3 :

Nom:

Adresse:

N° d'identification INAMI: 710_ _ _ _ _

! (Adaptez le document électronique pour ajouter des établissements hospitaliers additionnels au team)

- ☐ Les médecins-spécialistes de ces établissements hospitaliers font partie du comité de réseau comme stipulé en point 2.1 des modalités de remboursement F-§19
- ☐ Les médecins-spécialistes de ces établissements hospitaliers sont repris dans le tableau en annexe.

5. Engagements

Le coordinateur du réseau déclare au nom du réseau:

- ☐ marquer son accord sur les dispositions et les critères repris au point 2 de la condition de remboursement F-§19.
- ☐ qu'il collaborera à l'enregistrement de toutes les données nécessaires pour l'évaluation comme précisé au point 9 de la condition de remboursement F-§19.
- ☐ qu'il communiquera annuellement au Service chaque modification de la composition du comité de réseau ou du réseau .

Le coordinateur du réseau déclare au nom de l'établissement hospitalier au sein duquel l'intervention sera effectuée:

- ☐ qu'il dispose d'un agrément pour le programme de soins « pathologie cardiaque » B (composé des programmes de soins partiels B1, B2 et B3) tel que fixé par l'autorité ayant la santé publique dans ses attributions ;
- ☐ qu'il dispose d'un échographe 3D et d'un échographe transœsophagien ;
- ☐ qu' une permanence de 24h/24h et de 7j/7j d'au moins un chirurgien cardiaque disposant d'une grande expérience dans la chirurgie de valve classique au sein de la localisation de l'intervention est garantie par les membres du réseau.

Le coordinateur du réseau confirme avoir pris connaissance des dispositions et des critères de la condition de remboursement F-§19 et en accepter toutes les conditions:

Établi à (lieu)

le (date)/...../.....

Nom, prénom, signature et cachet du coordinateur du réseau :

F-Form-II-03
Version 2

Médecins qui pourront participer à la concertation multidisciplinaire, comme stipulé au point 2.1 de la condition de remboursement F-§19

Etablissement hospitalier	Nom et prénom	Numéro INAMI	Spécialisation (*)	adresse e-mail

(*) cardiologue interventionnel, cardiologue, chirurgien cardiaque, gériatre, cardiologue avec une expérience en insuffisance cardiaque.

! (Adaptez le document électronique pour ajouter des membres additionnels au team)

Vu pour être annexé au Règlement du 20 juin 2016.

Le Fonctionnaire dirigeant,

H. DE RIDDER

Le Président,

J. VERSTRAETEN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2016/24138]

19 JUNI 2016. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de financiële bijdrage van de Belgische federale overheid voor het jaar 2016 aan de EPPO (European and mediterranean plant protection organization)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 december 2015 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, programma 25.54.0;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 21 januari 2016;

Overwegende het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, artikel 1, vervangen bij de wet van 7 juni 1994;

Overwegende de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de artikelen 33 en 121 tot 124;

Overwegende dat artikel 5/2 van het financieel reglement van de EPPO bepaalt dat voor 2016 de bijdrage van België, die is gerangschikt in categorie 6 van het barema der bijdragen, vastgesteld wordt op 72.720 euro en dat artikel 5/3 voorschrijft dat de betaling van deze bijdrage moet gebeuren vóór eind maart 2016;

Overwegende dat België sinds 18 april 1951 deel uitmaakt van de EPPO en dat de bevoegde dienst Plantenbescherming tot de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu behoort;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en de Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een bijdrage van tweeënzeventig duizend zevenhonderd twintig euro (72.720 euro), aan te rekenen op het krediet voorzien bij de organisatieafdeling 54 van de begroting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2016, budgettair adres 25.54.03.3540.01, wordt toegekend aan de EPPO (European and mediterranean plant protection organization) als bijdrage van de Belgische federale overheid voor het jaar 2016.

Dit bedrag zal gestort worden op het volgende rekeningnummer :

OEPP/EPPO

Bank : LCL

Adres : 20, boulevard Malesherbes

F-75008 PARIS.

RIB : 30002 00443 0000006193S 45

SWIFT : CRLYFRPP

IBAN : FR81 3000 2004 4300 0000 6193 S45.

Reference : Belgium 2016 contribution.

Art. 2. Overeenkomstig artikel 123 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zal het in het kader van het hierboven vermelde project niet benutte gedeelte van de verplichte bijdrage door de EPPO (European and mediterranean plant protection organization) worden terugbetaald aan de financiële dienst van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, op het bankrekeningnummer 679-2005917-54 in geval van terugbetaling vanaf een Belgische bankrekening, bij terugbetaling vanaf een bankrekening buiten België zal deze gebeuren op de IBAN rekening BE42 6792 0059 1754 geopend bij de Bank van de Post (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) op naam van “diverse ontvangsten”.

Art. 3. De schuldverklaring moet worden ondertekend en opgestuurd naar het centrale facturatieadres van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, zijnde :

Stafdienst Budget en Beheerscontrole

Eurostation, blok 2

Victor Hortaplein 40, bus 10

1060 Brussel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2016/24138]

19 JUIN 2016. — Arrêté royal déterminant la contribution financière de l'autorité fédérale belge pour l'année 2016 à l'OEPP (Organisation européenne et méditerranéenne pour la protection des plantes)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016, le programme 25.54.0;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 janvier 2016;

Considérant l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions et allocations, l'article 1, remplacé par la loi du 7 juin 1994;

Considérant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 33 et 121 à 124;

Considérant que l'article 5/2 du règlement financier de l'OEPP détermine que la contribution pour 2016 de la Belgique, qui est rangée dans la catégorie 6 du barème des contributions, s'élève à 72.720 euros et que l'article 5/3 prescrit que le paiement de cette contribution doit être effectué avant fin mars 2016;

Considérant que la Belgique fait partie de l'OEPP depuis le 18 avril 1951 et que le service compétent de la Protection des Végétaux appartient au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique et du Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une contribution de septante-deux mille sept cent vingt euros (72.720 euros), à imputer à charge du crédit inscrit à la division organique 54 du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2016, adresse budgétaire 25.54.03.3540.01, est allouée à l'OEPP (Organisation européenne et méditerranéenne pour la protection des plantes) à titre de contribution de l'autorité fédérale belge pour l'année 2016.

Ce montant sera versé au compte suivant :

OEPP/EPPO

Banque : LCL

Adresse : 20, boulevard Malesherbes

F-75008 PARIS.

RIB: 30002 00443 0000006193S 45

SWIFT: CRLYFRPP

IBAN: FR81 3000 2004 4300 0000 6193 S45.

Reference: Belgium 2016 contribution.

Art. 2. Conformément à l'article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, la partie de la contribution obligatoire non utilisée dans le cadre du projet mentionné ci-dessus sera remboursée par l'OEPP (Organisation européenne et méditerranéenne pour la protection des plantes) au service financier du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, au compte bancaire n° 679-2005917-54 en cas de remboursement à partir d'un compte bancaire en Belgique, ou au compte IBAN BE42 6792 0059 1754 ouvert auprès de la Banque de la Poste (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) au nom de « recettes diverses » en cas de remboursement à partir d'un compte bancaire hors Belgique.

Art. 3. La déclaration de créance doit être signée et envoyée à l'adresse de facturation centrale du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, à savoir :

Service Budget et Contrôle de la Gestion

Eurostation, bloc 2

Place Victor Horta 40, bte 10

1060 Bruxelles.

Art. 4. De minister bevoegd voor Volksgezondheid en de minister bevoegd voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven, te Brussel, 19 juni 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. M. DE BLOCK
De Minister van Landbouw,
W. BORSUS

Art. 4. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et le ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 juin 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de la Santé publique,
Mme M. DE BLOCK
Le Ministre de l'Agriculture,
W. BORSUS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

**Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen
en Gezondheidsproducten**

[C – 2016/24140]

22 JUNI 2016. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een dotatie ten bate van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Gelet op de wet van 20 juli 2006 tot oprichting van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten;
Gelet op de wet van 18 december 2015 houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, inzonderheid de departementale begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;
Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, inzonderheid op de artikelen 121 tot 124;
Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;
Gelet op de beslissing van de Ministerraad van 22 april 2016 ter oplegging van besparingen in het kader van de beheerscontrole 2016;
Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 juni 2016;
Overwegende dat het noodzakelijk is de dotatie 2016 ter beschikking te stellen van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten om haar administratieve en personeelsuitgaven te dekken;
Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een dotatie ten belope van een bedrag van zestien miljoen zevenhonderd drieënnegentig duizend euro (16.793.000 EUR) aan te rekenen op de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2016 organisatie afdeling 59, programma 0, basisallocatie 59 02 4140 01, wordt toegekend aan het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten.

Art. 2. De rechtvaardiging van het gebruik van de dotatie zal geschieden overeenkomstig de voorschriften van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 6, § 3.

Art. 3. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 juni 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. M. DE BLOCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

**Agence fédérale des médicaments
et des produits de santé**

[C – 2016/24140]

22 JUIN 2016. — Arrêté royal portant octroi d'une dotation en faveur de l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.
Vu la loi du 20 juillet 2006 portant création de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé;
Vu la loi du 18 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016, notamment le budget départemental du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;
Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, notamment les articles 121 à 124;
Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;
Vu la décision du Conseil des Ministres du 22 avril 2016 imposant des économies dans le cadre du contrôle budgétaire 2016;
Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 1 juin 2016;
Considérant qu'il est nécessaire de mettre à la disposition de l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé la dotation 2016 pour couvrir ses dépenses administratives et de personnel;
Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une dotation d'un montant de seize millions sept cent nonante-trois mille euros (16.793.000 EUR) imputée au budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'exercice 2016 division organique 59, programme 0, allocation de base 59 02 4140 01, est attribuée à l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé.

Art. 2. La justification de l'utilisation de la dotation se fera conformément aux prescriptions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 6, § 3.

Art. 3. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 juin 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de la Santé publique,
Mme M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2016/11316]

12 JULI 2016. — Koninklijk besluit betreffende het vervoer
via de weg of per spoor van ontplofbare stoffen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 mei 1956 betreffende ontplofbare en voor de deflagratie vatbare stoffen en mengsels en daarmee geladen tuigen, artikel 1 en artikel 2, tweede lid;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid en artikel 62, eerste lid, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996 en gewijzigd bij de wet van 16 maart 1999;

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoelbehoren moeten voldoen artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996, 27 november 1996 en 9 maart 2014 en bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000 en artikel 3, § 1;

Gelet op de Spoorcodex, artikel 74 § 1, 14°;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 september 1958 houdende reglementering van het vervoer, de berging en de verkoop van ammoniumnitraat en van mengsels daarvan;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen;

Gelet op de betrokkenheid van de Gewestregeringen;

Gelet op het advies van de Raadgevende Commissie "Administratie – Nijverheid", gegeven op 14 januari 2014;

Gelet op advies 56.595/2/V van de Raad van State, gegeven op 25 augustus 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie, de Minister van Binnenlandse Zaken, de Minister van Financiën, de Minister van Middenstand en de Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2008/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 september 2008 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over land.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° "ADR" : het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, ondertekend te Genève op 30 september 1957;
- 2° "RID" : het reglement betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen per spoor, als opgenomen in bijlage C bij het Verdrag betreffende het internationale spoorwegvervoer (COTIF), gesloten te Vilnius op 3 juni 1999;
- 3° "voertuig" : ieder voor deelname aan het wegverkeer bestemd motorvoertuig op ten minste vier wielen met een door de constructie bepaalde maximumsnelheid van meer dan 25 kilometer per uur, alsmede iedere aanhangwagen, met uitzondering van voertuigen die zich op rails voortbewegen, mobiele machines en landbouw- en bosbouwtrekkers, mits deze bij het vervoer van gevaarlijke goederen met een snelheid van niet meer dan 40 kilometer per uur rijden;
- 4° "wagon" : ieder spoorvoertuig zonder eigen aandrijving dat op eigen wielen op rails rijdt en wordt gebruikt voor het vervoer van goederen;
- 5° "klassen" : de klassen van gevaarlijke goederen opgesomd in paragraaf 2.1.1.1 van het RID en het ADR;
- 6° "UN-nummer" : het uit vier cijfers bestaande identificatienummer van de gevaarlijke goederen overeenkomstig de "Model Regulations", opgenomen als bijlage bij de "Recommendations on the Transport of Dangerous Goods", gepubliceerd door de Verenigde Naties, in zijn meest recente uitgave;
- 7° "classificatiecode" : de code die de gevaarlijke goederen identificeert en die gegeven wordt in de kolom (3b) van tabel A in hoofdstuk 3.2 van het RID en het ADR;
- 8° "springstoffen" : de gevaarlijke goederen die als dusdanig gedefinieerd zijn in paragraaf 1.2.1 van het RID en het ADR, die

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2016/11316]

12 JUILLET 2016. — Arrêté royal concernant le transport des matières
explosibles par route ou par chemin de fer

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflager et aux engins qui en sont chargés, l'article 1^{er} et l'article 2, alinéa 2;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} et l'article 62, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 4 août 1996 et modifié par la loi du 16 mars 1999;

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, l'article 1^{er}, modifié par les lois des 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996, 27 novembre 1996 et 9 mars 2014 et par l'arrêté royal du 20 juillet 2000 et l'article 3, § 1^{er};

Vu le Code ferroviaire, l'article 74 § 1^{er}, 14°;

Vu l'arrêté royal du 3 septembre 1958 portant réglementation du transport, de l'emmagasinage et de la vente du nitrate ammonique et de ses mélanges;

Vu l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinage, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs;

Vu l'association des Gouvernements régionaux;

Vu l'avis de la Commission consultative « Administration – Industrie », donné le 14 janvier 2014;

Vu l'avis 56.595/2/V du Conseil d'État, donné le 25 août 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, du Ministre de l'Intérieur, du Ministre des Finances, du Ministre des Classes moyennes et du Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement la directive 2008/68/CE du Parlement et du Conseil du 24 septembre 2008 relative au transport intérieur des marchandises dangereuses.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- 1° « ADR » : l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route, signé à Genève le 30 septembre 1957;
- 2° « RID » : le règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses, figurant comme appendice C à la Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) conclue à Vilnius le 3 juin 1999;
- 3° « véhicule » : tout véhicule à moteur destiné à circuler sur route, pourvu d'au moins quatre roues et ayant, par construction, une vitesse maximale supérieure à 25 kilomètres par heure, ainsi que toute remorque, à l'exception des véhicules qui se déplacent sur rails, des machines mobiles et des tracteurs agricoles et forestiers qui ne dépassent pas 40 kilomètres par heure lorsqu'ils transportent des marchandises dangereuses;
- 4° « wagon » : tout véhicule ferroviaire dépourvu de moyens de propulsion propres qui roule sur ses propres roues sur une voie de chemin de fer et qui est utilisé pour le transport de marchandises;
- 5° « classes » : les classes de marchandises dangereuses énumérées dans le paragraphe 2.1.1.1 du RID et de l'ADR;
- 6° « Numéro ONU » : le numéro d'identification à quatre chiffres des marchandises dangereuses selon le « Règlement Type », annexé aux « Recommendations relatives au transport de marchandises dangereuses », publié par l'Organisation des Nations Unies, dans son édition la plus récente ;
- 7° « code de classification » : le code qualifiant les marchandises dangereuses et qui est donné dans la colonne (3b) du tableau A au chapitre 3.2 du RID et de l'ADR;
- 8° « explosifs » : les marchandises dangereuses définies comme telles dans le paragraphe 1.2.1 du RID et de l'ADR, qui

behoren tot de klassen 1, 3 classificatiecode D, 4.1 classificatiecode D en DT, 5.1, UN-nummer 3375 en 9, UN-nummer 3268;

- 9° “ammoniumnitraat” : technisch zuivere ammoniumnitraat en mengsels daarvan, in de zin van de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 3 september 1958 houdende reglementering van het vervoer, de berging en de verkoop van ammoniumnitraat en van mengsels daarvan, die, overeenkomstig de erop toepasselijke indelingsprocedures, kunnen worden ondergebracht onder een identificatienummer en een benaming ressorterend onder klasse 5.1, UN—nummers 1942, 2067 en 2426;
- 10° “ontplobbare stoffen” : springstoffen en ammoniumnitraat;
- 11° “verpakking, houder, IBC (grote houder voor losgestort vervoer), grote verpakking, MEGC, tank, tankwagon, batterijwagon, vaste tank, afneembare tank, mobiele tank, tankcontainer, wissellaadtank, transporteenheid, batterijvoertuig” : verpakking, houder, IBC (grote houder voor losgestort vervoer), grote verpakking, MEGC, tank, tankwagon, batterijwagon, vaste tank, afneembare tank, mobiele tank, tankcontainer, transporteenheid, batterijvoertuig zoals gedefinieerd in afdeling 1.2.1 van het RID en het ADR;
- 12° “MEMU’s, EXII-voertuigen, EXIII-voertuigen” : MEMU’s, EXII-voertuigen, EXIII-voertuigen, zoals gedefinieerd in paragraaf 9.1.1.2 van het ADR;
- 13° “FL-voertuigen, OX-voertuigen, AT-voertuigen” : FL-voertuigen, OX-voertuigen, AT-voertuigen zoals gedefinieerd in paragraaf 9.1.1.2 van het ADR;
- 14° “gemachtigde van de minister” : de directeur-generaal van de Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie of de technische ambtenaar die deze directeur-generaal aanwijst.

Art. 3. Tenzij uitdrukkelijk anders wordt bepaald, zijn de bepalingen van dit besluit zowel van toepassing op nationaal vervoer als op internationaal vervoer van ontplobbare stoffen over de weg of het spoor, met inbegrip van het laden en lossen, de overbrenging van of naar een andere vervoersmodaliteit en de noodzakelijke haltes tijdens het vervoer.

De bepalingen van dit besluit zijn niet van toepassing op het vervoer van ontplobbare stoffen :

- 1° door voertuigen of wagons die eigendom zijn van of onder de verantwoordelijkheid vallen van de strijdkrachten;
- 2° dat volledig binnen een afgesloten gebied plaatsvindt.

Art. 4. Onverminderd het art. 6, § 4, 3° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, kan de minister bevoegd voor Economie, voor het nationale en internationale vervoer van ontplobbare stoffen specifieke veiligheidsvoorschriften instellen met betrekking tot :

- 1° het vervoer van ontplobbare stoffen met voertuigen of wagons, voor zover dit niet onder het toepassingsgebied van dit besluit valt;
- 2° voor zover van toepassing, het gebruik van voorgeschreven routes, of het gebruik van voorgeschreven vormen van vervoer;
- 3° specifieke voorschriften voor het vervoer van ontplobbare stoffen met personentreinen.

Deze beslissing wordt aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, aan de Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit van de Spoorwegen, aan de betrokken gewestregeringen als aan de Europese Commissie meegedeeld.

HOOFDSTUK 2. — Algemene bepalingen

Art. 5. Onder voorbehoud van de afwijkingen in hoofdstuk 4 worden ontplobbare stoffen niet vervoerd wanneer dat door het RID of het ADR verboden is.

Onverminderd de algemene regels inzake markttoegang, de algemeen toepasselijke regels op het vervoer van goederen en de bepalingen inzake vervoer opgenomen in het koninklijk besluit van 3 september 1958 houdende reglementering van het vervoer, de berging en de verkoop van ammoniumnitraat en van mengsels daarvan, en in Hoofdstuk IV van het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en verbruiken van springstoffen, is de toestemming voor het vervoer van ontplobbare stoffen onderworpen aan de naleving van de voorwaarden van het RID of het ADR en van de bepalingen opgenomen in dit besluit.

appartiennent aux classes 1, 3 code de classification D, 4.1 code de classification D et DT, 5.1, numéro ONU 3375 et 9, numéro ONU 3268;

- 9° « nitrate ammonique » : nitrate ammonique techniquement pur et ses mélanges, au sens des articles 1^{er} et 2 de l’arrêté royal du 3 septembre 1958 portant réglementation du transport, de l’emmagasiner et de la vente du nitrate ammonique et de ses mélanges qui, conformément aux procédures de classification qui y sont applicables, peuvent obtenir un numéro d’identification et une dénomination relevant de la classe 5.1, numéros ONU 1942, 2067 et 2426;
- 10° « matières explosibles » : explosifs et nitrate ammonique;
- 11° « emballage, récipient, GRV (grand récipient pour vrac), grand emballage, CGEM, citerne, wagon-citerne, wagon-batterie, citerne amovible, citerne fixe, citerne démontable, citerne mobile, conteneur-citerne, caisse mobile citerne, unité de transport, véhicule batterie » : emballage, récipient, GRV (grand récipient pour vrac), grand emballage, CGEM, citerne, wagon-citerne, wagon-batterie, citerne amovible, citerne fixe, citerne démontable, citerne mobile, conteneur-citerne, caisse mobile citerne, unité de transport et véhicule-batterie définis dans la section 1.2.1 du RID et de l’ADR;
- 12° « MEMU, véhicules EXII, véhicules EXIII » : MEMU, véhicules EXII, véhicules EXIII tels que définis au paragraphe 9.1.1.2 de l’ADR;
- 13° « véhicules FL, véhicules OX véhicules AT » : véhicules FL, véhicules OX, véhicules AT tels que définis au paragraphe 9.1.1.2 de l’ADR;
- 14° « délégué du ministre » : le directeur général de la Direction générale Qualité et Sécurité du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, ou le fonctionnaire technique que ce directeur général désigne.

Art. 3. Sauf disposition explicite contraire, les dispositions du présent arrêté sont applicables tant au transport national qu’au transport international de matières explosibles par route ou par chemin de fer, y compris aux opérations de chargement et de déchargement, au transfert d’un mode de transport à un autre et aux arrêts nécessités par les circonstances du transport.

Les dispositions du présent arrêté ne sont pas applicables au transport de matières explosibles :

- 1° effectué par des véhicules ou des wagons appartenant aux forces armées ou se trouvant sous leur responsabilité;
- 2° entièrement effectué à l’intérieur d’un périmètre fermé.

Art. 4. Sans préjudice de l’art. 6, § 4, 3° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, le ministre qui a l’Economie dans ses attributions, peut établir des prescriptions de sécurité spécifiques pour le transport national et international de matières explosibles en ce qui concerne :

- 1° le transport de matières explosibles effectué par des véhicules ou des wagons, non couvert par le présent arrêté;
- 2° lorsque cela est justifié, l’utilisation d’itinéraires obligatoires ou de modes de transport obligatoires;
- 3° les règles particulières relatives au transport de matières explosibles dans les trains de voyageurs.

Cette décision est communiquée au Service public fédéral Mobilité et Transports, au Service de Sécurité et d’Interopérabilité des Chemins de fer, aux gouvernements régionaux concernés, ainsi qu’à la Commission européenne.

CHAPITRE 2. — Dispositions générales

Art. 5. Sous réserve des dérogations du chapitre 4, les matières explosibles ne peuvent pas être transportées dans la mesure où cela est interdit par le RID ou l’ADR.

Sans préjudice des règles générales relatives à l’accès au marché, des règles généralement applicables au transport de marchandises et des dispositions relatives au transport reprises à l’arrêté royal du 3 septembre 1958 portant réglementation du transport, de l’emmagasiner et de la vente du nitrate ammonique et de ses mélanges, et au Chapitre IV de l’arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l’emmagasiner, la détention, le débit, le transport et l’emploi des produits explosifs, l’autorisation de transporter des matières explosibles est soumise au respect des conditions du RID ou de l’ADR et des dispositions reprises dans le présent arrêté.

HOOFDSTUK 3. — *Beperkingen*

Art. 6. Met het oog op de veiligheid van het vervoer kan de minister bevoegd voor Economie, behalve aangaande constructievoorschriften, strengere bepalingen instellen voor binnenlands vervoer van ontplofbare stoffen dat wordt verzekerd door voertuigen en wagons die in België zijn ingeschreven of in het verkeer zijn gebracht.

Wanneer de minister bevoegd voor Economie, na een ongeval of incident op Belgisch grondgebied, van oordeel is dat de toepasselijke veiligheidsvoorschriften onvoldoende zijn gebleken om de risico's van het vervoer te beperken en er dringend maatregelen moeten worden genomen, brengt hij de Europese Commissie, tijdens de voorbereidingsfase, op de hoogte van de maatregelen die hij van plan is te nemen.

HOOFDSTUK 4. — *Afwijkingen*

Art. 7. Onverminderd het art. 6, § 4, 3° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en onder voorbehoud dat de veiligheid niet in het gedrang komt en op voorwaarde dat de Europese Commissie voorafgaand haar akkoord verleent, kan de minister bevoegd voor Economie, afwijkingen van het bepaalde in het RID of het ADR toestaan voor het nationaal vervoer van kleine hoeveelheden van bepaalde ontplofbare stoffen op voorwaarde dat de voorschriften van dergelijke transporten niet strenger zijn dan het bepaalde in het RID of het ADR.

Deze beslissing wordt aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, aan de Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit van de Spoorwegen en aan de betrokken gewestregeringen meegedeeld.

Art. 8. Onverminderd het art. 6, § 4, 3° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en onder voorbehoud dat de veiligheid niet in het gedrang komt en op voorwaarde dat de Europese Commissie voorafgaand haar akkoord verleent, kan de minister bevoegd voor Economie, voor het nationaal vervoer afwijkingen van het bepaalde in het RID of het ADR toestaan in geval van :

- 1° plaatselijk vervoer van ontplofbare stoffen over een korte afstand, of;
- 2° plaatselijk vervoer van ontplofbare stoffen per spoor op specifieke trajecten die deel uitmaken van een welbepaald industrieel proces en onder duidelijke omschreven voorwaarden streng gecontroleerd wordt.

Deze beslissing wordt aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, aan de Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit van de Spoorwegen en aan de betrokken gewestregeringen meegedeeld.

Art. 9. Afwijkingen uit hoofde van de artikelen 7 en 8 gelden voor een periode van maximum zes jaar vanaf de datum van toestemming. Deze datum wordt vastgesteld in het toestemmingsbesluit. Tenzij anders is vermeld, zijn afwijkingen geldig voor een periode van zes jaar.

Art. 10. De minister bevoegd voor Economie, kan een overeenkomstig artikel 7 of 8 verleende afwijking verlengen, mits voorafgaand akkoord van de Europese Commissie.

Art. 11. De minister bevoegd voor Economie kan bij wijze van uitzondering en mits de veiligheid niet in gevaar komt, individuele vergunningen verlenen voor transporten van ontplofbare stoffen op Belgisch grondgebied die krachtens dit besluit zijn verboden, of erin toestaan dat deze transporten onder andere dan in dit besluit vastgestelde voorwaarden plaatsvinden, op voorwaarde dat deze transporten duidelijk zijn gedefinieerd en van tijdelijke aard zijn.

Art. 12. Als een transport wordt verricht met toepassing van een afwijking die werd verleend overeenkomstig dit hoofdstuk dient een kopie van de toestemming tot afwijking bij het vervoersdocument te worden gevoegd.

Art. 13. De tijdelijke afwijkingen die worden gesloten tussen België en één of meerdere lidstaten of verdragsluitende partijen in toepassing van paragraaf 1.5.1 van het RID of het ADR zijn ook van toepassing op het nationaal vervoer.

Art. 14. De lijsten met afwijkingen die werden toegestaan door de minister bevoegd voor Economie op basis van de artikelen 7, 8 of 13 worden als uittreksel gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK 5. — *Plichten van de betrokkenen*

Art. 15. Het is de afzender, de commissionair-expediteur, de vervoerscommissionair, de vervoerder en de bestuurder van het voertuig verboden ontplofbare stoffen te laden, te vervoeren, te doen laden of te doen vervoeren indien het vervoer niet voldoet aan de bepalingen van het RID of het ADR en van dit besluit.

CHAPITRE 3. — *Restrictions*

Art. 6. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions, peut, pour des raisons de sécurité du transport, instaurer des dispositions plus sévères concernant les transports nationaux de matières explosibles effectués par des véhicules et des wagons immatriculés ou mis en circulation en Belgique, exception faite des prescriptions relatives à la construction.

Lorsque, dans le cas d'un accident ou d'un incident sur le territoire belge, le ministre qui a l'Economie dans ses attributions, estime que les dispositions en matière de sécurité se sont révélées insuffisantes pour limiter les risques inhérents aux opérations de transport et qu'il est urgent de prendre des mesures, il notifie à la Commission européenne, lors de la préparation, le projet des mesures qu'il propose de prendre.

CHAPITRE 4. — *Dérogations*

Art. 7. Sans préjudice de l'art. 6, § 4, 3° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et sous réserve que la sécurité ne soit pas compromise et à condition que la Commission européenne donne son accord préalablement, le ministre qui a l'Economie dans ses attributions, peut autoriser des dérogations aux dispositions du RID ou de l'ADR pour le transport national de petites quantités de certaines matières explosibles pour autant que les conditions fixées pour ces transports ne soient pas plus sévères que celles établies dans le RID ou l'ADR.

Cette décision est communiquée au Service public fédéral Mobilité et Transports, au Service de Sécurité et d'Interopérabilité des Chemins de fer et aux gouvernements régionaux concernés.

Art. 8. Sans préjudice de l'art. 6, § 4, 3° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et sous réserve que la sécurité ne soit pas compromise et à condition que la Commission européenne donne son accord préalablement, le ministre qui a l'Economie dans ses attributions, peut établir en transport national des dispositions différentes de celles contenues dans le RID ou l'ADR en cas de :

- 1° transport local sur une courte distance de matières explosibles, ou;
- 2° transport local de matières explosibles par chemin de fer sur des trajets spécifiques, faisant partie d'un processus industriel défini et strictement contrôlé dans des conditions clairement définies.

Cette décision est communiquée au Service public fédéral Mobilité et Transports, au Service de Sécurité et d'Interopérabilité des Chemins de fer et aux gouvernements régionaux concernés.

Art. 9. Les dérogations visées aux articles 7 et 8 ont une durée de validité de maximum six ans à partir de la date de l'autorisation. Cette date est fixée dans la décision d'autorisation. Sauf indication contraire, la durée de validité des dérogations est de six ans.

Art. 10. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions, peut proroger une dérogation attribuée sur base de l'article 7 ou 8, moyennant l'accord préalable de la Commission européenne.

Art. 11. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions, peut, exceptionnellement et sous réserve que la sécurité ne soit pas mise en péril, délivrer des autorisations individuelles pour effectuer des transports sur le territoire belge de matières explosibles qui sont soit interdits par le présent arrêté, soit effectués dans des conditions différentes de celles établies par le présent arrêté, pour autant que ces opérations de transport soient clairement définies et limitées dans le temps.

Art. 12. Si un transport est effectué en application d'une dérogation qui a été accordée sur base du présent chapitre, une copie de cette dérogation doit être jointe au document de transport.

Art. 13. Les dérogations temporaires convenues entre la Belgique et un ou plusieurs Etats membres ou parties contractantes, en application du paragraphe 1.5.1 du RID ou de l'ADR, sont également d'application pour le transport national.

Art. 14. Les listes des dérogations qui ont été accordées par le ministre qui a l'Economie dans ses attributions sur base des articles 7, 8 ou 13 sont publiées par extrait au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 5. — *Obligations des intervenants*

Art. 15. Il est interdit à l'expéditeur, au commissionnaire-expéditeur, au commissionnaire de transport, au transporteur et au conducteur du véhicule de charger, de transporter, de faire charger ou de faire transporter des matières explosibles si le transport ne satisfait pas, aux dispositions du RID ou de l'ADR et du présent arrêté.

De eventuele commissionairs-expediteurs en de vervoerscommissio-
nairs zijn onderworpen aan dezelfde verplichtingen als de afzender.

Wanneer de stoffen bij de fabrikant of bij de handelaar zelf worden
geladen, is deze eveneens onderworpen aan de voorschriften van
paragraaf 1.4.2.1.1 van het RID en het ADR die op de afzender
toepasselijk zijn.

De afzender moet zich ervan vergewissen dat het vervoersdocument
aan de eisen van paragraaf 5.4.1. van het RID en het ADR beantwoordt.

De werkgever moet de staten van de gekregen opleidingen van de
werknemer overeenkomstig de paragrafen 1.3.3 en 1.10.2.4 van het RID
en het ADR bijhouden gedurende een periode van minimum vijf jaar en
ter beschikking houden van de werknemer en de bevoegde overheid.

HOOFDSTUK 6. — Documenten

Art. 16. Het keuringsdocument, voorgeschreven in paragraaf 9.1.3.1
van het ADR, wordt afgegeven door de gemachtigde van de minister
bevoegd voor Economie, voor wat het vervoer met MEMU's, EXII en
EXIII-voertuigen betreft, of elke andere instantie die uitdrukkelijk
aangeduid is.

De keuringsdocumenten voorgeschreven in paragraaf 9.1.3 van het
ADR stemmen overeen :

- 1° indien het uitsluitend binnenlands vervoer betreft, met het
model dat in paragraaf 9.1.3.5 van het ADR gegeven wordt;
- 2° indien het internationaal vervoer betreft, met het model dat in
paragraaf 9.1.3.5 van het ADR gegeven wordt met een roze
diagonaal.

HOOFDSTUK 7. — Controles

Art. 17. § 1 Voor het vaststellen, betreffende het vervoer van
ontplobbare stoffen, van overtredingen van de bepalingen van het RID,
van het ADR en van dit besluit zijn, behalve de officieren van
gerechtelijke politie, bevoegd :

- 1° de personeelsleden van het operationeel kader van de lokale
politie en van de federale politie en de ambtenaren van de
Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen bij de
uitoefening van hun ambt;
- 2° de ambtenaren en beambten van de Algemene Directie Kwaliteit
en Veiligheid van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O.,
Middenstand en Energie bij de uitoefening van hun ambt.

§ 2 Voor het vaststellen van overtredingen van de bepalingen van het
RID zijn, behalve de officieren van gerechtelijke politie, de ambtenaren
en beambten van de Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit van de
Spoorwegen die door Ons zijn aangeduid, bevoegd.

Art. 18. De ambtenaren aangewezen in artikel 17, § 1, 1°, kunnen bij
de uitoefening van hun ambt een controle op de weg uitvoeren.

De ambtenaren en beambten aangewezen in artikel 17, § 2, kunnen,
bij de uitoefening van hun ambt, alle rollend of daartoe op de
spoorweginfrastructuur bestemd materieel schouwen.

HOOFDSTUK 8. — Overgangsbepalingen

Art. 19. Bij binnenlands vervoer over de weg van ontplobbare stoffen
is het gebruik toegestaan van voertuigen die niet conform het ADR zijn
onder voorbehoud dat :

- 1° ze vóór 1 januari 1997 voor het eerst in dienst gesteld zijn en;
- 2° hun constructie in overeenstemming is met de op 31 decem-
ber 1996 geldende nationale wetgeving en;
- 3° ze zodanig worden onderhouden dat het desbetreffende veilig-
heidsniveau in acht wordt genomen.

Bij binnenlands vervoer over de weg van ontplobbare stoffen is het
gebruik van tanks uit kunststof die niet conform het ADR zijn
toegestaan, onder voorbehoud dat :

- 1° ze vóór 1 januari 1999 zijn gebouwd en;
- 2° hun constructie in overeenstemming is met de op 31 decem-
ber 1996 geldende nationale eisen en;
- 3° ze zodanig worden onderhouden dat het desbetreffende veilig-
heidsniveau verzekerd wordt.

Bij binnenlands vervoer over de weg van ontplobbare stoffen moeten
vaste tanks en afneembare tanks, bestemd voor het vervoer van andere
dan poedervormige of korrelvormige stoffen, niet voldoen aan para-
graaf 1.6.3.6 of 6.8.2.1.20 van het ADR, indien ze :

- 1° tussen 1 oktober 1978 en 1 januari 1990 zijn gebouwd en;

Les commissionnaires-expéditeurs et les commissionnaires de trans-
port éventuels sont soumis aux mêmes exigences que l'expéditeur.

Lorsque la prise en charge des marchandises a lieu chez le fabricant
ou le commerçant, celui-ci est également soumis aux dispositions du
paragraphe 1.4.2.1.1 du RID et de l'ADR applicables à l'expéditeur.

L'expéditeur doit s'assurer que le document de transport répond aux
exigences de la section 5.4.1 du RID et de l'ADR.

Des relevés des formations reçues par l'employé conformément aux
paragrapes 1.3.3 et 1.10.2.4 du RID et de l'ADR doivent être tenus par
l'employeur pendant une période d'au moins cinq ans et tenus à
disposition de l'employé et de l'autorité compétente.

CHAPITRE 6. — Documents

Art. 16. Le certificat d'agrément prévu au paragraphe 9.1.3.1 de
l'ADR est délivré par le délégué du ministre qui a l'Economie dans ses
attributions en ce qui concerne le transport effectué par véhicules
MEMU, EXII et EXIII ou tout autre instance désignée explicitement.

Les certificats d'agrément prévus au paragraphe 9.1.3 de l'ADR sont
conformes :

- 1° dans le cas de transport exclusivement national, au modèle
faisant l'objet du paragraphe 9.1.3.5 de l'ADR;
- 2° dans le cas de transport international, au modèle faisant l'objet
du paragraphe 9.1.3.5 de l'ADR avec une diagonale rose.

CHAPITRE 7. — Contrôles

Art. 17. § 1^{er} Sont compétents pour constater, en ce qui concerne le
transport de matières explosibles, les infractions aux dispositions du
RID, de l'ADR et du présent arrêté, outre les officiers de police
judiciaire :

- 1° les membres du personnel du cadre opérationnel de la police
locale et de la police fédérale et les fonctionnaires de l'Adminis-
tration générale des Douanes et Accises dans l'exercice de leurs
fonctions;
- 2° les fonctionnaires et agents de la Direction générale Qualité et
Sécurité du Service public fédéral de l'Economie, P.M.E., Classes
Moyennes et Energie dans l'exercice de leur fonction.

§ 2 Sont compétents pour constater les infractions aux dispositions
du RID, outre les officiers de police judiciaire, les fonctionnaires et
agents du Service de Sécurité et d'Interopérabilité des Chemins de fer
désignés par Nous.

Art. 18. Les agents désignés à l'article 17, § 1^{er}, 1°, peuvent, dans
l'exercice de leur fonction, procéder au contrôle sur la route.

Les fonctionnaires et agents désignés à l'article 17, § 2, peuvent, dans
l'exercice de leur fonction, inspecter tout matériel circulant ou destiné à
circuler sur l'infrastructure ferroviaire.

CHAPITRE 8. — Dispositions transitoires

Art. 19. En transport national par route de matières explosibles,
l'utilisation de véhicules non conformes à l'ADR est autorisée sous
réserve :

- 1° qu'ils aient été mis en service pour la première fois avant le
1^{er} janvier 1997 et;
- 2° que la fabrication réponde aux exigences nationales applicables
le 31 décembre 1996 et;
- 3° qu'ils soient entretenus de façon à garantir le niveau de sécurité
exigé.

En transport national par route de matières explosibles, l'utilisation
de citernes en matière plastique non conformes à l'ADR est autorisée
sous réserve :

- 1° qu'elles aient été construites avant le 1^{er} janvier 1999 et;
- 2° que la fabrication réponde aux exigences nationales applicables
le 31 décembre 1996 et;
- 3° qu'elles soient entretenues de façon à garantir le niveau de
sécurité exigé.

Pour le transport national par route de matières explosibles, les
citernes fixes et les citernes démontables, destinées au transport de
matières autres que les matières pulvérulentes ou granulaires, ne
doivent pas satisfaire au paragraphe 1.6.3.6 ou 6.8.2.1.20 de l'ADR si
elles :

- 1° ont été construites entre le 1^{er} octobre 1978 et le 1^{er} janvier 1990
et;

- 2° voldoen aan Bn211127 (5) van bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 16 september 1991 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen en;
- 3° zodanig worden onderhouden dat het desbetreffende veiligheidsniveau verzekerd wordt.

HOOFDSTUK 9. — *Wijzigingsbepalingen*

Art. 20. In artikel 5, 2°, van het koninklijk besluit van 3 september 1958 houdende reglementering van het vervoer, de berging en de verkoop van ammoniumnitraat en van mengsels daarvan, worden de punten a) en b) vervangen als volgt :

“a) Het vervoer van ammoniumnitraat en mengsels daarvan via de weg geschiedt overeenkomstig de bepalingen van dit besluit en van het koninklijk besluit van 12 juli 2016 betreffende het vervoer via de weg of per spoor van ontplofbare stoffen.

b) Het vervoer van ammoniumnitraat en mengsels daarvan per spoor geschiedt overeenkomstig de bepalingen van dit besluit en van het koninklijk besluit van 12 juli 2016 betreffende het vervoer via de weg of per spoor van ontplofbare stoffen.”.

Art. 21. Artikel 65 van het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen, vervangen bij het besluit van 14 mei 2000, wordt vervangen als volgt :

“Art. 65. Voor de toepassing van hoofdstuk IV. - Verpakking, van hoofdstuk V. - Vervoer en van hoofdstuk VII. - Verkoop, wordt verstaan onder :

- 1° “ADR” : het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, ondertekend te Genève op 30 september 1957, als gewijzigd;
- 2° “RID” : het reglement betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen per spoor, als opgenomen in bijlage C bij het Verdrag betreffende het internationale spoorwegvervoer (COTIF), gesloten te Vilnius op 3 juni 1999, als gewijzigd.”.

Art. 22. Artikel 66 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van 14 mei 2000, wordt vervangen als volgt :

“Art. 66. De wijze van verpakking en etikettering van de verschillende springstoffen moet in overeenstemming zijn met de voorschriften bepaald in de bijlagen van het ADR en in het RID. Behoudens uitzonderingen bepaald in artikel 67 bedoelen de woorden “de bevoegde overheid” vermeld in die voorschriften, de minister bevoegd voor Economie.”.

Art. 23. Artikel 67 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van 25 april 2004, wordt vervangen als volgt :

“ Art. 67. Voor de toepassing van de paragrafen 1.5.1.1, 2.2.1.1.3, 3.3.1, 6.1.1.2, 6.1.5.1, 6.1.5.8, 6.5.1.1., 6.5.4, 6.5.6.1 en 6.5.6.14 van de bijlagen van het ADR en het RID wordt verstaan onder «bevoegde overheid» de directeur-generaal van de Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.”.

Art. 24. Artikel 94 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van 14 mei 2000, wordt vervangen als volgt :

“Art. 94. Het vervoer van springstoffen over de weg gebeurt overeenkomstig de bepalingen van dit besluit en van het koninklijk besluit van 12 juli 2016 betreffende het vervoer via de weg of per spoor van ontplofbare stoffen.”.

Art. 25. Artikel 163 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van 25 april 2004, wordt vervangen als volgt :

“Art. 163. Het vervoer van springstoffen per spoor gebeurt overeenkomstig de bepalingen van dit besluit en de bepaling van het koninklijk besluit van 12 juli 2016 betreffende het vervoer via de weg of per spoor van ontplofbare stoffen.”.

HOOFDSTUK 10. — *Opheffingsbepalingen*

Art. 26. Het artikel 95 van het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en verbruiken van springstoffen, vervangen bij het besluit van 14 mei 2000, wordt opgeheven.

Art. 27. Het artikel 96 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van 25 april 2004, wordt opgeheven.

Art. 28. Het artikel 106 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van 14 mei 2000, wordt opgeheven.

2° satisfont au Bn211127 (5) de l'annexe 2 de l'arrêté royal du 16 septembre 1991 concernant le transport de marchandises dangereuses par route, à l'exception des matières explosibles et radioactives et;

3° sont entretenues de façon à garantir le niveau de sécurité exigé.

CHAPITRE 9. — *Dispositions modificatives*

Art. 20. A l'article 5, 2°, de l'arrêté royal du 3 septembre 1958 portant réglementation du transport, de l'emmagasinement et de la vente du nitrate ammonique et de ses mélanges, les points a) et b) sont remplacés par ce qui suit :

« a) Le transport du nitrate ammonique et de ses mélanges par route s'effectue conformément aux dispositions de cet arrêté et de l'arrêté royal du 12 juillet 2016 concernant le transport des matières explosibles par route ou par chemin de fer.

b) Le transport du nitrate ammonique et de ses mélanges par chemin de fer s'effectue conformément aux dispositions de cet arrêté et de l'arrêté royal du 12 juillet 2016 concernant le transport des matières explosibles par route ou par chemin de fer. ».

Art. 21. L'article 65 de l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinement, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs, remplacé par l'arrêté du 14 mai 2000, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 65. Pour l'application du chapitre IV. - Emballage, du chapitre V. - Transports, et du chapitre VII. - Vente, il y a lieu d'entendre par :

- 1° « ADR » : l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route, signé à Genève le 30 septembre 1957, tel que modifié;
- 2° « RID » : le règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses, figurant comme appendice C à la Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) conclue à Vilnius le 3 juin 1999, telle que modifiée. ».

Art. 22. L'article 66 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 14 mai 2000, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 66. Le mode d'emballage et d'étiquetage des divers explosifs doit être conforme aux prescriptions prévues par les annexes à l'ADR et par le RID. Sauf exceptions prévues à l'article 67, les mots « l'autorité compétente » figurant dans ces prescriptions désignent le ministre qui a l'Economie dans ses attributions. ».

Art. 23. L'article 67 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 25 avril 2004, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 67. Pour l'application des paragraphes 1.5.1.1, 2.2.1.1.3, 3.3.1, 6.1.1.2, 6.1.5.1, 6.1.5.8, 6.5.1.1., 6.5.4, 6.5.6.1 et 6.5.6.14 des annexes à l'ADR et du RID, on entend par « autorité compétente » le directeur général de la Direction générale Qualité et Sécurité du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. ».

Art. 24. L'article 94 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 14 mai 2000, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 94. Le transport des explosifs par route s'effectue conformément aux dispositions de cet arrêté et de l'arrêté royal du 12 juillet 2016 concernant le transport des matières explosibles par route ou par chemin de fer. ».

Art. 25. L'article 163 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 25 avril 2004, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 163. Le transport des explosifs par chemin de fer s'effectue conformément aux dispositions de cet arrêté et de l'arrêté royal du 12 juillet 2016 concernant le transport des matières explosibles par route ou par chemin de fer. ».

CHAPITRE 10. — *Dispositions abrogatoires*

Art. 26. L'article 95 de l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinement, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs, remplacé par l'arrêté royal du 14 mai 2000, est abrogé.

Art. 27. L'article 96 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 25 avril 2004, est abrogé.

Art. 28. L'article 106 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 14 mai 2000, est abrogé.

Art. 29. Het artikel 111 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 30. Het artikel 113 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 31. Het artikel 114 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van 14 mei 2000 en gewijzigd bij het besluit van 25 april 2004, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 11. — *Slotbepalingen*

Art. 32. Artikel 28 treedt in werking op 1 juli 2020.

Art. 33. De minister bevoegd voor Economie, de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, de minister bevoegd voor Financiën, de minister bevoegd voor Vervoer en de minister bevoegd voor de uitoefening van het gezag over de Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit der Spoorwegen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 juli 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,

K. PEETERS

De Minister van Binnenlandse Zaken,

J. JAMBON

De Minister van Financiën,

J. VAN OVERTVELDT

De Minister van Middenstand,

bevoegd voor de uitoefening van het gezag over de Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit der Spoorwegen,

W. BORSUS

De Minister van Mobiliteit,

F. BELLOT

Art. 29. L'article 111 du même arrêté est abrogé.

Art. 30. L'article 113 du même arrêté est abrogé.

Art. 31. L'article 114 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 14 mai 2000 et modifié par l'arrêté royal du 25 avril 2004, est abrogé.

CHAPITRE 11. — *Dispositions finales*

Art. 32. L'article 28 entre en vigueur le 1^{er} juillet 2020.

Art. 33. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions, le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, le ministre qui a les Finances dans ses attributions, le ministre qui a le Transport dans ses attributions et le ministre qui a l'exercice de l'autorité sur le Service de Sécurité et d'Interopérabilité des Chemins de Fer dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 juillet 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,

K. PEETERS

Le Ministre de l'Intérieur,

J. JAMBON

Le Ministre des Finances,

J. VAN OVERTVELDT

Le Ministre des Classes moyennes,
compétent pour exercer l'autorité sur le Service de Sécurité
et d'Interopérabilité des Chemins de Fer,

W. BORSUS

Le Ministre de la Mobilité,

F. BELLOT

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36185]

15 JULI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot stopzetting van de subsidiëring van de animatiewerking in de woonzorgcentra en de centra voor kortverblijf en tot wijziging van bijlage XIV bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, artikel 60 en 62, gewijzigd bij het decreet van 8 juli 2016;

Gelet op bijlage XIV, gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 1 juni 2016;

Gelet op advies 59.539/3 van de Raad van State, gegeven op 6 juli 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De artikelen 1/1 tot en met 4 van bijlage XIV bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers worden opgeheven.

Art. 2. In artikel 6 van bijlage XIV bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, 3°, van bijlage XIV bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers wordt tussen de zinsnede “3,” en het woord “in” de zinsnede “herrekend naar een volledig jaar,” ingevoegd;

2° er wordt een paragraaf 3 toegevoegd, die luidt als volgt:

“§ 3. Vanaf 2017 geldt als jaarlijkse basis voor het DAC-supplement het subsidiebedrag en het aantal voltijdsequivalenten, tewerkgesteld met een gewezen DAC-statuuut per woonzorgcentrum, zoals vastgelegd voor 2016.

De subsidiebedragen per woonzorgcentrum worden proportioneel verminderd bij definitieve vermindering van de arbeidsduur als vermeld in artikel 10, § 1. De middelen die vrijkomen als gevolg van een dergelijke vermindering, worden ingezet voor de financiering van de zware zorg in de woonzorgcentra en de centra voor kortverblijf in het kader van het ministerieel besluit van 6 november 2003 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden voor de toekenning van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de rust- en verzorgingstehuizen en in de rustoorden voor bejaarden.”.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2016.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 15 juli 2016

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
Jo VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/36185]

15 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand portant arrêt du subventionnement des activités d’animation dans les centres de services de soins et de logement et les centres de court séjour et modifiant l’annexe XIV à l’arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d’agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d’associations d’usagers et d’intervenants de proximité

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le Décret sur les soins et le logement du 13 mars 2009, les articles 60 et 62, modifiés par le décret du 8 juillet 2016 ;

Vu l’annexe XIV à l’arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d’agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d’associations d’usagers et d’intervenants de proximité ;

Vu l’accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 1^{er} juin 2016 ;

Vu l’avis 59.539/3 du Conseil d’Etat, donné le 6 juillet 2016, en application de l’article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d’Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les articles 1/1 à 4 inclus de l’annexe XIV à l’arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d’agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d’associations d’usagers et d’intervenants de proximité sont abrogés.

Art. 2. A l’article 6 de l’annexe XIV à l’arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d’agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d’associations d’usagers et d’intervenants de proximité, sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, 3°, de l’annexe XIV à l’arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d’agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d’associations d’usagers et d’intervenants de proximité, les mots « et convertis à une année entière, » sont insérés entre le mot « arrêté, » et les mots « sont déduits ».

2° il est ajouté un paragraphe 3, rédigé comme suit :

« § 3. A partir de 2017 la base annuelle du supplément TCT est le montant de subvention et le nombre d’équivalents à temps plein employés avec un ancien statut TCT par centre de soins et de logement, tels que fixés pour 2016.

Les montants de subvention attribués par centre de soins et de logement sont diminués proportionnellement en cas d’une réduction définitive de la durée du travail telle que visée à l’article 10, § 1^{er}. Les moyens libérés à la suite d’une telle réduction sont utilisés pour le financement des soins de nursing lourds dans les centres de soins et de logement et les centres de court séjour dans le cadre de l’arrêté ministériel du 6 novembre 2003 fixant le montant et les conditions d’octroi de l’intervention visée à l’article 37, § 12, de la loi relative à l’assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de repos et de soins et dans les maisons de repos pour personnes âgées. ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2016.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 juillet 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Geert BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,
Jo VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36190]

15 JULI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit betreffende de zorg- en bijstandsverlening in de thuiszorg van 27 maart 2009, wat betreft de erkenning van beroepskwalificaties van onderdanen van lidstaten van de Europese Economische Ruimte

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 18 juli 2008 betreffende de zorg- en bijstandsverlening, artikel 5, tweede lid, en artikel 7;

Gelet op het besluit betreffende de zorg- en bijstandsverlening in de thuiszorg van 27 maart 2009;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 maart 2016;

Gelet op advies 59.334/3 van de Raad van State, gegeven op 25 mei 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o van de wetten op de Raad Van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 8, § 1, van het besluit betreffende de zorg- en bijstandsverlening in de thuiszorg van 27 maart 2009 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het eerste lid, 1^o, wordt de zinsnede “, dat ten minste gelijkwaardig is aan het niveau onmiddellijk voorafgaand aan het door de Vlaamse Gemeenschap vereiste beroepskwalificatieniveau” opgeheven;

2^o in het eerste lid, 2^o, worden de woorden “twee jaar voltijds” vervangen door de zinsnede “een jaar voltijds, of gedurende een daarmee in totaal overeenkomende periode op deeltijdse basis,”;

3^o het tweede lid wordt vervangen door wat volgt:

“De beroepsuitoefening gedurende een jaar, vermeld in het eerste lid, 2^o, is niet vereist als de aanvrager met zijn opleidingstitel kan aantonen dat hij een gereguleerde opleiding heeft afgerond.”.

Art. 2. In artikel 10, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit worden punt 1^o en 2^o vervangen door wat volgt:

“1^o wezenlijk verschillende vakken tijdens de opleiding;

2^o wezenlijke verschillen in de beroepsinhoud die vereisen dat er een opleiding wordt gevolgd die betrekking heeft op vakken die wezenlijk verschillen van de vakken die vallen onder het bekwaamheidsattest of de opleidingstitel die is overgelegd.”.

Art. 3. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het eerste lid wordt de zin “Alleen als het beroep of de opleiding die tot het beroep toegang verleent, in die lidstaat niet gereguleerd is, moeten ze tevens in die lidstaat tijdens de tien voorafgaande jaren gedurende ten minste twee jaar het beroep hebben uitgeoefend.” vervangen door de zin “Alleen als het beroep of het onderwijs en de opleiding die tot het beroep toegang verleent, in die lidstaat niet gereguleerd is, moeten ze ook in een of meer lidstaten tijdens de tien voorafgaande jaren gedurende ten minste een jaar het beroep hebben uitgeoefend.”;

2^o in het tweede lid wordt punt 4^o vervangen door wat volgt:

“4^o als dat van toepassing is, een bewijs dat de betrokken persoon het beroep in de tien voorafgaande jaren gedurende ten minste een jaar heeft uitgeoefend op het grondgebied van een of meer lidstaten.”

3^o tussen het tweede lid en het derde lid wordt een lid ingevoegd, dat luidt als volgt:

“De aanvrager die al een schriftelijke verklaring heeft afgelegd bij de bevoegde autoriteit van een andere deelstaat van België moet de schriftelijke verklaring, vermeld in het tweede lid, niet bezorgen.

Wanneer de reglementering van de deelstaat waar de schriftelijke verklaring werd afgelegd verschilt van de reglementering die van toepassing is in het Nederlandse taalgebied, moet de aanvrager de documenten, vermeld in het tweede lid, punt 1^o tot en met 4^o, bezorgen, voor zover die documenten nog niet werden bezorgd bij de schriftelijke verklaring die afgelegd werd.”

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag die volgt op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 juli 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
Jo VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/36190]

15 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 mars 2009 relatif à la délivrance d'aide et de soins à domicile, en ce qui concerne la reconnaissance des qualifications professionnelles des ressortissants d'Etats membres de l'Espace économique européen

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 18 juillet 2008 relatif à la délivrance d'aide et de soins, les articles 5, alinéa 2, et 7 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 mars 2009 relatif à la délivrance d'aide et de soins à domicile ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 25 mars 2016 ;

Vu l'avis 59.334/3 du Conseil d'Etat, donné le 25 mai 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 8, § 1^{er}, de l'arrêté du 27 mars 2009 relatif à la délivrance d'aide et de soins à domicile sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans l'alinéa 1^{er}, 1^o, le membre de phrase « , qui est au moins équivalent au niveau précédant immédiatement le niveau de qualification professionnelle exigé par le Communauté flamande » est abrogé ;

2^o dans l'alinéa 1^{er}, 2^o, les mots « à plein temps pendant deux ans » sont remplacés par le membre de phrase « à temps plein pendant un an, ou à temps partiel pendant une période globalement équivalente, » ;

3^o l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« L'exercice de la profession pendant un an, visé à l'alinéa 1^{er}, 2^o, n'est pas exigé lorsque le demandeur peut démontrer à l'aide de son titre de formation qu'il a achevé une formation réglementée. ».

Art. 2. Dans l'article 10, § 1^{er}, du même arrêté, les points 1^o et 2^o sont remplacés par ce qui suit :

« 1^o des cours fondamentalement différents pendant la formation ;

2^o des différences fondamentales de contenu professionnel, qui nécessitent de suivre une formation proposant des cours qui diffèrent fondamentalement de ceux relevant de l'attestation de compétences ou du titre de formation présentés. ».

Art. 3. A l'article 12 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1^o à l'alinéa 1^{er}, la phrase « Au cas où la profession ou la formation qui donne accès à la profession n'est pas réglementée dans cet Etat membre, ils doivent également avoir exercé la profession dans cet Etat membre pendant au moins deux ans au cours des dix dernières années. » est remplacée par la phrase « Uniquement si la profession ou l'enseignement et la formation qui donnent accès à la profession ne sont pas réglementés dans cet Etat membre, ils doivent également avoir exercé la profession dans un ou plusieurs Etats membres pendant au moins un an au cours des dix années précédentes. » ;

2^o dans l'alinéa deux, le point 4^o est remplacé par ce qui suit :

« 4^o le cas échéant, une preuve que la personne concernée a exercé la profession pendant au moins un an au cours des dix années précédentes sur le territoire d'un ou plusieurs Etats membres. »

3^o il est inséré un alinéa entre les alinéas 2 et 3, rédigé comme suit :

« Un demandeur qui a déjà fait une déclaration écrite auprès de l'autorité compétente d'un autre état fédéré belge ne doit pas présenter la déclaration écrite, visée à l'alinéa 2.

Si la réglementation de l'état fédéré où la déclaration écrite a été faite, diffère de celle applicable en région de langue néerlandaise, le demandeur doit présenter les documents, visés à l'alinéa 2, points 1^o à 4^o, sauf s'il les a déjà présentés lors de la déclaration écrite. »

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 juillet 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Geert BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,
Jo VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36196]

15 JULI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitbreiding van de studieomvang van de professioneel gerichte bacheloropleiding bachelor in de verpleegkunde in het hoger onderwijs in Vlaanderen

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op de Codex Hoger Onderwijs van 11 oktober 2013, bekrachtigd bij het decreet van 20 december 2013, artikel II.67 en II.161;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 11 juli 2016;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs;
Na beraadslaging,
Besluit :

Artikel 1. De studieomvang van de professioneel gerichte bacheloropleiding bachelor in de verpleegkunde wordt uitgebreid tot 240 studiepunten. Deze studieomvanguitbreiding wordt jaar na jaar ingevoerd vanaf het academiejaar 2016-2017.

Art. 2. De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 15 juli 2016

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Onderwijs,
Hilde CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/36196]

15 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand portant extension du volume d'études de la formation professionnelle de bachelor en art infirmier dans l'enseignement supérieur en Flandre

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le Code de l'Enseignement supérieur du 11 octobre 2013, sanctionné par le décret du 20 décembre 2013, les articles II.67 et II.161 ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 11 juillet 2016 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le volume des études de la formation professionnelle de bachelor en art infirmier est étendu à 240 unités d'études. Cette extension du volume d'études est introduite d'année en année à partir de l'année académique 2016-2017.

Art. 2. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 15 juillet 2016

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Geert BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,
Hilde CREVITS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2016/29327]

16 JUIN 2016. — Décret relatif au refinancement de l'enseignement supérieur

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I. — Dispositions générales concernant le refinancement de l'enseignement supérieur

Article 1^{er}. Les moyens dévolus à l'enseignement supérieur en 2016 sont majorés de :

- 1° au moins 10 millions d'euros en 2016;
- 2° au moins 17,5 millions d'euros en 2017;
- 3° au moins 39 millions d'euros en 2018;
- 4° au moins 41 millions d'euros à partir de 2019.

La somme de ces montants représente un refinancement de l'enseignement supérieur d'au moins 107,5 millions d'euros sur quatre ans. Le montant visé à l'alinéa 1^{er}, 4°, représente le refinancement structurel de l'enseignement supérieur à partir de 2019. Ce refinancement structurel augmente à partir de 2020 en fonction des méthodes d'indexation des mécanismes de financement dans lesquels il a été injecté en vertu de l'article 2.

Art. 2. Le refinancement de 10 millions d'euros prévu en 2016 visé à l'article 1^{er} est réparti entre les universités et les Hautes Ecoles à hauteur de 7,5 millions d'euros pour les premières et 2,5 millions pour les secondes.

Le refinancement additionnel de 7,5 millions d'euros entre 2016 et 2017 est réparti au plus tard lors de l'élaboration du budget 2017, déduction faite des montants nécessaires pour l'exécution de la disposition prévue à l'article 23 du présent décret.

Le refinancement additionnel de 21,5 millions d'euros entre 2017 et 2018, ainsi que le refinancement additionnel de 2 millions d'euros entre 2018 et 2019 sont répartis au plus tard lors de l'élaboration du budget 2018, déduction faite des montants nécessaires pour l'exécution de la disposition prévue à l'article 23 du présent décret.

Aux alinéas 2 et 3, la part du refinancement dévolue aux universités ne peut être inférieure à 65 % et ne peut être supérieure à 75 %. Celle dévolue aux Hautes Ecoles ne peut être inférieure à 25 % et ne peut être supérieure à 35 %.

CHAPITRE II. — *Modifications de la loi du 27 juillet 1971
sur le financement et le contrôle des institutions universitaires*

Art. 3. A l'article 25 de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des universités, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° à l'alinéa 1^{er}, f), les mots « les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur; » sont remplacés par les mots « l'Université de Namur; »;
- 2° à l'alinéa 1^{er}, h), les mots « les Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles; » sont remplacés par les mots « l'Université Saint-Louis – Bruxelles; »;
- 3° à l'alinéa 1^{er}, i), les mots « les Facultés universitaires Catholiques de Mons. » sont abrogés;
- 4° les mots « en fonction des allocations réellement accordées aux institutions au cours des dix années qui précèdent la révision » sont abrogés;
- 5° il est complété par un alinéa rédigé comme suit : « La somme des parties fixes de toutes les institutions représente 30 % de la somme des parties fixes et des parties variables de toutes les institutions. ».

Art. 4. A l'article 28 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

- a) l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Pour le calcul de la partie variable de l'allocation de fonctionnement, sous réserve des dispositions des deuxième et troisième alinéas, les études menant à un grade académique de premier ou de deuxième cycle et définies à l'article 83 du décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études sont réparties en trois groupes de la façon suivante :

N°	Domaines	Groupe
1	Philosophie	A
2	Théologie	A
3	Langues, lettres et traductologie	A
4	Histoire, histoire de l'art et archéologie	A
5	Information et communication	A
6	Sciences politiques et sociales	A
7	Sciences juridiques	A
8	Criminologie	A
9	Sciences économiques et de gestion	A
10	Sciences psychologiques et de l'éducation	A
11	Sciences médicales	1 ^{er} cycle : B 2 ^e cycle initial : C
12	Sciences vétérinaires	1 ^{er} cycle : B 2 ^e cycle initial : C
13	Sciences dentaires	1 ^{er} cycle hors année diplômante : B année diplômante du 1 ^{er} cycle et 2 ^e cycle initial : C
14	Sciences biomédicales et pharmaceutiques	1 ^{er} cycle hors année diplômante : B année diplômante du 1 ^{er} cycle et 2 ^e cycle initial : C
15	Sciences de la santé publique	B
16	Sciences de la motricité	B
17	Sciences	B
18	Sciences agronomiques et ingénierie biologique	1 ^{er} cycle hors année diplômante : B année diplômante du 1 ^{er} cycle et 2 ^e cycle initial : C
19	Sciences de l'ingénieur et technologie	1 ^{er} cycle hors année diplômante : B année diplômante du 1 ^{er} cycle et 2 ^e cycle initial : C
20	Art de bâtir et urbanisme	B

- b) l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Les études menant à un grade académique dans les domaines définis à l'article 83 du décret du 7 novembre 2013 précité, non reprises au premier alinéa, ainsi que les formations doctorales, sont classées dans le groupe B. A partir de l'année budgétaire 2018, les études menant à un grade académique de master de spécialisation du domaine 11° organisées en application de l'article 73, alinéa 2, du décret du 7 novembre 2013 précité appartiennent au groupe C. »;

- c) à l'alinéa 3, les mots « les années d'études et formation » sont remplacés par « les inscriptions à des études et formations »;
- d) à l'alinéa 4, les mots « En particulier, les » sont remplacés par le mot « Les »;
- e) il est inséré un sixième alinéa rédigé comme suit : « Pour l'application du présent article, est considéré comme inscrit à une année diplômante d'un 1^{er} cycle, l'étudiant régulier ayant réussi au moins 105 crédits de ce cycle d'études. ».

Art. 5. A l'article 29 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées :

a) l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit : « Le montant de base pour la partie fixe de l'allocation annuelle de fonctionnement est fixé à 190.080.000 euros. A partir de l'année budgétaire 2016, ce montant est indexé conformément aux dispositions prévues au paragraphe 4. A partir de l'année budgétaire 2016, ce montant est augmenté de 2.920.000 euros. A partir de l'année 2017, la somme de ces montants ainsi obtenue pour l'année 2016 est indexée conformément aux dispositions prévues au paragraphe 4. »;

b) l'alinéa 2 est abrogé;

c) l'alinéa 3 est abrogé;

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Le montant de base pour la partie variable de l'allocation annuelle de fonctionnement est fixé à 443.518.000 euros. A partir de l'année budgétaire 2016, ce montant est indexé conformément aux dispositions prévues au paragraphe 4. A partir de l'année budgétaire 2016, ce montant est augmenté de 6.812.000 euros. A partir de l'année 2017, la somme de ces montants ainsi obtenue pour l'année 2016 est indexée conformément aux dispositions prévues au paragraphe 4. »;

3° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Pour l'année budgétaire 2016 le montant de base pour les compléments d'allocations visés à l'article 34 en faveur des institutions visées à l'article 25, b), c), f), h) est fixé à 8.066.077 euros. A partir de l'année 2016, ce montant est indexé conformément aux dispositions prévues au paragraphe 4. »;

4° le paragraphe 3bis, alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit :

« § 3bis. Pour l'année budgétaire 2016 le montant de base pour les compléments d'allocations visés à l'article 34 en faveur de l'Université de Mons est fixé à 325.224 euros. A partir de l'année 2016, ce montant est indexé conformément aux dispositions prévues au paragraphe 4. »;

5° sont insérés les paragraphes 3ter et 3quater rédigés comme suit :

« § 3ter. Il est ajouté au montant de base de la partie fixe visé au § 1^{er} un montant supplémentaire de 2.250.000 euros pour l'année budgétaire 2016. A partir de l'année 2017, ce montant supplémentaire est indexé conformément aux dispositions du § 4.

« § 3quater. Il est ajouté au montant de base de la partie variable visé au § 2 un montant supplémentaire de 5.250.000 euros pour l'année budgétaire 2016. A partir de l'année 2017, ce montant supplémentaire est indexé conformément aux dispositions du § 4. »;

6° le § 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Un montant est indexé, pour une année budgétaire concernée, en adaptant le montant définitif obtenu pour l'année précédant l'année budgétaire concernée aux variations de l'indice santé des prix à la consommation selon la formule :

Indice santé de juin de l'année budgétaire concernée : Indice santé de juin de l'année budgétaire précédente »;

7° il est inséré un paragraphe 4bis rédigé comme suit :

« § 4bis. Pour les années 2016 à 2025, la somme des montants relatifs à la partie fixe visés aux §§ 1^{er}, 3ter et 7 et indexés suivant les dispositions des §§ 4 et 7, est répartie entre les institutions de la façon suivante :

Université de Liège : 25,92 %.

Université catholique de Louvain : 30,38 %.

Université libre de Bruxelles : 25,83 %.

Université de Mons : 7,95 %.

Université de Namur : 7,36 %.

Université Saint-Louis – Bruxelles : 2,56 %. »;

8° le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit :

« Chaque année, le montant prévu au § 3 et indexé suivant les dispositions du § 4 ainsi que la somme des montants relatifs à la partie variable visés aux §§ 2, 3quater et 7 et indexés suivant les dispositions des §§ 4 et 7, sont répartis entre les institutions universitaires concernées en fonction du rapport entre la moyenne quadriennale du nombre d'étudiants pondérés de chaque institution et la moyenne quadriennale du nombre d'étudiants pondérés de l'ensemble des institutions concernées, calculés en vertu des articles 28 à 32 et des dispositions prévues par le décret du 11 avril 2014 adaptant le financement des établissements supérieur à la nouvelle organisation des études. »;

9° sont insérés les paragraphes 5bis et 5ter rédigés comme suit

« § 5bis. Pour les années budgétaires 2016 à 2021 comprise, il est fixé, pour chaque institution, un montant de référence correspondant à la somme de la partie fixe et de la partie variable :

Université de Liège : 161.668.000 euros;

Université catholique de Louvain : 199.292.000 euros;

Université libre de Bruxelles : 158.864.000 euros;

Université de Mons : 52.753.000 euros;

Université de Namur : 47.459.000 euros;

Université Saint-Louis – Bruxelles : 13.564.000 euros.

Ces montants sont indexés suivant les dispositions du § 4 à partir de l'année budgétaire 2016.

A partir de l'année budgétaire 2016, les montants suivants sont ajoutés aux montants indexés prévus au premier alinéa :

Université de Liège : 1.172.000 euros;

Université catholique de Louvain : 559.000 euros;

Université libre de Bruxelles : 5.281.000 euros;

Université Saint-Louis – Bruxelles : 2.721.000 euros.

A partir de l'année 2017, la somme des montants ainsi obtenus par les institutions concernées pour l'année 2016 est indexée conformément aux dispositions prévues au paragraphe 4.

§ 5^{ter}. Pour les années budgétaires 2016 à 2021 comprise, lorsque, pour une ou plusieurs institutions, la somme des montants des parties fixe et variable calculés suivant les dispositions des §§ 4^{bis} et 5 n'atteint pas le montant de référence fixé au § 5^{bis}, cette ou ces institutions reçoivent leur montant de référence.

Pour l'ensemble des institutions qui reçoivent leur montant de référence par application de l'alinéa 1^{er}, il est calculé un montant de compensation égal à la somme des différences entre leurs montants de référence et la somme des montants des parties fixe et variable calculés suivant les dispositions des §§ 4^{bis} et 5.

Les autres institutions reçoivent le montant calculé suivant les dispositions des §§ 4^{bis} et 5 diminué du montant de compensation réparti entre ces mêmes institutions au prorata de la différence entre la somme des montants de leurs parties fixe et variable calculé suivant les dispositions des §§ 4^{bis} et 5 et leur montant de référence. »;

10° le paragraphe 6 est supprimé;

11° au paragraphe 7 les modifications suivantes sont apportées :

a) l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« A partir de l'année budgétaire 2016 et jusqu'à l'année budgétaire 2027 comprise, les montants de la partie fixe et de la partie variable de l'allocation de fonctionnement pour les universités fixés aux §§ 1^{er} et 2 et indexés suivant le § 4, sont augmentés annuellement de respectivement 600.000 et 1.400.000 euros supplémentaires cumulés. Pour les années budgétaires 2026 et 2027 les montants supplémentaires cumulés correspondants sont de 300.000 et 700.000 euros. »;

b) l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Chaque montant ainsi ajouté annuellement est ensuite indexé, dès l'année suivante, conformément aux dispositions de l'article 29, § 4. »;

c) l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« A partir de l'année budgétaire 2028, les montants des parties fixe et variable de l'allocation de fonctionnement fixées aux §§ 1^{er} et 2 sont égaux à la somme, pour ces mêmes parties, des montants prévus pour l'année budgétaire précédente aux §§ 1^{er}, 2, 3^{ter}, 3^{quater} et 7, indexés selon les dispositions du § 4. ».

Art. 6. L'article 29^{bis}, alinéa 1^{er}, de la même loi, est remplacé par ce qui suit :

« Pour les groupes d'études visés à l'article 28, un coefficient de pondération est appliqué aux étudiants qui sont pris en compte pour le financement en vertu des dispositions du décret du 11 avril 2014 adaptant le financement des établissements d'enseignement supérieur à la nouvelle organisation des études. ».

Art. 7. L'article 30 de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Toutefois, cette disposition n'est pas applicable aux étudiants inscrits à des études menant à un master de spécialisation ».

Art. 8. L'article 32, § 2, de la même loi, est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Pour les institutions universitaires mentionnées à l'article 25, d) à h), il existe un nombre plafond par domaine et par cycle. Ce nombre plafond est égal à 600 pour chaque domaine d'études de premier cycle effectivement organisé et à 800 pour chaque domaine d'études de deuxième cycle effectivement organisé. Si le nombre plafond est atteint pour le premier cycle d'un domaine où il existe plusieurs groupes d'étude visés à l'article 28, la réduction visée à l'article 30 s'applique aux étudiants du groupe d'étude dont la pondération, telle que visée à l'article 29^{bis}, est la plus faible. ».

Art. 9. L'article 32^{bis}, alinéa 1^{er}, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Un montant de 11.475.284 euros est réparti entre les universités proportionnellement au nombre d'étudiants ayant réussi les études et travaux relatifs à la préparation d'une thèse de doctorat, visés à l'article 71, § 3, du décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études. »

Art. 10. Les articles 35 à 35^{sexies} de la même loi sont abrogés.

Art. 11. L'article 36 de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La liquidation de quinze pour-cent de l'allocation visée à l'alinéa premier du présent article est conditionnée à la transmission des informations visées à l'article 106 du décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études. »

Art. 12. A l'article 36^{ter} de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, le montant de 621.545 euros est remplacé par le montant de 849.519 euros;

2° l'alinéa 2 est remplacé par : « A partir de l'année budgétaire 2016, le montant visé à l'article 1^{er} est indexé suivant la formule prévue à l'article 29, § 4. ».

Art. 13. A l'article 36^{quater} de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, le montant de 133.553 euros est remplacé par le montant de 182.323 euros;

2° à l'alinéa 2, les mots « inscrits pour la première fois en première année du grade de bachelier » sont remplacés par les mots « au sens de l'article 148, dernier alinéa, du décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études »;

3° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit : « Une allocation de 20.258 euros est attribuée à l'Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur (ARES) pour assurer la mise en commun et la coordination des projets mis en œuvre par les universités et l'identification de bonnes pratiques. »;

4° l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit : « A partir de l'année budgétaire 2016, les montants visés aux alinéas 1^{er} et 3 sont indexés suivant la formule prévue à l'article 29, § 4. ».

Art. 14. A l'article 36^{quater}/1, deuxième alinéa, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, le montant de 2.509.811 euros est remplacé par le montant de 3.426.337 euros;

- 2° à l'alinéa 2, les mots « de 1^{ère} génération, au sens de l'article 148, alinéa 4 » sont remplacés par les mots « au sens de l'article 148, dernier alinéa »;
- 3° l'alinéa 4 est remplacé par : « A partir de l'année budgétaire 2016, le montant visé à l'alinéa 1^{er} est indexé suivant la formule prévue à l'article 29, § 4. ».

Art. 15. A l'article 36quinquies de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° à l'alinéa 1^{er}, dans la 1^{ère} phrase, les mots « chaque académie » sont remplacés par les mots « chaque université »;
- 2° le point 3°) est remplacé par « 3°) D'un montant de minimum 10 % de l'allocation dont bénéficient les institutions à affecter à l'aide à la réussite visée à l'article 148 du décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études. ».

Art. 16. A l'article 36sexies de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

- 1° à l'alinéa 1^{er}, dans la 1^{ère} phrase, les mots « chaque académie » sont remplacés par les mots « chaque université »;
- 2° au point 1°), les mots « en faveur des étudiants de 1^{ère} génération visées à l'article 83, § 1^{er}, alinéa 2, du décret du 31 mars 2004 précité; » sont remplacés par les mots « visées à l'article 148 du décret du 7 novembre 2013 précité, prises à l'égard des étudiants visés au dernier alinéa du même article du même décret; ».

Art. 17. A l'article 45, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au paragraphe 1^{er}, le montant de 7.586.293 euros est remplacé par le montant de 10.356.635 euros;
- 2° au paragraphe 1bis, les modifications suivantes sont apportées :
- a) à l'alinéa 1^{er}, les mots « A partir de 2007, » sont supprimés et le montant de 3.438.787 euros est remplacé par le montant de 4.694.554 euros;
- b) à l'alinéa 2, le montant de 577.147 euros est remplacé par le montant de 768.104 euros;
- 3° le paragraphe 1ter est remplacé par ce qui suit :
- « A partir de l'année budgétaire 2016, les montants visés aux paragraphes précédents sont indexés suivant la formule prévue à l'article 29, § 4. ».

Art. 18. A l'article 46 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :
- « § 4. Il n'est plus octroyé de subvention à partir de l'exercice 2016. Les montants prévus à partir de l'exercice 2016 seront directement versés à l'enveloppe globale du financement des universités »;
- 2° les paragraphes 5, 6 et 7 sont abrogés.

CHAPITRE III. — Modifications du décret du 7 novembre 2013
définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études

Art. 19. L'article 105, alinéa 4, du décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études est complété comme suit

« A partir de l'année académique 2017-18, ces droits ne peuvent dépasser quinze fois le montant des droits d'inscriptions visés à l'alinéa 1^{er} pour les étudiants dont la première inscription à un cycle d'étude a été réalisée lors des années académiques 2017-18 ou suivantes. ».

CHAPITRE IV. — Modification du décret du 9 septembre 1996
relatif au financement des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française

Art. 20. L'article 10 du décret du 9 septembre 1996 relatif au financement des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française est complété par les alinéas rédigés comme suit :

« A partir de l'année budgétaire 2016, un montant de 9.732.000 euros, correspondant à la partie variable du financement alloué pour les études de la catégorie traduction interprétation transférée à l'université en vertu du décret du 11 avril 2014 finalisant le transfert des études de traduction et interprétation à l'université, est déduit du montant déterminé par les alinéas précédents, après adaptation conformément à l'article 9. ».

A partir de l'année budgétaire 2016, un montant de 2.500.000 euros est ajouté au montant déterminé par les alinéas précédents après adaptation conformément à l'article 9. ».

Art. 21. A l'article 29 du même décret, un septième alinéa est inséré et rédigé comme suit : « La liquidation de quinze pour-cent de la partie de l'allocation annuelle globale visée à l'alinéa premier du présent article est conditionnée à la transmission des informations visées à l'article 106 du décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études. ».

CHAPITRE V. — Modifications du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants)

Art. 22. L'article 60quinquies, § 2, du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants), est complété par un alinéa rédigé comme suit : « La liquidation de cette allocation est conditionnée à la transmission des informations visées à l'article 106 du décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études. ».

CHAPITRE VI. — Modifications du décret du 20 juin 2008 relatif aux membres du personnel administratif des Hautes Ecoles, des Ecoles supérieures des Arts et des Instituts supérieurs d'Architecture organisés ou subventionnés par la Communauté française

Art. 23. Dans le décret du 20 juin 2008 relatif aux membres du personnel administratif des Hautes Ecoles, des Ecoles supérieures des Arts et des Instituts supérieurs d'Architecture organisés ou subventionnés par la Communauté française, il est inséré un article 160 octies rédigé comme suit : « Art. 160 octies. - À partir de l'année académique 2017-2018, le cadre administratif des Ecoles supérieures des Arts est augmenté d'un demi emploi supplémentaire d'agent administratif de niveau 1 lorsque leur population étudiante est inférieure au nombre de cinq cents étudiants ».

et d'un emploi supplémentaire d'agent administratif de niveau 1 lorsque leur population étudiante atteint au moins cinq cents étudiants. Cette augmentation vise en priorité le personnel qualifié dans les matières liées à la comptabilité. ».

CHAPITRE VII. — *Autres dispositions abrogatoires*

Art. 24. L'article 107 du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités, est abrogé.

Art. 25. L'article 159, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, du même décret est remplacé par ce qui suit:

« 1^o les étudiants inscrits à des études conduisant à l'obtention des grades académiques de premier et deuxième cycles en traduction et interprétation dans les institutions visées à l'article 25 de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires, sont multipliés par 1,1657. Il en va de même des étudiants inscrits à des études conduisant à des grades académiques de premier et de deuxième cycles en sciences de gestion dans les institutions universitaires visées à l'article 25, d) à h) de la même loi. ».

Art. 26. L'article 10 du décret du 19 mai 2004 portant création d'une école de gestion à l'Université de Liège, tel que modifié par le décret du 16 décembre 2005, est abrogé.

Art. 27. Les articles 9, 14, 19, 25, 34, 41 et 50 du décret du 30 avril 2009 organisant le transfert de l'enseignement supérieur de l'architecture à l'université, sont abrogés.

Art. 28. A l'article 8, § 1^{er}, du décret du 11 avril 2014 finalisant le transfert des études de traduction et d'interprétation à l'université les modifications suivantes sont apportées :

1^o l'alinéa 1^{er} est abrogé;

2^o l'alinéa 2 est abrogé.

CHAPITRE VIII. — Dispositions transitoires et finales

Art. 29. Pour l'application de l'article 30 de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires, les masters complémentaires organisés suivant le décret du 31 mars 2004 précité sont assimilés au master de spécialisation.

Art. 30. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 juin 2016.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de la Culture et de l'Enfance,
Mme A. GREOLI

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,
J.-Cl. MARCOURT

Le Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice, des Sports et de la Promotion de Bruxelles,
chargé de la tutelle sur la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. MADRANE

La Ministre de l'Education,
Mme M.-M. SCHYNS

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
A. FLAHAUT

La Ministre de l'Enseignement de promotion sociale, de la Jeunesse,
des Droits des femmes et de l'Egalité des chances,
Mme I. SIMONIS

—
Note

Session 2015-2016

Documents du Parlement. Projet de décret, n° 290-1. – Rapport, n° 290-2

Compte-rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 15 juin 2016.

—
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2016/29327]

16 JUNI 2016. — Decreet betreffende de herfinanciering van het hoger onderwijs

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen, en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen betreffende de herfinanciering van het hoger onderwijs*

Artikel 1. De middelen die voor het hoger onderwijs in 2016 bestemd zijn, worden vermeerderd met :

1^o minstens 10 miljoen euro in 2016;

2^o minstens 17, 5 miljoen euro in 2017;

3^o minstens 39 miljoen euro in 2018;

4^o minstens 41 miljoen euro vanaf 2019.

De som van die bedragen vertegenwoordigt een herfinanciering van het hoger onderwijs met minstens 107,5 miljoen euro over vier jaar. Het in het eerste lid, 4° bedoelde bedrag, vertegenwoordigt de structurele herfinanciering van het hoger onderwijs vanaf 2019. Die structurele herfinanciering wordt verhoogd vanaf 2020 op grond van de methoden voor de indexering van de financieringsbronnen waarvoor ze krachtens artikel 2 wordt bestemd.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde herfinanciering met 10 miljoen euro voor 2016 wordt over de universiteiten en de hogescholen verdeeld ten bedrage van 7,5 miljoen euro voor de universiteiten en 2,5 miljoen euro voor de hogescholen.

De bijkomende herfinanciering met 7,5 miljoen euro tussen 2016 en 2017 wordt uiterlijk bij het opmaken van de begroting 2017 verdeeld, na aftrek van de bedragen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de in artikel 23 van dit decreet bedoelde bepaling.

De bijkomende herfinanciering met 21,5 miljoen euro tussen 2017 en 2018, alsook de bijkomende herfinanciering met 2 miljoen euro tussen 2018 en 2019 worden uiterlijk bij het opmaken van de begroting 2018 verdeeld, na aftrek van de bedragen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de in artikel 23 van dit decreet bedoelde bepaling.

In het tweede lid en in het derde lid, kan het deel van de herfinanciering die voor de universiteiten wordt bestemd, niet lager zijn dan 65 % en niet hoger dan 75 %. Het deel dat voor de hogescholen bestemd is, kan niet lager zijn dan 25 % en kan niet hoger zijn dan 35 %.

*HOOFDSTUK II. — Wijziging van de wet van 27 juli 1971
op de financiering en de controle van de universitaire instelling*

Art. 3. Artikel 25 van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instelling wordt gewijzigd als volgt :

- 1° in het eerste lid, f), worden de woorden “Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur;” vervangen door de woorden “Université de Namur;”;
- 2° in het eerste lid, h), worden de woorden “Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles;” vervangen door de woorden “Université Saint-Louis – Bruxelles;”;
- 3° in het eerste lid, i), worden de woorden “Facultés universitaires Catholiques de Mons.” opgeheven;
- 4° worden de woorden “op grond van de toelagen die werkelijk werden toegekend aan de instellingen gedurende de laatste tien jaar voorafgaand aan de herziening” opgeheven;
- 5° het wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt : “De som van de vaste delen van alle instellingen vertegenwoordigt 30 % van de som van de vaste delen en de variabele delen van alle instellingen.”.

Art. 4. Artikel 28 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

- a) het eerste lid wordt vervangen als volgt :

“Voor de berekening van het variabele deel van de werkingstoelage, onverminderd de bepalingen van het tweede lid en het derde lid, worden de studies die leiden tot een academische graad van de eerste of de tweede cyclus en die bepaald zijn in artikel 83 van het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies verdeeld over drie groepen als volgt :

Nr.	Studiegebieden	Groep
1	filosofie	A
2	theologie	A
3	taal-, letterkunde en traductologie	A
4	geschiedenis, kunstgeschiedenis en archeologie	A
5	informatie en communicatie	A
6	politieke en sociale wetenschappen	A
7	rechtswetenschappen	A
8	criminologie	A
9	economische wetenschappen en beheerswetenschappen	A
10	psychologische en opvoedingswetenschappen	A
11	geneeskundige wetenschappen	1 ^{ste} cyclus : B 2 ^e oorspronkelijke cyclus : C
12	diergeneeskundige wetenschappen	1 ^{ste} cyclus : B 2 ^e oorspronkelijke cyclus : C
13	tandwetenschappen	1 ^{ste} cyclus buiten diplomajaar : B diplomajaar van de 1 ^{ste} en 2 ^e oorspronkelijke cyclus : C
14	biomedische en farmaceutische wetenschappen	1 ^{ste} cyclus buiten diplomajaar : B diplomajaar van de 1 ^{ste} en 2 ^{de} oorspronkelijke cyclus : C
15	wetenschappen van de volksgezondheid	B
16	wetenschappen van de motoriek	B
17	wetenschappen	B
18	landbouwkundige wetenschappen en biologische engineering	1 ^{ste} cyclus buiten diplomajaar : B diplomajaar van de 1 ^{ste} en 2 ^e oorspronkelijke cyclus : C
19	ingenieurwetenschappen en technologie	1 ^{ste} cyclus buiten diplomajaar : B diplomajaar van de 1 ^{ste} en 2 ^e oorspronkelijke cyclus : C
20	bouwkunst en stedenbouw	B

- b) het tweede lid wordt vervangen als volgt :
- “De studies die leiden tot een academische graad in de studiegebieden bepaald in artikel 83 van het voormelde decreet van 7 november 2013 en die niet in het eerste lid worden vermeld, alsook de doctorale opleidingen, worden in groep B gerangschikt. Vanaf het begrotingsjaar 2018 behoren de studies die leiden tot een academische graad van Specialisatie Master van het studiegebied 11°, georganiseerd met toepassing van artikel 73, tweede lid, van het voormelde decreet van 7 november 2013, tot groep C.”;
- c) in het derde lid, worden de woorden “studiejaren en opleidingen” vervangen door de woorden “inschrijvingen voor studies en opleidingen”;
- d) in het vierde lid, worden de woorden “In het bijzonder komen de studenten ingeschreven voor de praktische opleiding in hogescholen voor titularis van een pedagogisch bekwaamheidsbewijs (GPBHO) of voor de aggregatie voor het secundair onderwijs” vervangen door de woorden “De studenten ingeschreven voor de praktische opleiding in hogescholen voor titularis van een pedagogisch bekwaamheidsbewijs (GPBHO) of voor de aggregatie voor het secundair onderwijs komen”;
- er wordt een zesde lid ingevoegd, luidend als volgt : “Voor de toepassing van dit artikel, wordt als ingeschreven voor een diplomajaar van de eerste cyclus beschouwd, de regelmatige student die voor minstens 105 studiepunten van die studiecycclus geslaagd is.”.

Art. 5. Artikel 29 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

1° paragraaf 1 wordt gewijzigd als volgt :

a) het eerste lid wordt vervangen als volgt :

“Het basisbedrag voor het vaste deel van de jaarlijkse werkingstoelage wordt vastgesteld op 190.080.000 euro. Vanaf het begrotingsjaar 2016 wordt dat bedrag geïndexeerd overeenkomstig de in paragraaf 4 bedoelde bepalingen. Vanaf het begrotingsjaar 2016 wordt dat bedrag met 2.920.000 euro verhoogd. Vanaf het jaar 2017 wordt de voor het jaar 2016 aldus gekregen som van die bedragen geïndexeerd overeenkomstig de in paragraaf 4 bedoelde bepalingen.”;

b) het tweede lid wordt opgeheven;

c) het derde lid wordt opgeheven;

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt : “§ 2. Het basisbedrag voor het variabele deel van de jaarlijkse werkingstoelage wordt vastgesteld op 443.518.000 euro. Vanaf het begrotingsjaar 2016 wordt dat bedrag geïndexeerd overeenkomstig de in paragraaf 4 bedoelde bepalingen. Vanaf het begrotingsjaar 2016 wordt dat bedrag met 6.812.000 euro verhoogd. Vanaf het jaar 2017 wordt de voor het jaar 2016 aldus gekregen som van die bedragen geïndexeerd overeenkomstig de in paragraaf 4 bedoelde bepalingen.”;

3° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt : “§ 3. Voor het begrotingsjaar 2016, wordt het basisbedrag voor de in artikel 34 bedoelde aanvullende toelagen voor de in artikel 25, b), c), h) bedoelde instellingen op 8.066.077 euro vastgesteld. Vanaf het jaar 2016 wordt dat bedrag geïndexeerd overeenkomstig de in paragraaf 4 bedoelde bepalingen.”;

4° paragraaf 3bis, eerste lid, wordt vervangen als volgt : “§ 3bis. . Voor het begrotingsjaar 2016, wordt het basisbedrag voor de in artikel 34 bedoelde aanvullende toelagen voor de *Université de Mons* op 325.224 euro vastgesteld. Vanaf het jaar 2016 wordt dat bedrag geïndexeerd overeenkomstig de in paragraaf 4 bedoelde bepalingen.”;

5° de paragrafen 3ter en 3quater worden ingevoegd, luidend als volgt :

“§ 3ter. Bij het basisbedrag van het in § 1 bedoelde vaste deel wordt een bijkomend bedrag van 2.250.000 euro voor het begrotingsjaar 2016 opgeteld. Vanaf het jaar 2017 wordt dat bijkomende bedrag geïndexeerd overeenkomstig de bepalingen van § 4.”.

“§ 3quater. Bij het basisbedrag van het in § 2 bedoelde variabele deel wordt een bijkomend bedrag van 5.250.000 euro voor het begrotingsjaar 2016 opgeteld. Vanaf het jaar 2017 wordt dat bijkomende bedrag geïndexeerd overeenkomstig de bepalingen van § 4.”.

6° § 4 wordt vervangen als volgt :

“§ 4. Een bedrag wordt voor een bepaald begrotingsjaar geïndexeerd door het definitieve bedrag dat wordt bekomen voor het jaar voorafgaand aan het bedoelde jaar aan te passen aan de schommelingen van het gezondheidsindexcijfer van de consumptieprijzen volgens de formule :

De gezondheidsindex van juni van het bedoelde begrotingsjaar, gedeeld door de gezondheidsindex van juni van het voorafgaande begrotingsjaar”;

7° er wordt een paragraaf 4bis ingevoegd, luidend als volgt :

“§ 4bis. Voor de jaren 2016 tot 2025, wordt de som van de bedragen betreffende het vaste deel bedoeld in de §§ 1, 3ter en 7, geïndexeerd volgens de bepalingen van de §§ 4 en 7, verdeeld over de verschillende instellingen :

“Université de Liège” : 25,92 %

“Université catholique de Louvain « : 30,38 %.

“Université libre de Bruxelles” : 25,83 %.

“Université de Mons” : 7,95 %.

“Université de Namur” : 7,36 %.

“Université Saint-Louis – Bruxelles” : 2,56 % »;

8° paragraaf 5, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

“Elk jaar worden het in § 3 bedoelde bedrag dat wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van § 4 alsook de som van de bedragen betreffende het variabele deel bedoeld in de §§ 2, 3quater en 7 die volgens de bepalingen van de §§ 4 en 7 worden geïndexeerd, verdeeld over de betrokken universitaire instellingen op grond van de verhouding tussen het vierjarengemiddelde van het gewogen aantal studenten van alle betrokken instellingen, berekend krachtens de artikelen 28 tot 32, en de bepalingen bedoeld bij het decreet van 11 april 2014 tot aanpassing van de financiering van de instellingen voor hoger onderwijs aan de nieuwe organisatie van de studies.”;

9° de paragrafen 5*bis* en 5*ter* worden ingevoegd, luidend als volgt :

“§ 5*bis*. Voor de begrotingsjaren 2016 tot en met 2021, wordt voor elke instelling een referentiebedrag vastgesteld, overeenstemmend met de som van het vaste deel en van het variabele deel :

“Université de Liège” : 161.668.000 euro;

“Université catholique de Louvain” : 199.292.000 euro;

“Université libre de Bruxelles” : 158.864.000 euro;

“Université de Mons” : 52.753.000 euro;

“Université de Namur” : 47.459.000 euro

“Université Saint-Louis – Bruxelles” : 13.564.000 euro.

Die bedragen worden vanaf het begrotingsjaar 2016 geïndexeerd volgens de bepalingen van § 4.

Vanaf het begrotingsjaar 2016, worden de volgende bedragen opgeteld bij de in het eerste lid bepaalde bedragen :

“Université de Liège” : 1.172.000 euro;

“Université catholique de Louvain” : 559.000 euro;

“Université libre de Bruxelles” : 5.281.000 euro;

“Université Saint-Louis – Bruxelles” : 2.721.000 euro.

Vanaf het jaar 2017 wordt de som van de bedragen die voor het jaar 2016 aldus werden bekomen door de betrokken instellingen geïndexeerd overeenkomstig de in paragraaf 4 bedoelde bepalingen.

§ 5*ter*. Voor de begrotingsjaren 2016 tot en met 2021, wanneer, voor één of meer instellingen, de som van de bedragen van het vaste deel en van het variabele deel, berekend volgens de bepalingen van de §§ 4*bis* en 5 het in § 5*bis* vastgestelde referentiebedrag niet bereikt, krijgt(en) die instelling(en) haar(hun) referentiebedrag.

Voor alle instellingen die hun referentiebedrag krijgen met toepassing van het eerste lid, wordt een compensatiebedrag berekend dat gelijk is aan de som van de verschillen tussen hun referentiebedragen en de som van de bedragen van het vaste deel en van het variabele deel, berekend volgens de bepalingen van de §§ 4*bis* en 5.

De andere instellingen krijgen het bedrag dat wordt berekend volgens de bepalingen van de §§ 4*bis* en 5, verminderd met het compensatiebedrag, verdeeld over die instellingen in verhouding tot het verschil tussen de som van de bedragen van hun vaste deel en van hun variabele deel volgens de bepalingen van de §§ 4*bis* en 5 en hun referentiebedrag.”;

10° paragraaf 6 wordt afgeschaft;

11° paragraaf 7 wordt gewijzigd als volgt :

a) het eerste lid wordt vervangen als volgt :

“Vanaf het begrotingsjaar 2016 en tot en met het begrotingsjaar 2027, worden de bedragen van het vaste deel en van het variabele deel van de werkingstoelage voor de universiteiten, in de §§ 1 en 2 vastgesteld en geïndexeerd volgens § 4, jaarlijks verhoogd met gecumuleerde bijkomende bedragen van respectief 600.000 en 1.400.000 euro.” Voor de begrotingsjaren 2026 en 2027 zijn de overeenstemmende gecumuleerde bijkomende bedragen 300.000 en 700.000 euro;

b) het tweede lid wordt vervangen als volgt :

“Elk jaarlijks aldus toegevoegd bedrag wordt vervolgens, reeds vanaf het volgende jaar, geïndexeerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 29, § 4.”;

c) het derde lid wordt vervangen als volgt :

“Vanaf het begrotingsjaar 2028, zijn de in de §§ 1 en 2 vastgestelde bedragen van het vaste deel en van het variabele deel van de werkingstoelage gelijk aan de som, voor die delen, van de bedragen die voor het voorafgaande jaar in de §§ 1, 2, 3*ter*, 3*quater* en 7 bepaald zijn, geïndexeerd volgens de bepalingen van § 4.”.

Art. 6. Artikel 29*bis*, eerste lid, van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt :

“Voor de in artikel 28 bedoelde studiegroepen, wordt een wegingscoëfficiënt toegepast op de studenten die voor financiering in aanmerking komen krachtens de bepalingen van het decreet van 11 april 2014 tot aanpassing van de financiering van de instellingen voor hoger onderwijs aan de nieuwe organisatie van de studies.”.

Art. 7. Artikel 30 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

“Die bepaling is echter niet van toepassing op de studenten die ingeschreven zijn voor studies die tot een Specialisatie Master leiden”.

Art. 8. Artikel 32, § 2, van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt :

“§ 2. Voor de in artikel 25, d) tot h) bedoelde universitaire instellingen, bestaat er een maximumaantal voor elk studiegebied en elke cyclus. Dat maximumaantal is gelijk aan 600 voor elk werkelijk georganiseerd studiegebied van de eerste cyclus en aan 800 voor elk werkelijk georganiseerd studiegebied van de tweede cyclus. Als het maximumaantal bereikt is voor de eerste cyclus van een studiegebied waarin er verschillende in artikel 28 bedoelde studiegroepen bestaan, is de in artikel 28 bedoelde vermindering van toepassing op de studenten van de studiegroep met de zwakste weging, bedoeld in artikel 29*bis*.”.

Art. 9. Artikel 32*bis*, eerste lid van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

“Een bedrag van 11.475.284 euro wordt verdeeld over de universiteiten in verhouding tot het aantal studenten die geslaagd zijn voor de studies en werken betreffende de voorbereiding van een doctoraatsthesis, bedoeld in artikel 71, § 3, van het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies.”.

Art. 10. De artikelen 35 tot 35sexies van dezelfde wet worden opgeheven.

Art. 11. Artikel 36 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt : “De uitbetaling van vijftien procent van de in het eerste lid van dit artikel bedoelde toelage wordt afhankelijk gemaakt van de overzending van de inlichtingen die bedoeld zijn in artikel 106 van het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies.”.

Art. 12. In artikel 36 ter van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid, wordt het bedrag van 621.545 euro vervangen door het bedrag van 849.519 euro;
- 2° het tweede lid wordt vervangen door : “Vanaf het begrotingsjaar 2016, wordt het in artikel 1 bedoelde bedrag geïndexeerd volgens de in artikel 29, § 4 bedoelde formule.”.

Art. 13. Artikel 36quater van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

- 1° in het eerste lid wordt het bedrag van 133.553 euro vervangen door het bedrag van 182.323 euro;
- 2° in het tweede lid, worden de woorden “die voor de eerste keer in het eerste jaar van de graad van bachelor ingeschreven zijn” vervangen door de woorden “in de zin van artikel 148, laatste lid, van het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies”;
- 3° het derde lid wordt vervangen als volgt : “Een toelage van 20.258 euro wordt toegekend aan de “Académie de Recherche et d’Enseignement supérieur (ARES)(Academie Onderzoek en Hoger Onderwijs) om de projecten van de universiteiten gemeenschappelijk te maken en te coördineren en om de goede praktijken vast te stellen.”;
- 4° het vierde lid wordt vervangen als volgt : “Vanaf het begrotingsjaar 2016, worden de in het eerste lid en het derde lid bedoelde bedragen geïndexeerd volgens de in artikel 29, § 4 bedoelde formule.”.

Art. 14. In artikel 36quater/1, tweede lid, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid, wordt het bedrag van 2.509.811 euro vervangen door het bedrag van 3.426.337 euro;
- 2° in het tweede lid, worden de woorden “van de eerste generatie, in de zin van artikel 148, vierde lid” vervangen door de woorden “in de zin van artikel 148, laatste lid”;
- 3° het vierde lid wordt vervangen door : “Vanaf het begrotingsjaar 2016 wordt het in het eerste lid bedoelde bedrag geïndexeerd volgens de in artikel 29, § 4 bedoelde formule.”.

Art. 15. Artikel 36quinquies van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

- 1° in het eerste lid, in de eerste zin, worden de woorden “elke academie” vervangen door de woorden “elke universiteit”;
- 2° punt 3°) wordt vervangen door “3° Van een bedrag van minstens 10 % van de toelage die de instellingen ontvangen, bestemd voor de hulp voor het slagen bedoeld in artikel 148 van het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies.”.

Art. 16. Artikel 36sexies van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

- 1° in het eerste lid, in de eerste zin, worden de woorden “elke academie” vervangen door de woorden “elke universiteit”;
- 2° in punt 1°, worden de woorden “ten gunste van de studenten van de eerste generatie bedoeld in artikel 83, § 1, tweede lid, van het voormelde decreet van 31 maart 2004;” vervangen door de woorden “bedoeld in artikel 148 van het voormelde decreet van 7 november 2013, genomen ten aanzien van de studenten bedoeld in het laatste lid van hetzelfde artikel van hetzelfde decreet;”.

Art. 17. Artikel 45 wordt gewijzigd al volgt :

- 1° in paragraaf 1, wordt het bedrag van 7.586.293 euro vervangen door het bedrag van 10.356.635 euro;
- 2° paragraaf 1bis wordt gewijzigd als volgt :
 - a) in het eerste lid worden de woorden “vanaf 2007;” geschrapt en wordt het bedrag van 3.438.787 euro vervangen door het bedrag van 4.694.554 euro;
 - b) in het tweede lid, wordt het bedrag van 577.147 euro vervangen door het bedrag van 768.104 euro;
- 3° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt : “vanaf het begrotingsjaar 2016, worden de in de vorige paragrafen bedoelde bedragen geïndexeerd volgens de in artikel 29, § 4, bedoelde formule.”.

Art. 18. Artikel 46 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

- 1° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt :

“§ 4. Vanaf het begrotingsjaar 2016 wordt geen subsidie meer toegekend. De vanaf het begrotingsjaar 2016 uitgetrokken bedragen worden rechtstreeks bestemd voor de globale enveloppe voor de financiering van de universiteiten”;
- 2° de paragrafen 5, 6 en 7 worden opgeheven.

HOOFDSTUK III. — *Wijziging van het decreet van 7 november 2013
tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies*

Art. 19. Artikel 105, vierde lid, van het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies wordt aangevuld als volgt “Vanaf het academiejaar 2017-2018, kan dat geld niet vijftien keer hoger zijn dan het bedrag van het in het eerste lid bedoelde inschrijvingsgeld voor de studenten voor wie de eerste inschrijving voor een studiecycclus werd verricht tijdens de academiejaren 2017-2018 of volgende.”.

HOOFDSTUK IV. — *Wijziging van het decreet van 9 september 1996 betreffende de financiering van de door de Franse Gemeenschap ingerichte of gesubsidieerde Hogescholen*

Art. 20. Artikel 10 van het decreet van 9 september 1996 betreffende de financiering van de door de Franse Gemeenschap ingerichte of gesubsidieerde Hogescholen wordt aangevuld met de volgende leden, luidend als volgt :

“Vanaf het begrotingsjaar 2016, wordt een bedrag van 9.732.000 euro, overeenstemmend met het variabele deel van de financiering, toegekend voor de studies van de categorie vertaler-tolk die naar de universiteit werden overgedragen krachtens het decreet van 11 april 2014 tot finalisering van de overdracht van de studies van vertaler-tolk naar de universiteit, afgetrokken van het door de vorige leden bepaalde bedragen, na aanpassing overeenkomstig artikel 9.

Vanaf het begrotingsjaar 2016, wordt een bedrag van 2.500.000 euro opgeteld bij het door de vorige leden bepaalde bedrag na aanpassing overeenkomstig artikel 9.”.

Art. 21. In artikel 29 van hetzelfde decreet, wordt een zesde lid ingevoegd, luidend als volgt : “De uitbetaling van vijftien procent van de in het eerste lid van dit artikel bedoelde globale jaarlijkse toelage wordt afhankelijk gemaakt van de verzending van de inlichtingen die bedoeld zijn in artikel 106 van het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies.”.

HOOFDSTUK V. — *Wijziging van het decreet van 20 december 2001 tot vaststelling van de regels die specifiek zijn voor het hoger kunstonderwijs georganiseerd in de hogere kunstschole (organisatie, financiering, omkadering, statuut van het personeel, rechten en plichten van studenten)*

Art. 22. Artikel 60quinquies, § 2, van het decreet van 20 december 2001 tot vaststelling van de regels die specifiek zijn voor het hoger kunstonderwijs georganiseerd in de hogere kunstschole (organisatie, financiering, omkadering, statuut van het personeel, rechten en plichten van studenten) wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt : “De uitbetaling van die toelage wordt afhankelijk gemaakt van de verzending van de inlichtingen die bedoeld zijn in artikel 106 van het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies.”.

HOOFDSTUK VI. — *Wijziging van het decreet van 20 juni 2008 betreffende de administratieve personeelsleden van de door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde Hogescholen, Hogere Kunstschole en Hogere Instituten voor architectuur*

Art. 23. In het decreet van 20 juni 2008 betreffende de administratieve personeelsleden van de door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde Hogescholen, Hogere Kunstschole en Hogere Instituten voor architectuur, wordt een artikel 160 octies ingevoegd, luidend als volgt : “Art. 160 octies. Vanaf het academiejaar 2017-2018, wordt de administratieve personeelsformatie van de hogere kunstschole verhoogd met een halve bijkomende betrekking van administratieve ambtenaar van niveau 1, wanneer hun studentenbevolking lager is dan vijfhonderd studenten, en met één bijkomende betrekking van administratieve ambtenaar van niveau 1, wanneer hun studentenbevolking minstens vijfhonderd studenten telt. Die verhoging betreft vooral het personeel dat bevoegd is inzake comptabiliteit.”.

HOOFDSTUK VII. — *Andere opheffingsbepalingen*

Art. 24. Artikel 107 van het decreet van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten wordt opgeheven.

Art. 25. Artikel 159, § 1, 1° van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

“1° worden de studenten ingeschreven voor studies die leiden tot het behalen van academische graden van de eerste en tweede cyclus in vertalen en tolken in de universitaire instellingen bedoeld in artikel 25 van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instelling, vermenigvuldigd met 1,1657. Dit geldt ook voor de studenten die ingeschreven zijn voor academische graden van de eerste en de tweede cyclus in wetenschapsbeheer in de universitaire instellingen bedoeld in artikel 25, d) tot h) van dezelfde wet.”.

Art. 26. Artikel 10 van het decreet van 19 mei 2004 houdende oprichting van een Management School bij de “Université de Liège”, zoals gewijzigd bij het decreet van 16 december 2005, wordt opgeheven.

Art. 27. De artikelen 9, 14, 19, 25, 34, 41 et 50 van het decreet van 30 april 2009 houdende organisatie van de overdracht van het hoger architectuuronderwijs naar de universiteit, worden opgeheven.

Art. 28. Artikel 8, § 1, van het decreet van 11 april 2014 tot finalisering van de overdracht van de studies van vertaler-tolk naar de universiteit wordt gewijzigd als volgt :

1° het eerste lid wordt opgeheven;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

HOOFDSTUK VIII. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 29. Voor de toepassing van artikel 30 van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instelling, worden de bijkomende masters die volgens het voormelde decreet van 31 maart 2004 worden georganiseerd, gelijkgesteld met de Specialisatie Master.

Art. 30. Dit decreet treedt in werking op 16 juni 2016.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 16 juni 2016.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Cultuur en Kind,
A. GREOLI

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs, Media en Wetenschappelijk Onderzoek,
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd, Justitiehuzen, Sport en Promotie van Brussel,
belast met het toezicht op de Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest,
R. MADRANE

De Minister van Onderwijs,
Mevr. M.-M. SCHYNS

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,
A. FLAHAUT

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,
Mevr. I. SIMONIS

Nota

Zitting 2015-2016

Stukken van het Parlement. — Voorstel van decreet, nr. 290-1. — Verslag, nr. 290-2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. — Vergadering van 15 juni 2016.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/204093]

21 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'organisation d'une épreuve de validation des compétences des chefs de section de la Direction générale opérationnelle Mobilité et Voies hydrauliques du Service public de Wallonie

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 6 janvier 2014;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 mai 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 2 juin 2016;

Vu le protocole de négociation n°703 du Comité de secteur n° XVI, conclu le 6 juin 2016;

Vu le rapport du 2 juin 2016 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis n° 59.556/4 du Conseil d'Etat, donné le 6 juillet 2016 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne;

Considérant que le métier n° 73^{quater} d'inspecteur des voies hydrauliques a été créé au niveau C par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 janvier 2014 modifiant l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne;

Considérant que la fonction exercée par les chefs de section de la Direction générale opérationnelle Mobilité et Voies hydrauliques du Service public de Wallonie correspond au métier n° 73^{quater} d'inspecteur des voies hydrauliques;

Considérant qu'il s'indique de revaloriser la fonction de chef de section en permettant aux agents du niveau D qui l'exercent d'accéder au niveau C, dans le métier n° 73^{quater} d'inspecteur des voies hydrauliques;

Considérant qu'il convient de subordonner cette revalorisation à la réussite d'une épreuve de validation des compétences;

Considérant le caractère unique et exceptionnel de l'organisation de cette épreuve;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, l'on entend par chef de section : tout chef de section de la Direction générale opérationnelle Mobilité et Voies hydrauliques du Service public de Wallonie.

Art. 2. Tout chef de section lauréat de l'épreuve de validation des compétences visée aux articles 3 à 7 obtient le grade d'assistant, dans le métier n° 73^{quater} d'inspecteur des voies hydrauliques, à dater du premier jour du mois qui suit le procès-verbal de clôture de l'épreuve visé à l'article 7, pour autant qu'il reste titulaire de la fonction jusqu'à l'attribution du grade.

Art. 3. Un chef de section peut participer à l'épreuve de validation des compétences si, à la date de clôture des inscriptions, il :

1° est agent statutaire définitif du niveau D;

2° justifie de l'évaluation favorable;

3° n'est pas sous le coup d'une sanction disciplinaire définitive non radiée.

Les conditions visées à l'alinéa 1^{er} sont remplies jusqu'à l'obtention du grade visé à l'article 2.

Art. 4. Le Gouvernement décide de l'organisation de l'épreuve de validation des compétences et en établit le programme.

L'épreuve peut être divisée en parties pouvant être éliminatoires.

L'épreuve ou ses parties peuvent être tant écrites, orales, théoriques que pratiques, et utiliser des moyens informatiques ou multimédias.

La correction de l'épreuve ou de ses parties peut être automatisée.

Art. 5. Sur la base du programme visé à l'article 4, le secrétaire général détermine, dans un appel aux candidats :

1° le contenu de l'épreuve ou de ses parties;

2° le nombre de points attribués à l'épreuve et, le cas échéant, à chacune de ses parties.

Art. 6. L'épreuve est réussie à condition d'obtenir :

1° au moins soixante pour cent des points à l'épreuve et;

2° au moins cinquante pour cent des points à chacune de ses parties.

Le jury ne peut pas, sans motivation, arrondir la cote obtenue pour l'épreuve ou une de ses parties dont la correction est automatisée.

Art. 7. Le secrétaire général dresse un procès-verbal de clôture de l'épreuve et arrête la liste des lauréats.

Art. 8. La réussite de l'épreuve ou d'une de ses parties ne donne pas droit à une dispense pour d'autres examens, concours ou sélections organisés par la Région.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 10. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 21 juillet 2016.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

M. PREVOT

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/204093]

21. JULI 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung bezüglich der Organisation einer Prüfung zur Bescheinigung der Kompetenzen der Abteilungsleiter der operativen Generaldirektion Mobilität und Wasserwege des Öffentlichen Dienstes der Wallonie

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 87 § 3, ersetzt durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 und abgeändert durch das Sondergesetz vom 6. Januar 2014;

Aufgrund des am 26. Mai 2016 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektors;

Aufgrund des am 2. Juni 2016 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 6. Juni 2016 abgeschlossenen Verhandlungsprotokolls Nr. 703 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des Berichts vom 2. Juni 2016, der gemäß Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellt wurde;

Aufgrund des am 6. Juli 2016 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 59.556/4 des Staatsrats;

In Erwägung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes;

In der Erwägung, dass der Beruf Nr. 73^{quater} des Inspektors der Wasserwege in der Stufe C durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Januar 2014 zur Abänderung der Anlage II des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes gegründet wurde;

In der Erwägung, dass das von den Abteilungsleitern der operativen Generaldirektion Mobilität und Wasserwege des Öffentlichen Dienstes der Wallonie ausgeübte Amt dem Beruf Nr. 73^{quater} des Inspektors der Wasserwege entspricht;

In der Erwägung, dass es angezeigt ist, das Amt eines Abteilungsleiters aufzuwerten, indem den Bediensteten der Stufe D, die dieses Amt ausüben, ermöglicht wird, Zugang zur Stufe C im Beruf Nr. 73^{quater} des Inspektors der Wasserwege zu haben;

In der Erwägung, dass diese Aufwertung vom Bestehen einer Prüfung zur Bescheinigung der Kompetenzen abhängig zu machen ist;

In Erwägung, dass die Organisation dieser Prüfung einmalig und außergewöhnlich ist;

Auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Im Sinne des vorliegenden Erlasses ist unter "Abteilungsleiter" Folgendes zu verstehen: jeder Abteilungsleiter der operativen Generaldirektion Mobilität und Wasserwege des Öffentlichen Dienstes der Wallonie.

Art. 2 - Jeder Abteilungsleiter, der die in den Artikels 3bis 7 erwähnte Prüfung zur Bescheinigung der Kompetenzen bestanden hat, erhält den Dienstgrad eines Assistenten im Beruf Nr. 73^{quater} des Inspektors der Wasserwege ab dem ersten Tag des Monats nach dem in Artikel 7 erwähnten Abschlussprotokoll der Prüfung, vorausgesetzt dass er Inhaber des Amtes bis zur Zuteilung des Dienstgrades bleibt.

Art. 3 - Ein Abteilungsleiter kann an der Prüfung zur Bescheinigung der Kompetenzen teilnehmen, wenn er am Datum der Anmeldeschluss:

- 1° ein endgültiger statutarischer Bediensteter der Stufe D ist;
- 2° den Nachweis einer positiven Bewertung erbringt;
- 3° nicht Gegenstand eines endgültigen und nicht gestrichenen Disziplinarverfahrens ist;

Die in Absatz 1 erwähnten Bedingungen müssen bis zum Erlangen des in Artikel 2 erwähnten Dienstgrads erfüllt sein.

Art. 4 - Die Regierung entscheidet über die Organisation der Prüfung zur Bescheinigung der Kompetenzen und erstellt deren Programm.

Die Prüfung kann in verschiedenen Teilen unterteilt werden, die zum Ausschluss führen können.

Die Prüfung oder ihre Teile können sowohl schriftlich als auch mündlich, theoretisch oder praktisch sein und EDV-gestützte Mittel oder Multimediamittel heranziehen.

Die Korrektur der Prüfung oder deren Teile kann automatisiert werden.

Art. 5 - Auf der Grundlage des in Artikel 4 erwähnten Programms bestimmt der Generalsekretär in einem Aufruf an die Bewerber:

- 1° den Inhalt der Prüfung oder deren Teile;
- 2° die Anzahl der Punkte, die der Prüfung und ggf. jedem ihrer Teile zugeteilt werden.

Art. 6 - Die Prüfung ist bestanden, wenn die Kandidaten:

- 1° mindestens sechzig Prozent der Punkte bei der Prüfung und
- 2° mindestens fünfzig Prozent der Punkte bei jedem ihrer Teile erhalten.

Für die Prüfung oder einen ihrer Teile, deren Korrektur automatisiert ist, kann die Jury die erhaltene Bewertung nicht ohne Begründung auf- bzw. abrunden.

Art. 7 - Der Generalsekretär stellt ein Abschlussprotokoll der Prüfung auf und setzt die Liste der Absolventen fest.

Art. 8 - Das Bestehen der Prüfung oder eines ihrer Teile gibt keinen Anspruch auf eine Befreiung für andere Prüfungen, Wettbewerbe oder Auswahlverfahren, die von der Region organisiert werden.

Art. 9 - Der vorliegende Erlass tritt in Kraft am ersten Tag des Monats, der auf den Monat des Ablaufs der zehntägigen Frist folgt, die am Tag nach der Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* beginnt.

Art. 10 - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 21. Juli 2016

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe
M. PREVOT

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung
C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/204093]

21 JULI 2016. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de organisatie van een proef ter validatie van de vaardigheden van de afdelingshoofden van het Operationeel directoraat-generaal Mobiliteit en Waterwegen van de Waalse Overheidsdienst

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de wet van 6 januari 2014;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 mei 2016;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 2 juni 2016;

Gelet op het onderhandelingsprotocol nr. 703 van het Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 6 juni 2016;

Gelet op het rapport van 2 december 2016 opgesteld artikel 3, 2°, overeenkomstig het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 59.556/4, gegeven op 6 juli 2016, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode;

Overwegende dat het beroep nr. 73^{quater} van inspecteur van de waterwegen op niveau C is ingesteld bij het besluit van de Waalse Regering van 23 januari 2014 tot wijziging van bijlage II bij het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode;

Overwegende dat het ambt uitgeoefend door de afdelingshoofden van het Operationeel directoraat-generaal Mobiliteit en Waterwegen van de Waalse Overheidsdienst overeenstemt met het beroep nr. 73^{quater} van inspecteur van de waterwegen;

Overwegende dat het ambt van afdelingshoofd opgewaardeerd moet worden door de personeelsleden van niveau D die het uitoefenen toegang te verlenen tot niveau C in het beroep nr. 73^{quater} van inspecteur van de waterwegen;

Overwegende dat die opwaardering onderworpen moet worden aan een proef ter validatie van de vaardigheden;

Gelet op het eenmalige en uitzonderlijke karakter van de organisatie van die proef;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In de zin van dit besluit wordt verstaan onder afdelingshoofd : elk afdelingshoofd van het Operationeel directoraat-generaal Mobiliteit en Waterwegen van de Waalse Overheidsdienst.

Art. 2. Elk afdelingshoofd dat slaagt voor de proef ter validatie van de vaardigheden bedoeld in de artikelen 3 tot 7, verkrijgt de graad van assistent in het beroep nr. 73^{quater} van inspecteur van de waterwegen, met ingang op de eerste dag van de maand na het in artikel 7 bedoelde proces-verbaal van afsluiting van de proef, voor zover hij houder van het ambt blijft totdat de graad wordt toegekend.

Art. 3. Een afdelingshoofd mag aan de proef ter validatie van de vaardigheden deelnemen indien hij, op de datum van afsluiting van de inschrijvingen, :

- 1° vastbenoemd statutair personeelslid van niveau D is;
- 2° aantoon dat de evaluatie gunstig is;
- 3° niet het voorwerp is van een definitieve en niet-geschrapte tuchtsanctie.

De voorwaarden bedoeld in het eerste lid zijn vervuld totdat de in artikel 2 bedoelde graad wordt verkregen.

Art. 4. De Regering beslist over de organisatie van de proef ter validatie van de vaardigheden en maakt er het programma van op.

De proef kan opgedeeld worden in gedeelten die selecterend kunnen zijn.

De proef of proefgedelen kunnen zowel schriftelijk, mondeling, theoretisch als praktisch zijn, en gebruik maken van informaticamiddelen of multimedia.

De verbetering van de proef of proefgedeelten kan geautomatiseerd worden.

Art. 5. Op basis van het programma bedoeld in artikel 4, bepaalt de secretaris-generaal in een oproep tot de kandidaten :

- 1° de inhoud van de proef of proefgedeelten;
- 2° het aantal punten dat voor de proef en, desgevallend, voor elk proefgedeelte toegewezen wordt.

Art. 6. Er wordt voor de proef geslaagd als :

- 1° als minstens zestig percent van de punten voor de proef worden behaald en;
- 2° als minstens vijftig percent van de punten voor elk proefgedeelte worden behaald.

Voor de proef of voor één van de proefgedeelten waarvan de verbetering geautomatiseerd verloopt, kan de jury het verkregen puntenaantal niet zonder motivering afronden.

Art. 7. De secretaris-generaal maakt een proces-verbaal van afsluiting van de proef op en legt de lijst van de laureaten vast.

Art. 8. Het feit dat voor de proef of voor één van de proefgedeelten wordt geslaagd, geeft niet recht op een vrijstelling voor andere examens, vergelijkend examens of selecties die door het Gewest georganiseerd worden.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na afloop van een termijn van tien dagen die ingaat op de dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 10. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 21 juli 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31484]

7 JULI 2016. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering houdende goedkeuring van het onteigeningsplan bij hoogdringendheid om redenen van openbaar nut ten gunste van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek voor het goed gelegen Nijverheidskaai 75, in Sint-Jans-Molenbeek

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 27 mei 1870 houdende vereenvoudiging der bestuurlijke pleegvormen in zaken van onteigening voor openbaar nut;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening voor openbaar nut;

Gelet op de ordonnantie van 22 februari 1990 betreffende de onteigeningen voor openbaar nut doorgevoerd en toegestaan door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van herwaardering van de wijken;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 december 2014 waarbij een subsidie wordt verleend aan Sint-Jans-Molenbeek voor de verwezenlijking van het programma voor de herwaardering van de wijk 'Kleine Zenne/Zinneke';

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering d.d. 10 maart 2016 tot goedkeuring van Bijakte 12 bij het Samenwerkingswerkingsakkoord van 15 september 1993 Beliris, evenals het geactualiseerde begrotingsprogramma van de jaren 2015, 2016 en 2017 dat erbij gevoegd werd en er integraal deel van uitmaakt, dat in punt 2.11.1 een totale begroting voorziet van € 12.185.000,00 voor de aankoop van gronden en panden in de Heyvaertwijk;

Gelet op de beraadslaging van 22 juni 2016 waarbij de gemeenteraad van Sint-Jans-Molenbeek het onteigeningsplan goedkeurt betreffende het als volgt gekadastreerde onroerende goed :

Afdeling 3, sectie B, nr. 947s4, gelegen Nijverheidskaai in Sint-Jans-Molenbeek ;

Overwegende dat de onteigening strekt tot het behoud en de grondige renovatie van het herenhuis aan de straat, om er woningen met een sociaal karakter in te richten (op. 1C2b), de verbouwing van de opslagplaats op het binnenterrein van het huizenblok om er een buurtvoorziening te verwezenlijken (Recyclerie, op. 1C4) en de afbraak van de achterbouw achteraan op het perceel om bij te dragen aan de realisatie van een openbare ruimte op het binnenterrein van het huizenblok (op. 1A2);

Overwegende dat de operatie 1C2b van het Duurzame Wijkcontract 'Kleine Zenne / Zinneke' samen met de operaties 1C2a (nieuwe constructie Nijverheidskaai 79) en 1C2c (renovatie herenhuis Nijverheidskaai 77), deel uitmaakt van het project 1C2 dat een grote operatie vormt bestaande uit woningen met een sociaal karakter, die past in het kader van de projectoproep 'Programma Kader Alliantie Wonen' van de BGHM, en die beantwoordt aan de doelstelling van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om sociale woningen en/of woningen voor middeninkomens te creëren. Het project 1C2 betreft in totaal 17 sociale woningen, waarvan 6 voor de operatie 1C2b;

Overwegende dat de operatie 1C4 'Recyclerie' de verbouwing betreft van de opslagplaats tot werkplaatsen die zich in de eerste plaats concentreren op de recuperatie van materialen van de sectoren cultuur, media en reclame, om een nieuwe dynamiek en identiteit te geven aan de site en die gelijkaardige activiteiten in de omgeving kunnen aantrekken;

Overwegende dat de operatie 1A2 'Openbare ruimte' de inrichting omvat van een openbare ruimte op het binnenterrein van het huizenblok, met een grote architecturale kwaliteit, voorbehouden aan voetgangers en fietsers, om het plaatselijke netwerk van de zachte mobiliteit te verbeteren, bij te dragen aan de levendigheid en gezelligheid in de wijk en de versterking van het gewestelijk project van het groene netwerk;

Overwegende dat het herenhuis aan de straatkant een stadskanker vormt, en dus uitnodigt tot sluikstorten, wat het imago van de wijk schaadt; en dat de opslagplaats achteraan leeg staat;

Overwegende dat deze opslagplaats het industriële verleden van de wijk weerspiegelt, en dat het dus wenselijk is om dit te beschermen en op te waarderen;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31484]

7 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation du plan d'expropriation selon la procédure d'extrême urgence pour cause d'utilité publique au bénéfice de la commune de Molenbeek-Saint-Jean pour un bien sis quai de l'Industrie 75, à Molenbeek-Saint-Jean

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 27 mai 1870 portant simplification des formalités administratives en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu l'ordonnance du 22 février 1990 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation des quartiers;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 décembre 2014 octroyant un subside au bénéfice de Molenbeek-Saint-Jean pour la réalisation du programme de revitalisation du quartier « Petite Senne »;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 mars 2016 d'approuver l'Avenant 12 à l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 Beliris ainsi que le programme budgétaire actualisé des années 2015, 2016 et 2017 qui y est joint et en fait partie intégrante, lequel prévoit au point 2.11.1 un budget total de 12.185.000,00 € pour l'achat de terrains & d'immeubles dans le quartier Heyvaert;

Vu la délibération du 22 juin 2016 par laquelle le conseil communal de Molenbeek-Saint-Jean approuve le plan d'expropriation relatif au bien immeuble cadastré comme suit :

3e division, section B, n° 947s4, sise Quai de l'Industrie 75, à Molenbeek-Saint-Jean;

Considérant que l'expropriation vise la conservation et la rénovation approfondie de la maison de maître à front de rue afin d'y réaliser du logement assimilé à du logement social (op.1C2b), la reconversion de l'entrepôt en intérieur d'îlot afin d'y réaliser un équipement de quartier (Recyclerie, op. 1C4) et la démolition de l'arrière-maison en fond de parcelle pour participer à la réalisation d'un espace public en intérieur d'îlot (op.1A2);

Considérant que l'opération 1C2b du Contrat de Quartier Durable « Petite Senne » fait partie, avec les opérations 1C2a (nouvelle construction 79, quai de l'Industrie) et 1C2c (renovation de la maison de maître 77, quai de l'Industrie), du projet 1C2 qui consiste en une grande opération de logements à caractère social rentrant dans le cadre de l'appel à projets du « Programme Cadre Alliance Habitat » de la SLRB et rencontrant l'objectif du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de création de logements sociaux et/ou moyens. Le projet 1C2 totalise 17 logements sociaux, dont 6 pour l'opération 1C2b;

Considérant que l'opération 1C4 « Recyclerie » consiste en la reconversion de l'entrepôt en ateliers qui se concentrent en premier lieu sur la récupération des matériaux des secteurs de la culture, des médias et de la publicité qui confèrera une nouvelle dynamique et identité au site et qui sera susceptible d'attirer des activités semblables dans les environs;

Considérant que l'opération 1A2 « Espace public » consiste en l'aménagement d'un espace public en intérieur d'îlot, d'une grande qualité architecturale, réservé aux piétons et aux cyclistes afin d'améliorer le réseau local de mobilité douce, de contribuer à l'animation et à la convivialité dans le quartier et de renforcer le projet régional de maillage vert;

Considérant que la maison de maître à front de rue est à l'état de chancre, ce qui incite les dépôts clandestins, détériorant ainsi l'image du quartier; et que l'entrepôt arrière est inoccupé;

Considérant que cet entrepôt reflète le passé industriel du quartier, et qu'il est donc souhaitable de le protéger et de le valoriser;

Overwegende dat deze operatie deel uitmaakt van een geheel van operaties, 'huizenblok Grote Hal' dat het kernproject is van het wijkcontract, dat als doel heeft de levenskwaliteit van de wijk te verbeteren door openbare ruimte te creëren voor de actieve gebruikers, meerdere buurtvoorzieningen zoals een kinderdagverblijf met 72 plaatsen en in totaal 27 woningen (gelijkgesteld met sociale en geconventioneerde woningen), om zo het hele huizenblok op te waarderen;

Overwegende dat verschillende doelstellingen van de duurzame wijkcontracten, zoals de inplanting van woningen en buurtvoorzieningen, de herdefiniëring van de openbare ruimten en de verbetering van de milieukwaliteit binnen de perimeter (art. 3, § 2 van de ordonnantie van 28.01.2010), bereikt zijn door de operaties 1C2b, 1C4 en 1A2, die goedgekeurd zijn als prioritair in het gewijzigde programmakader van het Duurzame Wijkcontract 'Kleine Zenne/Zinneke';

Overwegende dat de verwezenlijking van deze operatie een positieve impact zal hebben op het leefomgeving van de wijk;

Overwegende dat het programma van het Duurzame Wijkcontract 'Kleine Zenne/Zinneke' afloopt op 21 december 2018 en dat de gemeente tegen dan in het bezit moet komen van de goederen, de openbare aanbestedingen van de levering van diensten en werken moet organiseren en toekennen, evenals de terbeschikkingstellingsprocedures;

Overwegende dat de gemeente slechts over een termijn van 4 jaar beschikt vanaf het begin van het programma (22 december 2014) om de operaties uit te voeren of om de werken te bestellen die nodig zijn voor de operaties die in het programma beoogd worden; dat deze termijn opgelegd wordt in artikel 14 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering d.d. 27 mei 2010 tot uitvoering van de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering;

Overwegende dat, voor de uitwerking van het gedetailleerd programma van de operaties 1C2 'Woningen', 1C4 'Recyclerie' en 1A2 'Openbare ruimte', voorbereidende studies uitgevoerd moeten worden (bodemanalyse, asbestinventaris, structurele analyse, enz.); dat deze studies een eigendomsoverdracht vereisen binnen de kortste termijnen, met als risico dat de rest van de procedure hierdoor nadelige achterstand oploopt; dat de gemeente dus zo snel mogelijk het hoger genoemd perceel moet verwerven zodat de operaties 1C2, 1C4 en 1A2 tot een goed einde te kunnen komen;

Overwegende dat het erom gaat een prioritair ontwerp te realiseren van het herwaarderingsprogramma van de wijk 'Kleine Zenne/Zinneke';

Overwegende dat er daarom snel moet overgegaan worden tot de verwerving van het goed teneinde over te gaan tot de herwaardering ervan in het raam van dit programma;

Overwegende dat het daarom noodzakelijk is om tot de verwerving over te gaan van het perceel dat voorkomt op het onteigeningsplan omwille van openbaar nut en dit in overeenkomst met de bepalingen van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening voor openbaar nut,

Besluit :

Artikel 1. Goedgekeurd wordt het onteigeningsplan betreffende het onroerend goed gekadastréerd als volgt :

Afdeling 3, sectie B, nr. 947s4, gelegen Nijverheidskaai 75 in Sint-Jans-Molenbeek.

Art. 2. Het is noodzakelijk, omwille van openbaar nut, het perceel, aangegeven op het onteigeningsplan, onmiddellijk te verwerven.

Art. 3. De gemeente Sint-Jans-Molenbeek wordt gemachtigd om over te gaan tot de onteigening.

Art. 4. De rechtspleging bij dringende omstandigheden ten algemene nutte, bepaald bij de wet van 26 juli 1962, kan op de onteigening worden toegepast.

Art. 5. De Minister-President bevoegd voor de Territoriale Ontwikkeling, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 juli 2016.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

Considérant que cette opération fait partie d'un ensemble d'opérations appelé « îlot Grande Halle » formant le « projet phare » du contrat de quartier, qui a pour but d'améliorer la qualité de vie du quartier en créant de l'espace public pour les usagers actifs, plusieurs équipements de proximité dont une crèche de 72 places et un total de 27 logements (assimilé à du social et conventionné) et ainsi, de revaloriser tout un îlot;

Considérant que plusieurs objectifs des contrats de quartiers durables tels que favoriser l'implantation de logements et d'infrastructures de proximité, requalifier des espaces publics et améliorer la qualité environnementale du périmètre (art 3 §2 ordonnance du 28/01/2010) sont rencontrés par les opérations 1C2b, 1C4 et 1A2, approuvées comme prioritaires dans le cadre programme modifié du contrat de quartier durable « Petite Senne »;

Considérant que la réalisation de cette opération aura un impact positif sur le cadre de vie du quartier;

Considérant que le programme du contrat de quartier durable « Petite Senne » arrive à échéance le 21 décembre 2018 et que d'ici cette date, la commune doit entrer en possession des biens, organiser et attribuer les marchés publics de service et de travaux ainsi que les procédures de mise à disposition;

Considérant que la commune ne dispose que d'un délai de 4 ans, à compter de la date du début du programme (22 décembre 2014) pour réaliser les opérations ou commander les travaux nécessaires aux opérations visées dans le programme; que ce délai est imposé par l'article 14 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 2010 portant exécution de l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine;

Considérant que, pour l'élaboration du programme détaillé des opérations 1C2 « Logements », 1C4 « Recyclerie » et 1A2 « Espace Public », des études préparatoires (analyse de sol, inventaire amiante, analyse structurelle, etc.) doivent être réalisées; que ces études nécessitent un transfert de propriété dans les plus brefs délais, au risque d'entraîner des retards préjudiciables sur le reste de la procédure; qu'il convient donc que la commune acquiert la propriété de la parcelle susvisée au plus vite afin de mener à terme les opérations 1C2, 1C4 et 1A2;

Considérant qu'il s'agit de permettre la réalisation d'opérations prioritaires du programme de revitalisation du quartier « Petite Senne »;

Considérant dès lors qu'il s'impose de prendre possession rapidement de ce bien afin de procéder à sa réhabilitation dans le cadre de ce programme;

Considérant dès lors qu'il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre possession de la parcelle qui figure au plan d'expropriation et ce conformément au prescrit de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Est approuvé le plan d'expropriation relatif au bien immeuble cadastré comme suit :

3e division, section B, n°947s4, sise Quai de l'Industrie 75 à Molenbeek-Saint-Jean.

Art. 2. Il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession de la parcelle qui figure au plan d'expropriation.

Art. 3. La Commune de Molenbeek-Saint-Jean est autorisée à procéder à l'expropriation.

Art. 4. Il y a lieu d'appliquer à cette expropriation la procédure d'extrême urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962 pour cause d'utilité publique.

Art. 5. Le Ministre-Président ayant le Développement territorial dans ses compétences est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 juillet 2016.

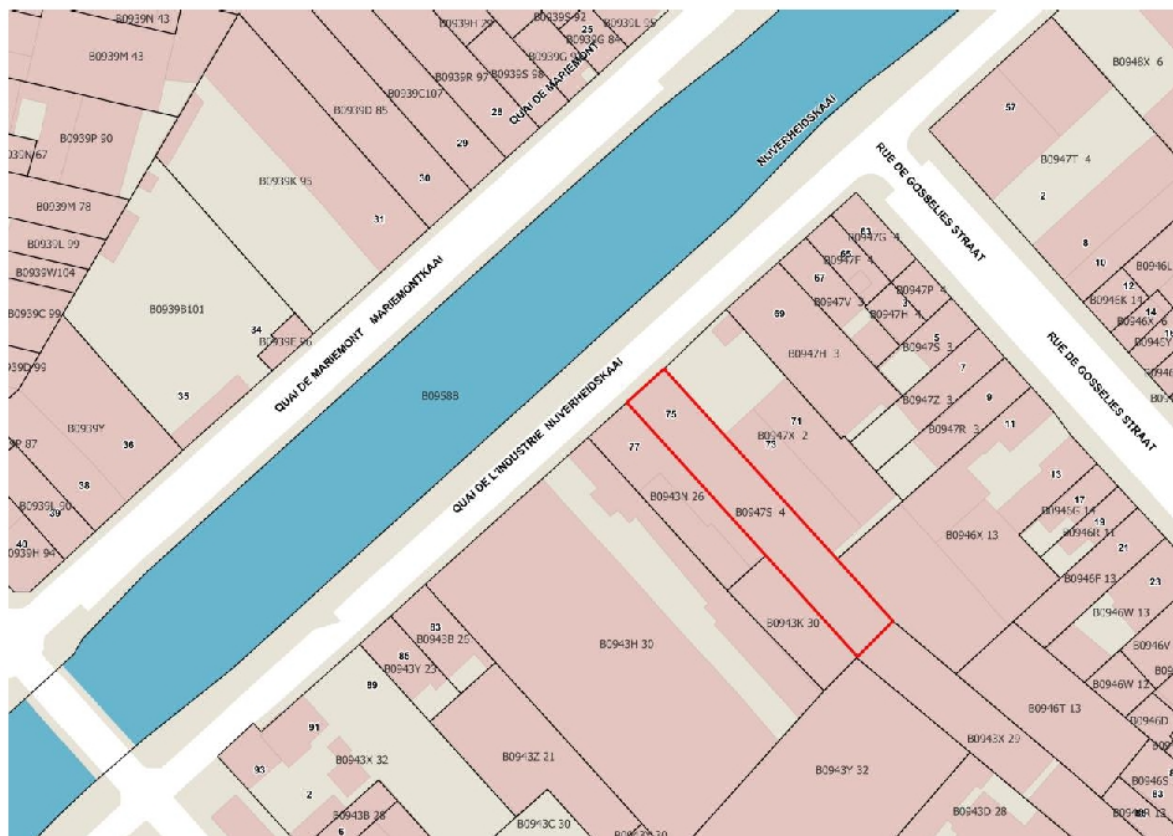
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

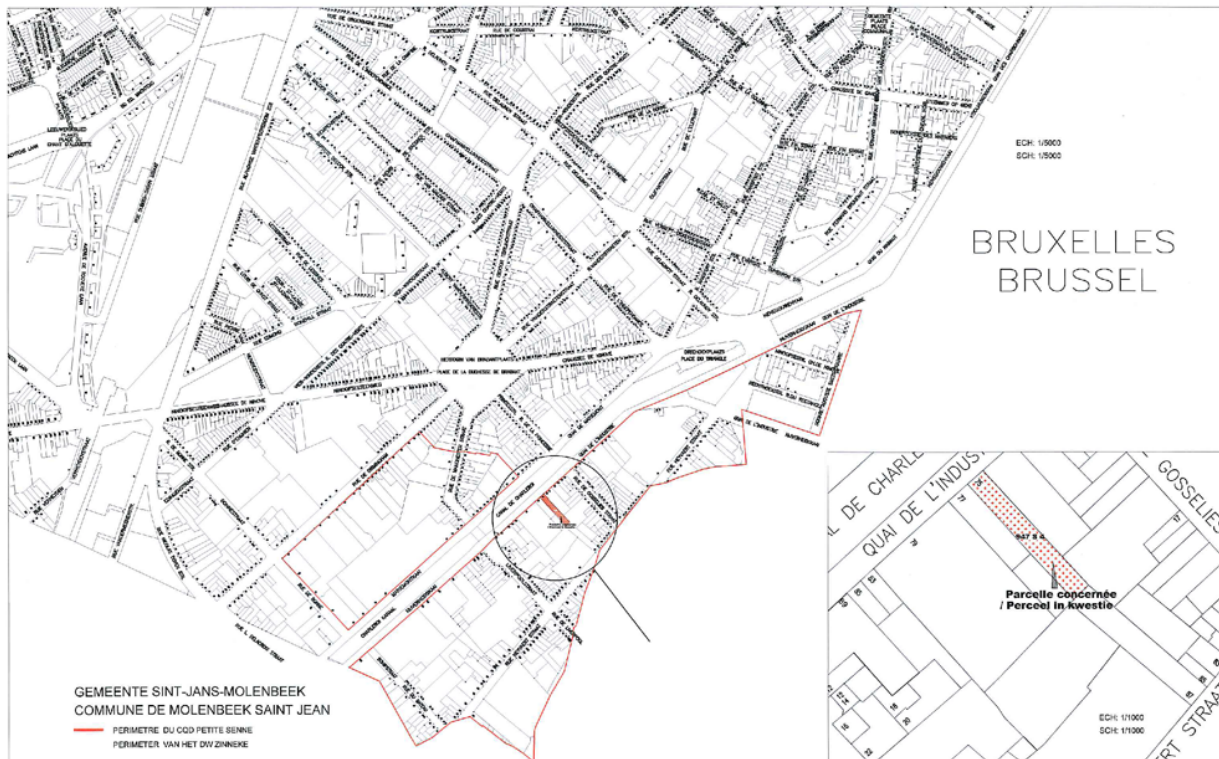
R. VERVOORT

**Plan d'expropriation Contrat de Quartier Durable « Petite Senne »,
Quai de l'Industrie, 75 à Molenbeek-Saint-Jean**

**Onteigeningsplan Duurzaam Wijkcontract « Kleine Zenne / Zinneke »,
Nijverheidskaai 75 te Sint-Jans-Molenbeek**



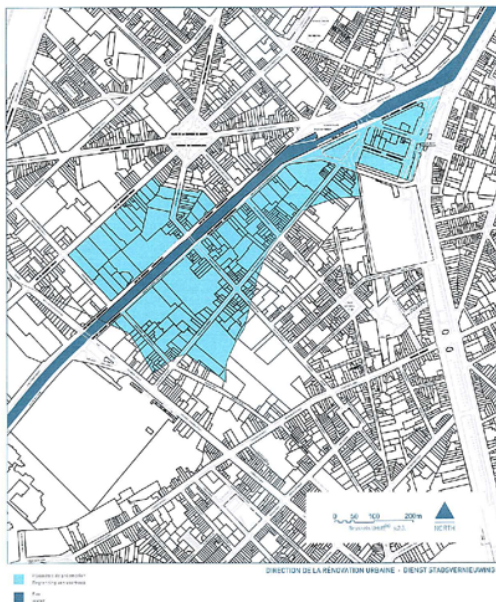
(extrait de BnuGIS avec indication de la parcelle cadastrée 947 S 4)



Plan de localisation avec le périmètre du contrat de quartier
Liggingsplan met de perimeter van het wijkcontract

Périmètre de préemption
Begrenzing van voorkoop

2014 | 2021



Maitre de l'ouvrage:

Opdrachtgever:

**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

COMMUNE DE
MOLENBEEK-SAINT-JEAN
RUE DU COMTE DE FLANDRE, 20
1080 BRUXELLES

**GEMEENTE
SINT-JANS-MOLENBEEK
GRAAF VAN VLAANDERENSTRAAT, 20
1080 BRUSSEL**

Contrat de quartier durable Petite Senne
Duurzaam Wijkcontract Zinneke

Plan d'Expropriation
Ontheigeningsplan

Vu et adopté définitivement par le conseil communal en séance
Gezien en definitief aangenomen door de gemeenteraad in de zitting 22/06/2016
par le Conseil
vanwege de Raad

Le Secrétaire Communal M. Jacques De Winne
De Gemeentesecretaris dhr Jacques De Winne



La Bourgmestre Françoise SCHEPMANS
De Burgemeester Françoise SCHEPMANS

parcels / perceel
Division/Afdeling 3 - Sect. B - N°/Nr 947 S 4 (Quai de l'industrie 75)

propriétaire/eigenaar :
SATRAD SA - Quai de l'industrie, 79 B-1080 BRUXELLES

Pouvoir expropriant : Commune de Molenbeek-Saint-Jean
Onteigenende Overheid : Gemeente Sint-Jans-Molenbeek

ECHELLE/SCHAAL: 1/5000

Date/Datum :	20/04/2016
--------------	------------



dessiné par : l'Administration Communale de Molenbeek-Saint-Jean
getekend door :
Gemeentelijke Administratie van de Gemeente St-Jans-Molenbeek

PLAN N°:01

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31485]

7 JULI 2016. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering houdende goedkeuring van het onteigeningsplan bij hoogdringendheid om redenen van openbaar nut ten gunste van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek voor een goed gelegen Nijverheidskaai 79, in Sint-Jans-Molenbeek

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 27 mei 1870 houdende vereenvoudiging der bestuurlijke pleegvormen in zaken van onteigening voor openbaar nut;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening voor openbaar nut;

Gelet op de ordonnantie van 22 februari 1990 betreffende de onteigeningen voor openbaar nut doorgevoerd en toegestaan door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van herwaardering van de wijken;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 december 2014 waarbij een subsidie wordt verleend aan Sint-Jans-Molenbeek voor de verwezenlijking van het programma voor de herwaardering van de wijk 'Kleine Zenne/Zinneke';

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering d.d. 10 maart 2016 tot goedkeuring van Bijakte 12 bij het Samenwerkingswerkingsakkoord van 15 september 1993 Beliris, evenals het geactualiseerde begrotingsprogramma van de jaren 2015, 2016 en 2017 dat erbij gevoegd werd en er integraal deel van uitmaakt, dat in punt 2.11.1 een totale begroting voorziet van € 12.185.000,00 voor de aankoop van gronden en panden in de Heyvaertwijk;

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 mei 2014 tot goedkeuring van de selectie van de EFRO-projecten voor de programmatie van 2014-2020 en de reservatie van de beschikbare kredieten ten gunste van de geselecteerde projecten (waarvan € 1.370.893 voor het project c175: wintertuin 'De Hal');

Gelet op de beraadslaging van 22 juni 2016 waarbij de gemeenteraad van Sint-Jans-Molenbeek het onteigeningsplan betreffende het als volgt gekadastrerde onroerende goed goedkeurt :

Afdeling 3, sectie B, nr. 943 H 30, gelegen Nijverheidskaai 79 in Sint-Jans-Molenbeek;

Overwegende dat de onteigening de totale omschakeling van het goed beoogt, door de verbouwing van de hangar naar wintertuin (op. 1A1), de afbraak van de gebouwen om er sociale woningen en ateliers te bouwen (op. 1C1 en 1C2a) enerzijds, en om mee bij te dragen aan de verwezenlijking van een openbare ruimte op het binnenterrein van een huizenblok (op. 1A2) anderzijds;

Overwegende dat de operatie 1A1 'Wintertuin' de omvorming omvat van de hal naar een wintertuin die als een overdekte openbare ruimte dient voor de organisatie van activiteiten zoals een vlooiemarkt, workshops, ruimten voor dialoog, voorstellingen, tentoonstellingen, vertoningen en concerten, activiteiten voor kinderen en spelen; dat deze openbare ruimte zal bijdragen aan de levendigheid en de gezelligheid van de wijk en aan de versterking van het gewestelijke project van het groen netwerk;

Overwegende dat de operatie 1A2 'Openbare ruimte' de aanleg omvat van een openbare ruimte op het binnenterrein van het huizenblok, met een grote architecturale kwaliteit, voorbehouden aan voetgangers en fietsers, om het plaatselijke netwerk van de zachte mobiliteit te verbeteren, bij te dragen aan de levendigheid en gezelligheid in de wijk en de versterking van het gewestelijk project van het groene netwerk; dat deze nieuwe openbare ruimte de Heyvaertstraat met de Nijverheidskaai zal verbinden;

Overwegende dat operatie 1C1 'Werkplaatsen' de realisatie voorziet van een nieuwbouw met op de benedenverdieping werkplaatsen bestemd voor ambachtelijke activiteiten waaraan de bezoekers kunnen deelnemen;

Overwegende dat de operatie 1C2a 'Nieuwe woningen' de realisatie voorziet van een nieuwbouw met op de bovenverdiepingen woningen met een sociaal karakter; dat dit project 1C2a deel uitmaakt van een grote operatie voor woningen met een sociaal karakter dat past in het kader van de projectoproep 'Kaderprogramma Alliantie Wonen' van de BGHM en dat aan de doelstelling van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voldoet om sociale woningen en woningen voor middeninkomens te creëren; dat het project 1C2 in totaal 17 sociale woningen telt, waarvan 8 voor de operatie 1C2a;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31485]

7 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation du plan d'expropriation selon la procédure d'extrême urgence pour cause d'utilité publique au bénéfice de la commune de Molenbeek-Saint-Jean pour un bien sis quai de l'Industrie 79, à Molenbeek-Saint-Jean

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 27 mai 1870 portant simplification des formalités administratives en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu l'ordonnance du 22 février 1990 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation des quartiers;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 décembre 2014 octroyant un subside au bénéfice de Molenbeek-Saint-Jean pour la réalisation du programme de revitalisation du quartier « Petite Senne »;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 mars 2016 d'approuver l'Avenant 12 à l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 Beliris ainsi que le programme budgétaire actualisé des années 2015, 2016 et 2017 qui y est joint et en fait partie intégrante, lequel prévoit au point 2.11.1 un budget total de 12.185.000,00 € pour l'achat de terrains & d'immeubles dans le quartier Heyvaert;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mai 2014 d'approuver la sélection des projets Feder pour la programmation 2014-2020 et la réservation des crédits disponibles au profit des projets sélectionnés (dont 1.370.893 € pour le projet c175 : Jardin d'hiver « La Halle »);

Vu la délibération du 22 juin 2016 par laquelle le conseil communal de Molenbeek-Saint-Jean approuve le plan d'expropriation relatif au bien immeuble cadastré comme suit :

3e division, section B, n° 943 H 30, sise Quai de l'Industrie 79, à Molenbeek-Saint-Jean;

Considérant que l'expropriation vise la reconversion totale du bien, par la transformation du hangar en jardin d'hiver (op. 1A1), la démolition de bâtiments pour y construire des logements sociaux et des ateliers (op. 1C1 et 1C2a) d'une part et pour participer à la réalisation d'un espace public en intérieur d'îlot (op.1A2) d'autre part;

Considérant que l'opération 1A1 « Jardin d'Hiver » consiste en la reconversion de la halle en un jardin d'hiver, fonctionnant comme un espace public couvert pour l'organisation d'activités telles que des marchés aux puces, des ateliers, des espaces de dialogue, des présentations, des expositions, des spectacles et des concerts, des activités pour enfants et des jeux; que cet espace public contribuera à l'animation et à la convivialité du quartier et à renforcer le projet régional de maillage vert;

Considérant que l'opération 1A2 « Espace public » consiste en l'aménagement d'un espace public en intérieur d'îlot, d'une grande qualité architecturale, réservé aux piétons et aux cyclistes afin d'améliorer le réseau local de mobilité douce, de contribuer à l'animation et à la convivialité dans le quartier et de renforcer le projet régional de maillage vert; que ce nouvel espace public permettra de relier la rue Heyvaert au Quai de l'industrie;

Considérant que l'opération 1C1 « Ateliers » prévoit la réalisation d'une nouvelle construction avec au rez-de-chaussée des ateliers destinés à des activités artisanales faisant participer les visiteurs;

Considérant que l'opération 1C2a « Logements neufs » prévoit la réalisation d'une nouvelle construction avec aux étages la création de logements assimilés à du logement social; que cette opération 1C2a fait partie d'une grande opération de logements à caractère social rentrant dans le cadre de l'appel à projets du « Programme Cadre Alliance Habitat » de la SLRB et rencontrant l'objectif du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de création de logements sociaux ou moyens; que le projet 1C2 totalise 17 logements sociaux, dont 8 pour l'opération 1C2a;

Overwegende dat de Wintertuin niet enkel rechtstreeks in verbinding zal staan met de hogergenoemde operaties 1C1 en 1A2, maar ook met de Nijverheidskaai (heraangelegd via op. 1C3) en 'Taallabo, spelen en werken' (op. 1B); dat operatie 1B uitgevoerd wordt op perceel nr. 943 Z 21, gelegen Nijverheidskaai 83, waarvoor een aankoopofferte medeondertekend werd door de eigenaar; dat dit perceel grenst aan perceel nr. 943 H 30; dat, om de realisatie mogelijk te maken en zich te verzekeren van de goede werking van operatie 1B 'Taallabo, spelen en werken', de gevel opengemaakt moet worden aan de kant van de Wintertuin; dat de enige gevel van operatie 1B die toegankelijk is voor de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH), ligt aan de kant van perceel nr. 943 H 30;

Overwegende dat deze operatie deel uitmaakt van een geheel van operaties, 'huizenblok Grote Hal' dat het kernproject is van het wijkcontract, dat als doel heeft de levenskwaliteit van de wijk te verbeteren door openbare ruimte te creëren voor de actieve gebruikers, meerdere buurtvoorzieningen zoals een kinderdagverblijf met 72 plaatsen en in totaal 27 woningen (gelijkgesteld met sociale en geconventioneerde woningen) om zo het hele huizenblok op te waarderen;

Overwegende dat verschillende doelstellingen van de duurzame wijkcontracten, zoals de bevordering van de inplanting van woningen en buurtvoorzieningen, de herdefiniëring van de openbare ruimten en de verbetering van de milieukwaliteit binnen de perimeter (art. 3, § 2 van de ordonnantie van 28.01.2010), bereikt zijn door de operaties 1A1, 1A2, 1C1 en 1C2a, die goedgekeurd zijn als prioritair in het gewijzigde programmakader van het Duurzame Wijkcontract 'Kleine Zenne/Zinneke';

Overwegende dat de verwezenlijking van deze operatie een positieve impact zal hebben op het leefomgeving van de wijk;

Overwegende dat het programma van het Duurzame Wijkcontract 'Kleine Zenne/Zinneke' afloopt op 21 december 2018 en dat de gemeente tegen dan in het bezit moet komen van de goederen, de openbare aanbestedingen van de levering van diensten en werken moet organiseren en toekennen, evenals de terbeschikkingstellingsprocedures;

Overwegende dat de gemeente slechts over een termijn van 4 jaar beschikt vanaf het begin van het programma (22 december 2014) om de operaties uit te voeren of om de werken te bestellen die nodig zijn voor de operaties die in het programma beoogd worden; dat deze termijn opgelegd wordt in artikel 14 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering d.d. 27 mei 2010 tot uitvoering van de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering;

Overwegende dat, voor de uitwerking van het gedetailleerd programma van de operaties 1A1 'Wintertuin', 1C1 'Werkplaatsen', 1C2a 'Nieuwe woningen' en 1A2 'Openbare ruimte', voorbereidende studies uitgevoerd moeten worden (bodemanalyse, asbestinventaris, structurele analyse, expertise door een expert in behoud van industrieel erfgoed, enz.); dat deze studies een eigendomsoverdracht vereisen binnen de kortste termijnen, met als risico dat de rest van de procedure hierdoor nadelige achterstand oploopt; dat de gemeente dus zo snel mogelijk het hoger genoemd perceel moet verwerven zodat de operaties tot een goed einde te kunnen komen;

Overwegende dat het erom gaat een prioritair ontwerp te realiseren van het herwaarderingsprogramma van de wijk 'Kleine Zenne/Zinneke';

Overwegende dat er daarom snel moet overgegaan worden tot de inbezitneming van het goed ten einde over te gaan tot de herwaarderings ervan in het raam van dit programma;

Overwegende dat het daarom noodzakelijk is om tot de inbezitneming over te gaan van het perceel dat voorkomt op het onteigeningsplan omwille van openbaar nut en dit in overeenkomst met de bepalingen van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening voor openbaar nut,

Besluit :

Artikel 1. Goedgekeurd wordt het onteigeningsplan betreffende het onroerend goed, gekadastréerd :

Afdeling 3, sectie B, nr. 943 H 30, gelegen Nijverheidskaai 79 in Sint-Jans-Molenbeek.

Considérant que le Jardin d'Hiver sera non seulement en connexion directe avec les opérations 1C1 et 1A2 susmentionnées, mais aussi avec le Quai de l'Industrie (réaménagé via l'op. 1C3) et le « Labo de langue, jeu et travail » (op. 1B); que l'opération 1B sera réalisée sur la parcelle n° 943 Z 21, située Quai de l'Industrie 83, pour laquelle une offre d'achat de la commune a été contresignée par le propriétaire; que cette parcelle est adjacente à la parcelle n° 943 H 30; que pour permettre la réalisation et s'assurer du bon fonctionnement de l'opération 1B « Labo de langue, jeu et travail », il y a lieu d'ouvrir la façade sur le Jardin d'Hiver; que la seule façade de l'opération 1B accessible au Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente (SIAMU) est située le long de la parcelle n° 943 H 30;

Considérant que ces opérations font partie d'un ensemble d'opérations appelé « îlot Grande Halle » formant le « projet phare » du contrat de quartier, qui a pour but d'améliorer la qualité de vie du quartier en créant de l'espace public pour les usagers actifs, plusieurs équipements de proximité dont une crèche de 72 places et un total de 27 logements (assimilé à du social et conventionné) et ainsi, de revaloriser tout un îlot;

Considérant que plusieurs objectifs des contrats de quartiers durables tels que favoriser l'implantation de logements et d'infrastructures de proximité, requalifier des espaces publics et améliorer la qualité environnementale du périmètre (art 3 § 2 ordonnance du 28/01/2010) sont rencontrés par les opérations 1A1, 1A2, 1C1 et 1C2a, approuvées comme prioritaires dans le cadre programme modifié du contrat de quartier durable « Petite Senn »;

Considérant que la réalisation de ces opérations aura un impact positif sur le cadre de vie du quartier;

Considérant que le programme du contrat de quartier durable « Petite Senn » arrive à échéance le 21 décembre 2018 et que d'ici cette date, la commune doit entrer en possession des biens, organiser et attribuer les marchés publics de service et de travaux ainsi que les procédures de mise à disposition;

Considérant que la commune ne dispose que d'un délai de 4 ans, à compter de la date du début du programme (22 décembre 2014) pour réaliser les opérations ou commander les travaux nécessaires aux opérations visées dans le programme; que ce délai est imposé par l'article 14 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 2010 portant exécution de l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine;

Considérant que, pour l'élaboration du programme détaillé des opérations 1A1 « jardin d'hiver », 1C1 « Ateliers », 1C2a « Logements neufs » et 1A2 « Espace public », des études préparatoires (analyse de sol, inventaire amiante, analyse structurelle, expertise par un expert en conservation du patrimoine industriel, etc.) doivent être réalisées; que ces études nécessitent un transfert de propriété dans les plus brefs délais, au risque d'entraîner des retards préjudiciables sur le reste de la procédure; qu'il convient donc que la commune acquiert la propriété de la parcelle susvisée au plus vite afin de mener à terme les opérations;

Considérant qu'il s'agit de permettre la réalisation d'un projet prioritaire du programme de revitalisation du quartier « Petite Senn »;

Considérant dès lors qu'il s'impose de prendre possession rapidement de ce bien afin de procéder à sa réhabilitation dans le cadre de ce programme;

Considérant dès lors qu'il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre possession de la parcelle qui figure au plan d'expropriation et ce conformément au prescrit de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Est approuvé le plan d'expropriation relatif au bien immeuble cadastré comme suit :

3e division, section B, n° 943 H 30, sise Quai de l'Industrie 79, à Molenbeek-Saint-Jean.

Art. 2. Het is noodzakelijk, omwille van openbaar nut, het perceel, dat aangegeven wordt op het onteigeningsplan, onmiddellijk te verwerven.

Art. 3. De gemeente Sint-Jans-Molenbeek wordt gemachtigd om over te gaan tot de onteigening.

Art. 4. De rechtspleging bij dringende omstandigheden ten algemene nutte, bepaald bij de wet van 26 juli 1962, kan op de onteigening worden toegepast.

Art. 5. De Minister-President bevoegd voor de Territoriale Ontwikkeling, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 juli 2016.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

Art. 2. Il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession de la parcelle qui figure au plan d'expropriation.

Art. 3. La Commune de Molenbeek-Saint-Jean est autorisée à procéder à l'expropriation.

Art. 4. Il y a lieu d'appliquer à cette expropriation la procédure d'extrême urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962 pour cause d'utilité publique.

Art. 5. Le Ministre-Président ayant le Développement territorial dans ses compétences est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 juillet 2016.

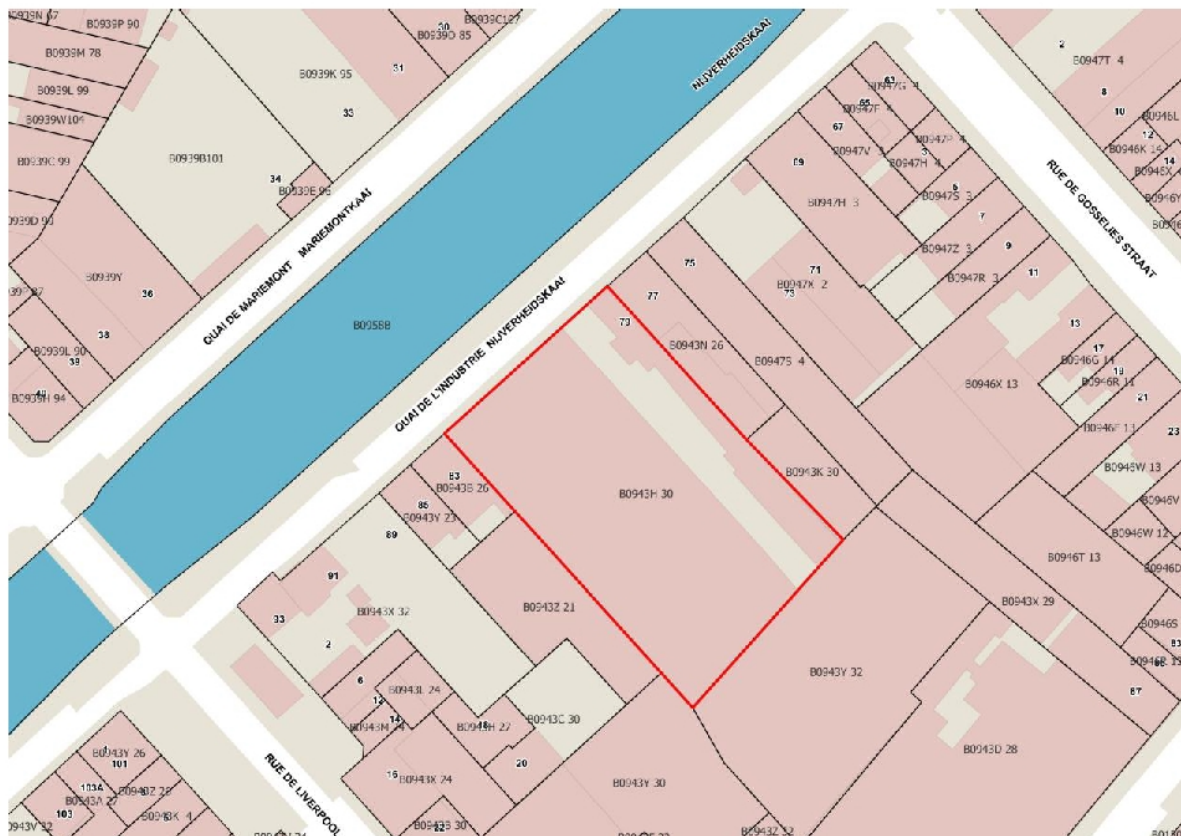
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

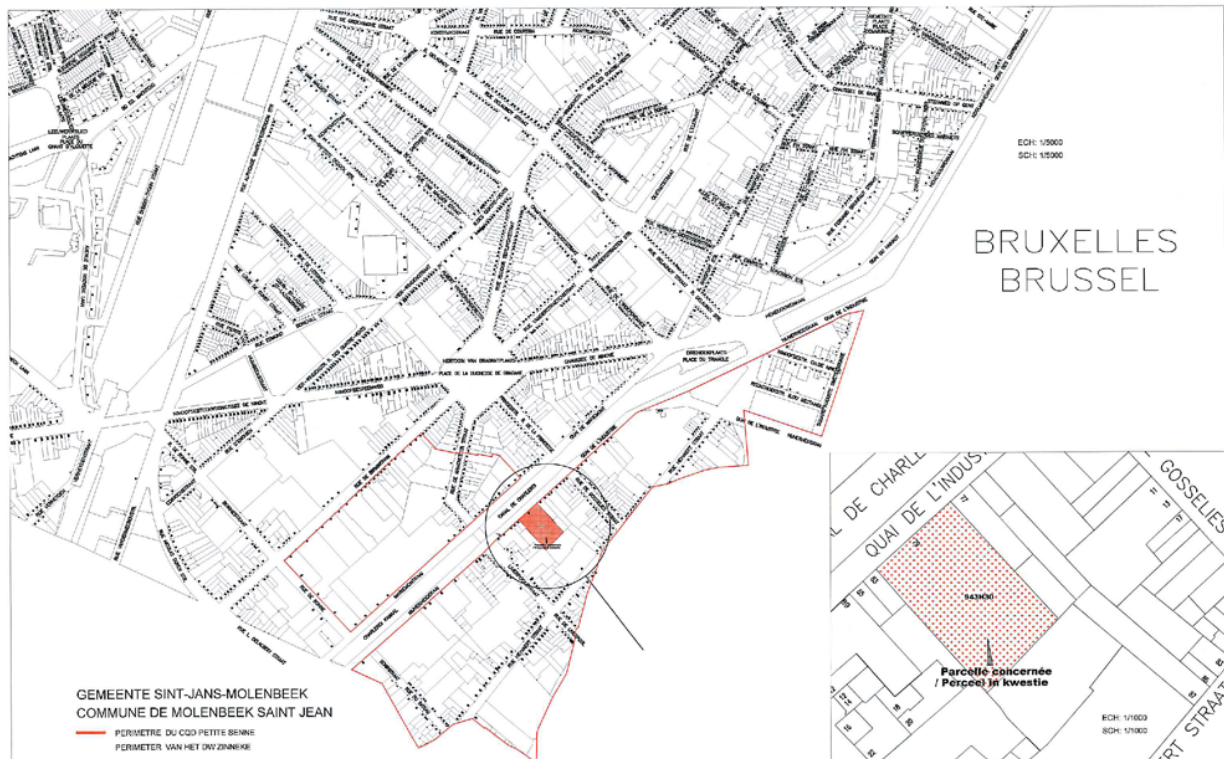
R. VERVOORT

**Plan d'expropriation Contrat de Quartier Durable « Petite Senne »,
Quai de l'Industrie, 79 à Molenbeek-Saint-Jean**

**Onteigeningsplan Duurzaam Wijkcontract « Kleine Zenne / Zinneke »,
Nijverheidskaai 79 te Sint-Jans-Molenbeek**



(extrait de BruGIS avec indication de la parcelle cadastrée 943 H 30)

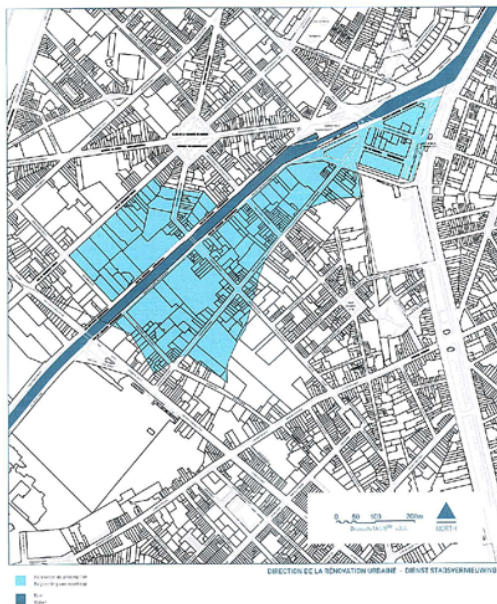


Plan de localisation avec le périmètre du contrat de quartier
Ligingsplan met de perimeter van het wijkcontract

Périmètre de préemption
Begrenzing van voorkoop

PETITE SENNE - KLEINE ZENNE

2014
2021



Maitre de l'ouvrage:

Opdrachtgever:

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMUNE DE
MOLENBEEK-SAINT-JEAN
RUE DU COMTE DE FLANDRE, 20
1080 BRUXELLES

GEMEENTE
SINT-JANS-MOLENBEEK
GRAAF VAN VLAANDERENSTRAAT, 20
1080 BRUSSEL

Contrat de quartier durable Petite Senne
Duurzaam Wijkcontract Zinneke
Plan d'Expropriation
Onteiningsplan

Vu et adopté définitivement par le conseil communal en séance
Goed en definitief aangenomen door de gemeenteraad in de zitting

Le Secrétaire Communal M. Jacques De Wille
De Gemeentesecretaris Mr. Jacques De Wille



La Bourgmestre Françoise SCHIFFMANS
De Burgemeester Françoise SCHIFFMANS

parcèle / perceel
Division/Afdeling 3 - Sect. B - N°/Nr 943 H 30 (Quai de l'Industrie 79)

propriétaire/eigenaar :
SATRAD SA - Quai de l'Industrie, 79 B-1080 BRUXELLES

Pouvoir expropriant : Commune de Molenbeek-Saint-Jean
Onteinende Overheid : Gemeente Sint-Jans-Molenbeek

ECHELLE/SCHAAL: 1/5000

Date/Datum: 20/04/2016



dessiné par : l'Administration Communale de Molenbeek-Saint-Jean
getekend door :
Gemeentelijke Administratie van de Gemeente St-Jans-Molenbeek

PLAN N°:01

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2016/31486]

7 JULI 2016. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering houdende goedkeuring van het onteigeningsplan bij hoogdringendheid om redenen van openbaar nut ten gunste van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek voor twee eigendommen gelegen Heyvaertstraat 87, in Sint-Jans-Molenbeek

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 27 mei 1870 houdende vereenvoudiging der bestuurlijke pleegvormen in zaken van onteigening voor openbaar nut;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening voor openbaar nut;

Gelet op de ordonnantie van 22 februari 1990 betreffende de onteigeningen voor openbaar nut doorgevoerd en toegestaan door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van herwaardering van de wijken;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 december 2014 waarbij een subsidie wordt verleend aan Sint-Jans-Molenbeek voor de verwezenlijking van het programma voor de herwaardering van de wijk 'Kleine Zenne/Zinneke';

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering d.d. 10 maart 2016 tot goedkeuring van Bijakte 12 bij het Samenwerkingswerkingsakkoord van 15 september 1993 Beliris, evenals het geactualiseerde begrotingsprogramma van de jaren 2015, 2016 en 2017 dat erbij gevoegd werd en er integraal deel van uitmaakt, dat in punt 2.11.1 een totale begroting voorziet van € 12.185.000,00 voor de aankoop van gronden en panden in de Heyvaertwijk;

Gelet op de beraadslaging van 22 juni 2016 waarbij de gemeenteraad van Sint-Jans-Molenbeek het onteigeningsplan goedkeurt betreffende het als volgt gekadastrerde onroerend goed :

Afdeling 3, sectie B, nr. 943x29 en nr. 943y32, gelegen in de Heyvaertstraat 87 in Sint-Jans-Molenbeek;

Overwegende dat de onteigening strekt tot de aanleg van een openbare ruimte op het binnenterrein van het huizenblok (operatie 1A2 'openbare ruimte' van het gewijzigde programma van het Duurzame Wijkcontract 'Kleine Zenne/Zinneke'), dat deze ruimte een grote architecturale kwaliteit zal hebben, voorbehouden wordt aan voetgangers en fietsers voor de verbetering van het plaatselijk netwerk van de zachte mobiliteit, bijdraagt tot levendigheid en gezelligheid in de wijk en tot de versterking van het gewestelijk project van groen netwerk;

Overwegende dat vanuit een stedenbouwkundig oogpunt de inrichting van de openbare ruimte op het binnenterrein van het huizenblok de plaatselijke leefomgeving kan verbeteren door de vermindering van de bebouwingsdichtheid, en de progressieve omvorming van de postindustriële wijk kan stimuleren, terwijl getracht kan worden zo goed mogelijk te beantwoorden aan de behoeften van de plaatselijke bevolking;

Overwegende dat operatie 1A2 toelaat om een verbinding te creëren tussen de Wintertuin aan de Nijverheidskaai, de Heyvaertstraat en het lineaire park op het tracé van de Kleine Zenne (of Zinneke), die vanaf de Ninoofsepoort de Heyvaertwijk doorkruist tot aan de Ropsy-Chaudronstraat (slachthuizen) die door het Brussels Hoofdstedelijke Gewest heraangelegd zal worden;

Overwegende dat het perceel nr. 943y32 grenst aan het perceel nr. 943y30, gelegen Liverpoolstraat 24, verworven door de gemeente Sint-Jans-Molenbeek op 23 november 2015; dat deze verwerving nodig is voor de verwezenlijking en de goede werking van de operatie 1F2 'Kinderdagverblijf,' dat de toegang voorziet voor ouders en kinderen aan de kant van de openbare ruimte op het binnenterrein van het huizenblok en niet aan de kant van de Liverpoolstraat waar een project zal ontwikkeld worden van geconventioneerde woningen (operatie 1F1); dat, bovendien, de enige toegang voor de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH) gelegen is langs het perceel nr. 943y32;

Overwegende dat de operatie 1A2 deel uitmaakt van een geheel van operaties, 'huizenblok Grote Hal' dat een kernproject van het wijkcontract vormt, dat als doel heeft de levenskwaliteit van de wijk te verbeteren door het creëren van openbare ruimte voor de actieve gebruikers, meerdere buurtvoorzieningen zoals een kinderdagverblijf met 72 plaatsen, en in totaal 27 woningen (gelijkgesteld met sociale en geconventioneerde woningen) om zo het hele huizenblok op te waarderen;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31486]

7 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale portant approbation du plan d'expropriation selon la procédure d'extrême urgence pour cause d'utilité publique au bénéfice de la commune de Molenbeek-Saint-Jean pour deux biens sis rue Heyvaert 87, à Molenbeek-Saint-Jean

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 27 mai 1870 portant simplification des formalités administratives en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu l'ordonnance du 22 février 1990 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation des quartiers;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 décembre 2014 octroyant un subside au bénéfice de Molenbeek-Saint-Jean pour la réalisation du programme de revitalisation du quartier « Petite Senne »;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 mars 2016 d'approuver l'Avenant 12 à l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 Beliris ainsi que le programme budgétaire actualisé des années 2015, 2016 et 2017 qui y est joint et en fait partie intégrante, lequel prévoit au point 2.11.1 un budget total de 12.185.000,00 € pour l'achat de terrains & d'immeubles dans le quartier Heyvaert;

Vu la délibération du 22 juin 2016 par laquelle le conseil communal de Molenbeek-Saint-Jean approuve le plan d'expropriation relatif aux biens immeubles cadastrés comme suit :

3e division, section B, n° 943x29 et n° 943y32, sises rue Heyvaert 87 à Molenbeek-Saint-Jean;

Considérant que l'expropriation vise la création d'un espace public en intérieur d'îlot (opération 1A2 « espace public » du programme modifié du Contrat de Quartier Durable « Petite Senne »), que cet espace sera d'une grande qualité architecturale, réservé aux piétons et aux cyclistes afin d'améliorer le réseau local de mobilité douce, de contribuer à l'animation et à la convivialité dans le quartier et de renforcer le projet régional de maillage vert;

Considérant que d'un point de vue urbanistique, l'aménagement de cet espace public en intérieur d'îlot permettra d'améliorer le cadre de vie local par la diminution de la densité du bâti et d'amorcer la reconversion progressive du quartier postindustriel tout en essayant de répondre au mieux aux besoins de la population locale;

Considérant que l'opération 1A2 permettra de créer le lien entre le Jardin d'Hiver quai de l'Industrie, la rue Heyvaert et le parc linéaire sur le tracé de la petite Senne (ou Sennette) traversant le quartier Heyvaert depuis la porte de Ninove jusqu'à la rue Ropsy-Chaudron (abattoirs) qui sera aménagée par la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que la parcelle n° 943y32 est adjacente à la parcelle n° 943y30 située rue de Liverpool 24 acquise par la Commune de Molenbeek-Saint-Jean en date du 23 novembre 2015; que son acquisition est nécessaire pour la réalisation et le bon fonctionnement de l'opération 1F2 « Crèche » du contrat de quartier « Petite Senne », qui prévoit l'accès pour les parents et les enfants du côté de l'espace public en intérieur d'îlot et non du côté de la rue de Liverpool où sera développé un projet de logements conventionnés (opération 1F1); que, de plus, le seul accès pour le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente (SIAMU) est situé le long de la parcelle n° 943y32;

Considérant que l'opération 1A2 fait partie d'un ensemble d'opérations appelé « îlot Grande Halle » formant le « projet phare » du contrat de quartier, qui a pour but d'améliorer la qualité de vie du quartier en créant de l'espace public pour les usagers actifs, plusieurs équipements de proximité dont une crèche de 72 places et un total de 27 logements (assimilé à du social et conventionné) et ainsi, de revaloriser tout un îlot;

Overwegende dat enkele van de doelstellingen van de duurzame wijkcontracten de bevordering betreffen (1) van de herdefiniëring van de openbare ruimten en (2) van de verbetering van de milieukwaliteit binnen de perimeteer (art. 3, § 2 van de ordonnantie van 28.01.2010) en dat deze doelstellingen bereikt worden met operatie 1A2, die in het gewijzigde programmakader van het Duurzame Wijkcontract 'Kleine Zenne/Zinneke' goedgekeurd wordt als prioritair;

Overwegende dat de verwezenlijking van deze operatie een positieve impact zal hebben op het leefomgeving van de Heyvaertwijk;

Overwegende dat het programma van het Duurzame Wijkcontract 'Kleine Zenne/Zinneke' afloopt op 21 december 2018 en dat de gemeente tegen dan in het bezit moet zijn van de goederen, de openbare aanbestedingen van de levering van diensten en werken moet organiseren en toekennen, evenals de terbeschikkingstellingsprocedures;

Overwegende dat de gemeente slechts over een termijn van 4 jaar beschikt vanaf het begin van het programma (22 december 2014) om de operaties uit te voeren of om de werken te bestellen die nodig zijn voor de operaties die in het programma beoogd worden; dat deze termijn opgelegd wordt in artikel 14 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering d.d. 27 mei 2010 tot uitvoering van de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering;

Overwegende dat, voor de uitwerking van het gedetailleerde programma van de operatie 1A2 'openbare ruimte', voorafgaande studies uitgevoerd moeten worden (bodemanalyses, asbestinventaris, structurele analyse, enz.); dat voor deze studies zo spoedig mogelijk een eigendomstransfer nodig is, zo niet dreigt de rest van de procedure nadelige vertragingen op te lopen; dat de gemeente dus zo spoedig mogelijk de eigendom moet verwerven van hoger genoemde percelen, om de operatie 1A2 'openbare ruimte' spoedig te beëindigen;

Overwegende dat het erom gaat een prioritair ontwerp te realiseren van het herwaarderingsprogramma van de wijk 'Kleine Zenne/Zinneke';

Overwegende dat er daarom snel moet overgegaan worden tot de inbezitting van het goed ten einde over te gaan tot de herwaardering ervan in het raam van dit programma;

Overwegende dat het daarom noodzakelijk is om tot de verwerving over te gaan van de percelen die voorkomen op het onteigeningsplan omwille van openbaar nut en dit in overeenkomst met de bepalingen van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening voor openbaar nut,

Besluit :

Artikel 1. Goedgekeurd wordt het onteigeningsplan betreffende het onroerend goed, gekadastréerd :

Afdeling 3, sectie B, nr. 943x29 en nr. 943y32, met als adres Heyvaertstraat 87 in Sint-Jans-Molenbeek.

Art. 2. Het is noodzakelijk, omwille van het openbaar nut, om de percelen die op het onteigeningsplan voorkomen, onmiddellijk te verwerven.

Art. 3. De gemeente Sint-Jans-Molenbeek wordt gemachtigd om over te gaan tot de onteigening.

Art. 4. De rechtspleging bij dringende omstandigheden ten algemene nutte, bepaald bij de wet van 26 juli 1962, kan op de onteigening worden toegepast.

Art. 5. De Minister-President bevoegd voor de Territoriale Ontwikkeling, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 juli 2016.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

Considérant que parmi les objectifs des contrats de quartiers durables se trouvent celui de favoriser la requalification d'espaces publics et celui d'améliorer la qualité environnementale du périmètre (art 3 § 2 ordonnance du 28/01/2010) et que ces objectifs sont rencontrés par l'opération 1A2, approuvée comme prioritaire dans le cadre programme modifié du contrat de quartier durable « Petite Senne »;

Considérant que la réalisation de cette opération aura un impact positif sur le cadre de vie du quartier Heyvaert;

Considérant que le programme du contrat de quartier durable « Petite Senne » arrive à échéance le 21 décembre 2018 et que d'ici cette date, la commune doit entrer en possession des biens, organiser et attribuer les marchés publics de service et de travaux ainsi que les procédures de mise à disposition;

Considérant que la commune ne dispose que d'un délai de 4 ans, à compter de la date du début du programme (22 décembre 2014) pour réaliser les opérations ou commander les travaux nécessaires aux opérations visées dans le programme; que ce délai est imposé par l'article 14 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 2010 portant exécution de l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine;

Considérant que, pour l'élaboration du programme détaillé de l'opération 1A2 « espace public », des études préparatoires (analyse de sol, inventaire amiante, analyse structurelle, etc.) doivent être réalisées; que ces études nécessitent un transfert de propriété dans les plus brefs délais, au risque d'entraîner des retards préjudiciables sur le reste de la procédure; qu'il convient donc que la commune acquiert la propriété des parcelles susvisées au plus vite afin de mener à terme l'opération 1A2 « espace public »;

Considérant qu'il s'agit de permettre la réalisation d'un projet prioritaire du programme de revitalisation du quartier « Petite Senne »;

Considérant dès lors qu'il s'impose de prendre possession rapidement de ce bien afin de procéder à sa réhabilitation dans le cadre de ce programme;

Considérant dès lors qu'il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre possession des parcelles qui figurent au plan d'expropriation et ce conformément au prescrit de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Est approuvé le plan d'expropriation relatif aux biens immeubles cadastrés comme suit :

3e division, section B, n° 943x29 et n° 943y32, sises rue Heyvaert 87, à Molenbeek-Saint-Jean.

Art. 2. Il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession des parcelles qui figurent au plan d'expropriation.

Art. 3. La Commune de Molenbeek-Saint-Jean est autorisée à procéder à l'expropriation.

Art. 4. Il y a lieu d'appliquer à cette expropriation la procédure d'extrême urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962 pour cause d'utilité publique.

Art. 5. Le Ministre-Président ayant le Développement territorial dans ses compétences est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 juillet 2016.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

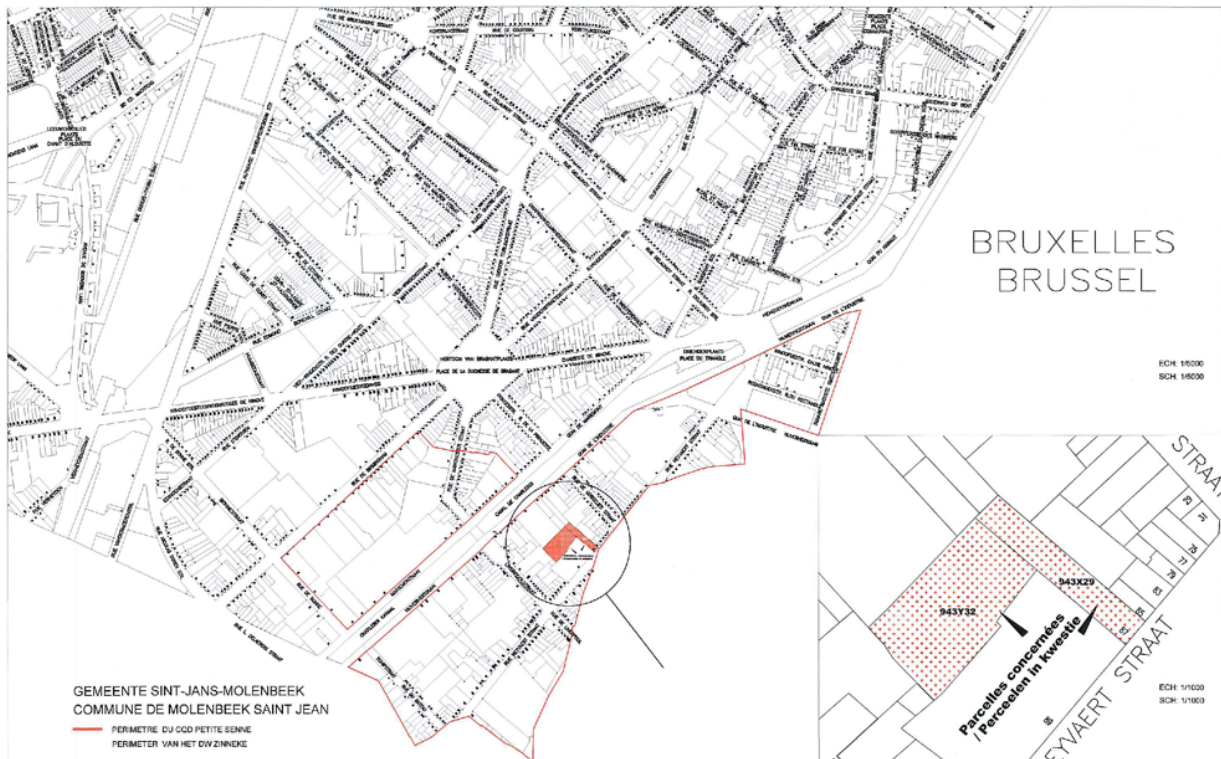
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Onteigeningsplan Duurzaam Wijkcontract « Kleine Zenne / Zinneke », Heyvaertstraat 87 te Sint-Jans-Molenbeek



(extrait de BruGIS avec indication des parcelles cadastrées 943x29 et 943y32)

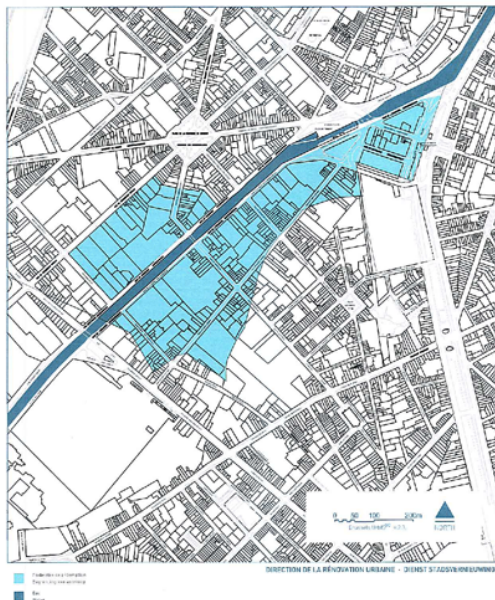


Plan de localisation avec le périmètre du contrat de quartier
Ligingsplan met de perimeter van het wijkcontract

Périmètre de préemption
Begrenzing van voorkoop

PETITE SENNE - KLEINE ZENNE

2014
2021



Maître de l'ouvrage:

Opdrachtgever:

**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

**COMMUNE DE
MOLENBEEK-SAINT-JEAN
RUE DU COMTE DE FLANDRE, 20
1080 BRUXELLES**

**GEMEENTE
SINT-JANS-MOLENBEEK
GRAAF VAN VLAANDERENSTRAAT, 20
1080 BRUSSEL**

**Contrat de quartier durable Petite Senne
Duurzaam Wijkcontract Zinneke**
Plan d'Expropriation
Onteiningsplan

Vu et adopté définitivement par le conseil communal en séance
Gezien en definitief aangenomen door de gemeenteraad in de zitting

Le Secrétaire Communal, Jacques De Wincin
De Gemeentesecretaris dr. Jacques De Wincin



Le Bourgmestre François SCHIPPMANS
De Burgemeester François SCHIPPMANS

parcèle / perceel
Division/Afdeling 3 - Sect. B - N°/Nr 943x29 ; 943y32 (Rue heyvaert 87)

propriétaire/eigenaar :
AVP IMMOBILIERE - Rue Heyvaert, 148-150, B-1070 BRUXELLES

Pouvoir expropriant : Commune de Molenbeek-Saint-Jean
Onteinende Overheid : Gemeente Sint-Jans-Molenbeek

ECHELLE/SCHAAL: 1/5000

Date/Datum: 20/04/2016



dessiné par : l'Administration Communale de Molenbeek-Saint-Jean
getekend door :
Gemeentelijke Administratie van de Gemeente St-Jans-Molenbeek

PLAN N°:01

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C – 2016/31477]

27 JUNI 2016. — Ministerieel besluit houdende
vaststelling van de vergoedingen van de controleartsen en chaperons

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het
Gezondheidsbeleid,

Gelet op de ordonnantie van 21 juni 2012 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan, gewijzigd bij ordonnantie van 29 juli 2015, artikel 17, § 2;

Gelet op het besluit van Verenigd College van 10 maart 2016 houdende uitvoering van de ordonnantie van 21 juni 2012 betreffende de promotie van de gezondheid bij de sportbeoefening, het dopingverbod en de preventie ervan, artikelen 16 en 19;

Gelet op het advies van de Inspectie van financiën, gegeven op 27 juni 2016,

Besluiten :

Artikel 1. De erkende controleartsen en chaperons die de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het gezondheidsbeleid, aanwijzen voor het uitvoeren van dopingcontroles, ontvangen ten laste van de algemene uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een vergoeding per opdracht.

De vergoeding vermeld in het eerste lid, is opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd;

Waarbij x = het jaarlijks geïndexeerd basistarief dat wordt betaald voor controles uitgevoerd door een chaperon, en 90,37 euro bedraagt in 2016,

En waarbij y = het jaarlijks geïndexeerd basistarief dat wordt betaald voor controles uitgevoerd door een controlearts, en 327,61 euro bedraagt in 2016.

Art. 2. De bedragen vermeld in artikel 2 volgen de ontwikkeling van het gezondheidsindexcijfer zoals bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen.

De bedragen worden jaarlijks aangepast volgens de onderstaande formule:

$$\frac{\text{Gezondheidsindex} \times (\text{op 1 januari})}{\text{Gezondheidsindex} \times -1 (\text{op 1 januari})}$$

Art. 3. Aan de controleartsen en chaperons vermeld in artikel 2, wordt ten laste van de algemene uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor reiskosten een vergoeding per afgelegde kilometer uitbetaald overeenkomstig de regeling die van toepassing is op de personeelsleden van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 18 maart 2016.

Brussel, 27 juni 2016.

De Leden van het Verenigd College,
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
GUY VANHENGEL

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31477]

27 JUIN 2016. — Arrêté ministériel établissant
des rémunérations médecins-contrôleurs et chaperons

Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique
de Santé,

Vu l'ordonnance du 21 juin 2012 relative à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention, telle modifiée par l'ordonnance de 29 juillet 2015, article 17, § 2 ;

Vu l'arrêté du Collège réuni du 10 mars 2016 portant exécution de l'ordonnance du 21 juin 2012 relative à la promotion de la santé dans la pratique du sport, à l'interdiction du dopage et à sa prévention, articles 16 et 19;

Vu l'avis de l'Inspection de Finances, donné le 27 juin 2016,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Les médecins-contrôleurs agréés et les chaperons désignés par les Membres du Collège réuni chargés de la politique de santé, reçoivent pour la réalisation des contrôles antidopages une indemnité par mission à charge du budget général des dépenses de la Commission communautaire commune.

L'indemnisation mentionnée au premier alinéa, est repris dans l'annexe joint à cet arrêté;

Où x = le tarif de base annuellement indexé, payé pour les contrôles réalisés par un chaperon, et s'élève à 90,37 euros en 2016,

Et où y = le montant de base annuellement indexé, payé pour les contrôles réalisés par un médecin-contrôleur, et s'élève en 2016 à 327,61 euros.

Art. 2. Les montants mentionnés à l'article 2 suivent l'évolution de l'indice santé tel que visé à l'article 2 de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays.

Les montants sont ajustés annuellement selon la formule ci-dessous:

$$\frac{\text{Indice santé} \times (\text{au 1er janvier})}{\text{Indice santé} \times -1 (\text{au 1er janvier})}$$

Art. 3. Aux médecins-contrôleurs et chaperons mentionnés à l'article 2, une indemnisation pour faire de voyage par kilomètre parcouru est payé à charge du budget général des dépenses de la Commission communautaire commune, conformément à la réglementation d'application sur les membres du personnel des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale.

Art. 4. Cet arrêté entre en vigueur le 18 mars 2016.

Bruxelles, le 27 juin 2016.

Les Membres du Collège réuni,
compétents pour la politique de Santé,
DIDIER GOSUIN

BIJLAGE

Binnen wedstrijdverband									
	urine			bloed			urine + bloed		
	1	2-6	7-12	1	2-6	7-12	1	2-6	7-12
chaperon	x	X	2x	x	x	2x	x	x	2x
controlearts	nvt	Y	2y	nvt	y	2y	nvt	y	2y
Buiten wedstrijdverband op dezelfde locatie									
	Urine			bloed			urine + bloed		
	1	2-6	7-12	1	2-6	7-12	1	2-6	7-12
chaperon	x	X	2x	nvt	x	2x	x	x	2x
controlearts	1/2y	Y	2y	1/2y	y	2y	1/2y	y	2y

ANNEXE

	En compétition								
	urine			sang			urine + sang		
	1	2-6	7-12	1	2-6	7-12	1	2-6	7-12
Chaperon	x	X	2x	x	x	2x	x	x	2x
Médecin-contrôleur	nvt	Y	2y	Sans objet	y	2y	Sans objet	y	2y
	Hors compétition sur le même site								
	urine			sang			urine + sang		
	1	2-6	7-12	1	2-6	7-12	1	2-6	7-12
Chaperon	x	X	2x	Sans objet	x	2x	x	x	2x
Médecin-contrôleur	1/2y	Y	2y	1/2y	y	2y	1/2y	y	2y

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 27 juni 2016 houdende vaststelling van de vergoedingen van de controleartsen en chaperons.

Brussel, 27 juni 2016.

Voor het Verenigd College,
De Leden van het Verenigd College,
bevoegd voor het beleid inzake de gezondheid,
GUY VANHENGEL

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 27 juin 2016 établissant des rémunérations des médecins-contrôleurs et chaperons.

Bruxelles, le 27 juin 2016.

Pour le Collège réuni,
Les Membres du Collège réuni,
compétents pour la politique de Santé,
DIDIER GOSUIN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/00468]

27 JULI 2016. — Ministerieel besluit houdende aanwijzing en hernieuwing in het mandaat van bijzitter- personeelslid van de politiediensten bij de kamers van de tuchtraad van de geïntegreerde politie

Bij ministerieel besluit van 20 mei 2016,

- wordt hernieuwd, voor een periode van twee jaar, als bijzitter-personeelslid van de politiediensten in de Tuchtraad van de geïntegreerde politie :

1. voor de Franstalige kamer, operationeel kader : effectief bijzitter : HCP Jacques DOUMONT

2. voor de Nederlandstalige kamer, operationeel kader : effectief bijzitter : HCP Beni VAN GUCHT

3. voor de Duitstalige kamer, operationeel kader : effectief bijzitter : HCP Jean LACASSE

- wordt aangewezen, voor een periode van twee jaar, als bijzitter-personeelslid van de politiediensten in de Tuchtraad van de geïntegreerde politie :

1. voor de Franstalige kamer, operationeel kader: plaatsvervangend bijzitter : HP Jean-Claude PAUL

2. voor de Franstalige kamer, administratief en logistiek kader :

a) effectief bijzitter : ADV Jérémy CIRLANDE

b) plaatsvervangend bijzitter : ADV Valérie KEUTERICKX

3. voor de Nederlandstalige kamer, operationeel kader: plaatsvervangend bijzitter : HCP Kurt TIREZ

4. voor de Nederlandstalige kamer, administratief en logistiek kader :

a) effectief bijzitter : ADV Marijke GILLIS

b) plaatsvervangend bijzitter : ADV Ilona RUYS

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 7 mei 2016.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/00468]

27 JUILLET 2016. — Arrêté ministériel portant désignation et renouvellement dans le mandat d'assesseur membre du personnel des services de police auprès des chambres du conseil de discipline de la police intégrée

Par arrêté ministériel du 20 mai 2016,

- est renouvelé pour une période de deux ans comme assesseur membre du personnel des services de police au sein du Conseil de discipline de la police intégrée :

1. pour la chambre francophone, cadre opérationnel : assesseur effectif : CDP Jacques DOUMONT

2. pour la chambre néerlandophone, cadre opérationnel : assesseur effectif : CDP Beni VAN GUCHT

3. pour la chambre germanophone, cadre opérationnel : assesseur effectif : CDP Jean LACASSE

- est désigné pour une période de deux ans comme assesseur membre du personnel des services de police au sein du Conseil de discipline de la police intégrée :

1. pour la chambre francophone, cadre opérationnel : assesseur suppléant : CP Jean-Claude PAUL

2. pour la chambre francophone, cadre administratif et logistique :

a) assesseur effectif : CSL Jérémy CIRLANDE

b) assesseur suppléant : CSL Valérie KEUTERICKX

3. pour la chambre néerlandophone, cadre opérationnel : assesseur suppléant : CDP Kurt TIREZ

4. pour la chambre néerlandophone, cadre administratif et logistique :

a) assesseur effectif : CSL Marijke GILLIS

b) assesseur suppléant : CSL Ilona RUYS

Le présent arrêté produit ses effets à partir du 7 mai 2016.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09382]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 16 december 2015, is de aanwijzing van de heer De Hous B., rechter in de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, tot de functie van onderzoeksrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2016.

Bij koninklijk besluit van 20 mei 2016, is de aanwijzing van de heer Van Camp B., rechter in de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, tot de functie van onderzoeksrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2016.

Bij koninklijke besluiten van 22 juni 2016 :

- is de aanwijzing van mevr. Somers P., substituut- procureur-generaal bij het hof van beroep te Luik, tot het mandaat van federaal magistraat bij het federaal parket, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 2 september 2016.

- is de aanwijzing van de heer Chomik A., rechter in de rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, tot de functie van rechter in de familie- en jeugdrechtbank van deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van twee jaar met ingang van 1 september 2016.

Bij koninklijk besluit van 4 juli 2016, is de benoeming van mevr. Spits S., tot de functie van werkend assessor in strafuitvoeringszaken en interneringszaken, gespecialiseerd in de sociale re-integratie, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, hernieuwd voor een periode van vier jaar met ingang van 1 september 2016.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2016/11313]

Personeel en Organisatie. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 6 juli 2016 wordt aan mevrouw Geneviève DE CUYPERE, attaché bij de Algemene Directie Economische Inspectie, met ingang van 1 augustus 2016 eervol ontslag uit haar functies verleend en wordt zij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

Mevrouw DE CUYPERE wordt ertoe gemachtigd de titel van attaché eershalve te voeren.

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING
EN SOCIALE ECONOMIE

[C – 2016/03283]

Ontslag

Bij koninklijk besluit van 1 juli 2016, wordt aan Mevr. HUBERT, Cécile, rijksambtenaar in de klasse A1 met de titel van attaché bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie, ontslag uit haar functie verleend met ingang van 9 juli 2016.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 BRUSSEL, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09382]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 16 décembre 2015, la désignation de M. De Hous B., juge au tribunal de première instance d'Anvers, aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2016.

Par arrêté royal du 20 mai 2016, la désignation de M. Van Camp B., juge au tribunal de première instance d'Anvers, aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2016.

Par arrêtés royaux du 22 juin 2016:

- la désignation de Mme Somers P., substitut du procureur général près la cour d'appel de Liège, au mandat de magistrat fédéral près le parquet fédéral est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 2 septembre 2016.

- la désignation de M. Chomik A., juge au tribunal de première instance du Hainaut, aux fonctions de juge au tribunal de la famille et de la jeunesse à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de deux ans prenant cours le 1^{er} septembre 2016.

Par arrêté royal du 4 juillet 2016, la nomination de Mme Spits S., à la fonction d'assesseur effectif en application des peines et internement, spécialisé en réinsertion sociale, pour le ressort de la cour d'appel de Liège, est renouvelée pour une période de quatre ans prenant cours le 1^{er} septembre 2016.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2016/11313]

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 6 juillet 2016, démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor public est accordée, à la date du 1^{er} août 2016 à Madame Geneviève DE CUYPERE, attaché à la Direction générale de l'Inspection économique.

Madame DE CUYPERE est autorisée à porter le titre honorifique d'attaché.

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION INTEGRA-
TION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONO-
MIE SOCIALE

[C – 2016/03283]

Démission

Par arrêté royal du 1^{er} juillet 2016, démission de ses fonctions est accordée à partir du 9 juillet 2016 à Mme HUBERT, Cécile, agent de l'Etat dans la classe A1 avec le titre d'attaché au Service public fédéral de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 BRUXELLES.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36186]

15 JULI 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de overdracht van zes personeelsleden van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin aan het agentschap Jongerenwelzijn

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 28 november 2008 tot regeling van de overdracht van personeelsleden binnen de diensten van de Vlaamse overheid in geval van verschuiving van taken of bevoegdheden, artikel 3, eerste lid, 2°, en tweede lid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 juni 2016;

Overwegende het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 houdende vaststelling van de rechtspositie van het personeel van de diensten van de Vlaamse overheid, artikel I 5^{ter}, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2014 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 oktober 2014;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De ambtenaren van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, opgenomen in bijlage 1, die bij dit besluit is gevoegd, worden overgedragen naar het agentschap Jongerenwelzijn.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2016.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid en de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 juli 2016

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
Jo VANDEURZEN

Bijlage. Lijst van ambtenaren als vermeld in artikel 1

Achternaam	Voornaam	Salarisschaal	Graad	Statuut
Van Nevel	Nele	A111	adjunct van de directeur	ambtenaar op proef
Robberecht	Caroline	A111	adjunct van de directeur	ambtenaar op proef
Nijs	Jan	A111	adjunct van de directeur	ambtenaar op proef
Vosters	Dominick	A111	adjunct van de directeur	ambtenaar op proef
Haspeslagh	Marian	A111	adjunct van de directeur	ambtenaar op proef
Puttaert	Martine	A212	directeur	ambtenaar

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2016 houdende de overdracht van zes personeelsleden van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin naar het agentschap Jongerenwelzijn.

Brussel, 15 juli 2016

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
Jo VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/36186]

15 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand portant transfert de six membres du personnel du Département du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille à l'Agence de l'Aide sociale aux Jeunes

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 28 novembre 2008 réglant le transfert de membres du personnel au sein des services de l'Autorité flamande en cas de glissement de tâches ou de compétences, l'article 3, alinéas 1^{er}, 2^o, et 2 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 29 juin 2016 ;

Considérant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 janvier 2006 fixant le statut du personnel des services des autorités flamandes, l'article I 5^{ter}, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 février 2014 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 octobre 2014 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les fonctionnaires du Département du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille, repris à l'annexe 1^{re} au présent arrêté, sont transférés à l'Agence de l'Aide sociale aux Jeunes.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2016.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant la politique de santé et l'aide aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 juillet 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Geert BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

Jo VANDEURZEN

Annexe. Liste des fonctionnaires visés à l'article 1^{er}

Nom	Prénom	Echelle de traitement	Grade	Statut
Van Nevel	Nele	A111	adjoint du directeur	fonctionnaire à l'essai
Robberecht	Caroline	A111	adjoint du directeur	fonctionnaire à l'essai
Nijs	Jan	A111	adjoint du directeur	fonctionnaire à l'essai
Vosters	Dominick	A111	adjoint du directeur	fonctionnaire à l'essai
Haspeslagh	Marian	A111	adjoint du directeur	fonctionnaire à l'essai
Puttaert	Martine	A212	directeur	fonctionnaire

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 JUILLET 2016 portant transfert de six membres du personnel du Département du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille à l'Agence de l'Aide sociale aux Jeunes.

Bruxelles, le 15 juillet 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Geert BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

Jo VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij en Bestuur

[2016/203947]

19 JULI 2016. — Binnenlands bestuur

Bij besluit van 19 juli 2016 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding haar goedkeuring aan de wijzigingen die de opdrachthoudende vereniging IWVA in haar statuten heeft aangebracht op de buitengewone algemene vergadering van 27 mei 2016.

Bij besluit van 19 juli 2016 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding haar goedkeuring aan de beslissing van de gemeenteraad van Hasselt van 22 maart 2016 houdende oprichting van het gemeentelijk extern verzelfstandigd agentschap in privaatrechtelijke vorm genaamd 'Cultuurcentrum Hasselt vzw'.

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij en Bestuur

[2016/204003]

22 JULI 2016. — Dienstverlenende vereniging. — Statutenwijziging. — Goedkeuring

Bij besluit van 22 juli 2016 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding haar goedkeuring aan de wijzigingen die de dienstverlenende vereniging WVI in haar statuten heeft aangebracht op de buitengewone algemene vergadering van 26 mei 2016.

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2016/203948]

1 JULI 2016. — Besluit van het afdelingshoofd tot delegatie van sommige bevoegdheden aan personeelsleden van de afdeling Media, Film en e-Cultuur

HET AFDELINGSHOOFD BELAST MET DE LEIDING VAN DE AFDELING MEDIA, FILM EN E-CULTUUR VAN HET DEPARTEMENT CULTUUR, JEUGD, SPORT EN MEDIA,

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, gewijzigd bij de decreten van 7 mei 2004, 15 juli 2005, 23 juni 2006, 22 december 2006, 27 april 2007, 12 december 2008, 19 december 2008, 16 maart 2012, 5 juli 2013 en 22 november 2013;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen van de Vlaamse ministeries, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 30 juni 2006 en 5 september 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juli 2014;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 januari 2006 houdende de vaststelling van de rechtspositie van het personeel van de diensten van de Vlaamse overheid, artikel I 3, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 16 maart 2007 en 2 december 2011;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 31 maart 2006 tot operationalisering van het beleidsdomein Cultuur, Jeugd, Sport en Media, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 4 juli 2014 en 27 februari 2015;

Gelet op het besluit van de secretaris-generaal van 10 december 2015 houdende delegatie van sommige bevoegdheden aan de algemeen directeur, de hoofddirecteur-hoofdconservator, de afdelingshoofden en directeurs van het Departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media en tot regeling van de bevoegdheid van het hoofd van het secretariaatspersoneel van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media;

Gelet op het besluit van het afdelingshoofd van 1 april 2015 tot delegatie van sommige bevoegdheden aan personeelsleden van de afdeling Media, Film en e-Cultuur;

Overwegende dat het, met het oog op een efficiënte beleidsuitvoering, wenselijk is om sommige bevoegdheden te subdelegeren aan het meest functionele niveau,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de afdeling Media, Film en e-Cultuur van het Departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media.

Art. 2. § 1. De bij dit besluit gedelegeerde beslissingsbevoegdheden worden uitgeoefend binnen de perken en met inachtneming van de voorwaarden en modaliteiten die zijn vastgelegd in de bepalingen van de relevante verordeningen, wetten, decreten, besluiten, omzendbrieven, dienstorders en andere vormen van reglementeringen, instructies, richtlijnen en beslissingen.

§ 2. De bij dit besluit gedelegeerde beslissingsbevoegdheden kunnen alleen uitgeoefend worden binnen de perken van de taakstelling van de afdeling en van de kredieten en middelen die onder het beheer van de afdeling ressorteren.

§ 3. De bij dit besluit gedelegeerde beslissingsbevoegdheden worden uitgeoefend overeenkomstig het binnen het departement geldend reglementair kader en budget.

Art. 3. Mevrouw Ingrid Vermeylen wordt ertoe gemachtigd om uittreksels en afschriften van documenten die verband houden met de taken van de afdeling eensluitend te verklaren en af te leveren.

Art. 4. De heer Tony Verstraete wordt ertoe gemachtigd om:

1° uittreksels en afschriften van documenten die verband houden met de taken van de afdeling eensluitend te verklaren en af te leveren;

2° in de hoedanigheid van aangesteld budgethouder goed te keuren:

a) staten van verschuldigde sommen betreffende presentiegelden, reis- en verblijfkosten, maaltijdvergoedingen en andere voorgeschoten bedragen, als ze betrekking hebben op zendingen buitenland van het personeel van de afdeling of verband houden met de werking van de aan de afdeling verbonden advies- en overlegorganen;

b) inkooporders en verschuldigde voorschotten en saldo's voor subsidies, bestellingen en overheidsopdrachten;

c) vorderingen betreffende interne verrichtingen in zover ze betrekking hebben op de afdeling;

d) betalingen via vereffenaar kort met betrekking tot de aangelegenheden waarover de Vlaamse Regering, de minister, de secretaris-generaal of het afdelingshoofd beslist en in zover ze betrekking hebben op de afdeling.

Art. 5. De heer Luc Piette wordt ertoe gemachtigd om uittreksels en afschriften van documenten die verband houden met de taken van de afdeling eensluitend te verklaren en af te leveren.

Art. 6. Mevrouw Carolien Van Loon wordt ertoe gemachtigd om de certificaten verleend in uitvoering van artikel 194ter WIB 1992 (tax shelter) te viseren en ter ondertekening voor te leggen aan de secretaris-generaal.

Art. 7. Mevrouw Christine Debaene wordt ertoe gemachtigd om de aanmeldingen en kennisgevingen in het kader van staatssteun via het SANI-systeem te ondertekenen en door te sturen.

Art. 8. De teamverantwoordelijken worden ertoe gemachtigd om, voor het eigen team:

1° verlof toe te staan, behoudens de verlopen waarvoor het Vlaamse personeelsstatuut bepaalt dat ze door de minister worden toegestaan. Voor langdurige verlopen die geen recht zijn, is het voorafgaande akkoord van de secretaris-generaal vereist;

2° regularisatieformulieren over de werktijdregeling goed te keuren.

Art. 9. De teamverantwoordelijke van het team Media wordt ertoe gemachtigd om de dagelijkse briefwisseling met het BIPT die verband houdt met frequentiecoördinaties te ondertekenen.

Art. 10. De bij dit besluit verleende delegaties worden ook verleend aan het personeelslid dat met de waarneming van het ambt van de titularis is belast of dat hem vervangt bij tijdelijke afwezigheid of verhindering. In geval van tijdelijke afwezigheid of verhindering plaatst het betrokken personeelslid boven de vermelding van zijn graad en zijn handtekening de formule "Voor de [graad van de titularis], afwezig".

Art. 11. Over het gebruik van de verleende delegaties wordt op regelmatige tijdstippen verantwoording afgelegd aan het afdelingshoofd volgens de algemeen geldende afspraken voor het departement.

Art. 12. Het besluit van het afdelingshoofd van 1 april 2015 tot delegatie van sommige bevoegdheden aan personeelsleden van de afdeling Media, Film en e-Cultuur wordt opgeheven.

Art. 13. Een afschrift van dit besluit wordt bezorgd aan de secretaris-generaal van het Departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media.

Dit besluit wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 14. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2016.

Brussel, 1 juli 2016.

Het afdelingshoofd belast met de leiding van de afdeling Media,
Film en e-Cultuur van het Departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media,
Marina LAUREYS

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2016/203960]

15 JULI 2016. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 tot aanwijzing van de leden, plaatsvervangende leden en onafhankelijke deskundigen van de strategische adviesraad Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen en tot opheffing van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 tot aanwijzing van de leden, plaatsvervangende leden en onafhankelijke deskundigen van de strategische adviesraad Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2016 wordt het volgende bepaald:

Artikel 1. In artikel 2, 1^o, van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 december 2013 tot aanwijzing van de leden, plaatsvervangende leden en onafhankelijke deskundigen van de strategische adviesraad "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen" en tot opheffing van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 tot aanwijzing van de leden, plaatsvervangende leden en onafhankelijke deskundigen van de strategische adviesraad "Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen" worden woorden "de heer Gert Jansen" vervangen door de woorden "de heer Brent Roobaert".

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu, het waterbeleid, de landinrichting en het natuurbehoud, is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2016/203937]

Erkende natuurreservaten

Bij ministerieel besluit van 23 juni 2015 worden het erkend natuurreservaat nr. E-055 "Snippenweide", gelegen te Oudenaarde (Oost-Vlaanderen) en het erkend natuurreservaat nr. E-090 "Het Dal", gelegen te Oudenaarde (Oost-Vlaanderen), samengevoegd.

Het ministerieel besluit verleent aan het, na samenvoeging, ontstane erkend natuurreservaat nr. E-055 "Heurnemeersen", met een oppervlakte van 15ha 37a 31ca gelegen te Oudenaarde (Oost-Vlaanderen), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig de artikels 32 tot 36 van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu tot 23 december 2019.

Bij het erkend natuurreservaat nr. E-055 'Heurnemeersen' wordt een uitbreidingszone vastgesteld. De uitbreidingszone ligt binnen de volgende kadastrale leggers: stad Oudenaarde, 2^{de} afdeling, sectie A, 2^{de} blad, 1^{ste} deelblad, 3^{de} afdeling, sectie A, 2^{de} blad en 9^{de} afdeling, sectie A, 2^{de} blad.

Het ministerieel besluit van 23 juni 2015 verleent tevens aan de uitbreiding van het erkende natuurreservaat nr. E-055 "Heurnemeersen", met een oppervlakte van 13ha 57a 47ca gelegen te Oudenaarde (Oost-Vlaanderen), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 23 december 2019, einddatum van het na samenvoeging ontstane natuurreservaat, zodat de totale erkende oppervlakte 28ha 94a 78ca bedraagt.

Gelijktijdig wordt bij ministerieel besluit van 23 juni 2015 de toegankelijkheidsregeling goedgekeurd overeenkomstig het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2008 betreffende de toegankelijkheid van de bossen en de natuurreservaten. De toegankelijkheidsregeling ligt ter inzage bij de stad Oudenaarde en wordt op het terrein zichtbaar gemaakt via infopanelen aan de voornaamste ingangen van het gebied.

Een ministerieel besluit van 22 december 2015 verleent aan de uitbreiding van het erkende natuurreservaat nr. E-211 "Rothoek-Kwarekken", voorheen erkend onder de naam "Kwarekken", met een oppervlakte van 12ha 10a 18ca gelegen te Westerlo (Antwerpen), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 1 oktober 2029, einddatum van een eerdere erkenning.

Tevens worden de reeds erkende percelen gekend als Westerlo, 1^{ste} afdeling, sectie B, nrs. 680, 679, 672/3 en 672/2 en sectie C, nr. 440 van het erkend natuureservaat E-156 "Netevallei-Schaapswees" met een oppervlakte van 1ha 79a 50ca overgedragen naar het erkend natuureservaat E-211 "Rothoek-Kwarekken" zodat de totale oppervlakte van het erkend natuureservaat E-211 "Rothoek-Kwarekken", door deze uitbreiding en overdracht 29ha 58a 68ca wordt

Bij het erkend natuureservaat nr. E-211 'Rothoek-Kwarekken' wordt een uitbreidingszone vastgesteld. De uitbreidingszone ligt binnen volgende kadastrale leggers: gemeente Westerlo, 1^{ste} afdeling, sectie B, 3^{de} blad, 1^{ste} en 2^{de} deelblad en 4^{de} blad, sectie C, 3^{de} blad en sectie D, 2^{de} blad.

Gelijktijdig wordt bij ministerieel besluit van 22 december 2015 de toegankelijkheidsregeling goedgekeurd overeenkomstig het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2008 betreffende de toegankelijkheid van de bossen en de natuureservaten. De toegankelijkheidsregeling ligt ter inzage bij de gemeente Westerlo en wordt op het terrein zichtbaar gemaakt via infopanelen aan de voornaamste ingangen van het gebied.

Een ministerieel besluit van 23 december 2015 verleent aan de uitbreiding van het erkende natuureservaat nr. E-309 "Munsterbos", met een oppervlakte van 7ha 35a 63ca gelegen te Bilzen (Limburg), het statuut van erkend natuureservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuureservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 11 december 2030, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 135ha 41a 66ca bedraagt.

Gelijktijdig wordt bij ministerieel besluit van 23 december 2015 de toegankelijkheidsregeling goedgekeurd overeenkomstig het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2008 betreffende de toegankelijkheid van de bossen en de natuureservaten. De toegankelijkheidsregeling ligt ter inzage bij de Stad Bilzen en wordt op het terrein zichtbaar gemaakt via infopanelen aan de voornaamste ingangen van het gebied.

Een ministerieel besluit van 23 december 2015 verleent aan de uitbreiding van het erkende natuureservaat nr. E-315 "Laekdal", met een oppervlakte van 13ha 76a 89ca gelegen te Rotselaar en Tremelo (Vlaams-Brabant), het statuut van erkend natuureservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuureservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 29 maart 2031, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 40ha 42a 85ca bedraagt.

Een ministerieel besluit van 16 november 2015 verleent aan de uitbreiding van het erkende natuureservaat nr. E-320 "Zwarte Bos", met een oppervlakte van 9ha 78a 46ca gelegen te Bierbeek (Vlaams-Brabant), het statuut van erkend natuureservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuureservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 15 maart 2031, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 14ha 29a 7ca bedraagt.

Een ministerieel besluit van 8 december 2015 verleent aan de uitbreiding van het erkende natuureservaat nr. E-327 "Bovenlopen van de Bellebeek", voorheen erkend onder de naam "Steenvoorde", met een oppervlakte van 11ha 61a 52ca gelegen te Affligem, Asse en Ternat (Vlaams-Brabant), het statuut van erkend natuureservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuureservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 12 mei 2031, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 13ha 5a 65ca bedraagt.

Een ministerieel besluit van 8 december 2015 verleent aan de uitbreiding van het erkende natuureservaat nr. E-332 "Aronst Hoek", met een oppervlakte van 64ha 23a 9ca gelegen te Geetbets en Zoutleeuw (Vlaams-Brabant), het statuut van erkend natuureservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuureservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 30 maart 2031, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 260ha 40a 67ca bedraagt.

Een ministerieel besluit van 9 april 2015 verleent aan de uitbreiding van het erkende natuureservaat nr. E-354 "Natuurgebied Kiewit", met een oppervlakte van 14ha 87a 91ca gelegen te Hasselt (Limburg), het statuut van erkend natuureservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuureservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 2 april 2033, einddatum van een eerdere erkenning.

Bij hetzelfde ministerieel besluit wordt de erkenning van de percelen gelegen te Hasselt, 2^e afdeling, sectie A, nrs. 63/C, D, E, F en G, 106/F, 178/Z en 179/D met een oppervlakte van 18ha 72a 68ca ingetrokken, zodat de totale erkende oppervlakte, na uitbreiding en intrekking, 96ha 64a 24ca bedraagt.

Het beheerplan en alle ontheffingen, afwijkingen, machtigingen en vrijstellingen met betrekking tot de delen van de percelen gelegen te Hasselt, 2^e afdeling, sectie A, nrs. 63/C, D, E, F en G, 106/F, 178/Z en 179/D, die werden goedgekeurd of toegekend op basis van het ministerieel besluit van 3 april 2006 houdende de erkenning van het privaat natuureservaat 'Natuurgebied Kiewit' te Hasselt (Limburg) en de eerste vaststelling van de uitbreidingszone, worden opgeheven.

Een ministerieel besluit van 23 december 2015 verleent aan het privaat natuurreservaat "Rummens Bos", met een oppervlakte van 5ha 56a 14ca gelegen te Geetbets (Vlaams-Brabant), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig artikel 10 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning geldt voor een periode van zevenentwintig jaar vanaf de datum van dit besluit.

Een ministerieel besluit van 23 december 2015 verleent aan het privaat natuurreservaat "Beverbeekvallei", met een oppervlakte van 15ha 8a 55ca gelegen te Ninove (Oost-Vlaanderen), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig artikel 10 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning geldt voor een periode van zevenentwintig jaar vanaf de datum van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2016/203938]

Erkende natuurreservaten

Een ministerieel besluit van 17 december 2014 verleent aan de uitbreiding van het erkende natuurreservaat nr. E-016 "Tikkebroeken", met een oppervlakte van 9ha 20a 36ca gelegen te Oud-Turnhout en Kasterlee (Antwerpen), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 25 maart 2023, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 44ha 52a 28ca bedraagt.

Gelijktijdig wordt bij ministerieel besluit van 17 december 2014 de toegankelijkheidsregeling goedgekeurd overeenkomstig het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2008 betreffende de toegankelijkheid van de bossen en de natuurreservaten. De toegankelijkheidsregeling ligt ter inzage bij de gemeenten Turnhout en Kasterlee en wordt op het terrein zichtbaar gemaakt via infopanelen aan de voornaamste ingangen van het gebied.

Een ministerieel besluit van 28 december 2014 verleent aan de uitbreiding van het erkende natuurreservaat nr. E-084 "Eenbes", met een oppervlakte van 2ha 94a 83ca gelegen te Lokeren en Moerbeke (Oost-Vlaanderen), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 16 december 2023, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 6ha 39a 7ca bedraagt.

Een ministerieel besluit van 3 april 2014 verleent aan de uitbreiding van het erkende natuurreservaat nr. E-085 "Meetjeslandse Krekengebied", met een oppervlakte van 20ha 96a 21ca gelegen te Maldegem, Sint-Laureins en Assenede (Oost-Vlaanderen), het statuut van erkend natuurreservaat overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2003 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies. De erkenning loopt tot 20 maart 2023, einddatum van een eerdere erkenning, zodat de totale erkende oppervlakte 117ha 57a 61ca bedraagt.

Bij het erkende natuurreservaat nr. E-085 "Meetjeslands krekengebied" wordt een uitbreidingszone vastgesteld. De uitbreidingszone ligt binnen volgende kadastrale leggers: gemeente Assenede, 1^{ste} afdeling, sectie A en B, 1^{ste} blad, sectie B, 2^{de} blad, sectie F, 1^{ste}, 2^{de} en 3^{de} blad, sectie G, 1^{ste} blad, 3^{de} afdeling, sectie A, 4^{de} blad, 4^{de} afdeling, sectie A, 1^{ste}, 2^{de} en 3^{de} blad, Maldegem, 1^{ste} afdeling, sectie A, 1^{ste} en 2^{de} blad, Sint-laureins, 1^{ste} afdeling, sectie A, 1^{ste}, en 2^{de} blad, sectie B, 2^{de} blad, 2^{de} afdeling, sectie A, 1^{ste}, 2^{de}, 3^{de} en 4^{de} blad, sectie B, 1^{ste} blad, sectie C, 2^{de} blad, 3^{de} afdeling, sectie A, 1^{ste} blad, sectie B, 1^{ste} en 2^{de} blad, sectie C, 1^{ste}, 2^{de}, 3^{de} en 4^{de} blad, 4^{de} afdeling, sectie B, 1^{ste} en 2^{de} blad, 5^{de} afdeling, sectie A, 3^{de} blad, sectie B, 3^{de}, 4^{de} en 5^{de} blad, sectie C, 2^{de}, 3^{de} en 4^{de} blad.

Gelijktijdig wordt bij ministerieel besluit van 3 april 2014 de toegankelijkheidsregeling goedgekeurd overeenkomstig het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2008 betreffende de toegankelijkheid van de bossen en de natuurreservaten. De toegankelijkheidsregeling ligt ter inzage bij de gemeenten Maldegem, Sint-Laureins en Assenede en wordt op het terrein zichtbaar gemaakt via infopanelen aan de voornaamste ingangen van het gebied.

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[2016/203936]

12 JULI 2016. — Wegen. — Onteigeningen. — Spoedprocedure

ZINGEM. — Krachtens het besluit van 12 juli 2016 van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn zijn de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte van toepassing voor de onteigeningen door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de gemeente Zingem.

Het plan 1M3D8H G 104713 00 ligt ter inzage bij het Agentschap Wegen en Verkeer, afdeling Wegen en Verkeer Oost-Vlaanderen, Virginie Lovelinggebouw, Koningin Maria Hendrikaplein 70 bus 81, 9000 Gent.

Tegen het genoemde ministerieel besluit van 12 juli 2016 kan bij de Raad van State beroep worden aangetekend. Een verzoekschrift moet binnen 60 dagen via een aangetekende brief aan de Raad van State worden toegestuurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2016/204014]

Voorlopige bescherming van monumenten en een dorpsgezicht

Bij ministerieel besluit van 1 juli 2016 werden de volgende onroerende goederen, overeenkomstig de bepalingen van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 en het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014 voorlopig beschermd:

Wegens de historische, de architecturale en de stedenbouwkundige waarde als dorpsgezicht:

de dorpskern van Wespelaar in Haacht: Grote Baan 24, 26, 28, 30, 32, 38, 40, 42, 44, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75 en zonder nummer en Nieuwstraat 1 en zonder nummer

bekend ten kadaster:

Haacht, 3de afdeling, sectie A perceelnummers 132K, 133M, 359B (deel), 360C (deel) en 365E en sectie B perceelnummers 214R, 215D, 215E, 216B, 219M, 219N, 220L, 222P, 222S, 223L, 223N, 224P, 227H, 241L, 242G, 242H, 242L, 243G, 245K, 245L, 245P, 245R, 245S en 247F en deel uitmakend van het openbaar domein, zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de definitieve bescherming is de procedure vermeld in artikel 6.1.1 tot en met 6.1.18 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 van toepassing.

De voorlopige bescherming geldt 9 maanden. Die termijn kan eenmalig met maximaal 3 maanden verlengd worden. Gedurende de periode van de voorlopige bescherming zijn de rechtsgevolgen vermeld in hoofdstuk 6 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 en hoofdstuk 6 van het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014 reeds van toepassing.

Bij ministerieel besluit van 1 juli 2016 werden de volgende onroerende goederen, overeenkomstig de bepalingen van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 en het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014 voorlopig beschermd:

Wegens de historische en de architecturale waarde als monument:

Het voormalig Jonghof van de Sint-Jorisgilde, Sint-Jorisstraat 33 in Brugge

bekend ten kadaster: Brugge, 5de afdeling, sectie E, perceelnummer 1037L, zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de definitieve bescherming is de procedure vermeld in artikel 6.1.1 tot en met 6.1.18 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 van toepassing.

De voorlopige bescherming geldt 9 maanden. Die termijn kan eenmalig met maximaal 3 maanden verlengd worden. Gedurende de periode van de voorlopige bescherming zijn de rechtsgevolgen vermeld in hoofdstuk 6 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 en hoofdstuk 6 van het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014 reeds van toepassing.

Bij ministerieel besluit van 1 juli 2016 werden de volgende onroerende goederen, overeenkomstig de bepalingen van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 en het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014 voorlopig beschermd:

Wegens de wetenschappelijke, de historische en de esthetische waarde als monument:

De vier hulsten staande op het openbaar domein in de Meilweg voor huisnummer 4, in het gehucht Langerlo in Genk evenals twee overlappende cirkels met een straal van 9 m er omheen

bekend ten kadaster: Genk, 5de afdeling, sectie F, perceelnummers 348N (deel), 348R (deel), 377L (deel) en deel uitmakend van het openbaar domein, zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de definitieve bescherming is de procedure vermeld in artikel 6.1.1 tot en met 6.1.18 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 van toepassing.

De voorlopige bescherming geldt 9 maanden. Die termijn kan eenmalig met maximaal 3 maanden verlengd worden. Gedurende de periode van de voorlopige bescherming zijn de rechtsgevolgen vermeld in hoofdstuk 6 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 en hoofdstuk 6 van het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014 reeds van toepassing.

Bij ministerieel besluit van 1 juli 2016 werden de volgende onroerende goederen, overeenkomstig de bepalingen van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 en het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014 voorlopig beschermd:

Wegens de historische en de architecturale waarde als monument:

Het oorlogshospitaal, later sanatorium Sint-Idesbald met bakstenen paviljoenen, aangebouwde lighalle en lijkenhuisje, Hondshootebaan 20 in Veurne (Houtem)

bekend ten kadaster: Veurne, 11de afdeling, sectie C, perceelnummers 424H (deel) en 424K (deel), zoals afgebakend op plan.

De volgende onroerende goederen worden voorlopig beschermd als overgangszone bij het monument oorlogshospitaal, later sanatorium Sint-Idesbald met bakstenen paviljoenen, aangebouwde lighalle en lijkenhuisje: Veurne, 11de afdeling, sectie C, perceelnummers 423K (deel), 424H (deel), 424K (deel), 429C en 429D, zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de definitieve bescherming is de procedure vermeld in artikel 6.1.1 tot en met 6.1.18 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 van toepassing.

De voorlopige bescherming geldt 9 maanden. Die termijn kan eenmalig met maximaal 3 maanden verlengd worden. Gedurende de periode van de voorlopige bescherming zijn de rechtsgevolgen vermeld in hoofdstuk 6 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 en hoofdstuk 6 van het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014 reeds van toepassing.

Bij ministerieel besluit van 12 juli 2016 werden de volgende onroerende goederen, overeenkomstig de bepalingen van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 en het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014 voorlopig beschermd:

Wegens de archeologische, architecturale, historische en ruimtelijk-structurerende waarde als monument:

domein het Puthof, Aarschotsesteenweg 223, 223c, 225 en 227 in Leuven (Witsele)

bekend ten kadaster: Leuven, 6de afdeling, sectie C, perceelnummers 19K, 19L, 19W, 20A, 21A, 22A, 23B, 23C, 24C, 25E, 26F, 26G, 27B, 27C, 28A, 28B, 29B4, 29C4, 29S, 29T. Ook inbegrepen in de bescherming is de gracht naar de Dijle langs perceel 29T en deel uitmakend van het openbaar domein, zoals afgebakend op plan.

De volgende onroerende goederen worden voorlopig beschermd als overgangszone bij het monument domein het Puthof, omvattende het open landschap rond voornoemd domein, Leuven (Witsele)

bekend ten kadaster: Leuven, 6de afdeling, sectie C, perceelnummers 19P, 19T, 19V, 19X, 29H10, 29P4, 29R, 30K, 30L, 30M en 30N, zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de definitieve bescherming is de procedure vermeld in artikel 6.1.1 tot en met 6.1.18 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 van toepassing.

De voorlopige bescherming geldt 9 maanden. Die termijn kan eenmalig met maximaal 3 maanden verlengd worden. Gedurende de periode van de voorlopige bescherming zijn de rechtsgevolgen vermeld in hoofdstuk 6 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 en hoofdstuk 6 van het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014 reeds van toepassing.

Bij ministerieel besluit van 12 juli 2016 werden de volgende onroerende goederen, overeenkomstig de bepalingen van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 en het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014 voorlopig beschermd:

Wegens de wetenschappelijke, de historische en de esthetische waarde als monument:

twee opgaande olmen, met inbegrip van een cirkelvormige zone met een straal van 32 m er rond, Kriktestraat zonder nummer in Lokeren

bekend ten kadaster: Lokeren, 6de afdeling, sectie A, perceelnummers 325 (deel), 326C (deel), 327B (deel), 581C (deel), 582A (deel) en deel uitmakend van het openbaar domein, zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de definitieve bescherming is de procedure vermeld in artikel 6.1.1 tot en met 6.1.18 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 van toepassing.

De voorlopige bescherming geldt 9 maanden. Die termijn kan eenmalig met maximaal 3 maanden verlengd worden. Gedurende de periode van de voorlopige bescherming zijn de rechtsgevolgen vermeld in hoofdstuk 6 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 en hoofdstuk 6 van het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014 reeds van toepassing.

Bij ministerieel besluit van 12 juli 2016 werden de volgende onroerende goederen, overeenkomstig de bepalingen van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 en het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014 voorlopig beschermd:

Wegens de historische en de artistieke waarde als monument:

Het bermmonument van Zuylen van Nyevelt met omgevende smeedijzeren omheining,

Antwerpsesteenweg zonder nummer in Rumst

Bekend ten kadaster: Rumst, 1ste afdeling, sectie A, deel uitmakend van het openbaar domein, zoals afgebakend op plan.

Met het oog op de definitieve bescherming is de procedure vermeld in artikel 6.1.1 tot en met 6.1.18 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 van toepassing.

De voorlopige bescherming geldt 9 maanden. Die termijn kan eenmalig met maximaal 3 maanden verlengd worden. Gedurende de periode van de voorlopige bescherming zijn de rechtsgevolgen vermeld in hoofdstuk 6 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 en hoofdstuk 6 van het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014 reeds van toepassing.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2016/204002]

Goedkeuring beheersplannen onroerend erfgoed

Overeenkomstig de bepalingen van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 en het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014 keurde de administrateur-generaal van het agentschap Onroerend Erfgoed volgende beheersplannen goed:

- Vrijheid 234: voorbouw en zg. Eeuwfeestkapel van Klein Seminarie, Hoogstraten (24 mei 2016)
- Elektrische torenkraan, Temse (24 mei 2016)
- Belfort en stadhuis, Sint-Truiden (24 mei 2016)
- Pauscollege, Maria-Theresiacollege en Veteranencollege, Leuven (24 mei 2016)
- 't Reigersnest (Oude Gistelseweg 29-31-33), Oudenburg (24 mei 2016)
- Brouwerij Vuylsteke, Kortrijk (24 mei 2016)
- Rijsselende Molen, Ardooie (24 mei 2016)
- Suffolk Cemetery, Heuvelland (4 juli 2016)
- Godezonne Farm Cemetery, Heuvelland (4 juli 2016)
- Deel van de voormalige VTS-site, omvattende het herenhuis Janssens met poortdoorrit, L-vormige voormalige bedrijfs- en schoolvleugel en neogotische poort, Sint-Niklaas (4 juli 2016)
- Gouden Handstraat 6, Brugge (4 juli 2016)
- Omgeving begijnhof, Diest (4 juli 2016)
- Gemeentehuis, Hamme (4 juli 2016)
- Auwegemvaart 70, Mechelen (4 juli 2016)
- Openluchtmuseum Bokrijk, Genk (30 juni 2016)
- Drie tumuli en omgeving, Tienen (8 juli 2016)
- Sint-Laurentiuskerk en pastorie van Overrepen, Tongeren (8 juli 2016)
- Sint-Norbertuskerk, Antwerpen (8 juli 2016)

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/204006]

21 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon portant le transfert nominatif de membres du personnel d'organismes d'intérêt public qui dépendent de la Région wallonne à l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 6 janvier 2014;

Vu le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, l'article 2, § 3, alinéa 2, modifié par le décret du 3 décembre 2015 relatif à l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 janvier 2016 déterminant les modalités de transfert de membres du personnel des services du Gouvernement wallon et des organismes d'intérêt public qui dépendent de la Région à l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles;

Considérant l'ordre de service porté à la connaissance de l'ensemble du personnel des Services du Gouvernement et des organismes d'intérêt public qui dépendent de la Région et publié au *Moniteur belge* du 3 juin 2016;

Considérant les critères de sélection établis par l'article 2, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 janvier 2016 précité;

Considérant qu'au regard de ces critères, 43 candidatures de membres du personnel du Service public de Wallonie ont été retenues pour les emplois proposés à l'AVIQ;

Considérant que 44 candidatures ont été reçues des organismes d'intérêt public qui dépendent de la Région wallonne;

Considérant la priorité accordée aux candidats du Service public de Wallonie;

Considérant dès lors que 8 candidatures de membres du personnel d'organismes d'intérêt public qui dépendent de la Région wallonne ont été retenues, dont 6 de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi, 1 du Centre régional d'aide aux communes et 1 du Centre régional de soins psychiatriques « les Marronniers »;

Sur la proposition du Ministre de la Santé, du Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ministre de l'Emploi et de la Formation et du Ministre de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Les membres du personnel de l'Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi dont les noms figurent à l'annexe du présent arrêté sont transférés à l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles.

Art. 2. Mme Ingrid Colicis, attachée contractuelle au Centre régional d'aide aux communes, est transférée à l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles.

Art. 3. M. Frédéric Picart, gradué contractuel au Centre régional de soins psychiatriques « les Marronniers », est transféré à l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2016.

Art. 5. Le Ministre de la Santé, le Ministre des Pouvoirs locaux, la Ministre de l'Emploi et de la Formation ainsi que le Ministre de la Fonction publique sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 21 juillet 2016.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,
M. PREVOT

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,
P. FURLAN

La Ministre de l'Emploi et la Formation,
E. TILLIEUX

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

Annexe

1. Agents définitifs

Niveau A

BERNARD, Valérie, Attaché.

PONCIN, Lore, Attaché.

Niveau B

ANSIAS, Evelyne, Gradué.

GHELLYNCK, Sophie, Gradué principal.

2. Membres du personnel contractuel

Niveau A

DURANT, Geneviève, Attaché.

Niveau B

JANTI, Audrey, Gradué.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 juillet 2016 portant le transfert nominatif de membres du personnel d'organismes d'intérêt public qui dépendent de la Région à l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles.

Namur, le 21 juillet 2016.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

M. PREVOT

Le Ministre des Pouvoirs locaux, de la Ville, du Logement et de l'Energie,

P. FURLAN

La Ministre de l'Emploi et la Formation,

E. TILLIEUX

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/204006]

21. JULI 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur namentlichen Übertragung an die Wallonische Agentur für Gesundheit, Sozialschutz, Behindertenwesen und Familie ("Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles") von Personalmitgliedern der von der Region abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 ersetzten und durch das Sondergesetz vom 6. Januar 2014 abgeänderten Artikels 87 § 3;

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches für soziale Maßnahmen und Gesundheit, Artikel 2 § 3 Absatz 2 in seiner zuletzt durch das Dekret vom 3. Dezember 2015 über die Wallonische Agentur für Gesundheit, Sozialschutz, Behindertenwesen und Familie abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. Januar 2016 zur Festlegung der Modalitäten zur Übertragung von Personalmitgliedern der Dienststellen der Wallonischen Regierung und der von der Region abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses auf die Wallonische Agentur für Gesundheit, Sozialschutz, Behindertenwesen und Familie ("Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles");

In Erwägung der Dienstanweisung, die dem gesamten Personal der Dienststellen der Regierung und der von der Region abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses zur Kenntnis gebracht und im *Belgischen Staatsblatt* vom 3. Juni 2016 veröffentlicht worden ist;

In Erwägung der in Artikel 2 § 2 des vorgenannten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. Januar 2016 festgelegten Auswahlkriterien;

In der Erwägung, dass angesichts dieser Kriterien 43 von Mitgliedern des Öffentlichen Dienstes der Wallonie stammende Bewerbungen für Stellen innerhalb der Wallonischen Agentur für Gesundheit, Sozialschutz, Behindertenwesen und Familie festgehalten worden sind;

In der Erwägung, dass 44 Bewerbungen eingegangen sind, die von Personalmitgliedern der von der Wallonischen Region abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses stammen;

In Erwägung des Vorrangs, der den Bewerbern des Öffentlichen Dienstes der Wallonie gewährt wird;

In der Erwägung, dass somit 8 Bewerbungen von Personalmitgliedern der von der Region abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses festgehalten wurden, worunter 6 vom Wallonischen Amt für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung ("Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi"), 1 vom Regionalzentrum zur Unterstützung der Gemeinden ("Centre régional d'aide aux communes"), und 1 vom regionalen Zentrum für psychiatrische Pflege "les Marronniers" stammen;

Auf Vorschlag des Ministers für Gesundheit, des Ministers für lokale Behörden, der Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung und des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Beschließt:

Artikel 1. Die Personalmitglieder des Wallonischen Amtes für Berufsbildung und Arbeitsbeschaffung ("Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi"), deren Namen im Anhang zu vorliegendem Erlass stehen, werden der Wallonischen Agentur für Gesundheit, Sozialschutz, Behindertenwesen und Familie ("Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles") übertragen.

Art. 2. Frau Ingrid Colicis, vertragsgebundene Attachée innerhalb des Regionalzentrums zur Unterstützung der Gemeinden ("Centre régional d'aide aux communes"), wird der Wallonischen Agentur für Gesundheit, Sozialschutz, Behindertenwesen und Familie ("Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles") übertragen.

Art. 3. Herr Frédéric Picart, vertragsgebundener Graduierte innerhalb des regionalen Zentrums für psychiatrische Pflege "les Marronniers", wird der Wallonischen Agentur für Gesundheit, Sozialschutz, Behindertenwesen und Familie ("Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles") übertragen.

Art. 4. Der vorliegende Erlass tritt am 1. Oktober 2016 in Kraft.

Art. 5. Der Minister für Gesundheit, der Minister für lokale Behörden, die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung und der Minister für den öffentlichen Dienst werden ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 21. Juli 2016

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe

M. PREVOT

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie

P. FURLAN

Die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung

E. TILLIEUX

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

C. LACROIX

Anhang

1. Endgültig ernannte Bedienstete

Dienststufe A

BERNARD, Valérie, Attachée.

PONCIN, Lore, Attachée.

Stufe B

ANSIAS, Evelyne, Graduierte.

GHELLYNCK, Sophie, Hauptgraduierte.

2. Mitglieder des Vertragspersonals

Dienststufe A

DURANT, Geneviève, Attachée.

Stufe B

JANTI, Audrey, Graduierte.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 21. Juli 2016 zur namentlichen Übertragung an die Wallonische Agentur für Gesundheit, Sozialschutz, Behindertenwesen und Familie ("Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles") von Personalmitgliedern der von der Region abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses als Anhang beigefügt zu werden.

Namur, den 21. Juli 2016

Der Minister-Präsident,

P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe,

M. PREVOT

Der Minister für lokale Behörden, Städte, Wohnungswesen und Energie,

P. FURLAN

Die Ministerin für Beschäftigung und Ausbildung,

E. TILLIEUX

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung,

C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/204006]

21 JULI 2016. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de nominatieve overplaatsing van personeelsleden van instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren naar het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals agentschap voor gezondheid, sociale bescherming, handicap en gezinnen)

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 6 januari 2014;

Gelet op het Waals wetboek van Sociale actie en Gezondheid, artikel 2, § 3, tweede lid, gewijzigd bij het decreet van 3 december 2015 betreffende het « Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles »;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 7 januari 2016 tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden van de diensten van de Waalse Regering en van de instellingen van openbaar nut die onder het Gewest ressorteren overgaan naar het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles";

Gelet op de dienstorder die ter kennis is gebracht van het gezamenlijke personeel van de Diensten van de Regering en van de instellingen van openbaar nut die onder het Gewest ressorteren, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 3 juni 2016;

Gelet op de selectiecriteria die zijn vastgelegd bij artikel 2, § 2, van voornoemd besluit van de Waalse Regering van 7 januari 2016;

Overwegende dat 43 kandidaturen van de Waalse Overheidsdienst op basis van die criteria in aanmerking werden genomen voor de banen die aan het « AVIQ » worden voorgedragen;

Overwegende dat 44 kandidaturen van de instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren in ontvangst zijn genomen;

Overwegende dat voorrang wordt verleend aan de kandidaten van de Waalse Overheidsdienst;

Overwegende derhalve dat 8 kandidaturen van personeelsleden van instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren in aanmerking werden genomen, waaronder 6 van de « Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi », 1 van het « Centre régional d'aide aux communes » en 1 van het « Centre régional de soins psychiatriques 'Les Marronniers' »;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, van de Minister van de Plaatselijke Besturen, van de Minister van Tewerkstelling en Vorming en van de Minister van Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. De personeelsleden van de « Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi » van wie de naam in de bijlage bij dit besluit opgenomen is, worden overgeplaatst naar het « Agence wallonne de la Santé, de la Protection sociale, du Handicap et des Familles ».

Art. 2. Mevr. Ingrid Colicis, contractueel attaché bij het « Centre régional d'aide aux communes », wordt overgeplaatst naar het « Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles ».

Art. 3. M. Frédéric Picart, contractueel attaché bij het « Centre régional de soins psychiatriques 'Les Marronniers' », wordt overgeplaatst naar het « Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2016.

Art. 5. De Minister van Gezondheid, de Minister van de Plaatselijke Besturen, de Minister van Tewerkstelling en Vorming alsook de Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 21 juli 2016.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,
M. PREVOT

De Minister van de Plaatselijke Besturen, de Stad, Huisvesting en Energie,
P. FURLAN

De Minister van Tewerkstelling en Vorming
E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,
C. LACROIX

Bijlage

1. Vastbenoemde personeelsleden

Niveau A

BERNARD, Valérie, Attaché.

PONCIN, Lore, Attaché.

Niveau B

ANSIAS, Evelyne, Gegradueerde.

GHELLYNCK, Sophie, e.a. Gegradueerde.

2. Leden van het contractuele personeel

Niveau A

DURANT, Geneviève, Attaché.

Niveau B

JANTI, Audrey, Gegradueerde.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 21 juli 2016 betreffende de nominatieve overplaatsing van personeelsleden van instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren naar het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles".

Namen, 21 juli 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van de Plaatselijke Besturen, de Stad, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

De Minister van Tewerkstelling en Vorming

E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/204029]

21 JUILLET 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon portant le transfert nominatif de membres du personnel du Service public de Wallonie, à l'exclusion des membres du personnel affectés au département des Aînés et de la Famille et au département de la Santé et des Infrastructures médicosociales de la Direction générale opérationnelle Pouvoirs locaux, Action sociale et Santé, transférés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 juin 2016, à l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale des 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 6 janvier 2014;

Vu le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, l'article 2, § 3, alinéa 2, modifié par le décret du 3 décembre 2015 relatif à l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 janvier 2016 déterminant les modalités de transfert de membres du personnel des Services du Gouvernement wallon et des organismes d'intérêt public qui dépendent de la Région à l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles;

Considérant l'ordre de service porté à la connaissance de l'ensemble du personnel des Services du Gouvernement et des Organismes d'intérêt public qui dépendent de la Région et publié au *Moniteur belge* du 3 juin 2016;

Considérant les critères de sélection établis par l'article 2, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 janvier 2016 précité;

Considérant qu'au regard de ces critères, 43 candidatures du SPW sont retenues pour les emplois proposés à l'AVIQ;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine et du Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

Arrête :

Article 1^{er}. Les membres du personnel du Service public de Wallonie dont les noms figurent à l'annexe du présent arrêté sont transférés à l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles.

Art. 2. Dans l'article 2 de l'arrêté du 30 juin 2016 portant le transfert nominatif de membres du personnel affectés au Département des Aînés et de la Famille et au Département de la Santé et des Infrastructures médicosociales de la Direction générale opérationnelle Pouvoirs locaux, Action sociale et Santé du Service public de Wallonie à l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles, les mots « le 1^{er} septembre 2016 » sont remplacés par les mots « le 1^{er} octobre 2016 ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2016.

Art. 4. Le Ministre de la Santé et de l'Action sociale ainsi que le Ministre de la Fonction publique sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 21 juillet 2016.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

M. PREVOT

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

C. LACROIX

Annexe

1. Agents définitifs

Niveau A

BUCCELLA	Angélique	Attaché
CHARLET	Christèle	Attaché
HAUPTMANN	Jean-Charles	Attaché
JORIS	Marie-Isabelle	Attaché qualifié
LENOIR	Vinciane	Attaché
RIGOTTI	Luc	Attaché
RIGUELLE	Ghislain	Attaché
ROLAND	Rudy	Attaché
WALKA	Mélissa	Attaché

Niveau B

DELLISSE	Christelle	Gradué principal
VACHAUDEZ	Jean-Luc	Gradué principal

Niveau C

BERLANGER	Pierre-Yves	Assistant
DELASSOIS	Françoise	Assistant
FARRE	Stéphane	Assistant
GOGNIAT	Carine	Assistant principal
HENNUY	Roland	Assistant principal
LAMBERT	Christian	Assistant principal
MATHIEU	Françoise	Assistant principal
NEIRYNCK	Valérie	Assistant
NUNKOVICS	Sonia	Assistant principal
PAELEMEN	Quentin	Assistant
PAUORTE	Marie-Paule	Assistant
PETIT	Mylène	Assistant
ROCHET	Myriam	Assistant principal
RUGGIERO	Raffaella	Assistant
SCELFO	Giacomo	Assistant
VAES	Ingrid	Assistant

Niveau D

ADAM	Nathalie	Adjoint principal
ALLARD	Laurence	Adjoint principal
ALLINCK	Didier	Premier adjoint
DEHONT	Viviane	Adjoint principal
MESTDAGH	Emmanuelle	Adjoint qualifié

2. Stagiaires

Niveau C

DELPORTE	Mike	Assistant
FOURNIEZ	Nicolas	Assistant

3. Membres du personnel contractuel

Niveau A

COLLART	Philippe	Expert
COLONVAL	Adrien	Attaché
DALGLIESH	Anthony	Expert
DELVAUX	Pascal	Expert

Niveau B

DUBOIS	Murielle	Gradué
MEUNIER	Isabelle	Gradué
MOUTEAU	Marc	Gradué

Niveau D

GUICHARD	Marie-Christine	Adjoint qualifié
VANDUYFHUYS	Véronique	Adjoint qualifié

Namur, le 21 juillet 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 juillet 2016 portant le transfert nominatif des membres du personnel du Service public de Wallonie, à l'exclusion des membres du personnel affectés au Département des Aînés et de la Famille et au Département de la Santé et des Infrastructures médicosociales de la Direction générale opérationnelle des Pouvoirs locaux, de l'Action sociale et de la Santé transférés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 juin 2016, à l'Agence wallonne de la Santé, de la Protection sociale, du Handicap et des Familles

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

M. PREVOT

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/204029]

21. JULI 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur namentlichen Übertragung an die Wallonische Agentur für Gesundheit, Sozialschutz, Behindertenwesen und Familie ("Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles") von Personalmitgliedern des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, mit Ausnahme der durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. Juni 2016 übertragenen Personalmitglieder der Abteilung Senioren und Familie und der Abteilung Gesundheit und sozialmedizinische Infrastrukturen der operativen Generaldirektion Lokale Behörden, soziale Maßnahmen und Gesundheit

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 ersetzten und durch das Sondergesetz vom 6. Januar 2014 abgeänderten Artikels 87 § 3;

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches für soziale Maßnahmen und Gesundheit, Artikel 2 § 3 Absatz 2 in seiner zuletzt durch das Dekret vom 3. Dezember 2015 über die Wallonische Agentur für Gesundheit, Sozialschutz, Behindertenwesen und Familie abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. Januar 2016 zur Festlegung der Modalitäten zur Übertragung von Personalmitgliedern der Dienststellen der Wallonischen Regierung und der von der Region abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses auf die Wallonische Agentur für Gesundheit, Sozialschutz, Behindertenwesen und Familie ("Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles");

In Erwägung der Dienstanweisung, die dem gesamten Personal der Dienststellen der Regierung und der von der Region abhängenden Einrichtungen öffentlichen Interesses zur Kenntnis gebracht und im *Belgischen Staatsblatt* vom 3. Juni 2016 veröffentlicht worden ist;

In Erwägung der in Artikel 2 § 2 des vorgenannten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. Januar 2016 festgelegten Auswahlkriterien;

In der Erwägung, dass angesichts dieser Kriterien 43 von Mitgliedern des Öffentlichen Dienstes der Wallonie stammende Bewerbungen für Stellen innerhalb der Wallonischen Agentur für Gesundheit, Sozialschutz, Behindertenwesen und Familie festgehalten worden sind;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe und des Ministers für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Personalmitglieder des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, deren Namen im Anhang zu vorliegendem Erlass stehen, werden der Wallonischen Agentur für Gesundheit, Sozialschutz, Behindertenwesen und Familie ("Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles") übertragen.

Art. 2 - In Artikel 2 des Erlasses vom 30. Juni 2016 zur namentlichen Übertragung an die Wallonische Agentur für Gesundheit, Sozialschutz, Behindertenwesen und Familie ("Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles") von Personalmitgliedern der Abteilung Senioren und Familie und der Abteilung Gesundheit und sozialmedizinische Infrastrukturen der operativen Generaldirektion Lokale Behörden, soziale Maßnahmen und Gesundheit des Öffentlichen Dienstes der Wallonie werden die Wörter "1. September 2016" durch "1. Oktober 2016" ersetzt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Oktober 2016 in Kraft.

Art. 4 - Der Minister für Gesundheit und soziale Maßnahmen sowie der Minister für den öffentlichen Dienst werden in ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 21. Juli 2016

Der Minister-Präsident,
P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe,
M. PREVOT

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung,
C. LACROIX

Anhang

1. Endgültig ernannte Bedienstete
Dienststufe A

BUCCELLA	Angélique	Attachée
CHARLET	Christèle	Attachée
HAUPTMANN	Jean-Charles	Attaché
JORIS	Marie-Isabelle	Qualifizierte Attachée
LENOIR	Vinciane	Attachée
RIGOTTI	Luc	Attaché
RIGUELLE	Ghislain	Attaché
ROLAND	Rudy	Attaché
WALKA	Mélissa	Attachée

Dienststufe B

DELLISSE	Christelle	Hauptgraduierte
VACHAUDEZ	Jean-Luc	Hauptgraduierter

Dienststufe C

BERLANGER	Pierre-Yves	Assistent
DELASSOIS	Françoise	Assistentin
FARRE	Stéphane	Assistent
GOGNIAT	Carine	Hauptassistentin
HENNUY	Roland	Hauptassistent
LAMBERT	Christian	Hauptassistent
MATHIEU	Françoise	Hauptassistentin
NEIRYNCK	Valérie	Assistentin
NUNKOVICS	Sonia	Hauptassistentin
PAELEMAN	Quentin	Assistent
PAUORTE	Marie-Paule	Assistentin
PETIT	Mylène	Assistentin
ROCHET	Myriam	Hauptassistentin
RUGGIERO	Raffaella	Assistentin
SCELFO	Giacomo	Assistent
VAES	Ingrid	Assistentin

Dienststufe D

ADAM	Nathalie	Hauptbeigeordnete
ALLARD	Laurence	Hauptbeigeordnete
ALLINCK	Didier	Erster Beigeordneter
DEHONT	Viviane	Hauptbeigeordnete
MESTDAGH	Emmanuelle	Qualifizierte Beigeordnete

2. Bedienstete auf Probe

Dienststufe C

DELPORTE	Mike	Assistent
FOURNIEZ	Nicolas	Assistent

3. Mitglieder des Vertragspersonals

Dienststufe A

COLLART	Philippe	Sachverständiger
COLONVAL	Adrien	Attaché
DALGLIESH	Anthony	Sachverständiger
DELVAUX	Pascal	Sachverständiger

Dienststufte B

DUBOIS	Murielle	Graduierte
MEUNIER	Isabelle	Graduierte
MOUTEAU	Marc	Graduierter

Dienststufte D

GUICHARD	Marie-Christine	Qualifizierte Beigeordnete
VANDUYFHUYS	Véronique	Qualifizierte Beigeordnete

Namur, den 21. Juli 2016

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 21. Juli 2016 zur namentlichen Übertragung an die Wallonische Agentur für Gesundheit, Sozialschutz, Behindertenwesen und Familie ("Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles") von Personalmitgliedern des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, mit Ausnahme der durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. Juni 2016 übertragenen Personalmitglieder der Abteilung Senioren und Familie und der Abteilung Gesundheit und sozialmedizinische Infrastrukturen der operativen Generaldirektion Lokale Behörden, soziale Maßnahmen und Gesundheit als Anhang beigefügt zu werden

Der Minister-Präsident
P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe
M. PREVOT

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung
C. LACROIX

VERTALING

WAAELSE OVERHEIDSDIENST

[2016/204029]

21 JULI 2016. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de nominatieve overplaatsing van personeelsleden van de Waalse Overheidsdienst, met uitsluiting van de personeelsleden aangesteld bij het departement Senioren en Gezin en bij het departement Gezondheid en Medisch-sociale infrastructuur van het Operationeel directoraat-generaal Plaatselijke Besturen, Sociale Actie en Gezondheid die bij het besluit van de Waalse Regering van 30 juni 2016 zijn overgeplaatst naar het « Agence wallonne de la Santé, de la Protection sociale, du Handicap et des Familles » (Waals agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming en Gezinnen)

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 6 januari 2014;

Gelet op het Waals wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, artikel 2, § 3, tweede lid, gewijzigd bij het decreet van 3 december 2015 betreffende het « Agence wallonne de la Santé, de la Protection sociale, du handicap et des Familles »;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 7 januari 2016 tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden van de diensten van de Waalse Regering en van de instellingen van openbaar nut die onder het Gewest ressorteren overgaan naar het « Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles »;

Gelet op de dienstorder die ter kennis is gebracht van het gezamenlijke personeel van de Diensten van de Regering en van de instellingen van openbaar nut die onder het Gewest ressorteren, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 3 juni 2016;

Gelet op de selectiecriteria die zijn vastgelegd bij artikel 2, § 2, van voornoemd besluit van de Waalse Regering van 7 januari 2016;

Overwegende dat 43 kandidaturen van de « SPW » in aanmerking worden genomen voor de banen die aan het « AVIQ » worden voorgedragen;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed en van de Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

Besluit :

Artikel 1. : De personeelsleden van de Waalse Overheidsdienst van wie de naam in de bijlage bij dit besluit opgenomen is, worden overgeplaatst naar het « Agence wallonne de la Santé, de la Protection sociale, du Handicap et des Familles ».

Art. 2. In artikel 2 van het besluit van 30 juni 2016 betreffende de nominatieve overplaatsing van personeelsleden van het Departement Senioren en Gezin en van het Departement Gezondheid en Medisch-sociale infrastructuur van het Operationeel directoraat-generaal Plaatselijke Besturen, Sociale Actie en Gezondheid naar het « Agence wallonne de la Santé, de la Protection sociale, du Handicap et des Familles » wordt de datum « 1 september 2016 » vervangen door de datum « 1 oktober 2016 ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2016.

Art. 4. De Minister van Gezondheid en Sociale Actie en de Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 21 juli 2016.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,
M. PREVOT

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,
C. LACROIX

Bijlage

Personeelsleden van de Waalse Overheidsdienst overgeplaatst naar het « Agence wallonne de la Santé, de la Protection sociale, du Handicap et des Familles »

1. Vastbenoemde personeelsleden

Niveau A

BUCCELLA	Angélique	Attaché
CHARLET	Christèle	Attaché
HAUPTMANN	Jean-Charles	Attaché
JORIS	Marie-Isabelle	Gekwalificeerd attaché
LENOIR	Vinciane	Attaché
RIGOTTI	Luc	Attaché
RIGUELLE	Ghislain	Attaché
ROLAND	Rudy	Attaché
WALKA	Mélissa	Attaché

Niveau B

DELLISSE	Christelle	e.a. Gegradueerde
VACHAUDEZ	Jean-Luc	e.a. Gegradueerde

Niveau C

BERLANGER	Pierre-Yves	Assistent
DELASSOIS	Françoise	Assistent
FARRE	Stéphane	Assistent
GOGNIAT	Carine	e.a. Assistent
HENNUY	Roland	e.a. Assistent
LAMBERT	Christian	e.a. Assistent
MATHIEU	Françoise	e.a. Assistent
NEIRYNCK	Valérie	Assistent
NUNKOVICS	Sonia	e.a. Assistent
PAELEMEN	Quentin	Assistent
PAUORTE	Marie-Paule	Assistent
PETIT	Mylène	Assistent
ROCHET	Myriam	e.a. Assistent
RUGGIERO	Raffaella	Assistent
SCELFO	Giacomo	Assistent
VAES	Ingrid	Assistent

Niveau D

ADAM	Nathalie	e.a. Adjunct
ALLARD	Laurence	e.a. Adjunct
ALLINCK	Didier	Eerste adjunct
DEHONT	Viviane	e.a. Adjunct
MESTDAGH	Emmanuelle	Gekwalificeerd adjunct

2. Stagiairs

Niveau C

DELPORTE	Mike	Assistent
FOURNIEZ	Nicolas	Assistent

3. Leden van het contractuele personeel:

Niveau A

COLLART	Philippe	Deskundige
COLONVAL	Adrien	Attaché
DALGLIESH	Anthony	Deskundige
DELVAUX	Pascal	Deskundige

Niveau B

DUBOIS	Murielle	Gegradueerde
MEUNIER	Isabelle	Gegradueerde
MOUTEAU	Marc	Gegradueerde

Niveau D

GUICHARD	Marie-Christine	Gekwalificeerd adjunct
VANDUYFHUYS	Véronique	Gekwalificeerd adjunct

Namen, 21 juli 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 21 juli 2016 betreffende de nominatieve overplaatsing van personeelsleden van de Waalse Overheidsdienst, met uitsluiting van de personeelsleden aangesteld bij het departement Senioren en Gezin en bij het departement Gezondheid en Medisch-sociale infrastructuur van het Operationeel directoraat-generaal Plaatselijke Besturen, Sociale Actie en Gezondheid die bij het besluit van de Waalse Regering van 30 juni 2016 zijn overgeplaatst naar het « Agence wallonne de la Santé, de la Protection sociale, du Handicap et des Familles ».

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/204030]

15 JUILLET 2016. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel de reprise au Port autonome de Namur de la gestion de biens situés en rive gauche de la Meuse, sur le territoire de la ville d'Andenne, à Namèche et à Vezin, 7^e et 9^e divisions, et appartenant à la zone portuaire de Namèche

Le Ministre des Travaux Publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée notamment par les lois spéciales du 8 août 1988, du 5 mai 1993, du 13 juillet 2001 et du 12 août 2003;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment l'article 57, §§ 2 et 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment les articles 3, 10, 11 et 12;

Vu la loi du 20 juin 1978 portant création du Port autonome de Namur et les statuts y annexés;

Vu les arrêtés ministériels du 16 juillet 2001 et du 25 juin 2002 remettant au Port autonome de Namur la gestion des terrains visés par le présent arrêté en vue d'y développer une zone portuaire;

Vu l'arrêté ministériel du 12 décembre 2011 reprenant au Port autonome de Namur la gestion de biens situés en rive gauche de la Meuse, sur le territoire de la ville d'Andenne, à Namèche et Vezin, 7^e et 9^e divisions, et appartenant à la zone portuaire de Namèche;

Vu l'arrêté ministériel du 17 juin 2011 approuvant le plan communal d'aménagement dit « Nouvelle ZAE de Petit-Warêt » à Andenne (Landenne) et Fernelmont (Pontillas) affectant les terrains précités en zone agricole en lieu et place d'une zone industrielle;

Vu l'impossibilité en résultant pour le PAN de réaliser ses missions d'accueil des entreprises et de promotion du transport par la voie fluviale;

Vu la décision du collège communal de la ville d'Andenne du 5 février 2016 de renoncer définitivement à l'acquisition des terrains visés par l'arrêté ministériel précité;

Vu dès lors la nécessité d'ouvrir la vente desdits terrains à d'autres acquéreurs;

Vu l'avis favorable rendu par l'Inspection des Finances en date du 5 juillet 2016,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté ministériel du 12 décembre 2011 de reprise au Port autonome de Namur de la gestion de biens situés en rive gauche de la Meuse, sur le territoire de la ville d'Andenne, à Namèche et Vezin, 7^e et 9^e divisions, et appartenant à la zone portuaire de Namèche, est modifié comme suit : « La reprise en gestion des terrains précités prendra effet à la date de passation de l'acte de leur vente quel que soit l'acquéreur ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 15 juillet 2016.

M. PREVOT

Le dossier et le plan peuvent être consultés au Service public de Wallonie, Direction des Voies hydrauliques de Namur.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2016/31533]

Benoemingen

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 januari 2013 wordt mevrouw DUSSART Valérie met ingang van 1 november 2012 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 januari 2013 wordt mevrouw MAROTTE Amélie met ingang van 1 november 2012 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 januari 2013 wordt de heer VEYCKEMANS Bruno met ingang van 1 november 2012 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 maart 2013 wordt mevrouw NGUYEN Thi Phuong Thao met ingang van 1 september 2012 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2016/31533]

Nominations

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 janvier 2013, Madame DUSSART Valérie est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} novembre 2012.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 janvier 2013, Madame MAROTTE Amélie est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} novembre 2012.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 janvier 2013, Monsieur VEYCKEMANS Bruno est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} novembre 2012.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 mars 2013, Madame NGUYEN Thi Phuong Thao est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} septembre 2012.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 maart 2013 wordt mevrouw GOSSELIN Murielle met ingang van 1 september 2012 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 mars 2013, Madame GOSSELIN Murielle est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} septembre 2012.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2013 wordt mevrouw MAHIEU Audrey met ingang van 30 oktober 2012 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2013, Madame MAHIEU Audrey est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 30 octobre 2012.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2013 wordt de heer VAN DE VELDE Christian met ingang van 1 januari 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2013, Monsieur VAN DE VELDE Christian est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2013 wordt de heer BOISDEQUIN Mathieu met ingang van 1 januari 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2013, Monsieur BOISDEQUIN Mathieu est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2013 wordt de heer FRANCOIS Jérôme met ingang van 1 januari 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2013, Monsieur FRANCOIS Jérôme est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 april 2013 wordt mevrouw MAERTENS Aurélie met ingang van 1 maart 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 avril 2013, Madame MAERTENS Aurélie est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} mars 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 april 2013 wordt mevrouw ORTMANS Florence met ingang van 1 februari 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 avril 2013, Madame ORTMANS Florence est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} février 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 april 2013 wordt de heer SAUVAGE Jean-Philippe met ingang van 1 maart 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 avril 2013, Monsieur SAUVAGE Jean-Philippe est nommé à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} mars 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 april 2013 wordt mevrouw BAQUET Annick met ingang van 6 maart 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 avril 2013, Madame BAQUET Annick est nommée à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 6 mars 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 april 2013 wordt mevrouw DE FRENNE Gabrielle met ingang van 1 maart 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 avril 2013, Madame DE FRENNE Gabrielle est nommée à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} mars 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 april 2013 wordt de heer CLETTE Michel met ingang van 1 maart 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 avril 2013, Monsieur CLETTE Michel est nommé à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} mars 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 april 2013 wordt de heer DE BEER DE LAER Nicolas met ingang van 1 maart 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 avril 2013, Monsieur DE BEER DE LAER Nicolas est nommé à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} mars 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 april 2013 wordt mevrouw HERLA Michèle met ingang van 20 maart 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 avril 2013, Madame HERLA Michèle est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 20 mars 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 mei 2013 wordt de heer DE ROOVER Benoît met ingang van 1 maart 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 mai 2013, Monsieur DE ROOVER Benoît est nommé à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} mars 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juni 2013 wordt de heer DE PAOLI Raphaël met ingang van 1 april 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 2013, Monsieur DE PAOLI Raphaël est nommé à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} avril 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juni 2013 wordt de heer MORESI Thomas met ingang van 1 maart 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 2013, Monsieur MORESI Thomas est nommé à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} mars 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juni 2013 wordt de heer PIETTE Gaëtan met ingang van 1 maart 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 2013, Monsieur PIETTE Gaëtan est nommé à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} mars 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juni 2013 wordt de heer VANDEKERCKHOVE Rémy met ingang van 1 april 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 2013, Monsieur VANDEKERCKHOVE Rémy est nommé à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} avril 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 juni 2013 wordt mevrouw YILDIRIM Nagihan met ingang van 1 maart 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 2013, Madame YILDIRIM Nagihan est nommée à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} mars 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 juni 2013 wordt mevrouw SEGURA Isabelle met ingang van 28 december 2012 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 juin 2013, Madame SEGURA Isabelle est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 28 décembre 2012.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juni 2013 wordt mevrouw DUCHATEL Edwige met ingang van 1 maart 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juin 2013, Madame DUCHATEL Edwige est nommée à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} mars 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2013 wordt de heer KATZ Laurent met ingang van 1 mei 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2013, Monsieur KATZ Laurent est nommé à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} mai 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2013 wordt de heer GERARD Raphaël met ingang van 1 juni 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van ingenieur.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2013, Monsieur GERARD Raphaël est nommé à titre définitif en qualité d'ingénieur à la date du 1^{er} juin 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2013 wordt de heer DAHIN Pascal met ingang van 1 mei 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2013, Monsieur DAHIN Pascal est nommé à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} mai 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juni 2013 wordt mevrouw MARLE Cécile met ingang van 1 maart 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juin 2013, Madame MARLE Cécile est nommée à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} mars 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juni 2013 wordt de heer MOORS Lucas met ingang van 1 april 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juni 2013 wordt de heer VAN WAEYENBERGE Willy met ingang van 17 april 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2013 wordt de heer LAPORTE Sébastien met ingang van 1 juni 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 juli 2013 wordt de heer ROBIN Laurent met ingang van 1 juli 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 juli 2013 wordt mevrouw BISTON Florence met ingang van 4 juni 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 september 2013 wordt mevrouw LAMBOT Valérie met ingang van 1 februari 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 september 2013 wordt mevrouw LECLERCQ Catherine met ingang van 1 juli 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 september 2013 wordt de heer SERVAIS Pierre met ingang van 1 juni 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van ingenieur.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 september 2013 wordt de heer WALLE Fabien met ingang van 1 juli 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van ingenieur.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 11 september 2013 wordt de heer ALU Cataldo met ingang van 1 juni 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van ingenieur.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 september 2013 wordt mevrouw VANDEWATTYNE Sandrine met ingang van 7 augustus 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 oktober 2013 wordt de heer BREYE Nicolas met ingang van 1 juli 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van ingenieur.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 oktober 2013 wordt mevrouw HALEN Noémie met ingang van 1 augustus 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juin 2013, Monsieur MOORS Lucas est nommé à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} avril 2013.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juin 2013, Monsieur VAN WAEYENBERGE Willy est nommé à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 17 avril 2013.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2013, Monsieur LAPORTE Sébastien est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} juin 2013.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 juillet 2013, Monsieur ROBIN Laurent est nommé à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} juillet 2013.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 juillet 2013, Madame BISTON Florence est nommée à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 4 juin 2013.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 septembre 2013, Madame LAMBOT Valérie est nommée à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} février 2013.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 septembre 2013, Madame LECLERCQ Catherine est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} juillet 2013.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 septembre 2013, Monsieur SERVAIS Pierre est nommé à titre définitif en qualité d'ingénieur à la date du 1^{er} juin 2013.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 septembre 2013, Monsieur WALLE Fabien est nommé à titre définitif en qualité d'ingénieur à la date du 1^{er} juillet 2013.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 11 septembre 2013, Monsieur ALU Cataldo est nommé à titre définitif en qualité d'ingénieur à la date du 1^{er} juin 2013.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 septembre 2013, Madame VANDEWATTYNE Sandrine est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 7 août 2013.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 octobre 2013, Monsieur BREYE Nicolas est nommé à titre définitif en qualité d'ingénieur à la date du 1^{er} juillet 2013.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 octobre 2013, Madame HALEN Noémie est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} août 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 november 2013 wordt de heer MAGES Quentin met ingang van 1 september 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 novembre 2013, Monsieur MAGES Quentin est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} septembre 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 november 2013 wordt de heer MZOUZI Faride met ingang van 1 september 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 novembre 2013, Monsieur MZOUZI Faride est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} septembre 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 november 2013 wordt mevrouw BEIRENS Françoise met ingang van 9 augustus 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van ingenieur.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 novembre 2013, Madame BEIRENS Françoise est nommée à titre définitif en qualité d'ingénieur à la date du 9 août 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 november 2013 wordt mevrouw ASLAN Melda met ingang van 1 september 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 novembre 2013, Madame ASLAN Melda est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} septembre 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 november 2013 wordt de heer BERNARD Pierre met ingang van 17 augustus 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 novembre 2013, Monsieur BERNARD Pierre est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 17 août 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 december 2013 wordt mevrouw PARMENTIER Ingrid met ingang van 1 november 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van ingenieur.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 décembre 2013, Madame PARMENTIER Ingrid est nommée à titre définitif en qualité d'ingénieur à la date du 1^{er} novembre 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 december 2013 wordt de heer DA CONCEICAO VAZ Luiz met ingang van 1 november 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 décembre 2013, Monsieur DA CONCEICAO VAZ Luiz est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} novembre 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 december 2013 wordt mevrouw DEWULF Marie met ingang van 5 oktober 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 décembre 2013, Madame DEWULF Marie est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 5 octobre 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 december 2013 wordt de heer DELINCE Yves met ingang van 1 november 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van ingenieur.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 décembre 2013, Monsieur DELINCE Yves est nommé à titre définitif en qualité d'ingénieur à la date du 1^{er} novembre 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 januari 2014 wordt mevrouw FRANKLIN Anne met ingang van 1 december 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 janvier 2014, Madame FRANKLIN Anne est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} décembre 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 januari 2014 wordt de heer BAESENS Pierre met ingang van 26 november 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van ingenieur.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 janvier 2014, Monsieur BAESENS Pierre est nommé à titre définitif en qualité d'ingénieur à la date du 26 novembre 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 februari 2014 wordt mevrouw JUSSIANT Line met ingang van 12 december 2013 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 février 2014, Madame JUSSIANT Line est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 12 décembre 2013.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 april 2014 wordt de heer DIOUF Thierno met ingang van 1 januari 2014 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 avril 2014, Monsieur DIOUF Thierno est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2014.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 april 2014 wordt de heer HERREMANS Bernard met ingang van 1 februari 2014 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 avril 2014, Monsieur HERREMANS Bernard est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} février 2014.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2014 wordt mevrouw ROPSON Elise met ingang van 1 mei 2014 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2014, Madame ROPSON Elise est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} mai 2014.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 september 2014 wordt mevrouw OBLIN Caroline met ingang van 10 augustus 2014 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 septembre 2014, Madame OBLIN Caroline est nommée à titre définitif en qualité d'attachée à la date du 10 août 2014.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 1 oktober 2014 wordt de heer TREUTENS Pierre-Philippe met ingang van 1 juli 2014 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 1^{er} octobre 2014, Monsieur TREUTENS Pierre-Philippe est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} juillet 2014.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 november 2014 wordt de heer VUYLSTEKEN Yve met ingang van 1 september 2014 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 novembre 2014, Monsieur VUYLSTEKEN Yve est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} septembre 2014.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 november 2014 wordt mevrouw VAN LOOVEREN Annick met ingang van 1 september 2014 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 novembre 2014, Madame VAN LOOVEREN Annick est nommée à titre définitif en qualité d'attachée à la date du 1^{er} septembre 2014.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2014 wordt de heer LECLERCQ Michael met ingang van 1 januari 2015 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2014, Monsieur LECLERCQ Michael est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2015.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2014 wordt mevrouw DELTENRE Charlotte met ingang van 1 januari 2015 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2014, Madame DELTENRE Charlotte est nommée à titre définitif en qualité d'attachée à la date du 1^{er} janvier 2015.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2014 wordt de heer LEFRANCQ Martin met ingang van 1 januari 2015 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2014, Monsieur LEFRANCQ Martin est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2015.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2014 wordt de heer BAILLY Nathanael met ingang van 1 januari 2015 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2014, Monsieur BAILLY Nathanael est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2015.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2014 wordt de heer HIEL Eli met ingang van 1 januari 2015 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2014, Monsieur HIEL Eli est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2015.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2014 wordt de heer DE CLIPPELEER Jürgen met ingang van 1 januari 2015 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2014, Monsieur DE CLIPPELEER Jürgen est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2015.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 2015 wordt de heer FERRAO SANTOS Alexandre met ingang van 1 februari 2015 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 2015, Monsieur FERRAO SANTOS Alexandre est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} février 2015.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 juli 2015 wordt mevrouw LAMBERT Sophie met ingang van 1 februari 2015 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 juillet 2015, Madame LAMBERT Sophie est nommée à titre définitif en qualité d'attachée à la date du 1^{er} février 2015.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 oktober 2015 wordt mevrouw LARROQUE Anne met ingang van 11 april 2015 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 octobre 2015, Madame LARROQUE Anne est nommée à titre définitif en qualité d'attachée à la date du 11 avril 2015.

Beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze mededeling. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administrative du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la Poste.

Deze termijn wordt met dertig dagen verlengd ten behoeve van de personen die hun woonplaats hebben in een Europees land dat niet aan België grenst en met negentig dagen ten behoeve van hen die hun woonplaats buiten Europa hebben.

Ce délai est augmenté de trente jours en faveur des personnes demeurant dans un pays d'Europe qui n'est pas limitrophe de la Belgique et de nonante jours en faveur de celles qui demeurent hors d'Europe.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2016/203901]

Extrait de l'arrêt n° 84/2016 du 2 juin 2016

Numéro du rôle : 6182

En cause : la question préjudicielle concernant l'article 323 du Code civil, avant son abrogation par l'article 24 de la loi du 1^{er} juillet 2006 modifiant des dispositions du Code civil relatives à l'établissement de la filiation et aux effets de celle-ci, posée par la Cour de cassation.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et E. De Groot, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goeij, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier F. Meersschart, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 19 mars 2015 en cause de N.W. contre M.-J. D., dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 7 avril 2015, la Cour de cassation a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 323 ancien du Code civil viole-t-il les articles 22 et 22bis de la Constitution en ce que, lorsque la paternité est établie en vertu des articles 315 ou 317 du même code, il interdit à un enfant de rechercher son père biologique et de faire reconnaître la paternité de celui-ci par jugement sans avoir préalablement contesté la paternité du mari de sa mère, à moins qu'il ne se trouve dans une des hypothèses de présomption faible de paternité visées à l'article 320 de ce code ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. Avant son abrogation par l'article 24 de la loi du 1^{er} juillet 2006 modifiant des dispositions du Code civil relatives à l'établissement de la filiation et aux effets de celle-ci, l'article 323 du Code civil disposait :

« Lorsque la paternité établie en vertu des articles 315 ou 317 n'est pas corroborée par la possession d'état, la paternité d'un autre homme que le mari peut être établie par un jugement dans les cas prévus à l'article 320 ».

Avant son abrogation par l'article 23 de la loi du 1^{er} juillet 2006 précitée, l'article 320 du Code civil disposait :

« Lorsque la paternité établie en vertu des articles 315 ou 317 n'est pas corroborée par la possession d'état, l'enfant peut, sur l'autorisation du tribunal de première instance de son domicile, être reconnu par un autre homme que le mari :

1° s'il est né 180 jours au moins après la dissolution ou l'annulation du mariage de la mère;

2° s'il est né plus de 300 jours après l'audience d'introduction visée à l'article 1258 du Code judiciaire et qu'un procès-verbal de conciliation n'a pas été établi, ou après l'ordonnance du président siégeant en référé et autorisant les époux à résider séparément, ou après la déclaration prévue à l'article 1289 du même Code, et moins de 180 jours après le rejet définitif de la demande ou depuis la conciliation des époux;

3° s'il est né plus de trois cents jours après une ordonnance du juge de paix rendue en vertu de l'article 223 du présent Code et autorisant les époux à résider séparément, et moins de cent quatre-vingts jours depuis que cette mesure a pris fin ou depuis la réunion de fait des époux;

4° si l'enfant est né plus de 300 jours après la date de la séparation de fait lorsque le divorce a été prononcé en vertu des articles 229, 231 ou 232 ».

B.1.2. L'enfant né pendant le mariage ou dans les 300 jours qui suivent la dissolution ou l'annulation du mariage a pour père le mari (article 315 du Code civil).

B.1.3. La recherche de paternité sur la base de la disposition en cause ne pouvait avoir lieu que lorsque la paternité n'avait pas été corroborée par la possession d'état.

Par son arrêt n° 122/2011 du 7 juillet 2011, la Cour a dit pour droit que l'article 323 du Code civil, tel qu'il était en vigueur avant son abrogation par l'article 24 de la loi du 1^{er} juillet 2006, viole l'article 22 de la Constitution. Il ressort des motifs de cet arrêt que cet article constitue une atteinte disproportionnée au droit au respect de la vie privée des enfants en raison du caractère absolu de la condition relative à la possession d'état qui a pour effet que le législateur a, dans toutes les circonstances, fait prévaloir la réalité socio-affective de la paternité sur la réalité biologique, sans laisser au juge le pouvoir de tenir compte des faits établis et de l'intérêt de toutes les parties concernées.

B.2. La présente question préjudicielle invite la Cour, dans le cadre de la même affaire, à se prononcer sur la compatibilité de l'article 323 du Code civil, tel qu'il était en vigueur avant son abrogation par l'article 24 de la loi du 1^{er} juillet 2006, avec les articles 22 et 22bis de la Constitution en ce que, lorsque la paternité est établie en vertu des articles 315 ou 317 du même Code, il ne permet à un enfant de faire établir par jugement la paternité d'un autre homme que le mari de sa mère que dans les cas prévus à l'article 320 de ce Code.

B.3. L'article 22 de la Constitution dispose :

« Chacun a droit au respect de sa vie privée et familiale, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi.

La loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent la protection de ce droit ».

L'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« 1. Toute personne a droit au respect de sa vie privée et familiale, de son domicile et de sa correspondance.

2. Il ne peut y avoir ingérence d'une autorité publique dans l'exercice de ce droit que pour autant que cette ingérence est prévue par la loi et qu'elle constitue une mesure qui, dans une société démocratique, est nécessaire à la sécurité nationale, à la sûreté publique, au bien-être économique du pays, à la défense de l'ordre et à la prévention des infractions pénales, à la protection de la santé ou de la morale, ou à la protection des droits et libertés d'autrui ».

Le Constituant a recherché la plus grande concordance possible entre l'article 22 de la Constitution et l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme (*Doc. parl.*, Chambre, 1992-1993, n° 997/5, p. 2). Les garanties qu'offrent ces deux dispositions forment un tout indissociable.

B.4. Les règles relatives à la recherche de paternité relèvent de l'application de l'article 22 de la Constitution et de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.5.1. Le droit au respect de la vie privée et familiale, tel qu'il est garanti par les dispositions précitées, a pour but essentiel de protéger les personnes contre les ingérences dans leur vie privée et leur vie familiale.

L'article 22, alinéa 1^{er}, de la Constitution et l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme n'excluent pas une ingérence d'une autorité publique dans le droit au respect de la vie privée mais ils exigent que cette ingérence soit autorisée par une disposition législative suffisamment précise, qu'elle corresponde à un besoin social impérieux et soit proportionnée à l'objectif légitime qu'elle poursuit.

Ces dispositions engendrent de surcroît l'obligation positive pour l'autorité publique de prendre des mesures qui assurent le respect effectif de la vie privée et familiale, même dans la sphère des relations entre les individus (CEDH, 27 octobre 1994, *Kroon e.a.* c. Pays-Bas, § 31; grande chambre, 12 novembre 2013, *Söderman* c. Suède, § 78).

B.5.2. Les procédures relatives à l'établissement ou à la contestation de paternité concernent la vie privée, parce que la matière de la filiation englobe d'importants aspects de l'identité personnelle d'un individu (CEDH, 28 novembre 1984, *Rasmussen* c. Danemark, § 33; 24 novembre 2005, *Shofman* c. Russie, § 30; 12 janvier 2006, *Mizzi* c. Malte, § 102; 16 juin 2011, *Pascaud* c. France, § 48-49; 21 juin 2011, *Krušević* c. Croatie, § 20; 22 mars 2012, *Ahrens* c. Allemagne, § 60; 12 février 2013, *Krisztián Barnabás Tóth* c. Hongrie, § 28).

B.5.3. Selon la Cour européenne des droits de l'homme, lorsque le législateur fixe les règles en matière de filiation, il doit non seulement tenir compte des droits des intéressés, mais aussi de la nature de ces droits. Lorsqu'est en cause le droit à une identité, dont relève le droit de connaître son ascendance, un examen approfondi est nécessaire pour peser les intérêts en présence (CEDH, 13 juillet 2006, *Jaggi* c. Suisse, § 37; 3 avril 2014, *Konstantinidis* c. Grèce, § 47; 14 janvier 2016, *Mandet* c. France, § 44). Même si une personne a pu développer sa personnalité sans avoir de certitude quant à l'identité de son père biologique, il faut admettre que l'intérêt qu'un individu peut avoir à connaître son ascendance ne décroît pas avec les années, bien au contraire (CEDH, 13 juillet 2006, *Jaggi* c. Suisse, § 40; 16 juin 2011, *Pascaud* c. France, § 65). La Cour européenne constate également qu'il ressort d'une étude comparée que dans un nombre important d'Etats, l'action de l'enfant en recherche de paternité n'est pas soumise à un délai, et que l'on constate une tendance à accorder à l'enfant une plus grande protection (CEDH, 20 décembre 2007, *Phinikaridou* c. Chypre, § 58).

B.6. Le législateur, lorsqu'il élabore un régime légal qui entraîne une ingérence de l'autorité publique dans la vie privée, jouit d'une marge d'appréciation pour tenir compte du juste équilibre à ménager entre les intérêts concurrents de l'individu et de la société dans son ensemble (CEDH, 26 mai 1994, *Keegan* c. Irlande, § 49; 27 octobre 1994, *Kroon et autres* c. Pays-Bas, § 31; 2 juin 2005, *Znamenskaya* c. Russie, § 28; 24 novembre 2005, *Shofman* c. Russie, § 34; 20 décembre 2007, *Phinikaridou* c. Chypre, § 51 à 53; 25 février 2014, *Ostace* c. Roumanie, § 33).

Cette marge d'appréciation du législateur n'est toutefois pas illimitée : pour apprécier si une règle législative est compatible avec le droit au respect de la vie privée, il convient de vérifier si le législateur a trouvé un juste équilibre entre tous les droits et intérêts en cause. Pour cela, il ne suffit pas que le législateur ménage un équilibre entre les intérêts concurrents de l'individu et de la société dans son ensemble mais il doit également ménager un équilibre entre les intérêts contradictoires des personnes concernées (CEDH, 6 juillet 2010, *Backlund* c. Finlande, § 46), sous peine de prendre une mesure qui ne serait pas proportionnée aux objectifs légitimes poursuivis. Cette balance des intérêts doit conduire à ce que la réalité biologique et sociale prévale sur une présomption légale heurtant de front les faits établis et les vœux des personnes concernées, sans réellement profiter à personne (CEDH, 27 octobre 1994, *Kroon et autres* c. Pays-Bas, § 40; 24 novembre 2005, *Shofman* c. Russie, § 44; 12 janvier 2006, *Mizzi* c. Malte, § 113; 10 octobre 2006, *Paulik* c. Slovaquie, § 46).

Même si la présomption légale procure un avantage à une personne, celui-ci ne saurait justifier en soi que toute recherche de paternité soit exclue par avance (voy. CEDH, 16 juin 2011, *Pascaud* c. France, § 57-69).

B.7. La disposition en cause s'oppose à ce qu'un enfant, dont la filiation paternelle est présumée en vertu de la loi parce qu'il est né durant le mariage de sa mère, demande au juge d'établir sa filiation à l'égard d'un autre homme que le mari de sa mère présenté comme son père biologique s'il ne remplit pas l'une des conditions de l'article 320 du Code civil précité.

Cette disposition faisait partie d'une vaste réforme du droit de la filiation visant, entre autres, à instaurer une égalité de droit entre tous les enfants, prenant notamment la forme de la reconnaissance du droit de tout enfant à l'établissement de sa filiation (*Doc. parl.*, Sénat, 1977-1978, n° 305-1, pp. 3-4). Le souci du législateur était alors de veiller à ce que l'établissement d'une filiation corresponde le plus possible à la « réalité biologique », tout en veillant à éviter les « excès » et à ne pas « sacrifier la parenté socio-affective à la vérité biologique » (*ibid.*, pp. 4 et 16).

Cette réforme du droit de la filiation distinguait trois modes d'établissement de la filiation paternelle (*ibid.*, p. 11) : la « présomption de paternité » liée au mariage de la mère, la « reconnaissance » et la « recherche de paternité » - ce qui tend à l'établissement de la filiation paternelle par un jugement.

Privilégiant nettement le premier de ces trois modes d'établissement de la filiation paternelle (*ibid.*, pp. 4 et 11; *Doc. parl.*, Chambre, 1985-1986, n° 378/16, p. 6), le législateur excluait en principe la « recherche de paternité » d'un enfant dont la paternité était établie par la présomption légale. Cette politique a été justifiée par le souci d'assurer la « paix des familles », souci jugé plus important dans un tel cas que le « souci de la vérité » ou le « principe de la vérité biologique » (*Doc. parl.*, Sénat, 1977-1978, n° 305-1, pp. 15-16). La « recherche de paternité » d'un tel enfant devait donc rester exceptionnelle et n'être admise que lorsque la présomption de paternité n'était pas corroborée par une possession d'état à l'égard du mari de la mère et que l'enfant était né 180 jours ou plus après la dissolution du mariage de sa mère ou lorsqu'il était né plus de 300 jours après la séparation de fait de sa mère et du mari de celle-ci (*ibid.*, p. 15).

B.8. Bien que la paix des familles et la sécurité juridique des liens familiaux soient des objectifs légitimes dont le législateur pouvait tenir compte pour empêcher que la recherche de paternité puisse être exercée sans limitation, le caractère absolu de la condition d'être dans l'un des cas prévus à l'article 320 du Code civil a pour effet que le législateur fait prévaloir hors ces cas la présomption légale de paternité sur la réalité biologique, sans laisser au juge le pouvoir de tenir compte des faits établis et de l'intérêt de toutes les parties concernées.

Cette mesure constitue une atteinte disproportionnée au droit au respect de la vie privée.

La disposition en cause n'est donc pas compatible avec l'article 22 de la Constitution.

B.9. Il n'est dès lors pas nécessaire de contrôler la disposition en cause au regard de l'article 22bis de la Constitution.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 323 du Code civil, tel qu'il était en vigueur avant son abrogation par l'article 24 de la loi du 1^{er} juillet 2006, viole l'article 22 de la Constitution.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 2 juin 2016.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2016/203901]

Uittreksel uit arrest nr. 84/2016 van 2 juni 2016

Rolnummer : 6182

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 323 van het Burgerlijk Wetboek, vóór de opheffing ervan bij artikel 24 van de wet van 1 juli 2006 tot wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het vaststellen van de afstamming en de gevolgen ervan, gesteld door het Hof van Cassatie.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en E. De Groot, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest van 19 maart 2015 in zake N.W. tegen M.-J. D., waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 7 april 2015, heeft het Hof van Cassatie de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt het vroegere artikel 323 van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 22 en 22bis van de Grondwet in zoverre het, wanneer het vaderschap krachtens de artikelen 315 of 317 van hetzelfde Wetboek vaststaat, een kind verbiedt zijn biologische vader te zoeken en diens vaderschap bij vonnis te laten erkennen zonder het vaderschap van de echtgenoot van zijn moeder vooraf te hebben betwist, tenzij het zich in een van de in artikel 320 van dat Wetboek bedoelde gevallen van een vaag vermoeden van vaderschap bevindt ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. Vóór de opheffing ervan bij artikel 24 van de wet van 1 juli 2006 tot wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het vaststellen van de afstamming en de gevolgen ervan, bepaalde artikel 323 van het Burgerlijk Wetboek :

« Wanneer het vaderschap dat vaststaat krachtens artikel 315 of 317 niet bevestigd wordt door het bezit van staat, kan het vaderschap van een andere man dan de echtgenoot bij vonnis worden vastgesteld in de gevallen bepaald in artikel 320 ».

Vóór de opheffing ervan bij artikel 23 van de voormelde wet van 1 juli 2006 bepaalde artikel 320 van het Burgerlijk Wetboek :

« Wanneer het vaderschap dat vaststaat krachtens artikel 315 of 317 niet bevestigd wordt door het bezit van staat, kan het kind met machtiging van de rechtbank van eerste aanleg van zijn woonplaats, worden erkend door een andere man dan de echtgenoot :

1° ingeval het kind geboren is tenminste 180 dagen na de ontbinding of de nietigverklaring van het huwelijk van de moeder;

2° ingeval het kind geboren is meer dan 300 dagen na de inleidingszitting bedoeld in artikel 1258 van het Gerechtelijk Wetboek en geen proces-verbaal van verzoening is opgemaakt, of na de beschikking van de voorzitter zitting houdend in kort geding, waarbij de echtgenoten gemachtigd worden een afzonderlijke verblijfplaats te betrekken, of na de verklaring bedoeld in artikel 1289 van hetzelfde Wetboek, en minder dan 180 dagen na de definitieve afwijzing van de eis of na de verzoening van de echtgenoten;

3° ingeval het kind geboren is meer dan driehonderd dagen na een beschikking van de vrederechter gegeven krachtens artikel 223 van dit Wetboek, waarbij de echtgenoten gemachtigd worden een afzonderlijke verblijfplaats te betrekken, en minder dan honderdtachtig dagen nadat aan deze maatregel een einde is gekomen, of nadat de echtgenoten feitelijk herenigd zijn geweest;

4° ingeval het kind geboren is meer dan 300 dagen na de datum van de feitelijke scheiding wanneer de echtscheiding is uitgesproken krachtens de artikelen 229, 231 of 232 ».

B.1.2. Het kind dat geboren is tijdens het huwelijk of binnen 300 dagen na de ontbinding of nietigverklaring van het huwelijk, heeft de echtgenoot tot vader (artikel 315 van het Burgerlijk Wetboek).

B.1.3. Het onderzoek naar het vaderschap, op grond van de in het geding zijnde bepaling, kon slechts plaatsvinden wanneer het vaderschap niet door het bezit van staat werd bevestigd.

Bij zijn arrest nr. 122/2011 van 7 juli 2011 heeft het Hof voor recht gezegd dat artikel 323 van het Burgerlijk Wetboek, zoals van kracht vóór de opheffing ervan bij artikel 24 van de wet van 1 juli 2006, artikel 22 van de Grondwet schendt. Uit de motieven van dat arrest blijkt dat dat artikel een onevenredige aantasting van het recht op eerbiediging van het privéleven van kinderen vormt wegens het absolute karakter van de voorwaarde met betrekking tot het bezit van staat dat tot gevolg heeft dat de wetgever in alle omstandigheden de sociaffectieve werkelijkheid van het vaderschap heeft laten prevaleren op de biologische werkelijkheid, zonder aan de rechter de bevoegdheid te laten om rekening te houden met de vaststaande feiten en de belangen van alle betrokken partijen.

B.2. Met de onderhavige prejudiciële vraag wordt het Hof, in het kader van dezelfde zaak, verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid van artikel 323 van het Burgerlijk Wetboek, zoals van kracht vóór de opheffing ervan bij artikel 24 van de wet van 1 juli 2006, met de artikelen 22 en 22bis van de Grondwet in zoverre het, wanneer het vaderschap krachtens de artikelen 315 of 317 van hetzelfde Wetboek vaststaat, een kind enkel in de in artikel 320 van dat Wetboek bedoelde gevallen toestaat het vaderschap van een andere man dan de echtgenoot van zijn moeder bij vonnis te laten vaststellen.

B.3. Artikel 22 van de Grondwet bepaalt :

« Ieder heeft recht op eerbiediging van zijn privé-leven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald.

De wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel waarborgen de bescherming van dat recht ».

Artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« 1. Eenieder heeft recht op eerbiediging van zijn privéleven, zijn gezinsleven, zijn huis en zijn briefwisseling.

2. Geen inmenging van enig openbaar gezag is toegestaan met betrekking tot de uitoefening van dit recht dan voor zover bij de wet is voorzien en in een democratische samenleving nodig is in het belang van 's lands veiligheid, de openbare veiligheid, of het economisch welzijn van het land, de bescherming van de openbare orde en het voorkomen van strafbare feiten, de bescherming van de gezondheid of de goede zeden, of voor de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen ».

De Grondwetgever heeft gestreefd naar een zo groot mogelijke concordantie tussen artikel 22 van de Grondwet en artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens (*Parl. St.*, Kamer, 1992-1993, nr. 997/5, p. 2). De waarborgen die beide bepalingen bieden, vormen een onlosmakelijk geheel.

B.4. De regels betreffende het onderzoek naar het vaderschap vallen onder de toepassing van artikel 22 van de Grondwet en van artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.5.1. Het recht op eerbiediging van het privéleven en het gezinsleven, zoals het door de voormelde bepalingen wordt gewaarborgd, heeft als essentieel doel de personen te beschermen tegen inmengingen in hun privéleven en hun gezinsleven.

Artikel 22, eerste lid, van de Grondwet en artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens sluiten een overheidsinmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven niet uit, maar vereisen dat die inmenging wordt toegestaan door een voldoende precieze wettelijke bepaling, dat zij beantwoordt aan een dwingende maatschappelijke behoefte en dat zij evenredig is met de daarmee nagestreefde wettelijke doelstelling.

Die bepalingen houden voor de overheid bovendien de positieve verplichting in om maatregelen te nemen die een daadwerkelijke eerbiediging van het privéleven en het gezinsleven verzekeren, zelfs in de sfeer van de onderlinge verhoudingen tussen individuen (EHRM, 27 oktober 1994, *Kroon e.a. t. Nederland*, § 31; grote kamer, 12 november 2013, *Söderman t. Zweden*, § 78).

B.5.2. De procedures met betrekking tot het vaststellen of betwisten van de vaderlijke afstamming raken het privéleven, omdat de materie van de afstamming belangrijke aspecten van iemands persoonlijke identiteit omvat (EHRM, 28 november 1984, *Rasmussen t. Denemarken*, § 33; 24 november 2005, *Shofman t. Rusland*, § 30; 12 januari 2006, *Mizzi t. Malta*, § 102; 16 juni 2011, *Pascaud t. Frankrijk*, § 48-49; 21 juni 2011, *Krušković*. Kroatië, § 20; 22 maart 2012, *Ahrens t. Duitsland*, § 60; 12 februari 2013, *Krisztián Barnabás Tóth t. Hongarije*, § 28).

B.5.3. Volgens het Europees Hof voor de Rechten van de Mens moet de wetgever, wanneer hij de regels inzake afstamming vaststelt, niet alleen rekening houden met de rechten van de betrokkenen, maar ook met de aard van die rechten. Wanneer het gaat om het recht op een identiteit, waartoe het recht behoort om zijn afstamming te kennen, is een diepgaande belangenafweging noodzakelijk (EHRM, 13 juli 2006, *Jäggi t. Zwitserland*, § 37; 3 april 2014, *Konstantinidis t. Griekenland*, § 47; 14 januari 2016, *Mandet t. Frankrijk*, § 44). Zelfs indien een persoon zijn persoonlijkheid heeft kunnen uitbouwen zonder zekerheid te hebben over de identiteit van zijn biologische vader, moet worden aangenomen dat het belang dat een individu kan hebben om zijn afstamming te kennen niet afneemt met de jaren, wel integendeel (EHRM, 13 juli 2006, *Jäggi t. Zwitserland*, § 40; 16 juni 2011, *Pascaud t. Frankrijk*, § 65). Het Europees Hof stelt eveneens vast dat uit vergelijkend onderzoek blijkt dat in een belangrijk aantal Staten de vordering van het kind om het vaderschap te doen vaststellen niet aan een termijn is gebonden en dat een tendens waarneembaar is om een grotere bescherming toe te kennen aan het kind (EHRM, 20 december 2007, *Phinikaridou t. Cyprus*, § 58).

B.6. De wetgever beschikt over een appreciatiemarge om bij de uitwerking van een wettelijke regeling die een overheidsinmenging in het privéleven inhoudt, rekening te houden met een billijk evenwicht tussen de tegenstrijdige belangen van het individu en de samenleving in haar geheel (EHRM, 26 mei 1994, *Keegan t. Ierland*, § 49; 27 oktober 1994, *Kroon e.a. t. Nederland*, § 31; 2 juni 2005, *Znamenskaya t. Rusland*, § 28; 24 november 2005, *Shofman t. Rusland*, § 34; 20 december 2007, *Phinikaridou t. Cyprus*, § 51-53; 25 februari 2014, *Ostace t. Roemenië*, § 33).

Die appreciatiemarge van de wetgever is evenwel niet onbegrensd : om te oordelen of een wettelijke regeling verenigbaar is met het recht op eerbiediging van het privéleven, moet worden nagegaan of de wetgever een billijk evenwicht heeft gevonden tussen alle rechten en belangen die in het geding zijn. Zulks vereist dat de wetgever niet alleen een afweging maakt tussen de belangen van het individu tegenover die van de samenleving in haar geheel, maar tevens tussen de tegenstrijdige belangen van de betrokken personen (EHRM, 6 juli 2010, *Backlund t. Finland*, § 46), op gevaar af anders een maatregel te nemen die niet evenredig is met de nagestreefde wettelijke doelstellingen. Die

belangenafweging moet ertoe leiden dat de biologische en sociale werkelijkheid primeert op een wettelijk vermoeden indien dat laatste frontaal ingaat tegen de vastgestelde feiten en de wensen van de betrokkenen, zonder dat het iemand een tastbaar voordeel oplevert (EHRM, 27 oktober 1994, *Kroon e.a.* t. Nederland, § 40; 24 november 2005, *Shofman* t. Rusland, § 44; 12 januari 2006, *Mizzi* t. Malta, § 113; 10 oktober 2006, *Paulik* t. Slovakije, § 46).

Zelfs indien het wettelijke vermoeden iemand tot voordeel strekt, dan nog kan dat voordeel op zichzelf niet verantwoord zijn dat elk onderzoek naar het vaderschap bij voorbaat wordt uitgesloten (zie EHRM, 16 juni 2011, *Pascaud* t. Frankrijk, § 57-69).

B.7. De in het geding zijnde bepaling staat eraan in de weg dat een kind, van wie de afstamming van vaderszijde krachtens de wet wordt vermoed omdat het tijdens het huwelijk van zijn moeder is geboren, aan de rechter vraagt om zijn afstamming vast te stellen ten aanzien van een andere man dan de echtgenoot van zijn moeder die als zijn biologische vader wordt voorgesteld, indien het niet voldoet aan een van de voorwaarden van het voormelde artikel 320 van het Burgerlijk Wetboek.

Die bepaling maakte deel uit van een uitgebreide hervorming van het afstammingsrecht die onder meer ertoe strekte rechtsgelijkheid voor alle kinderen in te voeren, met name in de vorm van de toekenning van het recht van elk kind op vaststelling van zijn afstamming (*Parl. St.*, Senaat, 1977-1978, nr. 305-1, pp. 3-4). De bekommernis van de wetgever bestond toen erin erover te waken dat de vaststelling van een afstamming zo veel mogelijk met de « biologische werkelijkheid » overeenstemde, door tevens erover te waken dat « excessen » werden vermeden en dat « het socio-affectieve ouderschap [niet werd opgeofferd] aan de biologische waarheid » (*ibid.*, pp. 4 en 16).

Bij die hervorming van het afstammingsrecht werd een onderscheid gemaakt tussen drie wijzen van vaststelling van de afstamming van vaderszijde (*ibid.*, p. 11): het « vermoeden van vaderschap » dat verband houdt met het huwelijk van de moeder, de « erkenning » en het « onderzoek naar het vaderschap », hetgeen strekt tot de vaststelling van de afstamming van vaderszijde bij een vonnis.

Aangezien hij duidelijk de voorrang gaf aan de eerste van die drie wijzen van vaststelling van de afstamming van vaderszijde (*ibid.*, pp. 4 en 11; *Parl. St.*, Kamer, 1985-1986, nr. 378/16, p. 6), sloot de wetgever in beginsel het « onderzoek naar het vaderschap » uit voor een kind ten aanzien van wie het vaderschap op grond van het wettelijk vermoeden vaststond. Dat beleid werd verantwoord vanuit de bekommernis om de « rust der families » te verzekeren, een bekommernis die in een dergelijk geval belangrijker werd geacht dan de « drang naar waarheid » of het « principe van de biologische waarheid » (*Parl. St.*, Senaat, 1977-1978, nr. 305-1, pp. 15-16). Het « onderzoek naar het vaderschap » van een dergelijk kind moest dus uitzonderlijk blijven en enkel worden toegestaan wanneer het vermoeden van vaderschap niet werd bevestigd door een bezit van staat ten aanzien van de echtgenoot van de moeder en wanneer het kind 180 dagen of meer na de ontbinding van het huwelijk van zijn moeder was geboren of wanneer het meer dan 300 dagen na de feitelijke scheiding van zijn moeder en haar echtgenoot was geboren (*ibid.*, p. 15).

B.8. Hoewel de rust der families en de rechtszekerheid van de familiale banden legitieme doelstellingen zijn waarvan de wetgever kon uitgaan om een onbepaalde mogelijkheid tot onderzoek naar het vaderschap te verhinderen, heeft het absolute karakter van de voorwaarde zich te bevinden in één van de in artikel 320 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde gevallen tot gevolg dat de wetgever buiten die gevallen het wettelijk vermoeden van vaderschap heeft laten prevaleren op de biologische werkelijkheid, zonder aan de rechter de bevoegdheid te laten om rekening te houden met de vaststaande feiten en de belangen van alle betrokken partijen.

Die maatregel vormt een onevenredige aantasting van het recht op eerbiediging van het privéleven.

De in het geding zijnde bepaling is derhalve niet bestaanbaar met artikel 22 van de Grondwet.

B.9. Het is derhalve niet nodig om de in het geding zijnde bepaling te toetsen aan artikel 22bis van de Grondwet.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 323 van het Burgerlijk Wetboek, zoals van kracht vóór de opheffing ervan bij artikel 24 van de wet van 1 juli 2006, schendt artikel 22 van de Grondwet.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 2 juni 2016.

De griffier,

F. Meererschaut

De voorzitter,

J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2016/203901]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 84/2016 vom 2. Juni 2016

Geschäftsverzeichnisnummer 6182

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 323 des Zivilgesetzbuches, vor seiner Aufhebung durch Artikel 24 des Gesetzes vom 1. Juli 2006 zur Abänderung der Bestimmungen des Zivilgesetzbuches mit Bezug auf die Feststellung der Abstammung und deren Wirkungen, gestellt vom Kassationshof.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und E. De Groot, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers F. Meererschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren

In seinem Entscheid vom 19. März 2015 in Sachen N.W. gegen M.-J. D., dessen Ausfertigung am 7. April 2015 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Kassationshof folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt der frühere Artikel 323 des Zivilgesetzbuches gegen die Artikel 22 und 22bis der Verfassung, insofern er es dann, wenn die Vaterschaft aufgrund der Artikel 315 oder 317 desselben Gesetzbuches feststeht, einem Kind verbietet, seinen biologischen Vater ermitteln und dessen Vaterschaft durch Urteil anerkennen zu lassen, ohne dass es vorher die Vaterschaft des Ehemannes seiner Mutter angefochten hat, es sei denn, es befindet sich in einem der in Artikel 320 dieses Gesetzbuches erwähnten Fälle einer vagen Vermutung der Vaterschaft? ».

(...)

III. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1.1. Vor seiner Aufhebung durch Artikel 24 des Gesetzes vom 1. Juli 2006 zur Abänderung der Bestimmungen des Zivilgesetzbuches mit Bezug auf die Feststellung der Abstammung und deren Wirkungen bestimmte Artikel 323 des Zivilgesetzbuches:

« Wird die aufgrund der Artikel 315 oder 317 feststehende Vaterschaft nicht durch den Besitz des Standes bestätigt, kann die Vaterschaft eines anderen Mannes als des Ehemannes in den in Artikel 320 vorgesehenen Fällen durch ein Urteil festgestellt werden ».

Vor seiner Aufhebung durch Artikel 23 des vorerwähnten Gesetzes vom 1. Juli 2006 bestimmte Artikel 320 des Zivilgesetzbuches:

« Wird die aufgrund der Artikel 315 und 317 feststehende Vaterschaft nicht durch den Besitz des Standes bestätigt, kann das Kind mit der Ermächtigung des Gerichts erster Instanz seines Wohnsitzes von einem anderen Mann als dem Ehemann anerkannt werden:

1. wenn das Kind mindestens 180 Tage nach der Auflösung oder Erklärung der Nichtigkeit der Ehe der Mutter geboren ist,

2. wenn das Kind, mehr als 300 Tage nachdem die in Artikel 1258 des Gerichtsgesetzbuches erwähnte Einleitungssitzung stattgefunden hat und kein Versöhnungsprotokoll erstellt worden ist oder nachdem der im Verfahren für einstweilige Verfügungen tagende Präsident beschlossen hat, die Ehegatten zu ermächtigen, getrennt zu wohnen, oder nachdem die in Artikel 1289 desselben Gesetzbuches vorgesehene Erklärung abgegeben worden ist und weniger als 180 Tage nachdem die Klage endgültig abgewiesen worden ist oder nachdem die Aussöhnung der Ehegatten stattgefunden hat, geboren ist,

3. wenn das Kind, mehr als dreihundert Tage nachdem der Friedensrichter aufgrund von Artikel 223 des vorliegenden Gesetzbuches beschlossen hat, die Ehegatten zu ermächtigen, getrennt zu wohnen, und weniger als hundertachtzig Tage nachdem diese Maßnahme zu Ende gegangen ist oder nachdem sich die Ehegatten tatsächlich wiedervereinigt haben, geboren ist,

4. wenn das Kind im Falle einer aufgrund der Artikel 229, 231 oder 232 ausgesprochenen Ehescheidung mehr als 300 Tage nach dem Datum der tatsächlichen Trennung geboren ist ».

B.1.2. Das Kind, das während der Ehe oder innerhalb von 300 Tagen nach der Auflösung oder Erklärung der Nichtigkeit der Ehe geboren ist, hat den Ehemann als Vater (Artikel 315 des Zivilgesetzbuches).

B.1.3. Die Vaterschaftsermittlung auf der Grundlage der fraglichen Bestimmung war nur möglich, wenn die Vaterschaft nicht durch den Besitz des Standes bestätigt worden war.

In seinem Entscheid Nr. 122/2011 vom 7. Juli 2011 hat der Gerichtshof für Recht erkannt, dass Artikel 323 des Zivilgesetzbuches in der vor seiner Aufhebung durch Artikel 24 des Gesetzes vom 1. Juli 2006 geltenden Fassung gegen Artikel 22 der Verfassung verstößt. Aus der Begründung dieses Entscheids geht hervor, dass dieser Artikel das Recht auf Achtung des Privatlebens von Kindern auf unverhältnismäßige Weise beeinträchtigt, und zwar wegen der absoluten Beschaffenheit der Bedingung in Bezug auf den Besitz des Standes, was zur Folge hat, dass der Gesetzgeber unter allen Umständen der sozialaffektiven Realität der Vaterschaft den Vorrang gegenüber der biologischen Wirklichkeit gewährt hat, ohne dem Richter die Befugnis zu überlassen, erwiesene Fakten und die Interessen aller betroffenen Parteien zu berücksichtigen.

B.2. Mit der vorliegenden Vorabentscheidungsfrage wird der Gerichtshof im Rahmen derselben Rechtssache gebeten, sich zur Vereinbarkeit von Artikel 323 des Zivilgesetzbuches in der vor seiner Aufhebung durch Artikel 24 des Gesetzes vom 1. Juli 2006 geltenden Fassung mit den Artikeln 22 und 22bis der Verfassung zu äußern, insofern er dann, wenn die Vaterschaft kraft der Artikel 315 oder 317 desselben Gesetzbuches feststehe, es einem Kind nur in den in Artikel 320 dieses Gesetzbuches erwähnten Fällen erlaube, die Vaterschaft eines anderen Mannes als der Ehemann seiner Mutter durch Urteil feststellen zu lassen.

B.3. Artikel 22 der Verfassung bestimmt:

« Jeder hat ein Recht auf Achtung vor seinem Privat- und Familienleben, außer in den Fällen und unter den Bedingungen, die durch Gesetz festgelegt sind.

Das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel gewährleistet den Schutz dieses Rechtes ».

Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

« (1) Jede Person hat das Recht auf Achtung ihres Privat- und Familienlebens, ihrer Wohnung und ihrer Korrespondenz.

(2) Eine Behörde darf in die Ausübung dieses Rechts nur eingreifen, soweit der Eingriff gesetzlich vorgesehen und in einer demokratischen Gesellschaft notwendig ist für die nationale oder öffentliche Sicherheit, für das wirtschaftliche Wohl des Landes, zur Aufrechterhaltung der Ordnung, zur Verhütung von Straftaten, zum Schutz der Gesundheit oder der Moral oder zum Schutz der Rechte und Freiheiten anderer ».

Der Verfassungsgeber hat eine möglichst weitgehende Übereinstimmung zwischen Artikel 22 der Verfassung und Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention angestrebt (*Parl. Dok.*, Kammer, 1992-1993, Nr. 997/5, S. 2). Die Garantien, die beide Bestimmungen bieten, bilden ein untrennbares Ganzes.

B.4. Auf die Regeln in Bezug auf die Vaterschaftsermittlung finden Artikel 22 der Verfassung und Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention Anwendung.

B.5.1. Das Recht auf Achtung des Privat- und Familienlebens, so wie es durch die vorerwähnten Bestimmungen gewährleistet wird, dient im Wesentlichen dazu, die Personen gegen Einmischungen in ihr Privatleben und ihr Familienleben zu schützen.

Artikel 22 Absatz 1 der Verfassung und Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention schließen eine behördliche Einmischung in das Recht auf Achtung des Privatlebens nicht aus, verlangen jedoch, dass diese Einmischung durch eine ausreichend präzise Gesetzesbestimmung erlaubt wird, dass sie einem zwingenden gesellschaftlichen Bedarf entspricht und dass sie im Verhältnis zu der damit angestrebten gesetzmäßigen Zielsetzung steht.

Diese Bestimmungen beinhalten außerdem die positive Verpflichtung für die Behörden, Maßnahmen zu ergreifen, die eine tatsächliche Achtung des Privat- und Familienlebens gewährleisten, selbst in der Sphäre der gegenseitigen Beziehungen zwischen Einzelpersonen (EuGHMR, 27. Oktober 1994, *Kroon u.a.* gegen Niederlande, § 31; Große Kammer, 12. November 2013, *Söderman* gegen Schweden, § 78).

B.5.2. Die Verfahren bezüglich der Feststellung oder Anfechtung der Abstammung väterlicherseits wirken sich auf das Privatleben aus, weil die Angelegenheit der Abstammung bedeutende Aspekte der persönlichen Identität beinhaltet (EuGHMR, 28. November 1984, *Rasmussen* gegen Dänemark, § 33; 24. November 2005, *Shofman* gegen Russland, § 30; 12. Januar 2006, *Mizzi* gegen Malta, § 102; 16. Juni 2011, *Pascaud* gegen Frankreich, § 48-49; 21. Juni 2011, *Krušković* gegen Kroatien, § 20; 22. März 2012, *Ahrens* gegen Deutschland, § 60; 12. Februar 2013, *Krisztián Barnabás Tóth* gegen Ungarn, § 28).

B.5.3. Dem Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte zufolge muss der Gesetzgeber bei der Festlegung von Regeln in Bezug auf die Abstammung nicht nur den Rechten der Betroffenen Rechnung tragen, sondern auch der Beschaffenheit dieser Rechte. Wenn es sich um das Recht auf eine Identität handelt, zu dem das Recht gehört, seine Abstammung zu kennen, ist eine tief greifende Interessenabwägung erforderlich (EuGHMR, 13. Juli 2006, *Jäggi* gegen Schweiz, § 37; 3. April 2014, *Konstantinidis* gegen Griechenland, § 47; 14. Januar 2016, *Mandet* gegen Frankreich, § 44). Auch dann, wenn eine Person ihre Persönlichkeit hat entwickeln können, ohne sich der Identität ihres biologischen Vaters sicher zu sein, ist anzunehmen, dass das Interesse, das eine Person daran haben kann, ihre Abstammung zu kennen, nicht im Laufe der Jahre abnimmt - im Gegenteil (EuGHMR, 13. Juli 2006, *Jäggi* gegen Schweiz, § 40; 16. Juni 2011, *Pascaud* gegen Frankreich, § 65). Der Europäische Gerichtshof stellt ebenfalls fest, dass aus einer vergleichenden Untersuchung hervorgeht, dass in einer beträchtlichen Anzahl von Staaten die Klage des Kindes auf Feststellung der Vaterschaft an keine Frist gebunden ist und sich eine Tendenz abzeichnet, dem Kind einen größeren Schutz zu bieten (EuGHMR, 20. Dezember 2007, *Phinikaridou* gegen Zypern, § 58).

B.6. Der Gesetzgeber verfügt über einen Ermessensspielraum, um bei der Ausarbeitung einer Gesetzesregelung, die eine behördliche Einmischung in das Privatleben beinhaltet, ein faires Gleichgewicht zwischen den gegenseitigen Interessen des Einzelnen und der Gesellschaft insgesamt zu berücksichtigen (EuGHMR, 26. Mai 1994, *Keegan* gegen Irland, § 49; 27. Oktober 1994, *Kroon u.a.* gegen Niederlande, § 31; 2. Juni 2005, *Znamenskaya* gegen Russland, § 28; 24. November 2005, *Shofman* gegen Russland, § 34; 20. Dezember 2007, *Phinikaridou* gegen Zypern, §§ 51-53; 25. Februar 2014, *Ostace* gegen Rumänien, § 33).

Dieser Ermessensspielraum des Gesetzgebers ist jedoch nicht unbegrenzt; damit eine Gesetzesregelung mit dem Recht auf Achtung des Privatlebens vereinbar ist, muss geprüft werden, ob der Gesetzgeber ein faires Gleichgewicht zwischen allen beteiligten Rechten und Interessen gefunden hat. Dies setzt voraus, dass der Gesetzgeber nicht nur zwischen den Interessen des Einzelnen und denjenigen der Gesellschaft insgesamt abwägt, sondern auch zwischen den sich widersprechenden Interessen der betroffenen Personen (EuGHMR, 6. Juli 2010, *Backlund* gegen Finnland, § 46), da sonst die Gefahr besteht, eine Maßnahme zu ergreifen, die nicht im Verhältnis zu den angestrebten gesetzlichen Zielen steht. Diese Abwägung der Interessen muss dazu führen, dass die biologische und soziale Wirklichkeit Vorrang gegenüber einer gesetzlichen Vermutung hat, wenn die Letztere im absoluten Widerspruch zu den festgestellten Fakten und den Wünschen der Betroffenen steht, ohne dass es jemandem einen spürbaren Vorteil bietet (EuGHMR, 27. Oktober 1994, *Kroon u.a.* gegen Niederlande, § 40; 24. November 2005, *Shofman* gegen Russland, § 44; 12. Januar 2006, *Mizzi* gegen Malta, § 113; 10. Oktober 2006, *Paulik* gegen Slowakei, § 46).

Selbst wenn die gesetzliche Vermutung jemandem einen Vorteil bietet, kann dieser Vorteil es dennoch nicht an sich rechtfertigen, dass jegliche Ermittlung der Vaterschaft im Vorhinein ausgeschlossen ist (siehe EuGHMR, 16. Juni 2011, *Pascaud* gegen Frankreich, §§ 57-69).

B.7. Die fragliche Bestimmung verhindert, dass ein Kind, dessen Abstammung väterlicherseits aufgrund des Gesetzes vermutet wird, weil es während der Ehe seiner Mutter geboren wurde, bei Gericht beantragt, dass seine Abstammung einem anderen Mann gegenüber als dem Ehegatten seiner Mutter, der als sein biologischer Vater gilt, festgestellt wird, wenn es nicht eine der Bedingungen des vorerwähnten Artikels 320 des Zivilgesetzbuches erfüllt.

Diese Bestimmung war Bestandteil einer umfassenden Reform des Abstammungsrechts, die unter anderem darauf ausgerichtet war, die Gleichheit der Rechte aller Kinder einzuführen, unter anderem in Form der Anerkennung des Rechtes eines jeden Kindes auf Feststellung seiner Abstammung (*Parl. Dok.*, Senat, 1977-1978, Nr. 305-1, SS. 3-4). Der Gesetzgeber war damals bemüht, darauf zu achten, dass die Feststellung einer Abstammung soweit wie möglich der « biologischen Realität » entsprach, gleichzeitig aber auch darauf zu achten, dass « Missbräuche » vermieden werden und dass « die sozialaffektive Elternschaft nicht der biologischen Wahrheit geopfert wird » (ebenda, SS. 4 und 16).

Bei dieser Reform des Abstammungsrechts wurde zwischen drei Weisen der Feststellung der Abstammung väterlicherseits unterschieden (ebenda, S. 11): die « Vaterschaftsvermutung » in Verbindung mit der Ehe der Mutter, die « Anerkennung » und die « Vaterschaftsermittlung », die dazu dient, die Abstammung väterlicherseits durch ein Urteil festzustellen.

Indem der Gesetzgeber eindeutig der ersten dieser drei Weisen der Feststellung der Abstammung väterlicherseits den Vorzug gab (ebenda, SS. 4 und 11; *Parl. Dok.*, Kammer, 1985-1986, Nr. 378/16, S. 6), hat er grundsätzlich die « Ermittlung der Vaterschaft » eines Kindes, dessen Vaterschaft durch die gesetzliche Vermutung festgestellt worden war, ausgeschlossen. Diese Politik war gerechtfertigt worden mit dem Bemühen, den « Familienfrieden » zu gewährleisten, der in einem solchen Fall als wichtiger angesehen wurde als die « Wahrheitssuche » oder das « Prinzip der biologischen Wahrheit » (*Parl. Dok.*, Senat, 1977-1978, Nr. 305-1, SS. 15-16). Die « Ermittlung der Vaterschaft » eines solchen Kindes sollte also eine Ausnahme bleiben und nur zugelassen werden, wenn die Vaterschaftsvermutung nicht durch den Besitz des Standes in Bezug auf den Ehepartner der Mutter bestätigt wurde und wenn das Kind 180 Tage oder mehr nach der Auflösung der Ehe seiner Mutter geboren wurde oder wenn es mehr als 300 Tage nach dem Datum der tatsächlichen Trennung seiner Mutter und ihres Ehemannes geboren wurde (ebenda, S. 15).

B.8. Obwohl der Familienfrieden und die Rechtssicherheit der Familienverbindung rechtmäßige Ziele sind, die der Gesetzgeber berücksichtigen konnte, um zu verhindern, dass die Vaterschaftsermittlung unbegrenzt ausgeübt werden kann, hat die absolute Beschaffenheit der Bedingung, sich in einem der in Artikel 320 des Zivilgesetzbuches erwähnten Fälle zu befinden, zur Folge, dass der Gesetzgeber außerhalb dieser Fälle der gesetzlichen Vaterschaftsvermutung den Vorrang gegenüber der biologischen Wirklichkeit gewährt hat, ohne dem Richter die Befugnis zu überlassen, erwiesene Fakten und die Interessen aller betroffenen Parteien zu berücksichtigen.

Diese Maßnahme stellt eine unverhältnismäßige Verletzung des Rechtes auf Achtung des Privatlebens dar.

Die fragliche Bestimmung ist folglich nicht mit Artikel 22 der Verfassung vereinbar.

B.9. Demzufolge erübrigt sich die Prüfung der fraglichen Bestimmung anhand von Artikel 22bis der Verfassung.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 323 des Zivilgesetzbuches in der vor seiner Aufhebung durch Artikel 24 des Gesetzes vom 1. Juli 2006 geltenden Fassung verstößt gegen Artikel 22 der Verfassung.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 2. Juni 2016.

Der Kanzler,
(gez.) F. Meererschaut

Der Präsident,
(gez.) J. Spreutels

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID EN RIJXSINSTITUUT
VOOR ZIEKTE- EN INVALIDITEITSVERZEKERING

[C – 2016/22274]

**Interpretatieregels betreffende de nomenclatuur
van de geneeskundige verstrekkingen**

Op voorstel van de Commissie tegemoetkoming implantaten en medische hulpmiddelen van 26 mei 2016, en in uitvoering van artikel 22, 4^o*bis*, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, heeft het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging op 20 juni 2016 de hiernagaaande interpretatieregel toegevoegd :

Interpretatieregel betreffende de lijst van verstrekkingen van vergoedbare implantaten en invasieve medische hulpmiddelen :

interpretatieregel 19

vraag

Wat dient er verstaan onder de huidige types hartstimulatoren horend bij verstrekkingen 172395 – 172406, 172410 – 172421, 172432 – 172443, 172454 – 172465, 158594 – 158605, 158616 – 158620, 158631 – 158642, 170612 – 170623?

antwoord

Een hartstimulator bestaat in essentie uit een batterij, micro-elektronica met software en een connectorbox, en maakt contact met de binnenzijde van de hartspier aan de hand van één of meerdere elektroden. Deze elektroden worden bevestigd aan de hartstimulator tijdens de implantatie. De hartstimulator wordt in een subcutane pocket ingeplant en één of meerdere elektroden worden in het hart vastgehecht.

De interpretatieregel 19 heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2015.

De Leidend ambtenaar,
H. DE RIDDER

De Voorzitter,
J. VERSTRAETEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE ET INSTITUT NATIONAL
D'ASSURANCE MALADIE-INVALIDITE

[C – 2016/22274]

**Règles interprétatives
de la nomenclature des prestations de santé**

Sur proposition de la Commission de remboursement des implants et des dispositifs médicaux du 26 mai 2016, et en application de l'article 22, 4^o*bis*, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, le Comité de l'assurance soins de santé a ajouté le 20 juin 2016 la règle interprétative suivante :

Règle interprétative relative à la liste des prestations des implants et des dispositifs médicaux invasifs remboursables :

regle interpretative 19

question

Qu'est-ce qui est compris sous les types actuels de stimulateurs cardiaques visés sous les prestations 172395 – 172406, 172410 – 172421, 172432 – 172443, 172454 – 172465, 158594 – 158605, 158616 – 158620, 158631 – 158642, 170612 – 170623?

reponse

Un stimulateur cardiaque se compose essentiellement d'une pile, d'un microcircuit électronique avec un logiciel, et d'un boîtier de connexion, et est mis en contact avec la paroi intérieure du muscle cardiaque par l'intermédiaire d'une ou plusieurs électrodes. Ces électrodes sont fixées au stimulateur cardiaque durant l'implantation. Le stimulateur cardiaque est implanté dans une poche sous-cutanée et une ou plusieurs électrodes sont fixées dans le cœur.

La règle interprétative 19 produit ses effets le 1^{er} octobre 2015.

Le Fonctionnaire dirigeant,
H. DE RIDDER

Le Président,
J. VERSTRAETEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09336]

**Arbeidsrechtbank Antwerpen
Kabinet van de voorzitter. — Beschikking**

Wij, A.M. Janssens, voorzitter van de arbeidsrechtbank met zetel te Antwerpen, bijgestaan door Nathalie Blommaert, hoofdgriffier.

Gelet op artikel 88 § 1 van het Gerechtelijk Wetboek.

Gelet op de adviezen van de eerste voorzitter van het arbeidshof te Antwerpen, van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen, van de auditeur te Antwerpen, van de hoofdgriffier van de arbeidsrechtbank Antwerpen en van de stafhouders van de orde van advocaten te Antwerpen, Mechelen, Turnhout, Hasselt en Tongeren;

Beslissing :

Stelt het bijzonder reglement van de arbeidsrechtbank Antwerpen vast als volgt :

Bijzonder reglement arbeidsrechtbank Antwerpen

1. Algemene inrichting

Artikel 1

De arbeidsrechtbank met zetel te Antwerpen heeft rechtsmacht over de gerechtelijke arrondissementen Antwerpen en Limburg.

De arbeidsrechtbank Antwerpen bestaat uit vijf afdelingen : de afdeling Antwerpen, de afdeling Mechelen en de afdeling Turnhout in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen en de afdeling Hasselt en de afdeling Tongeren in het gerechtelijk arrondissement Limburg.

Elke afdeling bestaat uit kamers, één kamer voor kort geding en één bureau voor rechtsbijstand.

Zij nemen kennis van de geschillen en zetelen op de dagen en uren zoals vastgesteld in de specifieke bepalingen met betrekking tot de respectievelijke afdelingen.

De zaken worden ingeleid voor de bevoegde kamers op de dagen zoals vastgesteld in de specifieke bepalingen met betrekking tot de respectievelijke afdelingen.

2. De arbeidsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

Artikel 2.1.

De arbeidsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen, bestaat uit dertien kamers, één kamer voor kort geding en één bureau voor rechtsbijstand.

Zij houdt haar zittingen in het gerechtsgebouw te 2000 Antwerpen, Bolivarplaats 20/5.

Artikel 2.2.

De volgende kamers nemen kennis van de geschillen, omschreven in de verder vermelde artikelen van het Gerechtelijk Wetboek :

De eerste kamer :

- artikel 578 wat arbeiders betreft;

- artikel 582, 3° betreffende de ondernemingsraden, 4° betreffende de diensten en comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen, 6° betreffende de Europese ondernemingsraden en 8° betreffende de Europese vennootschappen;

- artikel 583, vierde lid betreffende de havenarbeider;

- de geschillen waarbij de inleidende akte geen nadere bevoegdheidstoewijzing toelaat ongeacht de aard van het geschil;

De tweede kamer :

- artikel 578 wat bedienden betreft;

De derde kamer :

- artikel 578 wat bedienden betreft na toewijzing door de voorzitter van de rechtbank, overeenkomstig artikel 726 van het Gerechtelijk Wetboek;

De vierde kamer :

- artikel 579, 1°, 2°, 3°, 5° en 6° betreffende de arbeidsongevallen en beroepsziekten;

- artikel 45 van de arbeidsongevallenwet : van de geschillen die het verlenen van een machtiging voor het uitkeren van een derde van het kapitaal tot voorwerp hebben;

De vijfde kamer :

- artikel 580, 1° betreffende de verplichtingen van de werkgever, 4° betreffende geschillen tussen de instellingen, 7° betreffende het stelsel van maatschappelijke zekerheid waarvan de prestaties gewaarborgd zijn bij de wet van 16 juni 1960, 12° betreffende de bijzondere bijdrage krachtens de wet van 28 december 1983, 13° betreffende de bijzondere werkgeversbijdrage op het conventioneel bruggpensioen, 16° betreffende de verplichtingen van de hoofdaannemers en 17° betreffende de premie ter compensatie van de sociale zekerheid, uitgezonderd de wetgeving betreffende sluiting van ondernemingen;

- artikel 580, 14°, betreffende de Kruispuntbank;

- artikel 583, eerste lid, betreffende de toepassing der administratieve sancties op de werkgevers;

- artikel 583, tweede lid, betreffende de sociale identiteitskaart en derde lid betreffende de compensatoire vergoeding;

- artikel 583, vijfde lid, betreffende de administratieve geldboete voorzien door de wet van 6 augustus 1990;

- artikel 138bis betreffende de burgerlijke vordering van de arbeidsauditeur;

- het Decreet van 30 april 2004 tot uniformisering van de toezichts-, sanctie- en strafbepalingen die zijn opgenomen in de regelgeving van de sociaalrechtelijke aangelegenheden waarvoor de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest bevoegd zijn;

- van de geschillen betreffende het sociaal statuut van de kunstenaars die betrekking hebben op werknemers;

De zesde kamer :

- artikel 580, 2° en 3° betreffende rust- en overlevingspensioenen van werknemers;

- artikel 580, 8°, a betreffende een gewaarborgd inkomen voor bejaarden en 8°e betreffende een inkomensgarantie voor ouderen;

- artikel 580, 9° betreffende rentebijslag met vervroegd rustpensioen;

De zevende kamer :

- artikel 580, 2° en 3° betreffende de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering;

- artikel 580, 6° betreffende het aangaan van een maatschappelijke verzekering en 15° betreffende de toelage bij een arbeidsongeschiktheid;

De voorzitter van deze kamer, alleensprekend, zal ook kennis nemen van de betwistingen bedoeld bij het artikel 34ter § 4, van de wet van 9 augustus 1963, gewijzigd door de wet van 14 juli 1994, tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering en van alle andere geschillen, die door een alleensprekend rechter dienen behandeld te worden;

De achtste kamer :

- artikel 580, 1° en 2° betreffende de sluiting van ondernemingen;

- artikel 580, 2° en 3° betreffende werkloosheid en jaarlijkse vakantie;

- artikel 580, 10° betreffende het bijzonder bruggpensioen voor oudere werklozen;

- artikel 580, 11° betreffende het bruggpensioen aan bejaarde invaliden;

- artikel 582, 5° betreffende afdeling 5 van hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 en 7° betreffende de onthaalouders;

- het Decreet van 30 april 2004 houdende het Handvest van de werkzoekende;

De negende kamer :

- artikel 581 inzake de zelfstandigen;

- artikel 583, eerste lid betreffende de administratieve sancties op zelfstandigen;

- artikel 578, 8° en 12°, b betreffende de zelfstandigen;

- van de geschillen betreffende het sociaal statuut van de kunstenaars die betrekking hebben op zelfstandigen;

- artikel 578 bis

De tiende kamer :

- artikel 582, 1° betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap en 2° betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden;

De elfde kamer :

- artikel 580, 2° en 3° betreffende gezinsbijslag voor werknemers;

- artikel 580, 8°, b betreffende de toepassing van de wet tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag;

- artikel 580, 2° en 3° betreffende werkloosheid na toewijzing door de voorzitter van de rechtbank overeenkomstig artikel 726 van het Gerechtelijk Wetboek;

De twaalfde kamer :

- artikel 580, 8°, c betreffende het bestaansminimum en de maatschappelijke integratie, 8°, d betreffende de maatschappelijke dienstverlening en 8°, f betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen;

- artikel 580, 18° betreffende het beroep ingesteld tegen de beslissing van het bureau voor juridische bijstand;

De dertiende kamer :

- artikel 578, 14° betreffende de collectieve schuldenregeling

Daarenboven neemt elke kamer, overeenkomstig de verdeling gedaan door de voorzitter, kennis van de zaken waarvan de arbeidsgerechten kennis nemen krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende aangelegenheden die al dan niet vermeld zijn in de artikelen 578 tot 583 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 2.3.

De eerste kamer houdt zitting op woensdag en donderdag om 14 u. 30 m.

De tweede kamer houdt zitting op maandag, dinsdag, woensdag en donderdag om 14 u. 30 m.

De derde kamer houdt zitting op dinsdag om 14 u. 30 m.

De vierde kamer houdt zitting op donderdag om 14 u. 30 m.

De vijfde kamer houdt zitting op dinsdag om 14 u. 30 m.

De zesde kamer houdt zitting op de derde donderdag van de maand om 14 u. 30 m.

De zevende kamer houdt zitting op dinsdag en op de eerste, tweede, vierde en vijfde donderdag van de maand om 14 u. 30 m.

De achtste kamer houdt zitting op maandag om 14 u. 30 m.

De negende kamer houdt zitting op de eerste maandag van de maand om 14 u. 30 m.

De tiende kamer houdt zitting op woensdag om 14 u. 30 m.

De elfde kamer houdt zitting op woensdag om 14 u. 30 m.

De twaalfde kamer houdt zitting op maandag en op donderdag om 14 u. 30 m.

De dertiende kamer houdt zitting op maandag, dinsdag, woensdag en donderdag om 9 u. 30 m.

De zittingen in kort geding en die waarop de procedureregels in kort geding van toepassing zijn, alsmede de zaken in toepassing van artikelen 587*bis* en 587*ter* van het Gerechtelijk Wetboek, worden gehouden door de voorzitter van de arbeidsrechtbank of één door hem aan te duiden plaatsvervanger, elke dinsdag om 11 uur.

Indien de procedure dit vereist, kan de voorzitter ook op andere dagen kennis nemen van de vorderingen ingesteld krachtens artikelen 587*bis* en 587*ter* van het Gerechtelijk Wetboek.

Het bureau voor rechtsbijstand houdt zitting op dinsdag om 11 u. 30 m.

Artikel 2.4.

De vorderingen bij dagvaarding worden voor de eerste, de tweede en de vijfde kamer, volgens haar bevoegdheid, ingeleid op de hierna volgende dagen :

- voor de eerste kamer op woensdag
- voor de tweede kamer op maandag
- voor de vijfde kamer op dinsdag

Voor de overige kamers worden de vorderingen ingeleid voor de bevoegde kamer op de dagen bepaald bij artikel 2.3.

De vorderingen ingeleid op verzoekschrift of bij vrijwillige verschijning worden ingeleid voor de bevoegde kamer op de dagen bepaald bij artikel 2.3.

De verwijzingen na cassatie worden toegewezen aan de bevoegde kamer, naargelang van de aard van het geschil, volgens het in dit artikel gemaakte onderscheid.

Artikel 2.5.

Het Koninklijk Besluit van 17 augustus 2007 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Antwerpen is, ingevolge artikel 143/1 van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde (zoals ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 21 maart 2014), niet langer van toepassing.

3. De arbeidsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

Artikel 3.1.

De arbeidsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen bestaat uit zes kamers, één kamer voor kort geding en één bureau voor rechtsbijstand.

Zij houdt haar zittingen in het gerechtsgebouw te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.

Artikel 3.2.

De eerste kamer neemt kennis van :

- de zaken bepaald bij de artikelen 580 en 582, 3°, 4° en 7°, van het Gerechtelijk Wetboek en van de toepassing van artikel 583 van hetzelfde Wetboek op de werkgevers en de werknemers;

- de geschillen betreffende het sociaal statuut van de kunstenaars, wanneer het de werknemers betreft;

- de geschillen over de toepassing van het decreet van 30 april 2004 tot uniformisering van de toezichts-, sanctie- en strafbepalingen die zijn opgenomen in de regelgeving van de sociaalrechtelijke aangelegenheden, waarvoor de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest bevoegd zijn;

- de geschillen over de toepassing van het decreet van 30 april 2004 houdende het Handvest van de werkzoekende en zijn uitvoeringsbepalingen.

De voorzitter van deze kamer, alleensprekend, zal ook kennis nemen van de betwistingen bedoeld bij het artikel 34*ter* § 4, van de wet van 9 augustus 1963, gewijzigd door de wet van 14 juli 1994, tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering en van alle andere geschillen, die door een alleensprekend rechter dienen behandeld te worden;

De tweede kamer neemt kennis van:

- de zaken bepaald bij artikel 578 van het Gerechtelijk Wetboek in verband met de arbeiders (met uitzondering van artikel 578, 12°, b, en 14°);

• de zaken bepaald bij de artikelen 579 en 582, 3°, 4°, 5°, 6° en 8°, van het Gerechtelijk Wetboek en van de toepassing van artikel 583 van hetzelfde wetboek op de werkgevers en de werknemers.

De derde kamer neemt kennis van :

• de zaken bepaald bij artikel 578 van het Gerechtelijk Wetboek in verband met de bedienden (met uitzondering van artikel 578, 12°, b, en 14°);

• de zaken bepaald bij de artikelen 582, 3°, 4°, 5°, 6° en 8°, van het Gerechtelijk Wetboek;

• de toepassing van artikel 583 van hetzelfde Wetboek op de werkgevers en de werknemers;

• artikel 138bis van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de burgerlijke vordering van de arbeidsauditeur.

De vierde kamer neemt kennis van :

• de zaken bepaald bij artikel 578, 12°, b, en artikel 581 van het Gerechtelijk Wetboek;

• de toepassing van artikel 583 van hetzelfde Wetboek op de zelfstandigen;

• de geschillen betreffende het sociaal statuut van de kunstenaars die betrekking hebben op zelfstandigen.

• artikel 578 bis van het Gerechtelijk Wetboek;

De vijfde kamer neemt kennis van :

• de zaken bepaald bij artikel 582, 1° en 2°, van het Gerechtelijk Wetboek.

De zesde kamer neemt kennis van :

• de zaken bepaald bij artikel 578, 14°, van het Gerechtelijk Wetboek.

Elke kamer neemt, volgens de in dit artikel toebedeelde bevoegdheden, kennis van de toepassing van de administratieve sancties bepaald bij de wetten en verordeningen bedoeld in de artikelen 578 tot 582 van het Gerechtelijk Wetboek.

Daarenboven neemt elke kamer, overeenkomstig de verdeling gedaan door de voorzitter van de rechtbank, kennis van de andere zaken waarvan de arbeidsgerechten kennis nemen krachtens de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende aangelegenheden die al dan niet genoemd zijn in de artikelen 578 tot 583 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 3.3.

De eerste kamer houdt zitting op de eerste, tweede en derde woensdag van de maand en op de eerste, tweede en derde donderdag van de maand, om 14 uur.

De tweede kamer houdt zitting op de eerste, tweede, derde en vierde maandag van de maand, om 14 uur.

De derde kamer houdt zitting op de tweede en vierde dinsdag van de maand, om 14 uur.

De vierde kamer houdt zitting op de tweede vrijdag van de maand of op de vierde vrijdag, wanneer de tweede vrijdag een wettelijke feestdag is, om 15 uur.

De vijfde kamer houdt zitting op de tweede vrijdag van de maand of op de vierde vrijdag, wanneer de tweede vrijdag een wettelijke feestdag is, om 14 uur.

De zesde kamer houdt zitting op de eerste, tweede, derde en vierde dinsdag van de maand, om 14 uur.

De zittingen in kort geding en die waarop de procedureregels in kort geding van toepassing zijn, alsmede de zaken in toepassing van artikelen 587bis en 587ter van het Gerechtelijk Wetboek, worden gehouden door de voorzitter van de arbeidsrechtbank of één door hem aan te duiden plaatsvervanger, elke donderdag om 14 uur.

Indien de procedure dit vereist, kan de voorzitter ook op andere dagen kennis nemen van de vorderingen ingesteld krachtens artikelen 587bis en 587ter van het Gerechtelijk Wetboek.

Het bureau voor rechtsbijstand houdt zitting op donderdag, om 14 uur.

Artikel 3.4.

De zaken worden voor elke kamer volgens haar bevoegdheid, ingeleid op de hierna volgende dagen :

• voor de eerste kamer, op de bij artikel 3.3. bepaalde zittingen van woensdag en donderdag voor de zaken ingeleid bij verzoekschrift en op de bij hetzelfde artikel bepaalde zittingen van woensdag voor de zaken ingeleid bij exploit van dagvaarding of bij vrijwillige verschijning;

• voor de andere kamers, op de dagen respectievelijk bepaald bij artikel 3.3.

De andere zaken waarvan de arbeidsgerechten kennis nemen krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende aangelegenheden die niet genoemd zijn in de artikelen 578 tot 583 van het Gerechtelijk Wetboek worden ingeleid :

• voor de eerste kamer, op de bij artikel 3.3. bepaalde zittingen van woensdag voor de zaken ingeleid bij exploit van dagvaarding of bij vrijwillige verschijning;

• voor elke bevoegde kamer, op de dagen respectievelijk bepaald bij artikel 3.3, voor de zaken ingeleid bij verzoekschrift.

De verwijzingen na cassatie worden toegewezen aan de bevoegde kamer, naargelang van de aard van het geschil, volgens het in dit artikel gemaakte onderscheid.

Artikel 3.5.

Het Koninklijk Besluit van 18 september 2008 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Mechelen is, ingevolge artikel 143/1 van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde (zoals ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 21 maart 2014), niet langer van toepassing.

4. De arbeidsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

Artikel 4.1.

De arbeidsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout bestaat uit vier kamers, één kamer voor kort geding en één bureau voor rechtsbijstand.

Zij houdt haar zittingen in het gerechtsgebouw te 2300 Turnhout, Kasteelplein 11.

Artikel 4.2.

De eerste kamer neemt kennis van :

• de zaken bepaald bij de artikelen 578 (met uitzondering van de artikelen 578, 12°, b, en 578, 14°) 579, en 582, 3°, 4°, 5°, 6° en 8° van het Gerechtelijk Wetboek;

• de geschillen bedoeld in artikel 583 van hetzelfde Wetboek wanneer het de werkgevers betreft;

• de geschillen betreffende het sociaal statuut van de kunstenaars, wanneer het de werknemers betreft;

• de geschillen over de toepassing van het decreet van 30 april 2004 tot uniformisering van de toezichts-, sanctie- en strafbepalingen die zijn opgenomen in de regelgeving van de sociaalrechtelijke aangelegenheden, waarvoor de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest bevoegd zijn;

De tweede kamer neemt kennis van :

- de zaken bepaald bij de artikelen 580 en 582, 7°, van het Gerechtelijk Wetboek;
- de geschillen over de toepassing van het decreet van 30 april 2004 houdende het Handvest van de werkzoekende en zijn uitvoeringsbepalingen;

De voorzitter van deze kamer, alleensprekend, zal ook kennis nemen van de betwistingen bedoeld bij het artikel 34^{ter} § 4, van de wet van 9 augustus 1963, gewijzigd door de wet van 14 juli 1994, tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering en van alle andere geschillen, die door een alleensprekend rechter dienen behandeld te worden;

De derde kamer neemt kennis van :

- de zaken bepaald bij de artikelen 578, 12°, b, 581 en 582, 1° en 2°, van het Gerechtelijk Wetboek;
- de geschillen bedoeld in artikel 583 van hetzelfde Wetboek wanneer het de zelfstandigen betreft;
- de geschillen betreffende het sociaal statuut van de kunstenaars die betrekking hebben op zelfstandigen;
- artikel 578 bis van het Gerechtelijk Wetboek;

De vierde kamer neemt kennis van :

- de zaken bepaald bij artikel 578, 14°, van het Gerechtelijk Wetboek;

Elke kamer neemt, volgens de in dit artikel toebedeelde bevoegdheden, kennis van de toepassing van de administratieve sancties bepaald bij de wetten en verordeningen bedoeld in de artikelen 578 tot 582 van het Gerechtelijk Wetboek.

Daarenboven neemt elke kamer, overeenkomstig de verdeling gedaan door de voorzitter, kennis van de andere zaken waarvan de arbeidsgerechten kennis nemen krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende aangelegenheden die al dan niet genoemd zijn in de artikelen 578 tot 583 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 4.3.

De eerste kamer houdt zitting op maandag, uitgezonderd de vijfde maandag van de maand, om 9 u. 30 m., en op de tweede en vierde dinsdag van de maand, om 9 u. 30 m.

De tweede kamer houdt zitting de tweede, de derde en de vierde donderdag van de maand om 9u30, de tweede en vierde donderdag van de maand om 14 uur en de eerste en derde vrijdag van de maand om 9 u. 30 m.

De derde kamer houdt zitting de eerste en derde donderdag van de maand, om 14 uur.

De vierde kamer houdt zitting op woensdag, uitgezonderd de vijfde woensdag van de maand, om 9 u. 30 m.

De zittingen in kort geding en die waarop de procedureregels in kort geding van toepassing zijn, alsmede de zaken in toepassing van artikelen 587^{bis} en 587^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek, worden gehouden door de voorzitter van de arbeidsrechtbank of één door hem aan te duiden plaatsvervanger, elke woensdag om 10 uur.

Indien de procedure dit vereist, kan de voorzitter ook op andere dagen kennis nemen van de vorderingen ingesteld krachtens artikelen 587^{bis} en 587^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek.

Het bureau voor rechtsbijstand houdt zitting op woensdag, om 9 u. 30 m.

Artikel 4.4.

De zaken worden voor elke kamer volgens haar bevoegdheid, ingeleid op de hiernavolgende dagen :

Voor de eerste kamer :

• de eerste en derde maandag van de maand, om 9 u. 30 m., voor de geschillen waarin de betrokken werknemer een arbeider is en voor de geschillen bedoeld in artikel 583 van het Gerechtelijk Wetboek wanneer het de werkgevers betreft;

• de tweede en vierde maandag van de maand, om 9 u. 30 m., voor de geschillen waarin de betrokken werknemer een bediende is;

• de tweede en vierde dinsdag van de maand, om 9 u. 30 m., voor de geschillen in toepassing van artikel 579 van het Gerechtelijk Wetboek.

Voor de tweede kamer :

• de tweede en vierde donderdag van de maand, om 14 uur, voor de geschillen inzake artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek, wat de vorderingen tot inning van de sociale bijdragen betreft;

• de eerste en derde vrijdag van de maand, om 9 u. 30 m., voor de geschillen inzake artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek, wat de werkloosheid betreft; voor de geschillen inzake artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek, wat de pensioenen betreft; voor de geschillen inzake artikel 582, 7°, van hetzelfde Wetboek, alsmede voor de geschillen over de toepassing van het decreet van 30 april 2004 houdende het Handvest van de werkzoekende en zijn uitvoeringsbepalingen;

• de tweede, derde en vierde donderdag van de maand, om 9u30m, voor alle overige aangelegenheden bepaald in artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek;

Voor de derde kamer :

• de eerste en derde donderdag van de maand, om 14 uur, voor de geschillen inzake artikel 582, 1° en 2°, van het Gerechtelijk Wetboek.

• de eerste en derde donderdag van de maand, om 15 uur, voor de geschillen inzake de artikelen 578, 12°, b, en 581 van het Gerechtelijk Wetboek en voor de geschillen bedoeld in artikel 583 van hetzelfde Wetboek wanneer het de zelfstandigen betreft, alsmede van de geschillen betreffende het sociaal statuut van de kunstenaars die betrekking hebben op zelfstandigen;

Voor de vierde kamer :

• elke woensdag behalve de vijfde woensdag van de maand, om 9 u. 30 m., voor de geschillen inzake artikel 578, 14°, van het Gerechtelijk Wetboek;

De zittingen in kort geding en die waarop de procedureregels zoals in kort geding van toepassing zijn, worden gehouden op woensdag, om 10 uur.

Alle andere zaken waarvan de arbeidsgerechten kennis nemen krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende aangelegenheden die niet genoemd zijn in de artikelen 578 tot 583 van het Gerechtelijk Wetboek worden ingeleid voor de eerste kamer op de zitting van de tweede en vierde maandag van de maand, om 9 u. 30 m.

De vorderingen bij verzoekschrift, bedoeld in artikel 704 van het Gerechtelijk Wetboek of bij andere wetteksten, worden aan de bevoegde kamers toebedeeld door de voorzitter van de rechtbank.

De verwijzingen na cassatie worden toegewezen aan de bevoegde kamer, naargelang van de aard van het geschil, volgens het in dit artikel gemaakte onderscheid.

Artikel 4.5.

Het Koninklijk Besluit van 20 augustus 1985 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Turnhout en het Koninklijk Besluit van 25 september 2007 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Turnhout ingevolge artikel 143/1 van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde (zoals ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 21 maart 2014), niet langer van toepassing.

5. De arbeidsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

Artikel 5.1.

De arbeidsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt bestaat uit vier kamers, één kamer voor kort geding en één bureau voor rechtsbijstand.

Zij houdt haar zittingen in het gerechtsgebouw te 3500 Hasselt, Parklaan 25.

Artikel 5.2.

De eerste kamer neemt kennis van :

- de zaken bepaald bij de artikelen 578 (met uitzondering van de artikelen 578, 12°, b en 578, 14), 579, 580, en 582, 3° t.e.m. 8° van het Gerechtelijk Wetboek;
- de geschillen bedoeld in artikel 583 van hetzelfde Wetboek wanneer het de werkgevers betreft;

De voorzitter van deze kamer, alleensprekend, zal ook kennis nemen van de betwistingen bedoeld bij het artikel 34ter § 4, van de wet van 9 augustus 1963, gewijzigd door de wet van 14 juli 1994, tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering en van alle andere geschillen, die door een alleensprekend rechter dienen behandeld te worden;

De tweede kamer neemt kennis van :

- de zaken bepaald bij de artikelen 578, 12°, b, 581 en 583, wanneer het zelfstandigen betreft, van het Gerechtelijk Wetboek;
- artikel 578 bis van het Gerechtelijk Wetboek;

De derde kamer neemt kennis van :

- de zaken bepaald bij de artikel 582, 1° en 2°, van het Gerechtelijk Wetboek.

De vierde kamer neemt kennis van :

- de zaken bepaald bij artikel 578, 14° van het Gerechtelijk Wetboek;

Elke kamer neemt, volgens de in dit artikel toebedeelde bevoegdheden, kennis van de toepassing der administratieve sancties bepaald bij de wetten en verordeningen bedoeld in de artikelen 578 tot 582 van het Gerechtelijk Wetboek.

Daarenboven neemt elke kamer, overeenkomstig de verdeling gedaan door de voorzitter, kennis van de andere zaken waarvan de arbeidsgerechten kennis nemen krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende aangelegenheden die al dan niet genoemd zijn in de artikelen 578 tot 583 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 5.3.

De eerste kamer houdt zitting op maandag, dinsdag, woensdag en donderdag om 9.00 uur en op de derde vrijdag van de maand om 9.00 uur.

De tweede kamer houdt zitting op de tweede vrijdag van de maand om 10u30;

De derde kamer houdt zitting op de tweede vrijdag van de maand om 09.00 uur;

De vierde kamer houdt zitting op vrijdag om 09.00 uur.

De zittingen in kort geding en die waarop de procedureregels in kort geding van toepassing zijn, alsmede de zaken in toepassing van artikelen 587bis en 587ter van het Gerechtelijk Wetboek, worden gehouden door de voorzitter van de arbeidsrechtbank of één door hem aan te duiden plaatsvervanger op maandag om 11 uur.

Indien de procedure dit vereist, kan de voorzitter ook op andere dagen kennis nemen van de vorderingen ingesteld krachtens artikelen 587bis en 587ter van het Gerechtelijk Wetboek.

Het bureau voor rechtsbijstand houdt zitting op maandag om 11 uur.

Artikel 5.4.

De zaken worden voor elke kamer volgens haar bevoegdheid, ingeleid op de hierna volgende dagen:

A. Voor de dagvaardingen en de vrijwillige verschijningen:

Voor de eerste kamer:

- de vierde maandag van de maand om 09.00 uur voor de geschillen bepaald bij art. 578 Ger.W. waarin de betrokken werknemer een bediende is;
- de tweede en vierde donderdag van de maand om 09.00 uur voor de geschillen bepaald bij art. 578 Ger.W. waarin de betrokken werknemer een arbeider is;
- de eerste woensdag van de maand om 09.00 uur voor de geschillen bepaald bij art. 579 Ger.W. wanneer het beroepsziekten betreft de derde woensdag van de maand om 09.00 uur wanneer het een arbeidsongeval betreft;
- de eerste en de derde dinsdag van de maand om 09.00 uur voor de geschillen bepaald bij art. 580 Ger.W. wat de vordering tot inning van de sociale bijdragen betreft;

Voor de tweede kamer:

- de tweede vrijdag van de maand om 10u30 voor de geschillen inzake artikel 581 van het Gerechtelijk Wetboek;

Voor de derde kamer:

- de tweede vrijdag van de maand om 9 uur voor de geschillen inzake artikel 582, 1° en 2° van het Gerechtelijk Wetboek;

Voor de vierde kamer:

- de eerste vrijdag van de maand om 9 uur voor de geschillen inzake artikel 582, 14° van het Gerechtelijk Wetboek;

Alle andere zaken waarvan de arbeidsgerechten kennis nemen krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende aangelegenheden die niet genoemd zijn in de artikelen 578 tot 583 van het Gerechtelijk Wetboek worden ingeleid voor de eerste kamer op de zitting van de eerste maandag van de maand om 09.00 uur.

B. De vorderingen bij verzoekschrift, bedoeld in artikel 704 van het Gerechtelijk Wetboek of bij andere wetteksten, worden aan de bevoegde kamers toebedeeld door de voorzitter van de rechtbank.

De verwijzingen na cassatie worden toegewezen aan de bevoegde kamer, naar gelang van de aard van het geschil, volgens het in dit artikel gemaakte onderscheid.

Artikel 5.5.

Het Koninklijk Besluit van 20 augustus 1985 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Hasselt is, ingevolge artikel 143/1 van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde (zoals ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 21 maart 2014), niet langer van toepassing.

6. De arbeidsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

Artikel 6.1.

De Arbeidsrechtbank te Tongeren bestaat uit vier kamers, één kamer voor kortgeding en één bureau voor rechtsbijstand.

Zij houdt haar zittingen in het gerechtsgebouw te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22.

Artikel 6.2.

De eerste kamer neemt kennis van :

- van de geschillen bedoeld in de artikelen 578 (met uitzondering van artikel 578, 12°, b), 579, 580, 582, 3°, 4°, 5° en 6° van het Gerechtelijk Wetboek;
- de geschillen bedoeld in artikel 583 van hetzelfde wetboek wanneer het de werkgevers betreft;
- de geschillen bedoeld bij artikel 52, § 3, van het koninklijk besluit van 14 juli 1994 houdende coördinatie van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkering;
- de geschillen betreffende het sociaal statuut van de kunstenaars, wanneer het de werknemers betreft;
- de geschillen inzake de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de onthaalouders;
- de geschillen over de toepassing van het decreet van 30 april 2004 tot uniformisering van de toezichts-, sanctie- en strafbepalingen die zijn opgenomen in de regelgeving van de sociaalrechtelijke aangelegenheden, waarvoor de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest bevoegd zijn;
- de geschillen over de toepassing van het decreet van 30 april 2004 houdende het Handvest van de werkzoekende en zijn uitvoeringsbepalingen.

De voorzitter van deze kamer, alleensprekend, zal ook kennis nemen van de betwistingen bedoeld bij het artikel 34ter § 4, van de wet van 9 augustus 1963, gewijzigd door de wet van 14 juli 1994, tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering en van alle andere geschillen, die door een alleensprekend rechter dienen behandeld te worden;

De tweede kamer neemt kennis van :

- de geschillen bedoeld in artikel 578, 12°, b en 581 van het Gerechtelijk Wetboek;
- de geschillen bedoeld in artikel 583 van hetzelfde Wetboek wanneer het de zelfstandigen betreft, alsmede van de geschillen betreffende het sociaal statuut van de kunstenaars die betrekking hebben op de zelfstandigen.
- artikel 578 bis van het Gerechtelijk Wetboek;

De derde kamer neemt kennis van :

- van de geschillen bedoeld in artikel 582, 1° en 2° van het Gerechtelijk Wetboek.

De vierde kamer neemt kennis van :

- de zaken bepaald bij artikel 578, 14°, van het Gerechtelijk Wetboek;

Daarenboven neemt elke kamer kennis, overeenkomstig de verdeling gedaan door de voorzitter, van de zaken, waarvan de arbeidsgerechten kennis nemen krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende aangelegenheden die al dan niet vermeld zijn in de artikelen 578 tot 583 van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 6.3.

De eerste kamer houdt zitting :

- op de tweede, derde en vierde maandag van de maand om 9 uur;
- op de eerste maandag van de maand om 13 u. 30 m.;
- op de eerste en tweede dinsdag van de maand om 9 uur;
- op elke woensdag van de maand om 9 uur;
- op elke donderdag van de maand om 9 uur;

De tweede kamer houdt zitting :

- op de eerste maandag van de maand om 10 u. 30 m.;

De derde kamer houdt zitting :

- op de eerste maandag van de maand om 9 uur.

De vierde kamer houdt zitting :

- elke vrijdag van de maand om 9 uur.

De zittingen in kort geding en die waarop de procedureregels in kort geding van toepassing zijn, alsmede de zaken in toepassing van artikel 587bis en 587ter van het Gerechtelijk Wetboek, worden gehouden door de voorzitter van de arbeidsrechtbank of één door hem aan te duiden plaatsvervanger, elke dinsdag van de maand om 11 uur.

Indien de procedure dit vereist, kan de voorzitter ook op andere dagen kennis nemen van de vorderingen ingesteld krachtens artikel 587bis en 587ter van het Gerechtelijk Wetboek.

Het bureau voor rechtsbijstand houdt zitting elke dinsdag van de maand om 11 uur.

Artikel 6.4.

De inleidingen gebeuren voor de eerste kamer :

- de vierde maandag van de maand om 9 uur voor de geschillen inzake artikel 579 Ger.W.
- de eerste dinsdag van de maand om 9 uur voor alle in artikel 6.4 vermelde geschillen behoudens de geschillen inzake artikel 578 Ger.W. waarin de betrokken werknemer een bediende is en de geschillen inzake artikel 579 Ger.W.
- de tweede dinsdag van de maand om 9 uur voor alle in artikel 6.4 vermelde geschillen behoudens de geschillen inzake artikel 578 Ger.W. waarin de betrokken werknemer een arbeider is en de geschillen inzake artikel 579 Ger.W.

De inleidingen gebeuren voor de tweede kamer:

- de eerste maandag van de maand om 10 u30min.

De inleidingen gebeuren voor de derde kamer :

- de eerste maandag van de maand om 9 uur.

De inleidingen gebeuren voor de vierde kamer :

- de derde vrijdag van de maand om 9 uur.

De vorderingen bij verzoekschrift, bedoeld in artikel 704 van het Gerechtelijk Wetboek of bij andere wetteksten, worden aan de bevoegde kamers toebedeeld door de voorzitter van de rechtbank.

De verwijzingen na cassatie worden toegewezen aan de bevoegde kamer, naargelang van de aard van het geschil, volgens het in dit artikel gemaakte onderscheid.

Artikel 6.5.

Het Koninklijk Besluit van 18 juli 2005 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Tongeren is, ingevolge artikel 143/1 van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde (zoals ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 21 maart 2014), niet langer van toepassing.

7. Algemene bepalingen

Artikel 7.1.

Wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen, kan de voorzitter, na het advies van de auditeur en van de hoofdgriffier te hebben ingewonnen, beslissen dat één of meer kamers buitengewone zittingen houden, waarvan hij de dag en het uur vaststelt.

Artikel 7.2.

Wanneer de behoeften van de dienst het rechtvaardigen, kan de voorzitter, na het advies van de auditeur en van de hoofdgriffier te hebben ingewonnen, beslissen het aantal kamers, hun bevoegdheid en het aantal zittingen voorlopig te wijzigen, voor zover deze wijziging niet de opheffing van de betrokken kamers tot gevolg heeft.

Artikel 7.3.

De voorzitter kan, na het advies van de auditeur en van de hoofdgriffier te hebben ingewonnen, het aanvangsuur van de zittingen wijzigen.

Artikel 7.4.

Na het advies van de auditeur te hebben ingewonnen, stelt de voorzitter dag en uur van de vakantiezittingen vast in overeenstemming met de artikelen 334 en 339 van het Gerechtelijk Wetboek.

Hij maakt een dienstregeling op van de magistraten die zitting houden.

De voorzitter mag te allen tijde, naar gelang van de behoeften van de dienst, de dienstregeling van de vakantiezittingen wijzigen.

Artikel 7.5.

Dit bijzonder reglement treedt in werking op 1 september 2016. “

Onderhavige beschikking vernietigt en vervangt onze beschikking van 7 juli 2016.

Aldus beschikt in ons kabinet te Antwerpen op 21 juni 2016.

De griffier,
Nathalie BLOMMAART

De voorzitter,
Anne-Marie JANSSENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09397]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen. — Erratum

In de bekendmaking, in het *Belgisch Staatsblad* van 22 juli 2016, pagina 45557, dient in de Franstalige versie de vacante plaats « juge au tribunal du travail francophone de Bruxelles » te worden vervangen door « juge au tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09397]

Ordre judiciaire. — Places vacantes. — Erratum

Dans la publication au *Moniteur belge* du 22 juillet 2016, page 45557, version française, la place vacante « juge au tribunal du travail francophone de Bruxelles » doit être remplacée par « juge au tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09381]

Officiële Berichten

Hof van beroep te Antwerpen

Bij beschikking van 20 januari 2016, werd de heer Van Leuven L., erekamervoorzitter in het hof van beroep te Antwerpen, door de eerste voorzitter van het hof van beroep te Antwerpen, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 12 augustus 2016, het ambt van plaatsvervangend magistraat in dit hof te blijven oefenen.

Hof van beroep te Luik

Bij beschikking van 30 maart 2016, werd de heer de Francquen R., erekamervoorzitter in het hof van beroep te Luik, door de eerste voorzitter van het hof van beroep te Luik, aangewezen om, vanaf 1 september 2016, het ambt van plaatsvervangend magistraat in dit hof uitoefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

Bij beschikking van 7 juni 2016 van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Luik is de heer Aerts J.-P., familie-en jeugdrechter in hoger beroep in het hof van beroep te Luik, voor vast aangewezen tot kamervoorzitter in dit hof op de datum van 5 september 2016.

Rechtbank van eerste aanleg te Eupen

Bij beschikking van 8 maart 2016 werd de heer Lennertz R., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Eupen, door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen, aangewezen om, vanaf 1 september 2016, het ambt van plaatsvervangend magistraat in deze rechtbank uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij beschikking van 11 februari 2016, werd de heer Combes A., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Gent, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 28 augustus 2016, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Gent, te blijven uitoefenen.

Rechtbank van koophandel Waals-Brabant

Bij beschikking van 10 juni 2016, werd de heer Smet R., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel Waals-Brabant, aangewezen om, vanaf 1 september 2016 het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank te blijven uitoefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

Rechtbank van koophandel te Luik

Bij beschikking van 19 mei 2016 werd de heer Fréhisse Ch., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Luik aangewezen om, voor een termijn van één jaar, vanaf 3 september 2016, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Luik, afdeling Verviers, te blijven uitoefenen.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09346]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2016, is machtiging verleend aan de heer Moyens, Miguël Marc Patrick, geboren te Tienen op 27 februari 1987, en de genaamde Moyens, Eléonor, geboren te Luik op 18 maart 2010, beiden wonende te Remicourt, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun naam in die van « Damoiseau » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09381]

Avis officiels

Cour d'appel d'Anvers

Par ordonnance du 20 janvier 2016, M. Van Leuven L., président de chambre honoraire à la cour d'appel d'Anvers, a été désigné par le premier président de la cour d'appel d'Anvers, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 12 août 2016, les fonctions de magistrat suppléant à cette cour.

Cour d'appel de Liège

Par ordonnance du 30 mars 2016, M. de Francquen R., président de chambre honoraire à la cour d'appel de Liège, a été désigné par le premier président de la cour d'appel de Liège, pour exercer, à partir du 1^{er} septembre 2016, les fonctions de magistrat suppléant à cette cour, jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

Par ordonnance du 7 juin 2016 du premier président de la cour d'appel de Liège, M. Aerts J.-P., juge d'appel de la famille et de la jeunesse à la cour d'appel de Liège, est désigné à titre définitif comme président de chambre à cette cour à la date du 5 septembre 2016.

Tribunal de première instance d'Eupen

Par ordonnance du 8 mars 2016 M. Lennertz R., juge au tribunal de première instance d'Eupen, a été désigné, par le président du tribunal de première instance d'Eupen, pour exercer, à partir du 1^{er} septembre 2016, les fonctions de magistrat suppléant à ce tribunal, jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

Tribunal de commerce de Gand

Par ordonnance du 11 février 2016, M. Combes A. a été désigné par le président du tribunal de commerce de Gand, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 28 août 2016, les fonctions de juge consulaire suppléant au tribunal de commerce de Gand, division de Gand.

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Par ordonnance du 10 juin 2016, M. Smet R., a été désigné par le président du tribunal de commerce du Brabant wallon pour exercer, à partir du 1^{er} septembre 2016 les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

Tribunal de commerce de Liège

Par ordonnance du 19 mai 2016, M. Fréhisse Ch., a été désigné par le président du tribunal de commerce de Liège pour continuer à exercer, pour une période d'un an, à partir du 3 septembre 2016, les fonctions de juge consulaire suppléant au tribunal de commerce de Liège, division de Verviers.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09346]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publication

Par arrêté royal du 29 juin 2016, M. Moyens, Miguël Marc Patrick, né à Tirlemont le 27 février 1987, et la nommée Moyens, Eléonor, née à Liège le 18 mars 2010, tous deux demeurant à Remicourt, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom celui de « Damoiseau », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2016, is machtiging verleend aan de heer Almir Mustafa, Ayham, geboren te Damas (Syrië) op 14 oktober 1974, en de genaamde Almir Mustafa, Dani, geboren te Jette op 20 oktober 2009, en de genaamde Almir Mustafa, Jana, geboren te Jette op 12 oktober 2012, allen wonende te Sint-Agatha-Berchem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun naam in die van « Almir » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2016, is machtiging verleend aan de heer Okitadiowo Onema Kasende, geboren te Kinshasa (Republiek Zaïre) op 14 december 1985, en de genaamde Okitadiowo Onema Kasende, Victoria Catherina Otakoy, geboren te Marche-en-Famenne op 21 maart 2016, beiden wonende te Ciney, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun naam in die van « Onema Kasende » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2016, is machtiging verleend aan juf. Compan Balinas, Clara Camille, geboren te Anderlecht op 1 december 1998, en de heer Compan Balinas, Jonathan, geboren te Anderlecht op 29 augustus 2001, en juf. Compan Balinas, Anaïs Patricia, geboren te Anderlecht op 10 juni 2005, en de genaamde Compan Balinas, Pablo Patrice, geboren te Anderlecht op 8 maart 2011, allen wonende te Arquennes, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun naam in die van « Compan Van de Velde » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09347]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen Bekendmaking

Bij koninklijk besluit van 27 juni 2016, is machtiging verleend aan Juf. Milliau, Genny Renate, geboren te Brussel op 4 april 1998, wonende te Watermaal-Bosvoorde, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Wunderlich » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 27 juni 2016, is machtiging verleend aan de genaamde Yumba Ditshibuka, Joemya, geboren te Ukkel op 19 november 2013, wonende te Oudergem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Van den Berghe » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 27 juni 2016, is machtiging verleend aan Mevr. de genaamde Lacroix, Dionis, geboren te Montigny-le-Tilleul op 9 juli 2007, wonende te Charleroi, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Collet » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2016, is machtiging verleend aan Mevr. Borisova, Ekaterina Mikhailovna, geboren te Lipetsk (U.S.S.R.) op 22 juli 1981, wonende te Herstal, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Marechal » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2016, is machtiging verleend aan Juf. Ibrahim Ben Mohamed, Natacha Anne Marie Sidonie, geboren te Bergen op 2 april 1980, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Dehaeseleer » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 29 juin 2016, M. Almir Mustafa, Ayham, né à Damas (Syrie) le 14 octobre 1974, et le nommé Almir Mustafa, Dani, né à Jette le 20 octobre 2009, et la nommée Almir Mustafa, Jana, née à Jette le 12 octobre 2012, tous deux demeurant à Berchem-Sainte-Agathe, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom celui de « Almir », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 juin 2016, M. Okitadiowo Onema Kasende, né à Kinshasa (République du Zaïre) le 14 décembre 1985, et la nommée Okitadiowo Onema Kasende, Victoria Catherina Otakoy, née à Marche-en-Famenne le 21 mars 2016, tous deux demeurant à Ciney, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom celui de « Onema Kasende », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 juin 2016, Mlle Compan Balinas, Clara Camille, née à Anderlecht le 1^{er} décembre 1998, et M. Compan Balinas, Jonathan, né à Anderlecht le 29 août 2001, et Mlle Compan Balinas, Anaïs Patricia, née à Anderlecht le 10 juin 2005, et le nommé Compan Balinas, Pablo Patrice, né à Anderlecht le 8 mars 2011, tous demeurant à Arquennes, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom celui de « Compan Van de Velde », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09347]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms Publication

Par arrêté royal du 27 juin 2016, Mlle Milliau, Genny Renate, née à Bruxelles le 4 avril 1998, demeurant à Watermaal-Boitsfort, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Wunderlich », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 27 juin 2016, la nommée Yumba Ditshibuka, Joemya, née à Uccle le 19 novembre 2013, demeurant à Auderghem, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Van den Berghe », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 27 juin 2016, la nommée Lacroix, Dionis, né à Montigny-le-Tilleul le 9 juillet 2007, demeurant à Charleroi, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Collet », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 juin 2016, Mme Borisova, Ekaterina Mikhailovna, née à Lipetsk (U.R.S.S.) le 22 juillet 1981, demeurant à Herstal, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Marechal », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 juin 2016, Mlle Ibrahim Ben Mohamed, Natacha Anne Marie Sidonie, née à Mons le 2 avril 1980, y demeurant, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Dehaeseleer », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2016, is machtiging verleend aan de genaamde Mbuiti-Mbuitidi Masiala, Klara Ngoma, geboren te Brussel op 13 oktober 2009, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Mbuiti » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2016, is machtiging verleend aan de heer Lamazerolles, Elile Nathan Alphonse, geboren te Ukkel op 29 oktober 1992, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Löw » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2016, is machtiging verleend aan de genaamde Tîcu, Gabriel, geboren te Seraing op 20 juli 2005, wonende te Antwerpen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Tînica » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2016, is machtiging verleend aan de genaamde Degand Klonitskaya, Lucas Xavier Michael Guy, geboren te Ukkel op 26 september 2015, wonende te Sint-Genesius-Rode, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Degand Klonitsky » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2016, is machtiging verleend aan de heer Dao Duc Thang, geboren te Hanoi (Vietnam) op 19 november 1953, wonende te Evere, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Dao Duc » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2016, is machtiging verleend aan de heer da Silva Norinho, Diogo Miguel, geboren te Foz do Sousa (Portugal) op 27 september 1987, wonende te Londen (Koninkrijk Verenigde), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Dubart Norinho » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2016, is machtiging verleend aan de genaamde Pintor Mendez, Leon, geboren te Puebla (Mexico) op 2 januari 2016, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Pintor Duponchel » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2016, is machtiging verleend aan de genaamde Gutierrez Rodriguez, Martin Alexandre Secundino, geboren te Ukkel op 1 oktober 2008, wonende te Sint-Pieters-Leeuw, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Gutierrez Evrard » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 29 juin 2016, la nommée Mbuiti-Mbuitidi Masiala, Klara Ngoma, née à Bruxelles le 13 octobre 2009, y demeurant, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Mbuiti », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 juin 2016, M. Lamazerolles, Elie Nathan Alphonse, né à Uccle le 29 octobre 1992, y demeurant, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Löw », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 juin 2016, le nommé Tîcu, Gabriel, né à Seraing le 20 juillet 2005, demeurant à Anvers, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Tînica », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 juin 2016, le nommé Degand Klonitskaya, Lucas Xavier Michael Guy, né à Uccle le 26 septembre 2015, demeurant à Rhode-Saint-Genèse, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Degand Klonitsky », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 juin 2016, M. Dao Duc Thang, né à Hanoi (Vietnam) le 19 novembre 1953, demeurant à Evere, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Dao Duc », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 juin 2016, M. da Silva Norinho, Diogo Miguel, né à Foz do Sousa (Portugal) le 27 septembre 1987, demeurant à Londres (Royaume-Uni), est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Dubart Norinho », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 juin 2016, le nommé Pintor Mendez, Leon, né à Puebla (Mexique) le 2 janvier 2016, y demeurant, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Pintor Duponchel », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 29 juin 2016, le nommé Gutierrez Rodriguez, Martin Alexandre Secundino, né à Uccle le 1^{er} octobre 2008, résidant à Sint-Pieters-Leeuw, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Gutierrez Evrard », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2016/09360]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen Bekendmaking

Bij koninklijk besluit van 4 juli 2016, is machtiging verleend aan Mevr. Israel, Renée, geboren te Luluabourg (Belgische Kongo) op 30 augustus 1953, wonende te Elsenne, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Tarica » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2016/09360]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms Publication

Par arrêté royal du 4 juillet 2016, Mme Israel, Renée, née à Luluabourg (Congo belge) le 30 août 1953, demeurant à Ixelles, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Tarica », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2016/11318]

Bureau voor Normalisatie (NBN). — Publicatie ter kritiek

Het Bureau voor normalisatie (NBN) publiceert ter kritiek de hierna volgende Belgische normontwerpen.

Deze ontwerpen zijn verkrijgbaar tegen betaling bij het Bureau voor normalisatie, Jozef II-straat 40/6, 1000 Brussel (www.nbn.be).

Opmerkingen en suggesties mogen overgemaakt worden aan het NBN tot op de sluitingsdatum van het onderzoek.

De vermelde sluitingsdatum dient eventueel gewijzigd te worden om een termijn van vijf maanden na het verschijnen van dit bericht te waarborgen.

prNBN C 61-112-1 :2016

Contactdozen voor huishoudelijk en gelijkaardig gebruik - Deel 1 : Algemene regels

Publicatie ter kritiek tot 15 januari 2017.

prNBN EN 1993-1-1 ANB :2016

Eurocode 3 : Ontwerp en berekening van staalconstructies - Deel 1-1 : Algemene regels en regels voor gebouwen - Nationale bijlage

Publicatie ter kritiek tot 15 januari 2017.

prNBN T 42-010 :2016

Polyethyleen (PE) leidingsystemen – Richtlijnen voor het uitvoeren van lasverbindingen

Publicatie ter kritiek tot 15 januari 2017.

prNBN T 42-011 :2016

Polyethyleen (PE) leidingsystemen – Richtlijnen voor de opleiding, kwalificatie en herkeuring van lassers voor stuiklassen en elektrolassen

Publicatie ter kritiek tot 15 januari 2017.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2016/11318]

Bureau de normalisation (NBN). — Enquête publique

Le Bureau de normalisation (NBN) met à l'enquête publique les projets de norme belge ci-après.

Ces projets peuvent être obtenus contre paiement au Bureau de normalisation, rue Joseph II 40/6, 1000 Bruxelles (www.nbn.be).

Observations et suggestions peuvent être envoyées au NBN jusqu'à la date de clôture de l'enquête.

La date de clôture est à modifier, le cas échéant, pour réserver un délai de cinq mois après la parution du présent avis.

prNBN C 61-112-1 :2016

Prises de courant pour usages domestiques et analogues - Partie 1 : Règles générales

Enquête publique jusqu'au 15 janvier 2017.

prNBN EN 1993-1-1 ANB :2016

Eurocode 3 : Calcul des structures en acier - Partie 1-1 : Règles générales et règles pour les bâtiments - Annexe nationale

Enquête publique jusqu'au 15 janvier 2017.

prNBN T 42-010 :2016

Systèmes de canalisations en polyéthylène (PE) – Directives pour l'exécution d'assemblages soudés

Enquête publique jusqu'au 15 janvier 2017.

prNBN T 42-011 :2016

Systèmes de canalisations en polyéthylène (PE) – Directives pour la formation, la qualification et le réexamen des soudeurs pour soudage bout à bout et l'électrosoudage

Enquête publique jusqu'au 15 janvier 2017.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[2016/36270]

31 MEI 2016. — Gemeente Landen

Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Herziening RUP Sint-Norbertus »

Bij besluit van 31 mei 2016 heeft de gemeenteraad van de stad Landen het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Herziening RUP Sint-Norbertus », definitief vastgesteld.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36204]

Provincie Vlaams-Brabant. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan. — Definitieve vaststelling

OPWIJK. — De gemeenteraad heeft in zitting van 24 mei 2016 beslist tot het definitief vaststellen van het ruimtelijk uitvoeringsplan "Nanove - gedeeltelijke herziening".

VLAAMSE OVERHEID

[2016/36182]

Definitieve vaststelling RUP Sint-Damiaanstraat

Bij besluit van 26 mei 2016 heeft de gemeenteraad van Wommelgem het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan RUP Sint-Damiaanstraat definitief vastgesteld.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Openstaande betrekkingen

Places vacantes

UZ Gent

Het UZ GENT zoekt momenteel : Bachelor biomedisch-technische dienst.

Uiterste inschrijvingsdatum : maandag 29 augustus 2016.

Interesse?

De volledige functiebeschrijving vind je op www.uzgent.be, solliciteren via de website.

(7070)

Bewindvoerders

Burgerlijk Wetboek - Wet van 17 maart 2013

Administrateurs

Code civil - Loi du 17 mars 2013

Vrederecht Beringen

Bij beschikking van 20 juli 2016 heeft de vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Patrick Ludo Rita HORTEN, geboren te Hasselt op 28 augustus 1995, met rijksregisternummer 95.08.28-145.96, wonende te 3582 Beringen, Mathias Geysenstraat 260, verblijvend Sint Ferdinand, Sint Ferdinandstraat 1, te 3560 Lummen, en

Mevrouw Leen WELLENS, advocaat, met kantoor te 3910 Neerpelt, Toekomstlaan 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen, met vertegenwoordigingsregime, van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Cox, Nadia.

(77025)

Vrederecht Beringen

Bij beschikking van 26 juli 2016 heeft de vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Maria Altagracia HERRERA SANCHEZ, geboren te Puerto Plata (Dominicaanse Republiek) op 23 november 1966, met rijksregisternummer 66.11.23-460.22, wonende te 3582 Beringen, Merelstraat 1, en

Mevrouw Leen WELLENS, advocaat, met kantoor te 3910 Neerpelt, Toekomstlaan 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen met vertegenwoordigingsregime van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Cox, Nadia.

(77026)

Vrederecht Beringen

Bij beschikking van 20 juli 2016 heeft de vrederechter van het kanton Beringen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Quinten Joseph SMETS, geboren te Manilla (Filipijnen) op 14 april 1993, met rijksregisternummer 93.04.14-567.24, wonende te 3980 Tessenderlo, Genenbosstraat 35, en

Mevrouw Leen WELLENS, advocaat, met kantoor te 3910 Neerpelt, Toekomstlaan 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen met vertegenwoordigingsregime, van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Cox, Nadia.

(77027)

Vrederecht Brugge II

Bij beschikking van 18 juli 2016 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Jeanette Mariette Emilienne DE VRIEZE, geboren te Aarsele op 8 mei 1935, met rijksregisternummer 35.05.08-220.19, wonende en verblijvende in het WZC Herdershove, te 8000 Brugge, Oude Oostendsesteenweg 95.

Werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen en de persoon van de voornoemde beschermde persoon : Petra ROTSAERT, advocaat, met kantoor te 8310 Brugge, Kleine Kerkhofstraat 72.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) D'Hont, Sigrid.

(77028)

Vrederecht Brugge III

Beschikking d.d. 29 juli 2016 van de plaatsvervangend rechter van het derde kanton Brugge :

Verklaart Mevrouw Monique PIETERS, met rijksregisternummer 38.12.04-316.58, geboren te Gent op 4 december 1938, ongehuwd, wonende te 8340 Damme, Westkapellesteenweg 26, verblijvende in het wzc O.L.V. Van Troost, Rustoordstraat 1, te 8300 Knokke-Heist (Westkapelle), onbekwaam tot het stellen van handelingen in verband met de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon, zoals opgesomd in voormelde beschikking, en zegt dat de beschermde persoon voor deze handelingen dient vertegenwoordigd te worden door de hierna genoemde bewindvoerder.

Wijst aan als bewindvoerder over de persoon en de goederen : de heer Jean-Pierre BOUCKAERT, wonende te 8340 Damme, Westkapellesteenweg 26.

Brugge, 29 juli 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Desal, Caroline.
(77029)

Vrederecht Brussel V

Bij beschikking van 1 april 2016 heeft de vrederechter Brussel beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Sandra DE RIDDER, geboren te Jette op 15 augustus 1984, met rijksregisternummer 84.08.15-276.27, wonende te 1020 Brussel, rue Alfred Stevens 40/b001,

Meester Klaas ROSSEEL, advocaat te 1050 Elsene, Livornostraat 45, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Tonon, Gaëtan.
(77030)

Vrederecht Gent III

Bij beschikking van 26 juli 2016 heeft de vrederechter van het vrederecht derde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Shirley VERHAEGE, geboren te Gent op 6 mei 1995, wonende te 9940 Ertvelde (Evergem), Nederlandplein 6,

Mevrouw de advocaat Ann DE BECKER, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) D'Herde, Kim.
(77031)

Vrederecht Heist-op-den-Berg

Bij beschikking van 28 juli 2016 heeft de vrederechter Heist-op-den-Berg beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Maria Eduarda VAN NUFFELEN, geboren te Borsbeek op 16 augustus 1943, met rijksregisternummer 43.08.16-258.27, wonende te 2222 Heist-op-den-Berg, Zonnebloemstraat 13, verblijvend Rusthuis Sint-Jozef, Sint-Jozefstraat 15, te 2222 Wiekevorst,

Mijnheer Gummaar VAN PARIJS, wonende te 2222 Heist-op-den-Berg, Zonnebloemstraat 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Bondt, Geert.
(77032)

Vrederecht Heist-op-den-Berg

Bij beschikking van 28 juli 2016 heeft de vrederechter Heist-op-den-Berg beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Tom WILLEMS, geboren te Leuven op 30 juni 1997, met rijksregisternummer 97.06.30-463.37, wonende te 2580 Putte, Bosweg 1/A,

De heer Benjamin WILLEMS, wonende te 2580 Putte, Bosweg 1/A werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Bondt, Geert.
(77033)

Vrederecht Heist-op-den-Berg

Bij beschikking van 28 juli 2016 heeft de vrederechter Heist-op-den-Berg beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Nancy Rosa HUYSMANS, geboren te Lier op 22 juli 1971, met rijksregisternummer 71.07.22-258.40, wonende te 2580 Putte, Lierbaan 97,

Mevrouw Sophie DIELTJENS, wonende te 2270 Herenthout, Langstraat 128B, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Bondt, Geert.
(77034)

Vrederecht Lennik

Bij beschikking van 26 juli 2016 heeft de vrederechter van het kanton Lennik beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Roger DE SAEGER, geboren te Sint-Kwintens-Lennik op 13 augustus 1934, gedomicilieerd te 1750 Lennik, Lindeveldweg 2, verblijvend in het home Keymolen, Karel Keymolenstraat 55, te 1750 Lennik,

Jo DE NUL, advocaat met kantoor te 1750 Lennik, Ninoofsesteenweg 219, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Gieter, E.
(77035)

Vrederecht Leuven III

Bij beschikking van 28 juli 2016 heeft de vrederechter van het derde kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Greta Georgina ZEKL, geboren te op 20 september 1942, wonende te 3560 Lummen, Schulensebaan 6, verblijvend UZ LEUVEN, Herestraat 49, te 3000 Leuven,

Mijnheer Marc VANDENBEMPT, wonende te 3001 Leuven, Van Arenbergplein 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Janssens, Carina.
(77036)

Vrederecht Leuven III

Bij beschikking van 28 juli 2016, heeft de vrederechter van het derde kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Robert BEERENS, geboren te Lubbeek op 23 januari 1937, wonende te 3053 Oud-Heverlee, Keiberg 13, verblijvend « UZ LEUVEN », Herestraat 49, te 3000 Leuven.

Mevrouw Anja CELIS, advocate, wonende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) JANSSENS, Carina.
(77037)

Vrederecht Leuven III

Bij beschikking van 28 juli 2016, heeft de vrederechter van het derde kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Stijn MOENS, geboren te Nairobi (Kenia) op 27 november 1989, wonende te 3012 Leuven, Schorenshof 14, bus 0101, verblijvend « UZ LEUVEN », Herestraat 49, te 3000 Leuven.

Mijnheer Roel MOENS, wonende te 3080 Tervuren, Olmenstraat 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) JANSSENS, Carina.
(77038)

Vrederecht Leuven III

Bij beschikking van 26 juli 2016, heeft de vrederechter van het derde kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Maria-Theresia Corne DEBEUCKELAERE, geboren te Handzame op 3 november 1926, wonende te 3000 Leuven, Raoul Claesstraat 3, bus 0602, verblijvend in « WZC Sint-Bernardus », te 3060 Bertem, Egenhovenstraat 22.

Mevrouw Anja CELIS, advocate, wonende te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Anne CARLIER, wonende te 3000 Leuven, Tiensestraat 99, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) JANSSENS, Carina.
(77039)

Vrederecht Leuven III

Bij beschikking van 26 juli 2016, heeft de vrederechter van het derde kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer André Constant Joseph VANDEWEYER, geboren te Tienen op 11 juli 1947, wonende te 3300 Tienen, Vissenakenstraat 83, verblijvend « UZ LEUVEN », Herestraat 49, te 3000 Leuven.

Mevrouw Patricia STEVENS, advocate, wonende te 3130 Begijnendijk, Raystraat 61, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) JANSSENS, Carina.
(77040)

Vrederecht Leuven III

Bij beschikking van 28 juli 2016, heeft de vrederechter van het derde kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Marcel Jozef ICKMANS, geboren op 5 maart 1938, wonende te 3560 Lummen, Schulensebaan 6, verblijvend « UZ LEUVEN », Herestraat 49, te 3000 Leuven.

Mijnheer Marc VANDENBEMPT, wonende te 3001 Leuven, Van Arenbergplein 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) JANSSENS, Carina.
(77041)

Vrederecht Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 6 juli 2016, werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1, van het Burgerlijk Wetboek bevolen over ABRAIMI, Mohamed, geboren te Benitouzine (Marokko) in het jaar 1948, wonende te 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver (Sint-Katelijne-Waver), Wavervelden 31.

Als bewindvoerder over de goederen werd aangewezen : ABRAIMI, Zoulikha, geboren te Mechelen op 14 juli 1988, wonende te 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver (Sint-Katelijne-Waver), Wavervelden 31.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie van het vrederecht van het tweede kanton Leuven op 9 maart 2016.

Mechelen, 1 augustus 2016.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) David GIELIS, griffier. (77042)

Vrederecht Neerpelt-Lommel

Bij beschikking van 26 juli 2016, heeft de toegevoegd vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot :

- de goederen in het systeem van vertegenwoordiging,
- de persoon in het systeem van vertegenwoordiging.

Betreffende mevrouw Laura MANNAERTS, geboren te Lommel op 13 maart 1998, met rijksregisternummer 98.03.13-356.72, wonende te 3970 Leopoldsburg, Fernand Vanbaelstraat 7, doch verblijvende te 3990 Peer, « Begeleidingscentrum Sint-Elisabeth », Sint-Elisabethlaan 20.

Meester Britt CUYPERS, advocaat, kantoorhoudende te 3900 Overpelt, Dorpsstraat 124, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja VERPOORTEN. (77043)

Vrederecht Neerpelt-Lommel

Bij beschikking van 18 juli 2016, heeft de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot :

- de goederen in het systeem van vertegenwoordiging.

Betreffende mijnheer Alfons Pieter KLEUTGHEN, geboren te Overpelt op 7 oktober 1927, met rijksregisternummer 27.10.07-183.50, wonende te 3900 Overpelt, Dorpsstraat 58, kamer 132.

Meester Annita POETS, advocaat, met burelen gevestigd te 3920 Lommel, Kanunnik J. Huybrechtsstraat 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Lisette SYMONS. (77044)

Vrederecht Oudenaarde-Kruishoutem

Bij beschikking van 28 juli 2016, heeft de vrederechter van Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen en de persoon, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Firmin Marc WIEME, geboren te Huise op 28 december 1935, met rijksregisternummer 35.12.28-367.97, wonende te 9750 Zingem, Beertegemstraat 76, doch verblijvende in « Huize Roborst », Kloosterstraat 1, te 9630 Zwalm.

Dirk WIEME, wonende te 9620 Zottegem, Pieter Magermanplein 23, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) DE BUYSSCHER, Yves. (77045)

Vrederecht Overijse-Zaventem

Bij beschikking van 27 juli 2016 (A.R. 16B251 - Rep.R.nr. 701/2016), heeft de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Overijse, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer VERVONDEL, Frans Gustaaf, geboren te Brussel op 15 december 1961, wonende en verblijvende in De Kerselaar te 3090 OVERIJSE, Drogenberg 90;

Mevrouw VERVONDEL, Greta Jeanne Jozefina, geboren te Brussel op 11 november 1958, wonende te 9700 OUDENAARDE, Pelikaanstraat 92, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De heer VERVONDEL, Hugo, geboren op 12 augustus 1960, wonende te 9570 LIERDE, Breebijn 7/B, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) VAN der EEKEN, Hilde. (77046)

Vrederecht Overijse-Zaventem

Bij beschikking van 28 juli 2016 (A.R. 16B257 - Rep.R.nr. 716/2016), heeft de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Overijse, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw MEREMANS, Rosa Denise Marthe, geboren te Bever op 11 januari 1924, wonende en verblijvende in « Residentie Eizer », te 3090 OVERIJSE, Duisburgsesteenweg 138.

De heer MEREMANS, Marc, geboren op 24 juni 1957, wonende te 3040 HULDENBERG, Gerautstraat 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, VAN der EEKEN, Hilde. (77047)

Vrederecht Overijse-Zaventem

Bij beschikking van 28 juli 2016 (A.R. 16B256- Rep.R.nr. 712/2016), heeft de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Overijse, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw VANDERLINDEN, Norma Clémentine Emile, geboren te Oudergem op 8 juni 1950, wonende en verblijvende in De Kerselaar, te 3090 OVERIJSE, Drogenberg 90.

Mevrouw BAUWENS, Monique Jeanne Henrica, wonende te 3090 OVERIJSE, Eeckhout 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De heer VANDERLINDEN Alex, wonende te 3090 OVERIJSE, Brusselsesteenweg 373, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Van der Eeken, Hilde.

(77048)

Vrederecht Overijse-Zaventem

Bij beschikking van 27 juli 2016 (A.R. 16B253- Rep.R.nr. 706/2016) heeft de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Overijse, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer VANTUYCOM, Paul Eugène, geboren te Elsene op 15 maart 1940, wonende en verblijvende in rusthuis Mariëndal, te 3090 OVERIJSE, J.-B. Dekeyserstraat 70.

Mr. BOYDENS, Edgar, advocaat, met kantoor te 3090 OVERIJSE, Brusselsesteenweg 292, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De heer de VANPEE, Gustaaf, wonende te 3040 HULDENBERG, Tommestraat 59, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Van der Eeken, Hilde.

(77049)

Vrederecht Tienen

Bij beschikking van 15 juli 2016, heeft de vrederechter van het kanton Tienen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Cathérine Sylvie MOYENS, geboren te Attenhoven op 1 maart 1929, met rijksregister-nummer 29.03.01-206.06, gedomicilieerd te 3404 Landen, Molenhoevestraat 6, verblijvend WZC Keienhof, Keibergstraat 71, te 3300 Tienen, mijnheer Hendrik FREDERICKX, gepensioneerd, gedomicilieerd te 3300 Tienen, Admontstraat 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peeters, Anja.

(77050)

Vrederecht Antwerpen IX*Opheffing bewind*

Bij beschikking van de vrederechter, vrederecht van het negende kanton Antwerpen, verleend inzake R.V. 16B208, op 28 juli 2016, werd vanaf 30.06.2016, een einde gesteld aan het voorlopig beheer van Wouters, Marina Jeanne, geboren te REET op 3 december 1959, wonende te 2600 BERCHEM, Marsstraat 59, aangewezen als voorlopige bewindvoerder bij vonnis van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 8 april 2014 (rolnummer 14A431 - Rep.R. 940/2014 - gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16.04.2014, blz. 32703 onder nr. 65761), over wijlen Wouters, Jan Frans Lisette, geboren te MECHELEN op 23 februari 1940, in leven laatst wonende te 2140 BORGERHOUT, woonzorgcentrum Borsbeekhof, Borsbeekstraat 11, overleden te Borgerhout, op 30.06.2016.

Antwerpen, 29 juli 2016.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Heike Braun.
(77051)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 25 juillet 2016, sur requête déposée au greffe en date du 10 juin 2016 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Mario D'Errico, né à Naples (Italie) le 20 août 1932 (RN 32.08.20-329.90), domicilié à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, rue Katteput 40/3.

Mme l'avocat Erika Swysen, avocat, dont les bureaux sont établis à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Zellik 12/1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie Van Humbeek.

(77052)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 25 juillet 2016 sur requête déposée au greffe en date du 10 juin 2016 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Mariette Pierette Bare, née à Anderlecht le 16 octobre 1939, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, rue Katteput 40/b3.

Mme l'avocat Erika Swysen, avocat, dont les bureaux sont établis à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Zellik 12/1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie Van Humbeek.

(77053)

Justice de paix de Bruxelles V

Par ordonnance du 11 mai 2016, le juge de paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Younes Benamar, né à Bruxelles le 9 août 1985 (RN 85.08.09-205.08), domicilié à 1020 Bruxelles, rue Marie-Christine 5.

M. Abdallah Benamar, domicilié à 1020 Bruxelles, rue Marie Christine 5, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

M. Hakim Benamar, domicilié à 1020 Bruxelles, rue Marie-Christine 5, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Gaëtan Tonon.
(77054)

Justice de paix de Bruxelles V

Par ordonnance du 16 juin 2016, le juge de paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Omar Nahnahi, né à Taza-Rif-Tanger, Maroc le 2 janvier 1934 (RN 34.00.02-259.07), domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue du Facteur 23, résidant CHU Brugmann, unité 82, place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken.

Me Anne Dauvrin, avocate, domiciliée à 1040 Etterbeek, rue Jonniaux 14, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Mme Rachida Nahnahi, domiciliée à 1090 Jette, rue Théophile De Baisieux 117, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

M. Moustapha Nahnahi, domicilié à 1731 Asse, Hendrik De Kosterlaan 29, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Gaëtan Tonon.
(77055)

Justice de paix de Bruxelles V

Par ordonnance du 11 mai 2016, le juge de paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Yvette Fernande Wylands, née à Etterbeek le 29 mai 1939 (RN 39.05.29-324.48), domiciliée à 1190 Forest, rue Edouard Branly 23/16, résidant CHU Brugmann, Serv.Psy., place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken.

Mme Dominique Pecher, domiciliée à 1480 Tubize, route Provinciale 126, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Gaëtan Tonon.
(77056)

Justice de paix de Bruxelles V

Par ordonnance du 19 avril 2016, le juge de paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Martine Van Beveren, née à Bruxelles le 28 janvier 1949, domiciliée à 1300 Wavre, avenue de Nivelles 31, résidant CHU Brugmann, Serv.Psy., place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken.

Mme Isabelle Greivelding, domiciliée à 1050 Ixelles, rue de la Tulipe 10, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Mme Francine Dal, domiciliée à 1060 Bruxelles, rue Vanderschrick 78, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Gaëtan Tonon.
(77057)

Justice de paix de Bruxelles V

Par ordonnance du 11 mai 2016, le juge de paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Anne Marie Moulin, née à Bruxelles le 24 juillet 1953, (RN 53.07.24-058.93), domiciliée à 1160 Auderghem, avenue Hugo Van der Goes 75, résidant CHU Brugmann, Serv.Psy., place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken.

Me Madeleine Genot, avocate à 1000 Bruxelles, rue du Congrès 49, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Gaëtan Tonon.
(77058)

Justice de paix de Bruxelles V

Par ordonnance du 11 mai 2016, le juge de paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Jihane Tricot, née à Ixelles le 25 octobre 1985 (RN 85.10.25-232.97), domiciliée à 1020 Bruxelles, rue Marie-Christine 226.

Me Michel Bogaerts, avocat à 1050 Ixelles, Rue Dautzenberg 42, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

M. Jean-Michel Tricot, domicilié à 1180 Bruxelles, rue Berckenael 181, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Gaëtan Tonon.
(77059)

Justice de paix de Bruxelles V

Par ordonnance du 25 mai 2016, le juge de paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Annick Huguette Peeters, née à Montmorency le 4 novembre 1956 (RN 56.11.04-202.58), domiciliée à 1030 Bruxelles, avenue Léon Mahillon 96, résidant CHU-Brugmann U. 81, place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken.

Me Gilles Oliviers, domicilié à 1040 Etterbeek, rue Père Eudore Devroye 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Emy Gordts.
(77060)

Justice de paix de Bruxelles V

Par ordonnance du 16 juin 2016, le juge de paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Josiane Jorion, née à le 20 novembre 1957 (RN 57.11.20-338.45), domiciliée à 1030 Bruxelles, rue du Tilleul 324, résidant CHU Brugmann, Unité 85, place A. Van Gehuchten 4, à 1020 Bruxelles.

M. Alexandre Delanoy, domicilié à 4800 Verviers, rue des Deportés 26, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Mme Christel Delanoy, domiciliée à 1440 Braine-le-Château, rue Des Frères Herpain 16, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Gaëtan Tonon.
(77061)

Justice de paix de Bruxelles V

Par ordonnance du 25 mai 2016, le juge de paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Marina Guillaume Fernanda Verstraete, née à Bruxelles le 21 mars 1962 (RN 62.03.21-170.38), domiciliée à 1020 Laeken, rue Alfred Stevens 72/b002, résidant CHU-Brugmann, Serv.Psy., place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken.

Mme Valérie Rousseau, domiciliée à 1170 Watermael-Boitsfort, rue des Mérisiers 69, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

M. David Rousseau, domicilié à 1800 Vilvoorde, Kwakkelstraat 9, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Erny Gordts.
(77062)

Justice de paix de Bruxelles V

Par ordonnance du 30 juin 2016, le juge de paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Raymonde Sirjacques, née à Havré le 3 février 1939, (RN 39.02.03-144.17), Centre Heysel G-Brugmann, 1020 Bruxelles, rue du Heysel 3.

Mme Sylvana Amorfini, domiciliée à 7370 Dour, rue Decrucq 6, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Mme Alberto Varisto, domiciliée à 1020 Laeken, rue Léopold I^{er} 162, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Erny Gordts.
(77063)

Justice de paix de Bruxelles V

Par ordonnance du 19 avril 2016, le juge de paix Bruxelles a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Etienne DE BROUWER, né à Etterbeek le 22 avril 1950, registre national n° 50.04.22-041.86, domicilié à 1070 Anderlecht, rue d'Etterbeek 469/1,

Maître Alexandra BENOIT, avocat à 1081 Koekelberg, avenue du Château 22, bte 15, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON, Gaëtan.
(77064)

Justice de paix de Bruxelles V

Par ordonnance du 1^{er} avril 2016, le juge de paix Bruxelles V a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Vlademir BARDELIN, né à Erquennes le 20 octobre 1934, registre national n° 34.10.20-105.79, domicilié à 1000 Bruxelles, rue Cuerens 16, résidant CHU-Brugmann U.83, place Van Gehuchten 4, à 1020 Laeken,

Maître Thierry DE RIDDER, avocat à 1090 Jette, rue F. Lenoir 76, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON, Gaëtan.
(77065)

Justice de paix de Châtelet

Suite à la requête déposée au greffe le 27 juin 2016, par ordonnance du 29 juillet 2016, le Juge de paix du canton de Châtelet a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Alphonsine GOBLET, née à Châtelet le 24 juin 1932, domiciliée à 6200 Châtelet, rue François Baudaux 76.

Maître Gaël D'HOTEL, avocat ayant son cabinet sis à 6000 Charleroi, boulevard Joseph Tirou 221, bte 22, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Rudy GRAVEZ.
(77066)

Justice de paix d'Enghien-Lens

Par ordonnance du 20 juillet 2016, sur requête déposée au greffe en date du 23 juin 2016, le juge de paix d'ENGHIEN-LENS, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Faustina NOVANI, née à Massa (Italie) le 29 août 1934, registre national n° 34.08.29-100.91, domiciliée à 7331 Saint-Ghislain, rue des Hauts Monceaux 3/RCH1,

Monsieur Luigi DEL BERGIOLO, soudeur, domicilié à 7331 Saint-Ghislain, rue des Hauts Monceaux 3/1, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Beugnies, Anne.
(77067)

Justice de paix d'Enghien-Lens

Par ordonnance du 20 juillet 2016, sur requête déposée au greffe en date du 6 juin 2016, le juge de paix d'ENGHIEN-LENS, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nelly GODFROID, née à Meslin-l'Évêque le 15 novembre 1929, registre national n° 29.11.15-080.59, domiciliée Notre Dame de la Fontaine, à 7950 Chièvres, rue du Château 28,

Monsieur Patrice DELHAYE, domicilié à 7822 Ath, chaussée de Bruxelles 390, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Beugnies, Anne.
(77068)

Justice de paix d'Enghien-Lens

Par ordonnance du 7 juin 2016, sur requête déposée au greffe en date du 15 février 2016, le juge de paix d'ENGHIEN-LENS, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Thérèse Annie Louise DE TANDT, née à SAINT-JOSSE-TEN-NOODE le 8 janvier 1959, registre national n° 59.01.08-050.83, domiciliée à 7950 Chièvres, Cité Parc 5,

Maître Pierrick DESMECHT, avocat à 7800 Ath, rue du Noir Bœuf 2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite,

Monsieur DE TANDT, Jonathan, né à Ath le 26 mars 1992, domicilié à 7800 Ath, rue Emile Carlier 15, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Beugnies, Anne.
(77069)

Justice de paix d'Enghien-Lens

Par ordonnance du 20 juillet 2016, le juge de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Christina DECAMK, née à Belœil le 3 mars 1977, registre national n° 77.03.03-208.79, domiciliée à 7331 Saint-Ghislain, rue Malengreau 48, numéro national 77.03.03-208.79.

Maître Philippe MAHIEU, avocat, dont le cabinet est sis à 7333 Saint-Ghislain, rue Defuisseaux 127, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Beugnies, Anne.
(77070)

Justice de paix d'Enghien-Lens

Par ordonnance du 20 juillet 2016, sur requête déposée au greffe en date du 27 mai 2016, le juge de paix d'Enghien-Lens, siège de Lens, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Olivier MAGY, né à Baudour le 7 mars 1973, registre national n° 73.03.07-051.32, domicilié à 7333 Saint-Ghislain, rue Oscar Lombril 37/12.

Maître Philippe MAHIEU, avocat, dont le cabinet est sis à 7333 Saint-Ghislain, rue Defuisseaux 127, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Beugnies, Anne.
(77071)

Justice de paix de Herstal

Par ordonnance du 27 juillet 2016, le juge de paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marianna PASSARELLO, née à Aragona le 21 novembre 1938, registre national n° 38.11.21-058.90, domiciliée à 4040 Herstal, rue Jean Henri Stiennon 34, résidant rue Louis Demeuse 178, à 4040 Herstal,

Maître Christine FRANCOIS, avocate à 4000 Liège, quai de Rome 1/032, a été désignée en qualité d'administrateur des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Deflandre, Chantal.
(77072)

Justice de paix de Herstal

Par ordonnance du 27 juillet 2016, le juge de paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Alice BOFFIN, née à Oupeye le 21 octobre 1995, registre national n° 95.10.21-272.96, domiciliée à 4680 Oupeye, rue de Fexhe Slins 10,

Madame Eva PALFI, domiciliée à 4680 Oupeye, rue de Fexhe Slins 10, a été désignée en qualité d'administrateur des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Deflandre, Chantal.
(77073)

Justice de paix de Herstal
—

Par ordonnance du 27 juillet 2016, le juge de paix du canton de Herstal a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Norma SLONGO, née à Seraing le 2 novembre 1933, registre national n° 33.11.02-008.23, domiciliée à 4040 Herstal, rue du Bellenay 66/0031,

Maître Philippe GODIN, avocat à 4040 Herstal, rue Hoyoux 60, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Deflandre, Chantal.
(77074)

Justice de paix de Huy II-Hannut
—

Par ordonnance du 30 juin 2016, le juge de paix Huy II-Hannut, siège de Hannut a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Eugène BEGON, né à Meeffe le 7 mai 1960, registre national n° 60.05.07-415.88, domicilié à 4219 Wasseiges, rue du Berlicot 8.

Monsieur Adrien BEGON, domicilié à 4219 Wasseiges, rue de Page 5, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) RYCKEN, Jeannine.
(77075)

Justice de paix de Jette
—

Par ordonnance du 14 juillet 2016, le juge de paix du canton de Jette a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Denise DEGAILLIER, née à Forest le 27 janvier 1925, registre national n° 25.01.27-206.01, domiciliée à 1083 Ganshoren, avenue Vital Riethuisen 35/b13, et résidant HOME HEYDEKEN, avenue de la Réforme 63, à 1083 Ganshoren,

Maître Andreas DE SCHRYVER, avocat à 3000 Leuven, Naamsestraat 165, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vandenbussche, Arnaud.
(77076)

Justice de paix de Liège I
—

Suite à la requête déposée le 12 juillet 2016, par ordonnance du 26 juillet 2016, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens à l'égard de Madame Marcelle Alphonsine Mathilde Ghislaine SAINTVITEUX, née à Queue-du-Bois le 16 octobre 1922, de nationalité belge, veuve, domiciliée à « la Clairière de Fayenbois », à 4020 Liège, avenue d'Aix-la-Chapelle 60, en application de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine.

Cette personne est désormais incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, § 2, al. 3, de 1° à 17° du Code civil.

Cette personne est désormais incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Monsieur Albert Emile Joseph Gilles BIEMAR, né à Queue-du-Bois le 17 janvier 1947, domicilié à 4610 Beyne-Heusay, rue sur les Bouhys 217, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée Madame Marcelle SAINTVITEUX.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DOYEN, Anne-Françoise.
(77077)

Justice de paix de Liège I
—

Suite à la requête déposée le 14 juillet 2016, par ordonnance du 26 juillet 2016, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens à l'égard de Monsieur Jean PIETRAS, né à Liège le 12 juin 1929, de nationalité polonaise, veuf, domicilié à 4020 Liège, rue Edouard Remouchamps 9/0011, résidant à 4020 Liège, à la maison de repos « Comme chez soi », rue de l'Ourthe 12, en application de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine.

Cette personne est désormais incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, § 2, al. 3, de 1° à 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Monsieur Olivier DEVENTER, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée Monsieur Jean PIETRAS.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-F. Doyen.
(77078)

Justice de paix de Mons I
—

Par ordonnance du 20 juillet 2016, le juge de paix du premier canton de Mons a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Joëlle BARBIER, née à Mons le 18 novembre 1983, registre national n° 83.11.18-282.28, domiciliée à 7340 Colfontaine, rue Achille Delattre 11, résidant au CHP « Le Chêne aux Haies », chemin du Chêne aux Haies 24, à 7000 Mons,

Maître Florence van HOUT, avocat, à 7000 Mons, rue de la Grande Triperie 3, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Thibaut, Patrick.
(77079)

Justice de paix de Mons I

Par ordonnance du 20 juillet 2016, le juge de paix du premier canton de Mons a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Andrée Suzanne DEPREZ, née à Baisieux le 7 juin 1942, registre national n° 42.06.07-090.42, domiciliée à 7000 Mons, rue des Faubourgs 79, résidant à la Résidence « Les Jonquilles », route d'Obourg 37, à 7000 Mons,

Madame Laurence PETTEAU, institutrice, domiciliée à 7331 Saint-Ghislain, rue Verset 11, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Thibaut, Patrick. (77080)

Justice de paix de Mons I

Par ordonnance du 20 juillet 2016, le juge de paix du premier canton de Mons, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Yves GALLEZ, né à Jemappes le 26 septembre 1951, registre national n° 51.09.26-131.29, domicilié à 7340 Colfontaine, rue de la Grosse Tiette 34, résidant au CHP « Le Chêne aux Haies », Chemin du Chêne aux Haies 24, à 7000 Mons.

M. Laurent GALLEZ, domicilié à 5000 Namur, chaussée de Dinant 266, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Thibaut, Patrick. (77081)

Justice de paix de Mons I

Par ordonnance du 20 juillet 2016, le juge de paix du premier canton de Mons, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Jacqueline Joséphine DUPONT, née à Dour le 3 décembre 1933, registre national n° 33.12.03-066.39, domiciliée à 7340 Colfontaine, rue de la Louise 32, résidant à « La Moisson » ASBL, rue de la Perche 163, à 7340 Colfontaine.

Mme Dina SAMAIN, domiciliée à 7340 Colfontaine, rue de la Louise 28, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cordier, Anne-France. (77082)

Justice de paix de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 6 juillet 2016 et par ordonnance du 27 juillet 2016, le juge de paix du canton de Saint-Nicolas, a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant M. Edouard BRIERS, né à Lantin le 27 décembre 1947, registre national n° 47.12.27-141.23, domicilié à 4432 Ans, rue Petite Vâ 10, qui est, en raison de son état de santé et des circonstances propres à sa personne.

En ce qui concerne les biens : incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, § 2 al. 3, 13° et 15° du Code civil, et incapable, sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes juridiques en rapport avec ses biens, notamment ceux visés à l'article 492/1, §2, al. 3, 1° à 12°, 14° et 14/1°, 16° et 17° du Code civil, Me Pietro FAULISI, avocat, dont l'étude est établie à 4460 Grâce-Hollogne, rue Joseph Heusdens 55, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sarlet, Léa. (77083)

Justice de paix de Thuin

Par ordonnance du 27 juillet 2016, sur requête déposée au greffe en date du 27 juin 2016, le juge de paix du canton de Thuin, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Irène Renelde Ghislaine WILMART, née à Froidchappelle le 7 février 1930, registre national n° 30.02.07-092.51, domiciliée à 6534 Thuin, rue des Renards 24, résidant au Home « Le Gai Séjour » drève des Alliés 1, à 6530 Thuin.

Me Luc COLLART, avocat, dont le Cabinet est sis 6000 Charleroi, Quai de Brabant 12, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mathys, Lindsay. (77084)

Justice de paix de Tubize

Par ordonnance du 6 juillet 2016, rendue sur requête déposée en date du 28 avril 2016, le juge de paix du canton de Tubize a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Sebastiano Gonfalone, né à Avola (Italie) le 3 janvier 1935, (RN 35.01.03-091.76), domicilié à 1430 Rebecq, rue de l'Ecole 106, résidant résidence d'Arenberg, rue Docteur Colson 1, à 1430 Rebecq.

M. Salvatore Gonfalone, domicilié à 1430 Rebecq, rue de l'Ecole 106, a été désigné en qualité d'administrateur des biens et de la personne de M. Sebastiano Gonfalone.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Bruylant. (77085)

Justice de paix de Verviers II

Par ordonnance du 15 juillet 2016, le juge de paix du second canton de Verviers a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur François Pierre Jacques Marie JACQUEMAIN, né à Verviers le 19 juin 1998, domicilié à 4910 Theux, rue Thier May 45.

Madame Catherine Andrée Jeanne Marie BEAUVE, docteur en médecine, domiciliée à 4910 Theux, rue Thier May 45, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Pierre JACQUEMAIN, domicilié à 4910 Theux, Sassor 56, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) BECKER, Carole. (77086)

Justice de paix de Visé

—

Par ordonnance du 27 juillet 2016, le juge de paix du canton de Visé a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Hubertine VANDENBORN, née à le 29 mars 1927, domiciliée à 4600 Visé, rue Porte Souvré 38, résidant rue du Tonnelet 76, à 4900 Spa.

Maître Isabelle BIEMAR, avocat, dont le cabinet est situé à 4020 Liège, quai Marcellis 13, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DARCIS, Marie-Noëlle.
(77087)

Justice de paix de Bruxelles V

—

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance du 17 mars 2016, le juge de paix de Bruxelles V a remplacé l'administrateur Me Patrick LECLERC, en sa qualité d'administrateur des biens par :

Madame Kheira EL FEGIR, domiciliée à 1020 Laeken, drève Sainte-Anne 16, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée suivante :

Monsieur Nabil BOUDIS, né à Bruxelles (2^e district) le 24 mai 1983, registre national n° 83.05.24-275.07, domicilié à 1020 Laeken, drève Sainte-Anne 16.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) TONON, Gaëtan.
(77088)

Justice de paix d'Enghien-Lens

—

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance du 12 juillet 2016, sur requête déposée au greffe, le juge de paix d'ENGHIEN-LENS, siège de Lens, a mis fin à la mission de :

Maître DEJAEGERE, Valérie, avocat, dont le cabinet est sis à 7700 MOUSCRON, rue Henri Debavay 10, en sa qualité d'administrateur des biens de la personne de :

Madame Patricia THUILLIEZ, née à Namur le 18 février 1987, domiciliée à 7950 Chièvres, rue du Pluvinage 10b, et désigne afin de la remplacer :

Maître VERPOORT, Aurore, avocat, dont le cabinet est sis à 7800 Ath, rue du Noir Boeuf 2.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) BEUGNIES, Anne.
(77089)

Justice de paix de Liège I

—

Remplacement d'administrateur

Suite l'inscription d'office du 6 juin 2016, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 26 juillet 2016, il a été mis fin au mandat de Maître Philippe GODIN, avocat, dont les bureaux sont sis à 4040 Herstal, rue Hoyoux 60, en sa qualité d'administrateur provisoire de :

MUNOT, Yves Gaston Emile, né à Huy le 6 avril 1969, registre national 69.04.06-169.61, de nationalité belge, sans profession, célibataire, domicilié à 4000 Liège, rue de la Poule 4.

Par la même ordonnance, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir :

Maître Thierry JAMMAER, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Courtois 16.

Le 29 juillet 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DOYEN, Anne-Françoise.
(77090)

Justice de paix de Liège I

—

Remplacement d'administrateur

Suite à la requête déposée le 9 mai 2016, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 27 juillet 2016, il a été mis fin au mandat de Madame VOROS, Myriam Barbara Clémentine, registre national 62.11.17-194.93, de nationalité belge, née à Liège le 17 novembre 1962, logopède, mariée, domiciliée à 4030 Liège, rue Jules Cralle 27, en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Madame BOONEN, Marie Victorine, registre national 40.03.09-178.25, de nationalité belge, née à Liège le 9 mars 1940, sans profession, veuve, domiciliée et résidant à la « Maison de Repos Les Murlais », à 4020 Liège, rue Ernest Marneffe 2.

Par la même ordonnance, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir :

Maître Emmanuelle UHODA, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, place Emile Dupont 8.

Le 1^{er} août 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DOYEN, Anne-Françoise.
(77091)

Justice de paix de Marche-en-Famenne-Durbuy

—

Remplacement d'administrateur

Par ordonnance du 26 juillet 2016, le juge de paix du canton de MARCHE-EN-FAMENNE-DURBUY, siège de Marche-en-Famenne a mis fin à la mission de BRUNEAU, Sandrine en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Andrée Ghislaine DUTILLOEUIL, née à Cerfontaine le 26 juillet 1932, numéro de registre national 32.07.26-032.06, domiciliée à 6032 Charleroi, rue Edmond Ramboux 26, résidant à la Résidence La Douce Quiétude, rue Baschamps 36, à 6900 Marche-en-Famenne.

Désignons en qualité de nouvel administrateur de la personne de Madame Andrée DUTILLOEUIL, par décision du 26 juillet 2016 (Rép. 1473) par le juge de paix du canton de MARCHE-EN-FAMENNE-DURBUY, siège de Marche-en-Famenne :

Maître Céline DEVILLE, domiciliée à 6032 Charleroi, rue Edmond Ramboux 26.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Leruth, Corine.
(77092)

Justice de paix de Woluwe-Saint-Pierre

—

*Remplacement d'administrateur**Avis rectificatif*

Par ordonnance rendue le 13 juillet 2016, par le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre :

Décharge de sa mission Maître DEBRAY, Guibert, avocat dont le cabinet est sis à 1310 La Hulpe, rue de la Procession 61, désigné par ordonnance de Monsieur le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre en date du 8 novembre 2012, comme administrateur provisoire des biens de Monsieur EL BAKKALI, Mohammed, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue Putdael 1.

Désigne pour le remplacer, comme nouvel administrateur provisoire des biens de la personne à protéger susdite, Maître GODEFRIDI, Marie, avocat dont le cabinet est sis à 1050 Ixelles, avenue Guillaume Macau 33.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Hanane Ait El Koutou.

(77093)

Justice de paix de Philippeville-Couvin

Mainlevée d'administration

Suite au décès de la personne protégée survenu le 05.07.2016, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Bertha GEEROMS, née à Melle le 9 juin 1925, registre national n° 25.06.09-194.06, domiciliée à 5660 Couvin, Domaine « Les Rièzes et les Sarts », chaussée de l'Europe 124,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DUSSENNE, Dominique.

(77094)

Justice de paix de Liège I

Mainlevée d'administration

Suite à l'ordonnance rendue le 26 juillet 2016 par Monsieur le juge de paix du premier canton de Liège, il a été mis fin à la mesure de protection prise par décision du 2 août 2012 (*Moniteur belge* 13 août 2012, page 47071) à l'égard de :

Monsieur PISCITELLO, Francesco, registre national 64.12.08-337.93, de nationalité italienne, né à Ougrée le 8 décembre 1964, ouvrier, divorcé, domicilié à 4020 Liège, rue Armand Michaux 127.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la désignation de son administrateur provisoire, Maître Luc NOIRHOMME, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Vinâve 32.

Le 1^{er} août 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DOYEN, Anne-Françoise.

(77095)

Justice de paix de Marche-en-Famenne-Durbuy

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du 26 juillet 2016, le juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne a mis fin aux mesures de protection des biens prononcées conformément à l'article 488bis du Code civil concernant :

Monsieur Patrick WEGNEZ, né à Verviers le 20 août 1965, numéro de registre national 65.08.20-205.34, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, chaussée de Marenne 96/1, la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) Leruth, Corine.

(77096)

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Acceptation sous bénéfice d'inventaire Code civil - article 793

Bij verklaring afgelegd ten overstaan van geassocieerd notaris Claire Boone, op 12 juli 2016, ingeschreven in het register van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 14 juli 2016 onder nummer 16-303, heeft mevrouw Vicky Jabobs, handelend in haar hoedanigheid van houder van het ouderlijk gezag, over haar minderjarig kind jongheer Dries Eric Nancy Vanpoucke, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VANPOUCKE, Patrick Frans Thilde, laatst wonende te 2300 Turnhout, Apostoliekenstraat 74 en overleden te Turnhout op 22 februari 2016.

Er wordt keuze van woonst gedaan bij notaris Claire Boone, te Turnhout.

Turnhout, 1 augustus 2016.

Claire Boone, notaris te Turnhout.

(7048)

Volgens verklaring afgelegd ten overstaan van Mr. Frederic Van Cauwenbergh, te Edegem, op 25 juli 2016, ingevolge machtiging afgeleverd op 12 mei 2016 door de vrederechter te Mechelen, heeft Mr. Christel Van den Plas, kantoorhoudende te 2500 Lier, Gulden-sporenlaan 136, handelend in de hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over mevrouw Myriam Lydia Henriette Cockaerts, geboren te Antwerpen op 22 oktober 1970, de verklaring houdende aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van mevrouw Anne Voerman, geboren te Schaarbeek op 18 juli 1942, in leven wonende te 2547 Lint, Liersesteenweg 52, en overleden op 27 maart 2016 te Lint, afgelegd.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend bericht te doen kennen op het kantoor van voormeld notaris Frederic Van Cauwenbergh, te 2650 Edegem, Hovestraat 37.

Frederic Van Cauwenbergh, notaris.

(7049)

Uit een verklaring afgelegd ten overstaan van geassocieerd notaris Frederik Tack te Wachtebeke, op 07/07/2016, ingeschreven in de registers van de rechtbank van Eerste Aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op 13/07/2016 nummer akte 16-618, door de griffier Elien De Geyter, blijkt dat de heer De Jonghe, Dirk Albert Elvire, geboren te Sint-Gillis-Waas op 15 juli 1969, in leven laatst wonende te 9180 Moerbeke, Hospicestraat 14, woonplaats kiezende op het notariaat Roegiers & Tack, te Wachtebeke, Dorp, 38.

In eigen naam verklaard heeft de nalatenschap van mevrouw Van Dooren Maya Rotna, RR 730310-304-77, geboren te Bangalore (India) op 10 maart 1973, in leven laatst wonende te 9180 Moerbeke, Hospicestraat 14, overleden te 9000 Gent, op 24 mei 2016, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Frederik Tack, geassocieerd notaris.

(7050)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, op negenentwintig juli tweeduizend zestien, heeft WEEGELS, BART HENDRIK EMIEL, geboren te Genk op 28 mei 1969, wonende te 2530 Boechout, Jan Frans Willemsstraat 21; handelende in hoedanigheid van ouder, wettige beheerder over de persoon en de goederen van de minderjarige kinderen :

WEEGELS, MATHIJS, geboren te Mortel op 15 juli 1998,

WEEGELS, SIEBE, geboren te Mortsel op 4 augustus 2000, beiden wonende te 2530 Boechout, Jan Frans Willemsstraat 21, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen ALLEMAN, Elisabeth Francisca, geboren te Mortsel op 13 oktober 1932, in leven laatst wonende te 2640 MORTSEL, Hollandse Tuin 3, en overleden te Mortsel op 24 februari 2016.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het notariskantoor Benoît De Cleene en Yves De Deken, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Jodenstraat 12, bus 1.

Antwerpen, 29 juli 2016.

De griffier, (get.) Mintjens, K.

(7051)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, op negentwintig juli tweeduizend zestien, heeft de heer Dimitri VAN LAERE, wonende te 9150 Kruibeke — Bazel, Reigerslaan 10, handelend als gevolmachtigde van VAN MOER, MARC KAREL SIDONIA, geboren te Beveren op 5.12.1970 en MORJAEN, MARIJKE ADRIANA ROGER, geboren te Beveren op 25.01.1977, beiden wonende te 9120 Beveren, Geestdam 11, handelend in hun hoedanigheid van ouders, wettelijke vertegenwoordigers van de persoon en de wettelijke beheerders over de goederen van hun minderjarige zonen VAN MOER, WOUTER JOZEF AGNES, geboren op 16.06.2009 te Antwerpen (Borgerhout), wonende te 9120 Beveren, Geestdam 11, VAN MOER, STIJN RUDI MARIE-LOUISE, geboren op 9.09.2011 te Antwerpen (Borgerhout), wonende te 9120 Beveren, Geestdam 11, VAN MOER, NIELS LUC LIEVE, geboren op 6.01.2013 te Antwerpen (Borgerhout), wonende te 9120 Beveren, Geestdam 11, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN MOER, Jozef August André, geboren te Beveren op 1 mei 1935, in leven laatst wonende te 9120 BEVEREN-WAAS, Leurshoek 101, en overleden te Antwerpen (Wilrijk) op 30 maart 2016.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Depuydt, André, 9150 Kruibeke — Bazel, Reigerslaan 10.

Dendermonde, 29 juli 2016.

De griffier, (get.) B. Wicke.

(7052)

Déclaration faite le 08/07/2016, devant Maître Amélie FASSIN, notaire associé de la Sc SPRL Armand&Amélie Fassin, notaires associés, avenue Reine Astrid 238, à 4900 SPA.

Identité des déclarants faisant élection de domicile en l'étude du notaire FASSIN, à Spa :

Madame CRUL, Julie, née le 22/02/1986, à Verviers, domiciliée à WELKENRAEDT, rue Coulen 30.

Agissant en vertu d'une procuration établie le 06/07/2016, en qualité de mandataire de :

a. Madame VANTRAPPEN, Sylvie, née le 14/06/1965, domiciliée à 4000 LIEGE, rue Chauve-Souris 64, boîte 13, mère et représentante légale de l'enfant mineur suivant :

HERBIET, Arnaud Luc Jean Marie Willy, né le 28/05/1999, à Liège, agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 7 novembre 2013, par le juge de paix de Visé;

et :

b. Mademoiselle HERBIET, Estelle, née le 10 février 1998, domiciliée à 4000 LIEGE, rue Chauve-Souris 64, boîte 13.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de Monsieur HERBIET, Benoît Ivan Marie François, né le 15 avril 1966, à Liège, en son vivant domicilié à SOUMAGNE, rue Haute 32, et décédé le 15 mars 2013, à Esneux.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Fassin, notaire, à Spa, avenue Reine Astrid 238.

Amélie FASSIN, notaire associé.

(7053)

Déclaration faite devant Me Vinciane Degrevé, notaire de résidence à Chièvres, rue de Saint-Ghislain 20.

Par Monsieur LEFEVRE, Daniel Henri Joseph Ghislain, né à Ath le seize juillet mil neuf cent soixante-sept, célibataire, domicilié à 7812 Ath (Ligne), rue de la Brasserie 87, agissant en qualité de représentant légal de son fils, Monsieur LEFEVRE, Corentin, né à Mons le deux mars deux mil sept, célibataire, domicilié à 7812 Ath (Ligne), rue de la Brasserie 87.

Déclarant accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame BEUDIN, Roseline Claire Madeleine Ghislaine, née à Tournai le treize février mil neuf cent soixante-cinq, inscrite au registre national sous le numéro 65.02.13-076.40, divorcée de Monsieur LEFEVRE, Laurent, et non remariée, domiciliée à 7812 Ath (Ligne), rue de la Brasserie 87, décédée à Mons le quinze février deux mil seize.

Déclaration faite le vingt-sept juillet deux mil seize.

(Signé) Vinciane DEGREVE, notaire à Chièvres.

(7054)

Par acte du 24 juin 2016, dressé par le notaire Louis Ravet, à Jemeppe-sur-Sambre, et enregistré au greffe du tribunal de première instance de Namur sous le numéro d'ordre 16-330 :

Monsieur LEGRAIN, Thierry Georges Ghislain, né à Charleroi le 30 novembre 1964, domicilié à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, chemin des Pelziats 1C.

Agissant en qualité de père et représentant légal de sa fille mineure d'âge :

Mademoiselle LEGRAIN, Pauline Kim Véronique, née à Sambreville le 21 juin 2000, domiciliée à Jemeppe-sur-Sambre, rue des Pelziats 1C (NN 00.06.21-080.40).

A déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame ARPIGNY, Noella Josée Jacqueline Gislaine, née à Montignies-sur-Sambre le 4 septembre 1966, épouse (séparée de fait) de Monsieur LEGRAIN, Thierry, en son vivant domiciliée à Jemeppe-sur-Sambre, chemin des Orgneaux 2, décédée à Jemeppe-sur-Sambre le 2 mars 2016.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Maître Louis RAVET, notaire de résidence à Jemeppe-sur-Sambre, rue Thibaut 8/10.

Jemeppe-sur-Sambre, le 28 juillet 2016.

(Signé) Louis RAVET, notaire.

(7055)

Gerichts Erster Instanz Eupen

Im Jahre zweitausendsechzehn am 01. August 2016, in der Kamlei des Gerichts Erster Instanz EUPEN, vor Vanessa SCHMIDT, Greffier, ist erschienen :

Herr Edgar HUPPERTZ, Notar, mit Amtsstube in 4780 SANKT VITH, Bahnhofstraße 3, handelnd aufgrund einer privatschriftlichen Vollmacht die in SANKT VITH am 18. Juli 2016, erteilt wurde und hier beigelegt ist im Namen von :

- Herrn Klaus Joseph SCHIFFER, geboren in SANKT VITH, am 09. Oktober 1959, wohnhaft in 4780 SANKT VITH, Bernhard-Willems-Straße 4, handeind aufgrund eines Beschlusses des Friedensgerichts des Kantons SANKT VITH vom 26. Juli 2016, in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter seines minderjährigen Kindes :

- Mariesa Bernadette Sylvia SCHIFFER, geboren in SANKT VITH am 14 März 1999, wohnhaft in 4780 SANKT VITH, Bernhard-Willems-Straße 4.

Der Erschienenene erklärt in deutscher Sprache den Nachlass der in VERVIERS am 21. April 2016, verstorbenen Frau Suzanne Marie Hubertine WEBER, geboren in SANKT VITH am 28. August 1963, zu Lebzeiten wohnhaft in 4780 SANKT VITH, Bernhard-Willems-Straße 4, unter Vorbehalt eines Inventars anzunehmen.

Worüber Urkunde, die der Erschienenene mit dem Greffier nach Vorlesung unterzeichnet hat.

Die Gläubiger und Erben werden aufgefordert ihre Rechte innerhalb einer Frist von drei Monaten ab vorliegender Veröffentlichung per Einschreiben an Notar Edgar HUPPERTZ, mit Amtsstube in 4780 SANKT VITH, Bahnhofstraße 3, geltend zu machen.

Für gleichlautende Abschrift: Der Greffier, (gez.) Vanessa SCHMIDT. (7056)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le vingt-neuf juillet deux mille seize.

A COMPARU :

Maître DEGRYSE, Stéphanie, avocate, dont le cabinet est sis à 6140 Fontaine-l'Evêque, rue de la Briqueterie 1, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Monsieur MATTHIJS, Urbain, né à Piéton le 9 juillet 1930, domicilié à 7160 Piéton, rue Neuve 32, résidant à 7110 Strépy-Bracquegnies (La Louvière), rue des canadiens 117, « Home L'Espoir », personne protégée.

La comparante, ès dites qualités, désignée à cette fonction par ordonnance de Monsieur le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 5 mai 2015, et dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance du même juge de paix cantonal, en date du 29 avril 2016, que nous annexons ce jour, au présent acte, en copie conforme.

La comparante agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : MAGHE, Paulette, née à Anderlues le 2 juin 1937, en son vivant domiciliée à 7110 Strépy-Bracquegnies (La Louvière), rue des Canadiens 117, « Home L'Espoir », et décédée le 23 janvier 2016, à La Louvière.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître CARPENTIER, Denis, notaire de résidence à Fontaine-l'Evêque, rue de l'Enseignement 15.

Le greffier délégué, (signé) V. SEGERS.

(7057)

Gerechtigde reorganisatie

Réorganisation judiciaire

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, d.d. 20.07.2016, werd, in toepassing van art. 62 & 4 van de wet van 31.01.2009, betreffende de continuïteit van de ondernemingen, Gerry Verschuren, advocaat, Bleekstraat 11/003, te 2800 Mechelen, gerechtsmandataris van BVBA Intervinum, Ondernemersstraat 3C/3D, te 2500 Lier (onr. 0464-700-769), hiertoe aangesteld bij vonnis van de rechtbank van koophandel te

Antwerpen, afdeling Mechelen, d.d. 30.05.2016, gemachtigd om de onderneming en de activiteiten van BVBA Intervinum te verkopen aan de heer Henri Brut, Omer de Vidtslaan 62, te 1760 Roosdaal, in eigen naam of in naam van een nog op te richten vennootschap.

(7058)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, d.d. 28.09.2015, werd, in toepassing van art. 62 & 4 van de wet van 31.01.2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, Gerry Verschuren, advocaat, Bleekstraat 11/003, te 2800 Mechelen, gerechtsmandataris van N.V. Proficos, Industriepark 31, te 2220 Heist-op-den-Berg (onr. 0447.479.410), hiertoe aangesteld bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, d.d. 05.08.2015, gemachtigd om de onderneming en de activiteiten van N.V. Proficos te verkopen aan BV Airopack Technology Group, Van Schijndelstraat 7 te 5145 R.E. Waalwijk Nederland.

(7059)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, d.d. 28.09.2015 werd, in toepassing van art. 62 & 4 van de wet van 31.01.2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, Gerry Verschuren, advocaat, Bleekstraat 11/003, te 2800 Mechelen, gerechtsmandataris van N.V. H.E.L., Boudewijnlaan 52, te 2220 Heist-op-den-Berg (onr. 0447.479.212), hiertoe aangesteld bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Mechelen, d.d. 05.08.2015, gemachtigd om de onderneming en de activiteiten van N.V. H.E.L te verkopen aan BV Airopack Technology Group, Van Schijndelstraat 7, te 5145 R.E. Waalwijk (Nederland).

(7060)

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Par jugement du 28/07/2016, le tribunal de commerce du Brabant wallon a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de TRIALMEZ PRODUCT SPRL, dont le siège social est établi à 1350 ORP-JAUCHE, RUE DU TRI AL ME 1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0864.528.930, activité : production de pommes de terre.

Juge délégué : SZTENCEL, SERGE.

Un sursis prenant cours le 28/07/2016, et venant à échéance le 28/11/2016, a été accordé à l'entreprise.

Invite la requérante à conclure avec tous ses créanciers ou deux ou plusieurs d'entre eux un accord amiable sous la surveillance du juge délégué et, le cas échéant, à saisir le tribunal dans le cadre de l'otroi des délais modérés visés à l'article 1244 du Code civil.

Refixe la cause à l'audience de la troisième chambre du tribunal de céans le 14/11/2016, à 10 heures.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(7061)

Tribunal de première instance du Brabant wallon

Dans la procédure en réorganisation judiciaire au nom de CHRONOMOVE SPRL, dont le siège social est établi à 1330 RIXENSART, AVENUE FRANKLIN ROOSEVELT 104/29, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0810.694.326.

le Tribunal de commerce du Brabant wallon a, par jugement du 28/07/2016 :

- constaté que le plan de réorganisation a été approuvé par la majorité des créanciers eu égard aux dispositions de l'article 54 de la loi du 31.01.2009,

- homologué le plan le rendant contraignant pour tous les créanciers sursitaires,
 - clôturé la procédure en réorganisation judiciaire, sous réserve des contestations éventuelles découlant de l'exécution de ce plan.
 Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(7062)

Faillissement

Faillite

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LUPOPO SPRL, PLACE ALBERT IER 2, 6041 GOSSELIES.

Référence : 20160198.

Date de faillite : 2 août 2016.

Activité commerciale : Café

Dénomination commerciale : LE LOLA

Numéro d'entreprise : 0550.932.086

Curateur : HENDRICKX CINDY, BOULEVARD PAUL JANSON 35, 6000 CHARLEROI.

Date provisoire de cessation de paiement : 02/08/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi, Boulevard de Fontaine, 10, 6000 Charleroi.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 30 septembre 2016.

Pour extrait conforme : Le greffier, Chantal Alterman

2016/113652

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LONGUEHALEINE KARINE, RUE DES HAYETTES, 24, 6120 HAM-SUR-HEURE.

Date et lieu de naissance : 6 novembre 1962 CHARLEROI.

Référence : 20160197.

Date de faillite : 2 août 2016.

Activité commerciale : boulangerie

Numéro d'entreprise : 0716.456.450

Curateur : SCIAMANNA ANNE-CATHERINE, RUE DU PARC, 42, 6140 FONTAINE-L'EVEQUE.

Date provisoire de cessation de paiement : 02/08/2016

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi, Boulevard de Fontaine, 10, 6000 Charleroi.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 30 septembre 2016.

Pour extrait conforme : Le greffier, Chantal Alterman

2016/113651

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: D'N HEUVEL NV, SENATOR A. JEURISSENLAAN 1156, 3520 ZONHOVEN.

Referentie: 9454.

Datum faillissement: 3 augustus 2016.

Handelsactiviteit: BOUWWERKEN

Ondernemingsnummer: 0440.977.440

Curatoren: Mr DECKMYN JESSIE, LUIKERSTEENWEG 187, 3500 HASSELT; Mr DEHAESE JOHAN, LUIKERSTEENWEG 187, 3500 HASSELT; Mr DEHAESE LIEVE, LUIKERSTEENWEG 187, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/07/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 15 september 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Ilse MANSHOVEN

2016/113670

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: POLITO ANTONINO, HOOLVENSTRAAT 116, 3530 HOUTHALEN-HELCHTEREN.

Geboortedatum en -plaats: 24 oktober 1985 GENK.

Referentie: 9456.

Datum faillissement: 3 augustus 2016.

Handelsactiviteit: café

Handelsbenaming: TREFPUNT

Uitbatingsadres: DORPSTRAAT 32, 3530 HOUTHALEN

Ondernemingsnummer: 0537.384.354

Curatoren: Mr DECKMYN JESSIE, LUIKERSTEENWEG 187, 3500 HASSELT; Mr DEHAESE JOHAN, LUIKERSTEENWEG 187, 3500 HASSELT; Mr DEHAESE LIEVE, LUIKERSTEENWEG 187, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 02/08/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 15 september 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Ilse MANSHOVEN

2016/113669

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: REANO BVBA, DIESTERSESTEENWEG 141/1, 3583 PAAL.

Referentie: 9455.

Datum faillissement: 3 augustus 2016.

Handelsactiviteit: FRANCHISEGEVER

Ondernemingsnummer: 0840.152.434

Curatoren: Mr DECKMYN JESSIE, LUIKERSTEENWEG 187, 3500 HASSELT; Mr DEHAESE JOHAN, LUIKERSTEENWEG 187, 3500 HASSELT; Mr DEHAESE LIEVE, LUIKERSTEENWEG 187, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 28/07/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 15 september 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Ilse MANSHOVEN

2016/113671

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: BERINGER SERVICE BVBA, KAAISTRAAT 90, 3580 BERINGEN.

Referentie: 9457.

Datum faillissement: 3 augustus 2016.

Ondernemingsnummer: 0847.517.605

Curatoren: Mr DECKMYN JESSIE, LUIKERSTEENWEG 187, 3500 HASSELT; Mr DEHAESE JOHAN, LUIKERSTEENWEG 187, 3500 HASSELT; Mr DEHAESE LIEVE, LUIKERSTEENWEG 187, 3500 HASSELT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/08/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, afdeling Hasselt, Parklaan 25 Bus 6, 3500 Hasselt.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 15 september 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: Ilse MANSHOVEN

2016/113672

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: KERKHOF PATRICK, MEERSSTRAAT 28 BUS 1, 8790 WAREGEM.

Geboortedatum en -plaats: 8 augustus 1958 ROESELARE.

Referentie: 9910.

Datum faillissement: 26 juli 2016.

Handelsactiviteit: VENNOOT VAN RENOPROJECT COMM.V

Curator: Mr SEGERS Kathleen, FELIX VERHAEGHESTRAAT 5, 8790 WAREGEM.

Voorlopige datum van staking van betaling: 26/07/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 14 september 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2016/113522

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: VANDECASTEELE ANN BVBA, SINT-DENIJSPLAATS 17, 8554 SINT-DENIJS.

Referentie: 9911.

Datum faillissement: 26 juli 2016.

Handelsactiviteit: dDETAILHANDEL IN DAMESKLEDIJ

Ondernemingsnummer: 0427.610.345

Curator: Mr VERSCHUERE Arne, Koning Leopold I straat 8/2, 8500 KORTRIJK.

Voorlopige datum van staking van betaling: 26/07/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Kortrijk, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 14 september 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Nolf.

2016/113523

Tribunal de commerce de Liège, division Marche-en-Famenne

Tribunal de commerce de Liège, division Marche.

Ouverture de la faillite, b.1 renvoi d'un autre tribunal, de : FATIHA SCS, WATHERMAL 87, 6672 BEHO.

Référence : 20160025.

Date de faillite : 28 juillet 2016.

Numéro d'entreprise : 0842.426.390

Curateur : COLLARD STANY, RUE DES HETRES 24, 6600 BASTOGNE.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Liège, division Marche, Rue Victor Libert 9, 6900 Marche.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 14 septembre 2016.

Pour extrait conforme : Le greffier, J.-M.Collard

2016/113565

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: VANSIELEGHEM FILIP, 10DE-LINIE-REGIMENTSTRAAT 9, 8610 KORTEMARK.

Geboortedatum en -plaats: 24 september 1967 TORHOUT.

Referentie: 20160050.

Datum faillissement: 3 augustus 2016.

Handelsactiviteit: Activiteiten van de bouw

Ondernemingsnummer: 0826.570.454

Curator: Mr VANSPEYBROUCK JOACHIM, KALLEBEEKWEG 1, 8691 BEVEREN AAN DE YZER.

Voorlopige datum van staking van betaling: 27/07/2016

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Veurne, Peter Benoîtlaan 2, 8630 Veurne.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen: 19 september 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2016/113660

Intrekking faillissement

Faillite rapportée

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 19 juli 2016, werd het faillissement van de BVBA BOUWBEDRIJF VAN EYCK, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2390 Malle, Acacialaan 11, KBO 0428.285.583, ingetrokken.

(7097)

Huwelijksvermogensstelsel Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Régime matrimonial Code civil - article 1396

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris J. Uytterhaegen, te Wetteren, op 1 augustus 2016, hebben de echtgenoten Van Rysselberge, Ronald – Claes, Rita, samenwonende te Heusden (Destelbergen), Kalverbosstraat 103, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd, evenwel zonder wijziging van het stelsel, onder andere inhoudende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Van Rysselberge van hem eigen zijnde goederen.

J. Uytterhaegen, geassocieerd notaris.

(7063)

Krachtens akte, verleden voor notaris Stefan Vangoetsenhoven, te Bertem (Leefdaal), op 13 augustus 2015, hebben de heer VERBIEST, Leslie, geboren te Leuven op 3 juni 1967, rijksregisternummer 67.06.03-335.54, en zijn echtgenote, mevrouw GROETAERS, Annick Henriette Margaretha, geboren te Leuven op 21 maart 1970, rijksregisternummer 70.03.21-224.55, samenwonende te 3210 Lubbeek (Linden), Tempelstraat 51, wijziging hebben aangebracht aan hun stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen.

Bertem (Leefdaal), 7 juni 2016.

Voor de echtgenoten van Laermans-Marrant : (get.) Stefan Vangoetsenhoven, notaris te Bertem (Leefdaal).

(7064)

Krachtens akte, verleden voor notaris Stefan Vangoetsenhoven, te Bertem (Leefdaal), op 14 augustus 2015, hebben de heer VANNETEL-BOSCH, Guy, geboren te Leuven op 20 augustus 1968, rijksregisternummer 68.08.20-469.27, en zijn echtgenote, mevrouw CALEWAERT, Ann Bernadette, geboren te Leuven op 27 februari 1965, RR 65.02.27-236.42, echtgenote van de heer Vannetelbosch, Guy, wonende te 3078 Kortenberg, Bergstraat 32, wijziging hebben aangebracht aan hun beheer van het wettelijk stelsel.

Bertem (Leefdaal), 8 juni 2016.

Voor de echtgenoten van Vannetelbosch-Calewaert : (get.) Stefan Vangoetsenhoven, notaris te Bertem (Leefdaal).

(7065)

Krachtens akte, verleden voor notaris Stefan Vangoetsenhoven, te Bertem (Leefdaal), op 17 augustus 2015, hebben de heer DE BOSSCHER, Marc Camiel Marnix, geboren te Gent op 15 mei 1963, rijksregisternummer 63.05.15-015.20, en zijn echtgenote, mevrouw DE SCHEERDERE, Marleen Gabriëlle Georgette, geboren te Gent op 25 december 1964, rijksregisternummer 64.12.25-236.54, samenwonende te 3061 Bertem (Leefdaal), Berkendreef 9, een wijziging hebben aangebracht aan hun beheer van zuivere scheiding van goederen.

Bertem (Leefdaal), 7 juni 2016.

Voor de echtgenoten van De Bosscher-De Scheerdere : (get.) Stefan Vangoetsenhoven, notaris te Bertem (Leefdaal).

(7066)

Krachtens akte, verleden voor notaris Stefan Vangoetsenhoven, te Bertem (Leefdaal), op 21 augustus 2015, hebben de heer VAN ROEY, Robert Gustaaf, NN 26.05.14-217.41, geboren te Tervuren op 14 mei 1926, en zijn echtgenote, mevrouw VANAUDENHAEGEN, Anna Pauline Seraphine, NN 36.01.23-184.83, geboren te Brussel op 23 januari 1936, samenwonende te 3080 Tervuren, Moorselstraat 205, een wijziging gedaan aan hun wettelijk stelsel.

Bertem (Leefdaal), 9 juni 2016.

Voor de echtgenoten Van Roey-Van Audenhaegen : (get.) Stefan Vangoetsenhoven, notaris te Bertem (Leefdaal).

(7067)

Onbeheerde nalatenschap

Succession vacante

Tribunal de première instance de Liège, division Huy

Par décision prononcée le 22 juillet 2016, par la chambre du conseil du tribunal civil de première instance de Liège, division Huy, R.Q. 16/345/B, Maître Adrien ABSIL, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4020 LIEGE, rue des Vennes 38, a été désigné curateur à la succession réputée vacante de Monsieur Eric Jean Joseph SCULFORT, né à Liège le 28 octobre 1968, en son vivant domicilié à 4577 MODAVE, rue du Cul de Sac 5, et décédé à Saint-Vith le 3 février 2016.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Ad. ABSIL, avocat.

(7068)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par décision du 14 juillet 2016, le tribunal de première instance de Liège a désigné Maître Marielle GILLIS, avocat, juge suppléant, ayant son cabinet à 4000 Liège, rue de l'Académie 65, en qualité d'administrateur provisoire à la succession de feu Monsieur Antonio CARSETTI, à MATELICA (Italie) le 6 octobre 1946, domicilié de son vivant à 4020 LIEGE, rue Puits-en-Sock 142/11, et décédé à LIEGE le 4 juillet 2016.

Les créanciers et légataires éventuels sont invités à prendre contact avec l'administrateur à la succession dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Marielle GILLIS, avocat.

(7069)

Ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

Mutualités et unions nationales de mutualités

Mutualité libérale de Liège

Numéro d'entreprise : 0411.745.204

Composition de l'assemblée générale et du conseil d'administration

Installation de l'assemblée générale en date du 20 juin et 13 juillet 2016

Assemblée Générale :

BIEUVLET Jérôme	rue Racasse 11, 4920 AYWAILLE	860323-237-27
BLODEN Roland	rue du Puits Margot 1, 4910 THEUX	421104-207-50
CLOES Freddy	rue de Saint-Trond 13, 4360 OREYE	450403-177-27
CULOT Fabian	rue de Fraigneux 101, 4100 SERAING	790511-175-25
DEFLYS Willy	rue du Roi Albert 365, 4680 OUPEYE	740124-135-27
DELISTRIE Frédéric	avenue Bois le Comte 36, 4140 SPRIMONT	450307-229-42
DOUETTE Emmanuel	rue Joseph Kinnart 2, 4280 HANNUT	770628-065-75
DREZE Fabrice	rue Gaillard-Cheval 49, 4000 LIEGE 1	721117-237-66
GOFFIN André	chemin des Moutons 54, 4900 SPA	480507-185-66
GUILLAUME Brigitte	rue Henri-de-Louvain 8, 4020 WANDRE	570827-054-01
KEMPENEERS Ingrid	rue du Sart 26, 4260 CIPLET	650831-332-62
KEYSERS Françoise	rue des Martyrs 17, 4162 HODY	750914-222-26
KOELMAN Robert	quai E. Van Beneden 7/3, 4020 LIEGE	340403-049-21
LAHAYE J-Claude	rue Michel 112, 4684 HACCOURT	540213-187-86
LINOTTE Stéphane	rue de Fléron 46, 4623 MAGNEE	650224-281-87
LOGNARD	rue de Robermont 148, 4020 LIEGE 2	550411-298-70
LOMBARDO Arnaud	rue des Fortifications 9/11, 4030 GRIVEGNEE	860508-163-80
MELIN Stéphane	Allée des Bleuets 5, 4300 WAREMME	740517-295-08
NICOLAS Alain	rue Malles-Terres 24, 4500 TIHANGE	580617-009-62
PARMENTIER Philippe	avenue de l'Europe 1, 4500 HUY	631002-019-53
POULET Patricia	rue Lambert Dewonck 105, 4452 PAIFVE	740426-162-58
SEGRS Jean-Yves	chemin de la Soquette 24, 4000 LIEGE 1	830712-109-62

L'assemblée générale et le conseil d'administration en séance du 13 juillet 2016 ont réparti les mandats comme suit :

Président :

LINOTTE Stéphane	rue de Fléron 46, 4623 MAGNEE	650224-281-87
------------------	-------------------------------	---------------

Administrateurs :

DEFLYS Willy	rue du Roi Albert 365, 4680 OUPEYE	740124-135-27
DELISTRIE Frédéric	avenue Bois le Comte 36, 4140 SPRIMONT	450307-229-42
GOFFIN André	chemin des Moutons 54, 4900 SPA	480507-185-66
GUILLAUME Brigitte	rue Henri-de-Louvain 8, 4020 WANDRE	570827-054-01
KEYSERS Françoise	rue des Martyrs 17, 4162 HODY	750914-222-26
LINOTTE Stéphane	rue de Fléron 46, 4623 MAGNEE	650224-281-87
LOMBARDO Arnaud	rue des Fortifications 9/11, 4030 GRIVEGNEE	860508-163-80

MELIN Stéphane	allée des Bleuets 5, 4300 WAREMME	740517-295-08
NICOLAS Alain	rue Malles-Terres 24, 4500 TIHANGE	580617-009-62
POULET Patricia	rue Lambert Dewonck 105, 4452 PAIFVE	740426-162-58
SEGRERS Jean-Yves	chemin de la Soquette 24, 4000 LIEGE 1	830712-109-62
Secrétaire-Trésorier :		
LEJEUNE Xavier	rue du Castel 4, 4020 LIEGE 2	760620-099-66
		(7071)